ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΛΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΛΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 3, 1887 ΝΟΥΜ. 49

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Ἡσηγή γιοκαρή τούτ 385
Κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χουσουσάτ 385
Ἐβτὲ χασταγιὰ πακμαγὰ ταὶρ πάζη πεγιανάτ 386
Παπανὴν Καθολικλὲρ ταραφηντὰν τακπὶχ ἐτιλμεσί 387
Ἀλιλλὲρ βὲ οὐζοὺν ὄμρ. 388
Πρενσλερὶν βαριτατή. 388
Σούτρο τούνελί. 388
Ρουσιατὰ κολέρα μασαλλαρή 389
Ἰσπανιατὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχαττὰ βακηαλάρ. . 389
Μεκτούπ. 390
Σουουνάτη Σιγιασιγέ 391
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 392

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΗΣΗΓΗ ΓΙΟΚΑΡΗ ΤΟΥΤ

Ἰγγιλτερρανὴν Κόρνβελ σαχιλιντὲ ἰκαμὲ ἐτιλμὶς ὀλὰν Ἔδιστην νὰμ μεσχοὺρ φενὲρ κουλλεσὶ ἰλκ τεφὰ ἀλὶμ φάκατ γαρὶπ ταπιατλὴ ὀλὰν Βινστάνλη ταραφηντὰν πὲκ κὸυζὲλ πὶρ ταρζτὰ γιαπηλτή. Μόυμαϊλέϊχ ποὺ πινανὴν χὲρ ταραφηνὴ μετχιγελὲρ ἰλὲ τολτουρμὴς ἰτι. Ὃ ἰνσὰ ἐττιγὶ ποὺ κουλλετὲν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτὲρ, βὲ κεντὶ γιόυκσὲκ παλκονηντὰν φουρτουναγιὰ μεϊτὰν ὀκουγιαρὰκ τζεσουρανὲ πὶρ ταρζτὰ «Ἔσινιζ, ἐϊ ρούζκιαρλάρ! καπάρ, ἐϊ τεργιά! βὲ ἐϊ ἀνασὴρ! κέλινιζ, βὲ κουλλὲμ οὐζεριντὲ κεντὶ κουββετινιζὶ σηνάγιηνηζ» τὲρ ἰτι. Φάκατ τεχσετλὶ πὶρ κετζετὲ τενὶζ χὲμ κουλλεγὶ χὲμ τάχι πανισινὶ γιουττού. Ποὺ κουλλὲ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Ρήδγαρδ βασηντασήϊλε ἀγάτζ βὲ τασ̇τὰν γιαπηλτή. Κουλλενὶν σεκλὶ κὸυζὲλ ἰτι ἰσέ τε, ἀντὲ πουλουνὰν κερεστὲ ἀνασηρὰ καρσ̇ὴ κογιάματη· ποὺ τεφὰ τάχι πανὶ πινὰ ἰλὲ πιρλικτὲ γιανὴπ τελὲφ ὀλτού. Πάτεχου ποὺ ἰσὲ μεσχοὺρ Σμὶθ ταβὲτ ὀλουντού. Μόυμαϊλέϊχ τεμὲλ τασ̇ὴ ἰτζοὺν γεκπαρὲ πὶρ καγιὰ χαζηρλατή, βὲ μεσ̇ενὶν κεντὶ κὸκλερινὶ γερὶν τερὶν μαχαλλερινὲ σαλαρὰκ σαπὶτ κηλτηγὴ κιπὶ, χαζηρλατηγὴ τεμὲλ τασ̇ηνὴ τεμὶρ τζηπουκλὰρ ἰλὲ μόυχκὲμ καγιαλαρὰ ραπτ ἐϊλετὶ, βὲ ἀνὴν οὐζερινὲ τεκμὶλ τασ̇τὰν κουλλεγὶ ἰνσ̇ὰ ἐϊλετί. Φάκατ Βινστανληνὶν γιαπτηγὴ κιπὶ τασ̇λὰρ οὐζερινὲ μετχιγελὲρ γιάζματη, ἄντζακ κουλλενὶν ἒν ἀσ̇αγὴ κησμηνὰ «Ἔγερ πεϊτὶ Ράππ πινὰ ἐτμέζ ἰσὲ, πανιλὲρ πιχουτὲ γερὲ ἐμὲκ τζεκερλὲρ» σόζουνοὺ χὲκκ ἐϊλετὶ, βὲ φενερὶν γιοκαρησηντὰ ὀλὰν κεμὲρ τασ̇ὴ οὐζερινὲ «Χαμτ Ἀλλαχά» σατὲ τουαγιὴ γιαζτή. Ποὺ κουλλὲ ἔλ ἀν τουρμακτὰ, βὲ φουρτουναγιὰ τουτουλμὴς ὀλὰν κεμιτζιλερὲ κεντὶ ἠσ̇ηγήϊλε τελαλὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἔϊ ἰνσανὴν χελασὴ ἰτζοὺν τζαλησ̇ὰν ἰστασ̇λάρ! Νοὺρ ὀλὰν Χριστός ἀτεμλερὶν ὀνόυντὲ γιοκαρὴ καλτηρηλμαλή τηρ, γιὸκ ἰσὲ ἀνλὲρ χελὰκ ὀλουρλάρ. Ἴμτι Ἀνή, κεντὶ ἀκλημηζὴν ἰτζατὴ ὀλὰν πὶρ κὸνὲ πινὰ οὐζερινὲ κόμαγιαλημ.

Σαφὶ ἀγατζτὰν γιάχοτ ἀγάτζ ἰλὲ τασ̇τὰν πὶρ κουλλὲ γιάπμαγιαλημ, ἄντζακ Κελάμ Οὐλλαχὴ ἐσάς ἰττιχάζ ἐτερὲκ, πιναμηζὴ ὄλ κημηλτανμάζ βὲ μόυχκὲμ ὀλὰν χακικὰτ οὐζερινὲ πινὰ ἐτελὶμ, βὲ χὲρ πὶρ σηρὰ οὐζερινὲ Σμιθὶν μόυτεβαζηανὲ ὀλὰν ταχριρατηνὴ γιαζαλήμ. Πöϊλὲ ἐττιγιμὶζ τακτιρτὲ φενὲρ κουλλεμιζὶν πακὶ καλατζαγηνὰ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ.

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΛΕΝΜΕΣΙΝΕ ΜΕΓΑΡ ΟΛΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Σὸν πέντὶ μαχσουσημηζτὰ, κιλισεγὲ κερὲκ ἰλχάμη Ἰλαχινὶν πὶρ ἐμανεττάρη, βὲ κερὲκ μιλλετὶν πὶρ παγὴ τεγιοὺ ναζὰρ ἐτενλερὶν, ἀνὴν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμελερινὶν βατζὶπ ὀλτηγηνὴ κὸστερμὶς, βὲ κιλισενὶν κουββετινὶν ἀνὴ ἰχατὲ ἐτὲν σεϊλερτὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κεντὶ ζατηντὰ ὀλτηγηντὰν πάχς ἐτμὶς ἰτὶκ. Ποὺ τεφὰ τάχι ταχίλεν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσινὲ ἐλζὲμ ὀλὰν χουσουσαττὰν πάζησηνη ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

1. Κιλισενὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν πασ̇λήτζα σεϊλερτὲν πιρὶ λιγιακατλὴ μεμουρίϊνι ρουχανιγεγὲ μαλὶκ ὀλμασή τηρ. Τόυνγιανὴν σάνκι τζόυμλε τιγιανετλεριντὲ χουσουσὶ χασσιγετλερὲ μαλὶκ τιρλὲρ τεγιοὺ κεντὶ τζεμαατλαρὴ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἰσ̇λετὲν πὶρ τακὴμ ρουχανὶ μεμουρλὰρ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀφρικανὴν γιαπανὶ καπιλελερὶ ἀρασηντὰ, κιαχινλερὲ, ἰλλὲτ βὲ χὲρ κὸνὰ φελακετὶν μόυτζιτὶ ὀλὰν τζινλὲρ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνλὲρ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἰσ̇λετιρλὲρ ναζαρήϊλε πακηλμακτά τηρ. Κατὶμ Σὲλθ ταπὶρ ὀλουνὰν καπιλελερὶν Δρουὶθ κιαχινλερὶ τάχι κεντὶ μεμουριγετλερινὶν ἰτζρασηνὰ μόυκτετὶρ σαγιήλμαζτὰν ἐββὲλ 20 σενὲ ταλὶμ ὀλουνμαλὴ ἰτιλὲρ, βὲ ἀνλὲρ κεντὶ μουκαττὲς ἀγινλερινὶ ἀβάμη νασὴν κιτέμεγετζεγι σὴκ ὀρμανλὰρ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἰτι. Πραχμὶν μεζχεπίντζε τάχι Πραχμινλὲρ γιάχοτ κιαχινλὲρ ἒν ἀλὶ σηνηφὴ τεσ̇κὶλ ἐτερλὲρ, βὲ ὄλ τερετζὲ ἀζὶζ σαγιηληρλὰρ ἰτί κι, γιάληνηζ κεντὶ σηνηφλαρηντὰν ὀλανλὰρ ἰλὲ ἐβλενὶπ, γιάληνηζ ἀνλὲρ ἰλὲ ταὰμ ἐτερλέρ.

Πöϊλὲ τάχι Χριστιὰν μεμουρίϊνι ρουχανιγεσὶ κεντὶλερὶν μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ πὶρ κὸνὲ χασσιγὲτ σεπεπίϊλε ριαγὲτ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ. Βὲ ἀτεμλὲρ ἰλερὶ κιττίκτζε ποὺ χασσιγετλὲρ τάχι ἀλὶ βὲ ἀζὰμ ὀλμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Τζαχὶλ πὶρ ἐχαλὶ κεντὶ ρουχανὶ μεμουρλαρηνὰ ἀνλερὶν πασ̇καλαρτὰν ἐγὶ βὲ ἀλὶμ ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ σάτετζε ἀνλερὶν οὐζοὺν ἐλπισελερὶ ἀλτηντὰ χουσουσὶ πὶρ κουββὲτ ὀλτηγὴ, γιάχοτ γιὰγ ἰλὲ τακτὶς ἐτιλτικλερὶ βακὴτ ἀνλερὲ πὶρ κουββὲτ ἰλχὰκ ὀλουνοὺρ τόυσ̇όυντζεσίϊλε ἀνλερὲ ριαγὲτ ἐτερλέρ. Φάκατ μεκτεπλερὶν τεκεσσοὺρ ἐτὶπ ἰλμὶν τεζαγιοὺτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πὶρ μαχαλτὲ πöϊλὲ πὶρ ἐφκιὰρ πακὶ καλάμαζ. Τερούνι μεμλεκεττὲ πουλουνὰν σ̇εχρλερὶν πιριντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν ἰχτιγιὰρ πὶρ παππᾶς πὶρ τεφὰ σöϊλὲ σöϊλεμίς τιρ· Ἐββελλερὶ γιολτὰν πὶρ παππᾶς κετζτιγιντὲ χὲρ κὲς πὶρ ταραφὰ τζεκιλὶπ ἀνὰ χόυρμέτεν γερὲ πεπαπὲρ ἐγιλιρλὲρ ἰτι· σίμτι ἰσὲ ἀνλερὶν σελαμὴ σάτετζε σινὲκ κατζηρμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν πὶρ χαρακὲτ κιπί τιρ.»

Ρουχανὶ μεμουρλαρὰ ἐχαλινὶν χόυρμὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ἀνλερὶν μόυτεαλλὶμ ἀτεμλὲρ ὀλμαλαρὴ λαζήμ τηρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ πὶρ μαναστηρὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιμιζτὲ, μουχαππὲτ ἰλὲ καποὺλ ὀλουντοὺκ, βὲ ὀρατὰ πουλουνὰν πὶρ ραχὶπ ἰλὲ κὸροὺσ̇τόυγιόυμόυζ σηρατὰ μόυμαϊλέϊχ, «Χὲρ νὲ κατὰρ τόυνγιὰ τόνόυγιορ τενιλίγιορ ἰσέ τε, πὲν πουνὰ ἰνανμάμ» τετί. Παϊταχττὰν κελμὶς ὀλοὺπ ποὺ μαναστηρτὰ τουρμακτὰ ὀλὰν κὲντζ πὶρ ραχιπὶν ποὺ σόζουντὲν οὐταναρὰκ τησ̇αρὴ τζηκτηγημηζτὰ πιζὲ σöϊλὲ σöϊλετί· «Ἀνὰ κουλὰκ ἄσμαγιην, πὶρ σεϊτὲν χαπερὶ γιόκ τηρ.» Σόυπχεσίζ ποὺ κεντζὶν ζὶκρ ὀλουνὰν ραχιπὲ ρου-

χανὶ πὶρ μουαλλὶμ τεγιοὺ χόυρμὲτ ἐτμεσὶ κόυτζ τιρ. Ὀλὰ πιλίρ κι, ποὺ ραχίπ ἐγὶ πὶρ ἀτέμ, χέμ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὲ πὲκ ἀσινὰ ἰτιφάκατ ἴλμτζε ἓν σατὲ ὀλὰν χακικατλαρτὰ ποὺ τερετζὲ μουτζίπι ἰστιχζὰ ὀλὰν πὶρ ἐφκιὰρ τασήγιὰν πὶρ ραχιπὶν ρουχανὶ χουσουστὰ ὀλὰν ἐφκιαρηνὰ ἰστινὰτ ἐτμὲκ σόυπχεσίζ ποὺ κὲντζ ἰτζόὺν πὲκ κόυτζ ἰτι. Πὶρ βαίζιν πασκαλαρτὰν χόυρμὲτ ἐτιλμὲκ ἰτζόὺν πὶρ ταπὶπ κατὰρ ἴλμι τηππὰ ἀσινὰ ὀλμασή, γιάχοτ πὶρ κεμιτζὶ κατὰρ κεμιτζιλὶκ σανατηνὴ πιλμεσὶ λαζήμ τεγὶλ ἰσέ τε, οὐμουμὶ ὀλὰν ἴλμ οὐ μαλόυματτὰ κεντὶ τζεμαατηντὰν ἰλερὶ ὀλμασὴ λαζήμ τηρ. Σόυπχεσίζ χὲρ μαχὰλ ἰτζόὺν ἄϊνι τερετζετὲ μαλόυμὰτ ἰκτιζὰ ἐτμέζ. Λόνδρα ἐπισκοποσουνὴν πόγιοὺκ ἰκτιτὰρ σαχιπὶ πιρὶ ὀλμασὴ λαζήμ ἰκὲν, χένουζ πουτπερεστλικτὲν τόνμοὺξ ὀλὰν πὶρ τζεμαατὴν ριασετινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτὲν πὶρ ἐπισκοποσὴν πὲκ ὃ κατὰρ σαχίπι μαλόυμὰτ ὀλμασηνὰ πὶρ ἰχτιγιὰτζ γιὸκ τηρ. Κόυρδιστανὴν πὶρ κόγιοὺντὲ πόγιοὺκ μουβαφφακιγέτλε βὰζ ἐτὲν πὶρ βαίζιν ἀλὶ μεκτὲπ βὲ κολετζλερὶ πουλουνὰν πὶρ σεχρτὲ ἄϊνι μουβαφφακιγετὶ πόυλμαμαση γαρὶπ τεγίλ τιρ. Κερὲκ χεκιμλικτὲ βὲ κερὲκ τιτζαρεττὲ ὀλσοὺν, φέβκ οὔλ ἀτὲ καπιλιγετὶ ὀλὰν ζατλαρὴν ἀλὶ μεβκιλερὲ τζαγρηλτηκλαρὴ κιπὶ, μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ ἰτζόὺν τάχι πόϊλέ τιρ. Ἔγερ πὶρ βαΐζ κεντὶ τζεμαατηντὰν ζιγιατὲ μαλόυμὰτ σαχιπὶ ἰσὲ, ἀνὴν ἀχὲρ τζεμαατλαρτὰν ἄζ σέϊ πιλμεσινὶν ζαραρὴ γιὸκ τηρ.

Ρουχανὶ μεμουρλαρὴν ἐγὶ ἀτεμλὲρ ὀλμαλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἐλζὲμ πὶρ χουσούς τηρ. Ἀνὴν ἰσὶ ἀτεμλερὶ ἐγὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶ ποὺ γιολτὰ ἰχτὰ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ. Τζόυζὰμ ἰλλετινὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺξ πὶρ ἀτὲμ χέμαν ἄϊνι ἰλλεττὲν μόυτεζαρρὶρ ὀλὰν πὶρ τζόυζαμληνὴν κεντισὶ ἰστιφατὲ ἐτέμεγερεκ πασκαλαρὰ σαττηγὴ ἰλατζὴ τζόυζαμὰ πιριτζὶκ τεβὰ τεγιοὺ σατοὺν ἀλήρ μη; Ἔγερ κιλίσε ποζοὺκ μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ ἰλὲ λανὲτ ἀλτηνὰ τόυσμεμὶξ ὀλσά ἰτι, ἰντιζὰρ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ὃλ ἐμνιγέτ οὐ ἀσαγὶξ ἐϊγιαμὴ ζάτεν κελμὶξ, βὲ πόυτοὺν τόυνγιὰ Ραππὴν ὀλμοὺξ ὀλοὺρ ἰτι. Γιαζὴκ μαναστηρλαρὰ! γιαζὴκ ἀζὶζ ἀτεμλερὶν μεκιανὴ ἄττ ὀλουνὰν μαχαλλερέ· πουνλαρὴν πάζηλαρηντα διλὲ χαϊβανὶ κόυναχλὰρ ἰτζρὰ ἐτιλμὶξ τίρ κι, ἀνλερὶν πουρατὰ ζικρὶ πιλὲ μόυνασὶπ τεγὶλ τιρ. Γιαζὴκ «Πεκριλὲρ Ἀλλαχὴν μελεκόυτόυνοὺ τεβερροὺς ἔτμεγετζεκλερ» τεγὲν Ἰντζιλὶν σερχὸξ ὀλὰν παππασλαρηνά! Κιτάπη Μουκαττὲς ἀκλὰ σοϊλεμεκτὲν ζιγιατὲ γιόυρεγὲ σοϊλεμεκτέ τιρ. Ὃ πιζὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ταχσιλινὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἐγὶ πὶρ ταπιὰτ σαχιπὶ ὀλμαμηζὴ ἔμρ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν πὰκ βὲ μόυφὶτ πὶρ ὄμρ κετζιρὲν τζαχὶλ πὶρ ἀτεμὶν σόζλερὶ τζὸκ τεφὰ ἓν πελὶγ βαΐζλερὶν βαζηντὰν ζιγιατὲ τεεσὶρ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀμερίκα Κονγρεσὶ ἀζαλαρηντὰν πιρὶ πὶρ Παζὰρ ἀκσαμὴ σοϊλὲ τεμὶξ τιρ· «Ποὺ σαπὰχ πὲν τινσιζλιγὲ βεριλετζὲκ γενὶ πὶρ τζεβὰπ χακκηντὰ πὲκ τερὶν πὶρ νοὺτκ ἰσιττὶμ ἰσέ τε, ὃλ νουτκοὺν πὶρ τὲκ σόζοὺ πιλὲ χατρημτὰ κάλματη· φάκατ ποὺ ἀκσὰμ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ ὀλὰν σατὲ πὶρ νουτκτὰν ὃλ τερετζὲ τεεσιρλεντὶμ κι, πόυτοὺν ὀμρόυμτὲ ἀνὴ ἄσλα οὐνόυτμαγιατζαγημ.» Γιόυρεγὲ σοϊλεγὲν πὶρ νοὺτκ φενὰ πὶρ ἀτὲμ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνμοὺξ ὀλάμαζ· ὃ σαχσὶ τετζριπεκιαρληγὴν νετιτζεσὶ ὀλὰν ἄσκ ἰλὲ σοϊλεγέμεζ, βὲ πὶζ μουκαττὲς σόζλερὶ κεντὶ ἀγζηνὰ ἀλμαγὰ χακκὴ γιὸκ τηρ τόυσόυντζεσίϊλε διλὲ πιριντὲν νεφρέτλε κερὶ τζεκιλίριζ.

Ρουχανὶ μεμουρλὰρ κεντὶ τζεμαατλαρὴ ταραφηντὰν τανηλμὰκ κερὲκ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, κεντιλὲρ τάχι ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶ ἐγίτζε τανημὰκ κερὲκ τιρλέρ. Πὶρ ταπιπὶν σάτετζε χεκιμλὶκ κιταπλαρηνὰ ἀσινὰ ὀλμασὴ κιφαγὲτ ἔτμεγιπ, σάχσεν χασταλαρὴ ζιγιαρέτλε ἀνλερὶν χαλινὲ βακὴφ ὀλμασὴ λαζήμ τηρ. Χαστὰ τζανλαρὰ ρουχανὶ ἰλὰτζ βερὲν ἀτὲμ τάχι πόϊλὲ ἐτμελί τιρ. Ὃ ἀνλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀνλερὲ τερττὰξ ὀλμαλή τηρ. Βαΐζ ἰτζόὺν ἀτεμλερὶν χαλινὲ ἀσινὰ ὀλμὰκ κιταπλαρὰ ἀσινὰ ὀλμὰκ κατὰρ ἐλζέμ τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν τὲρς βὲ νουτκλαρὴ πὶρ κὰτζ ἄϊ ἀμελὶ πὶρ ταρζτὰ Ἰντζιλὶν τεπσιρὶ ἰσίϊλε πιρλεστιρὲν ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπλεριντὲν τζηκὰν ἀτεμλὲρ τζὸκ τεφὰ ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ σεϊλερὶ ἐλτὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν ρουχανὶ μεμουρλαρὴν ζιγιατὲ τζαλησκὰν ὀλμαλαρὴ λαζήμ τηρ. Ὃ τεγὶλ γιάληνηζ ἰσὲ πασλατηγὴ βακὴτ κερὲκ μαλόυμὰτ τζιχετίϊλε βὲ κερὲκ ἀχλάκτζα τζεμαατηντὰν ἰλερὶ ὀλμαλή τηρ, ἄντζακ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἰλερὶ τε κιτμελί τιρ. Ἀνλερὶ πὶρ τερετζὲ γιοκαρὴ τζεκτιγιντὲ κεντί τε πὶρ τερετζὲ γιοκαρὴ τζηκμαλή τηρ· πόϊλὲ ἔτμετιγι τακτιρτὲ ἄζ σόγγρα ἀνλερὶ τάχι κεντὶ ἰλὲ χέμαν ἄϊνι χιζατὰ βὲ κεντινὶν ἀνλερὲ διρετὲ πιλτιγὶ κατὰρ ἀνλερὶν τάχι κεντινὲ διρετμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλτουγουνοὺ κόρετζὲκ τιρ. Γιακηνλαρτὰ πὶρ ἀτὲμ τοστλαρημηζὴν πιρινὲ, «Βαΐζλερὶν τάχι πασκαλὰρ κατὰρ τζαλήσμαμαγα νὲ σεπεπλερὶ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιάμαμ» τεμὶξ τιρ. Τζαλήσμαμαγα ἀνλερὶν ἄσλα πὶρ σεπεπὶ γιὸκ τηρ. Κόυντὲν κόυνὲ τερακκὶ ἔτμεγεν πὶρ βαΐζ γιὰ παππᾶς κεντὶ ἰσιντὲ ἐμὶν τεγὶλ τιρ.

Μαλόυμὰτ, ἀζιζλὶκ, τερττασλὴκ, βὲ τζαλησκανλὴκ χασσιγετλερὶ ὀλμαγιαν ρουχανὶ μεμουρλὰρ κουββετλὶ βὲ λιγιακατλὴ μεμουρλὰρ τεγὶλ τιρλέρ. Ἴμτι κιλισενὶν τελιλλερὶ σαγιηλὰν μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ ζαΐφ ἰσὲ κιλίσε ζαΐφ ὀλατζάκ τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, ἄρτηκ χὶτζ πὶρ κιλισενὶν ποὺ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ὀλμαγιανλαρην μεμοὺρ ἰντιχὰπ ὀλουνμαλαρηνὰ μουβαφακὰτ ἔτμεγετζεγι βακὴτ τὲζ κελετζέκ τιρ. Κιάσκι ἄρτηκ μεμουριγέτι ρουχανιγεγὲ κιρενλὲρ χακκηντὰ ἀνλὲρ σάτετζε χεκὶμ γιὰ τόυτζτζὰρ ὀλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλάματηκλαρη, γιάχοτ σάϊρ ἀγὴρ ἰσλερὶ ἰτζρὰ ἐτέμεγετζεκ τερετζετὲ τενπὲλ ὀλτουκλαρὴ ἰτζόὺν μεμουριγέτι ρουχανιγεγὲ κιρίγιορλαρ» τόυσόυντζεσὶ κόυλλιγεν ζαΐλ ὀλσὰ, βὲ χὲρ κὲς ποὺ μεμουριγετὲ κιρενλερὶν πίζζατ ἀνὴ ἰχτιγιὰρ ἐττικλερὶ, βὲ ἀνὴν ἐλζεμιγετινὶ χὶσς ἐττικλερὶ ἰτζόὺν τὲρ ὀχτὲ ἐττικλερινὲ ἰσκιὰτ ὀλσά ἰτι.

ΕΒΤΕ ΧΑΣΤΑΓΙΑ ΠΑΚΜΑΓΑ ΤΑΪΡ ΠΑΖΗ ΠΕΓΙΑΝΑΤ

(«Κρίστζην Γιούνιην» γαζετασηντάν)

Ἀτιτὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ἰλατζλαρὴν τζόυμλεσινιν τε μόυφὶτ ὀλατζαγηνὴ πὰ τετζριπὲ πεγιὰν ἐτέμεζ ἰσέκ τε, σατὲ βὲ ζαραρσὴζ ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνλερὶ τετζριπὲ ἐτμὲκ τεγὲρ ζὰνν ἐτέριζ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ

Πὶρ φαμίλια σαχιπὶ ὀλὰν, γιάχοτ πὶρ φαμιλιαγιὴ καγιρὰν χὲρ πὶρ καρηνὴν ἐβτὲ χασταγιὰ πακμὰκ χουσουσηντὰ πάζη ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουράτη βαζηχεσὶ ὀλμασὴ λαζημετὲν τιρ· ζίρα πάζεν χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ, ἀγὴρ χασταληγὴ πὶρ χεκιμὶν γιαρτημὴ ὀλμακσηζην ἄκαλλι ζαραρσὴζ σουρεττὲ τεταβὶ ἐτμεκλιγὶ λαζὴμ κηλάρ. Βόυτζουτὴν μόυπτελὰ ὀλτουγὴ ἐμράζη ἀτιγὲ ἔπεγι ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὀλοὺπ τα πασκαλαρὴν τετζριπεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμὶξ ἰσὲ, πὶζ ζὰτ τζὸκ τετζριπεσὶ ὄλμασα πιλὲ ἀϊλὲ χαλκὴ βαλιτεσὶ ταραφηντὰν τεταβὶ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πὶρ χεκὶμ τζαγηρμαγὰ χάλ οὐ βακὴτ μουσαΐτ ὀλτουγὴ χαλτὲ, ἐσπάπη τασαρρουφιγετὲν τολαγιὴ χεκὶμ τζαγήρμαγιηπ τα ἀγὴρ ἰλλετλερὶ κεντινὶν τεταβὶ ἐτμεσὶ πόὺς πόυτοὺν χαμακάτ τηρ. Πὶρ τεφὰ πὶρ τζοτζοὺκ κηζὴλ χόυμμαγιὰ τουτουλτή. Πὶζ πὶρ δόκτωρ ἐλὲ κετζιρέμετιγιμιζτὲν, μερκουμὴ τεταβὶ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ γιάλτηνηζ κεντὶ χατηρὰτ βὲ τεσαββουρατημηζὰ ἰτιμὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτούκ. Ζεβαλλὴ τζοτζουγὴν βόυτζουτινὲ χὲρ σαὰτ σόυνκὲρ ἰλὲ ἰσπίρτο (ρακὴ) σόυρόυπ, ἰτζιντὲ ζάμκη ἀραπὶ κατησήκ ὀλὰν πὸλ πὸλ σητζὰκ λεμονάτα βερτίκ. Μιτενὶν οὐζερινὲ κουροὺ φανελαλὰρ ἰλὲ καπλὴ σητζὰκ βὲ νεμνὰκ πεζλὲρ κοτούκ. Δόκτωρ κελὶπ πιζὶμ ἐττιγιμὶζ σεϊλερὶ κόρτόυκτε, πιζὶμ ἄσηλ λαζὴμ κελὲν σεϊλερὶ ἐτμὶξ ὀλτουγουμηζὴ πεγιὰν εϊλετὶ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ναζαρέτι ἰχτιμαμκιαρανεσὶ ταχτηντὰ χαστὰ τζοτζοὺκ τεχλικετὲν κουρτουλοὺπ κέσπι ἰφακὰτ ἐτίντζεγετὲκ ἄϊνι ἰλατζλαρὴ κουλλανμαγὰ τεβὰμ εϊλετίκ. Ἰσπιρτολὴ σόυνκερὶ χαστὰ τζοτζουγὴν βόυτζουτηνὰ σόυρμεκτὲν μόυρὰτ, μεσαμματὴν γιολλαρηνὴ ἀτζαρὰκ χόυμμαγιὴ τεσκὶν ἐτμὲκ ἰτι. Μεζκόὺρ λιμονατάλὰρ μόυχρὶκ κηζὴλ νοκταλαρὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ, βὲ σητζὰκ γιὰξ πεζλὲρ ἰσὲ, μιτὲ πουλαντησηνὴ κιτερὶπ τερλεμὲ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰτι. Σιραγὲτ ἐτὲν ἰλλετλερὲ τετζριπεσίζ κιμσελερὶν ἰχτιλὰτ ἐτμεσὶ πὲκ τεχλικελὶ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ φαμίλια ἀνασὴ κεντὶ κεντινὶ νέ χαλτὲ πουλατζαγηνή, βὲ κουρτουλοὺξ ἰτζόὺν νέ κιπὶ βασηταλὰρ ἰστιμαληνὰ μετζποὺρ ὀλατζαγηνὴ ἐββέλτζε κεστιρέμεζ.

Διφθερίας, γιάνι μαράζη γησάγιη κιαζὶπ τετικλερὶ ἰλλέτ τε πασκὰ τεχσετλὶ πὶρ ἰλλὲτ ὀλοὺπ, τζὸκ τεφὰ πὶρ ἀτεμὶν οὐζερινὲ ὃλ κατὰρ χαπερσὶζ κελὶρ κι, ἀτὲμ πὶρ χεκὶμ τζαγηρηλὴπ κετιρττιρίλμεζτὲν πάζη σεϊλερὶν ἰτζρασηνὰ κεντὶ κεντισινὶ μετζποὺρ πουλούρ. Ποὺ ἰλλετὶν ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ ἀλαμετλερὶ μόυτεαφφόυν νεφὲς, σετὶτ χόυμμὰ, πὲκ τερμανσηζλὴκ, πογαζὴν ἰκὶ ταραφηντακὶ πεϊζλὲρ οὐζεριντὲ πεγιὰζ λεκελερὶν χασὴλ ὀλμασή τηρ. Ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ μουαβενὲτ γετισίντζεγετὲκ ἔββελα κουββετλὶ πὶρ μόυσχὶλ, πάτεχου χαμίζι κλόρη μὰ ἰλὲ καρησὴκ πουζλοὺ σοὺ, βὲ χὲρ ἰκὶ σααττὰ πὶρ ἄϊνι μικταρλαρτὰ πιρὶ πιρινὲ καρησττηρηλμὴξ κιρὲτζ σουγιοὺ ἰλὲ σητζὰκ σόυτοὺν πὶρ γαργαρασὴ βεριλμελί τιρ. Πουνλαρὴν τζόυμλεσι τάχι ἐμνιγὲτ ὀλουνοὺρ ἰλατζλὰρ ὀλτουγηντὰν, πὶρ ζαρὰρ ἔτμετικτὲν μάτα τζὸκ χαϊρὴ μουτζὶπ ὀλοὺρ, βὲ ἔλπεττε μόυστακὶμ ὀλὰν χὲρ πὶρ χεκιμὶν ταχσὶν βὲ ἀφερινινὲ πατὶ ὀλούρ.

Χὲρ κόυνκι ἀτὶ χασταληκλὰρ ἰτζὸὺν σατὲ ἰλατζλὰρ ἀκιλανὲ κουλλανηλτηκλαρὴ χαλτὲ, τζὸκ τεφὰ ἀγὶρ χασταληγὴν ὀνόυνὸὺ ἀλτηκλαρὴ κιπὶ, οὐζοὺν δόκτωρ ρετζεταλαρηνά τα πὶρ χατζὲτ πρακμάζ. Κεντὶ κεντιλερινὶ καγηρμαγὰ μετζπὸὺρ ὀλανλὰρ, γιάχοτ βόυτζούτζε ἀτὶ χασταληκλαρτὰ κεντὶ κεντιλερινὲ μουκαϊγὲτ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζὸὺν ἰστιχσάλη μαλόυμὰτ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλαρὰ ἀτί οὐζ ζὶκρ χουσουσλὰρ μόυφιτ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἄσηλ ἀγρηγιὰν μαχαλὲ γιαπηστηρήλμαγιηπ τα ἀντὲν πὶρ ἀζ ὀτεγὲ γιαπηστηρηλὰν χαρτὰλ γιακησὴ, τζὸκ τεφὰ σενατλαρηντὰ μουβαφφὰκ ὀλμοὺζ ἐσκὶ χεκιμλερὶν ἶλκ τεφὰ μόυρατζαὰτ ἐττικλερὶ σέϊ ὀλοὺπ, ἔπεγι κόυζὲλ πὶρ ἰλάτζ τηρ. Ἐσκὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ σοὺ γερινὲ γιουμουρτά ἀκήϊλε γιαπηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνλὲρ χέμαν ἄϊνι τερετζὲ μόυφιτ ὀλοὺπ, ἄσλα τεριγὶ καπαρτμαζλάρ. Χὲρ πὶρ γιουμουρτὰ ἀκὴ ἰτζὸὺν πιρὲρ τζάϊ κασηγὴ χαρτὰλ μόυνασὶπ πὶρ τενασὸὺπ τιρ. Ἐτζζατζηλαρτακὶ χαζὴρ γιαπηλμὴζ Φρανσὴζ γιακηλαρηνὰ ἰτιρὰζ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, τάϊμα ἀνλερὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ κόυτζ τιρ. Ποϊνοὺν ἀρκὰ ταραφηνὰ γιαπηστηρηλὰν χαρτὰλ γιακησὴ ἄζ βακηττὰν σιττετλὶ πὰζ ἀγρησηνὴ τεφ ἐτέρ. Ἀγιοδὶδ ἀβποτάσιημ τάχι ἀγρὴ τζοκτζὰ ἀλντὰ ὀλτουγηντὰ ἐγὶ πὶρ ἰλάτζ τηρ. Ποὺ ἰλατζτὰν ἰκὶ χαππὲ σοὺ ἰλὲ τολοὺ πὶρ σεράπ κατεχιντὲ ἐζιλερὲκ γιαβὰζ γιαβὰζ ἰτζιλμελὶ τιρ. Γιαρὴμ τζάϊ κασηγὴ φαχμιγέτι σόδα γιαρὴμ κιασὲ σοὺ ἰτζιντὲ ἐζιλερὲκ ἰτζιλτιγιντὲ, πὰζ ἀγρησὴ μιτενὶν ἰντιζαμσηζληγηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ ἰσὲ, τζὸκ τεφὰ τὲρ χὰλ ἀγρηγιὴ τεφ ἐτέρ. Πὶρ κιασὲ σουγιοὺν ἰτζινὲ οὔτζ ταμλὰ νησατὶρ ρουχοὺ ταμλατηπ ἰτζμὲκ πάζεν πὰζ ἀγρησηνὴ τεφ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πασκὰ χὲπ ἰλατζλαρτὰν ταχὰ μόυφιτ ὀλοὺρ. Σὲς πογουκληγηνὰ ἒν ἀλὰ ἰλατζλαρτὰν πιρὶ, κόπὸυρὸὺπ καπηλασηντζαγιατὲκ καρηστηρηλμὴζ πὶρ γιουμουρτὰ ἀκὴ ἰτζινὲ πόγιοὺκ πὶρ τζάϊ κασηγὴ τολουσὴ κελλὲ σεκερὶ ἰλὲ πὶρ λιμονὴν σουγιοὺ ἰλαβὲ ὀλουνμασηντὰν χασὴλ ὀλὰν τερκὶπ τιρ. Ποὺ τερκὶπ χὲρ γιαρὴμ σααττὰ πὶρ τζάϊ κασηγὴ τολουσὴ ἀλημαλή τηρ. Ποὺ τερκὶπ ἀμμὲ χουζουρηντὰ ἰράτη νοὺτκ ἐτμὲκ παπηντὰ σεσὶ κουββετλεντιρμὲκ ἰτζὸὺν τε ἐγὶ τιρ.

Λιμονλαρὴν φαϊτελὶ σουρεττὲ ἰστιμαλλαρηνὰ νιχαγὲτ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ κανὰ σερινλὶκ βερτικλερὶ τζιχέτλε κερὲκ χασταλὴκ κερὲκ σηχχὲτ βακητλαρηντὰ μακπὸυλ τηρλάρ. Χὲρ σαπὰχ καχβὲ ἀλτητὰν ἐββὲλ σεκερλὶ γιάχοτ σεκερσὶζ γενιλὲν πὶρ λιμὸν ἒν ἀτζὶπ κουββὲτ βερὲν πὶρ ἰλάτζ τηρ. Χὲρ πὶρ ταμτὰν ἐββὲλ πὶρ ἀζ σοὺ ἰλὲ καρησὴκ λιμὸν σουγιοὺ φαζλὰ ὀλὰν σεμιζλιγὶ κιτερίρ. Οὐσόυτμελὲρ βὲ σητμαλὰρ πασκὰ χὶτζ πὶρ σεγὶν πὶρ φαϊτὲ ἔτμετιγι ζεμὰν κουββετλὶ βὲ χαλὶς καχβενὶν χὲρ κιασεσινὲ πὶρ λιμὸν σηκηλαρὰκ ἰτζιλτιγιντὲ τζὸκ τεφὰ τεφ ὀλουρλάρ. Γὲλ ἀγρησὴ ἰκὶ λιμὸν σουγιουνὴ γιαρὴμ κιασὲ σοὺ ἰτζινὲ σηκαρὰκ κόυντὲ οὔτζ κερρὲ ταμτὰν ἐββὲλ ἰτζμέκλε τζὸκ τεφὰ πόυσπόυτοὺν τεφ ἐτιλὲ πιλίρ· Πὶζ ἓν σιττετλὶ νεβτὲν ὀλὰν πὶρ γὲλ ἀγρησηνὴν πὶρ κάτζ κόὺν ζαρφηντὰ ποὺ σατὲ ἰλατζτὰν μαγλοὺπ ὀλτουγηνὴ μόυσαχετὲ ἐττιγιμὶζ κιπὶ, πασκὰ πὶρ σηρατὰ ποὺ ἰλάτζ πὶρ κόνὲ τεεσὶρ χασὴλ ἐτέμετιγιντε, γὲλ ἀγρησηνὰ μόυπτελὰ ὀλὰν κιμσὲ κεντὶ ἀγιακλαρηνὴ πατατεσὶν καϊναμὴζ βὲ ἰτζιντὲ ἐζιλμὶζ ὀλτουγὴ σητζὰκ σοὺ ἰτζιντὲ χὲρ ἀκσὰμ γιαρὴμ σαὰτ τουρτουρμάκλε ἄζ βακηττὰν σιφὰ πεζὶρ ὀλτουγηνή τα κόρτόυκ. Ζεβαλλὴ χαστὰ κεντισινὲ ποὺ τερτιπὶ πεγιὰν ἐττιγιμιζτὲν τολαγιὴ πιζτὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμνοὺν ὀλτού. Ποὺ οὐσουλὴν ταμμ βὲ κιαμὶλ πὶρ τετπίρι σαφὶ ὀλτουγὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλετί. Πὶρ λιμὸν πελτεσὶ πὶρ κάτζ κετζὲ τόυζιγε πὶρ νασοὺρ οὐζερινὲ παγλαντηγὴ χαλτὲ, πεχέμεχαλ ἀνὴ σαγαλτήρ. Ἐλλερτὲν λεκελερὶ κιτερμὲκ, γιάχοτ ἀνλερὶ πεγιαζλατμὰκ ἰτζὸὺν λιμὸν κατὰρ ἐγὶ σέϊ γιόκ τηρ. Σιττετλὶ τὶζ ἀγρησὴ πὶρ κάτζ ταμλὰ μόυρεκκὲπ ἀσηλπὲντ ρουχοὺϊλε τζαποὺκ τεσκὶν ὀλοὺρ κι, ποὺ χὲρ ἐτζζατζητὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ ἰλατζτὰν πὶρ κάτζ ταμλὰ πὶρ παρτζὰ παμοὺκ οὐζερινὲ ταμλατηλαρὰκ τισὶν ὀγιουγηνὰ κονουλμαλή τηρ. Πὶρ ταμλὰ ἰσπίρτο γιάχοτ κιαφρὶν πάζεν τὲρ χὰλ ἀγρηγιὴ κιτερίρ. Καϊνὰρ σόυττὲ χὰλλ ὀλουνμοὺζ κουρσοὺν τοζοὺ παρτζασὴ σαρμασὴκ ζεχρλεμεσιντὲν ἰλερὶ κελὲν ἰλτιχαπὴ τεσκὶν ἐτέρ. Κουββετλὶ πὶρ τενεκιὰρ ἰνχιλαλὴ χὲρ νὲβ τερὶ ζεχιρλενμεσὶ ἰτζὸὺν ἐμὶν βὲ ἀλὰ σόυρόυλετζὲκ πὶρ ἰλάτζ τηρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν, τολαμὰ γιαρασὴ γιαρανὴν πουλουντηγὴ νοκταγιὴ σανδαλὸς τζιλασὴ ἰλὲ πογιαγιαρὰκ, γιάχοτ ἀνὴν οὐζερινὲ πεζὶρ γιαγήϊλε ἰσφιτατζτὰν γιαπηλμὴζ πὶρ λαπὰ κοϊμάκλα σαγαλὰ πιλίρ. Χὲρ σέϊ ἀνὴν ἶλκ ζουχουροὺ σηραλαρηντὰ πάζη κουββετλὶ ἰλατζλὰρ κουλλανμαγὰ μερποὺτ τηρ. Λάκιν πὶζ πιλίριζ κι, νοχοὺτ πόγιόυκλόυγιόυντὲ ὀλὰν πὶρ κουντοὺζ πότζεγὶ γιακησὴ γενὶ μεϊτανὰ τζηκμακτὰ ὀλὰν τολαμαγιὴ ἀμελὶ σουρεττὲ κόκόυντὲν τζεκὶπ τζηκαρήρ.

Ἔγερ πὶρ νεζλὲ κουλακλαρὴ ἰντζιτὶπ σαγηρλὴκ χασὴλ ἐτὲρ ἰσὲ, μεζκὸὺρ σαγηρλὴκ κουλαγὴν ἰτζινὲ πὶρ κάτζ ταμλὰ χαλὶς γλισερὶν γιάχοτ πατὲμ γιαγὴ ταμλατμάκλε ἄζ βακηττὰν τεφ ὀλούρ. Ποὺ ἰλατζλαρὴν ἰκισί τε ζαραρσὴζ ὀλοὺπ, ἰλλὲτ μεζμὲν ὀλμοὺζ ὀλτουγηντὰ πιλὲ ποὺ γιαγλὰρ πάζεν ἀγρηγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ταχφὶφ γιάχοτ τεφ ἐτέρ. Σινὶρ ἀγρησὴ, ζάτ οὐλ τζενὲπ (σατλιτζὰν), σαντζὴ, βὲ σάϊρ πουνλαρὰ μόυμασὶλ ἀγρηλὰρ ἔκσεριγε ἀγρηγιὰν γερλερὶν οὐζερινὲ σητζὰκ γιὰζ πεζλὲρ, βὲ ποὺ πεζλερὶν οὐζερινὲ κουροὺ φανελαλὰρ κομάκλε τεσκὶν ἐτιλὶπ, πουνλαρὴν ἰστιμαληντὰ πὶρ μουχαταρὰ γιόκ τηρ. Τάϊμα χαζὴρ πὶρ ἰλάτζ ὀλὰν ἀτὶ τοὺζ τηπτζα τζὸκ σεϊλερὲ μόυφιτ σουρεττὲ κουλλανηλήρ. Ἰτζιντὲ πὶρ ἀζ τοὺζ ἐριτιλμὶζ ὀλὰν σουγιοὺ ἀβοὺτζ ὀρτασηντὰν πουρνὰ τζεκμέκλε τὲρ χὰλ πασὰ ὀλὰν νεζλὲ τεφ ὀλούρ. Πὶζ πὲκ μεζμὲν νεβτὲν ὀλὰν νεζλελὲρ πιλίριζ κι, ἒν χαζὴκ χεκιμλὲρ ἀνλερὲ χὶτζ πὶρ σέϊ ἐτέμετικλερι χαλτὲ, ποὺ σατὲ ἰλάτζ μόυταβεμὲτ οὐζρὲ κουλλανηλαρὰκ ἀνλερὶ κιάμιλεν σιφὰ πεζὶρ εϊλεμίζ τιρ. Ποὺ ἰλάτζ, γιάνι τοὺζ, σόὺτ σητζακληγηντὰ ὀλαρὰκ, πὶρ τζὸκ ἀϊλὰρ πὶρ τόυζιγε σαπὰχ βὲ ἀκσὰμ κουλλανηλμαλή τηρ. Ποὺ σέϊ μόυταβεμὲτ ματλοὺπ ἐτὲρ ἰσέ τε, νετιτζεσὶ μουχακκὰκ βὲ καναατπάχζ τηρ· βὲ νεζλὲ ἐλιντὲν κουρτουλμαγὴ τεγὲρ πὶρ ἰλλέτ τιρ. Χαμμὰμ σουγιουνὰ πὶρ ἀβοὺτζ τοὺζ ἀταρὰκ ἀντὲ τζιμμὲκ πὲκ ἀλὰ μουκαββὶ πὶρ ἰλάτζ ὀλοὺπ, χασὴλ ἐττιγὶ τεεσιρὶ τζιχετίϊλε σάϊκ: ὠκεανοστὰ πανγιὸ ἐτμεκλιγὲ μόυσαβὶ τιρ. Τζὸκ κεσκὶν ὄλμαγιαν τουζλοὺ σοὺ πὶρ γαργάρα χαλιντὲ κουλλανηλτηγὴ χαλτὲ, πογὰζ ἀγρησὴ ἰτζὸὺν ἀλὰ βὲ τάϊμα χαζὴρ πὶρ ἰλάτζ τηρ. Κέζαλικ πόϊλὲ τουζλοὺ σοὺ σαπὰχ βὲ ἀκσὰμ πὶρ κάτζ κερρὲ τζαρπηλτηγὴ χαλτὲ, ζαΐφ βὲ ἰλτιχαπλὴ κόζλερέ τε φαϊτελί τιρ. Τὶζ ἐτλερινὶ τεμιζλεγὶπ καβιλεστιρερὲκ νεφεσὶ τατχὶρ ἐττιγιντὲν, τοὺζ μόυεσσὶρ πὶρ τὶζ τοζοὺ τηρ. Τζὸκ τουζλὴ ὄλμαγιαν πὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ μιτὲ πουλαντησηνὴ τεφ ἐτέρ· πὲκ τουζλοὺ βὲ σητζὰκ ὀλὰν πὶρ κιασὲ σοὺ ἰσὲ μιτὲ πουλαντησηνὴν ἐσπάπη μουτζιπεσινὶ τεφ ἐτέρ. Χὲρ σαπὰχ γιατακτὰν καλκήντζα ἰτζιντὲ ἄζ τοὺζ πουλουνὰν πὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ ἰτζμὲ πὲκ ἀτζὶπ πὶρ μουκαββὶ (κουββετλεντιριτζὶ) ἰλάτζ ὀλτουγὴ μερβί τιρ.

ΠΑΠΑΝΗΝ ΚΑΘΟΛΙΚΛΕΡ ΤΑΡΑΦΗΝΤΑΝ ΤΑΚΠΙΧ ΕΤΙΛΜΕΣΙ

Γιακηνλαρτὰ Ρωματὰ Φρανσὴζ Πάπα ταραφταρλαρήϊλε Δζεζουϊτλὲρ ταραφηντὰν ὂν οὐτζόυντζοὺ Λέων βὲ μόυσαριλεϊχὶν μεσλεγὶ ἀλεϊχιντὲ οὐμουμὶ πὶρ κηγιαμὴν πασλανκητζὴ μακαμηντὰ ὀλὰν «Πάπα βὲ Ἰταλία» σὲρ λεβχαλὴ πὶρ ρεσαλὲ νέσρ ὀλουντού. Ποὺ ρεσαλὲ Τοκουζουντζὴ Πίος Παπανὴν ἐϊγιαμηντὰ πόγιοὺκ τεεσὶρ σαχιπὶ ὀλοὺπ, σιμτικὶ Παπανὴν ναζαρηντὰν τοὺσμοὺζ ὀλὰν πὶρ φηρκὰ ταραφηντὰν καλεμὲ ἀλημὴζ τηρ. Ἀνλὲρ γενὶ τασαββουρλαρὰ τοὺσμὲν ὀλοὺπ, κεντὶ κεντιλερινὶ ἒν μόυπαλαγαλὴ πὶρ σουρεττὲ Παπαβιλερὶν παπαβισὶ τεσμιγὲ ἐτμέκλε περαπὲρ Παπατὰν ζιγιατὲ Παπαβὶ ὀλτουκλαρηνὴ ἰττιατὰν τζεκίνμεγερεκ, Πάπα λαζημηντὰν ἐκσὶκ μεταλιπτὲ πουλουντουγοὺ ἰτζὸὺν ἀνὰ ἰτααττὰν ἰμτινὰ εϊλεγενλερτὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ.

Ποὺ φηρκὰ Φρανσατὰ κουββετλὶ ὀλοὺπ, ἀχίρεν Παπανὴν Βιζμαρκὰ μουαβενὲτ ἐτμεσὶ μόυσαριλέϊχ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν χουσουμετλερινὶ γενιλεμεγὲ ἀνλερὲ πὲκ ἐγὶ πὶρ φουρσὰτ βερμίζ τιρ. Ρεσαλὲ Φρανσανὴν κιλισενὶν πόγιοὺκ κεριμεσὶ μακαμηντὰ χαΐζ ὀλτηγὴ ἀλὶ μεβκιτὲν πάχς ἐττικτὲν σόγγρα σόϊλὲ τεβὰμ ἐτμίζ τιρ·

«Ἄρτηκ μαχρὲμ ὀλὰν βατανημηζὰ Ρεινοσὴν ὀτὲ ταραφηντὰν χόυτζοὺμ ἐτὲν τοὺσμὲν βαχσιλὲρ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Ἀζὶζ Πετερὶν μόυττεφικὶ βὲ κιλισενὶν μεναφιϊνὶ βικαγὲ ἰτζὸὺν χένουζ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν χαμισί τιρ. Πρὲνς Βίζμαρκ γιάληνηζ Φρανσανὴν χαραπιγετινὶ τοὺσόυνερὲκ Ἀλμανιανὴν σὸν πακηρηνὴ τεραζινὶν κὸζὸυνὲ ἀτὴπ, βατανтασλαρὴ ἀρασηντὰ πὶλα μουκαβεμὲτ ἰταὰτ ἔτμεγεν πάζη τζεσοὺρ βὲ ἀτεσὶ ἀτεμλερὲ τεσατόυφ ἐττίκτε ἀνὴν μουαβενετινὲ κοσὰν κὶμ ἰτι; Μόυσκιλάτ οὐ μουχαλεφετὶν τεφὶ ἰτζὸὺν ἰλζὰμ ἐτιτζὶ ταρικλὲρ ἰττιχὰζ ἐτὶπ κανλὴ Πρενσὶν τεεσιρινὶ κουββετλεντιρμὲκ ἰτζὸὺν πόυτοὺν νουφουζουνὴ κουλλανὰν κὶμ ἰτι; Ἄχ! ποὺ νὲ πόγιοὺκ χόυζν οὐ κετὲρ τιρ! Πουνοὺ ἐτὲν μόυμινλερὶν οὐμουμὶ Πετερὶ, κὲτμ ἐτιλμὶζ ὀλὰν χακικατὴν χαμισὶ, βὲ χακκσὴζ ὀλὰν κουββετὶ πὶρ σὸζόυϊλε σιμσὲκ τζαπουκλουγουντὰ τὰρ οὐ μὰρ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλὰν πιριτζὶκ ζάτ ἰτι. Φρανσατὰ ὂν οὔτζ ἄσρ τεβὰμ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ χόυκμτὰρ σιλσιλεσὶ, πὶρ χανεϊ χόυκμταρὶ πετπάχτ Μαρία Ἀντουανετὶν τοὺσμενλερὶ ταραφηντὰν Αὐστριαλὴ τεσμιγὲ ὀλουντουγοὺ σεπεπτὲν μεβκιϊ ἰκτιταρτὰν τοὺσόὺπ χαρὰπ ὀλτού. Ἴμτι πιζὲ Μόυμινλερὶν πασὴ Ἀλ-

μὰν ὀλμούξ, τ̇ογρού μη; τ̇εγιού σουὰλ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ νέ τ̇εγελίμ;

Ἄχ! ἄτ̇ζεπ̇α μουκατ̇τ̇έρι ἰλαχὶ ἰλὲ Ἀζὶζ Πετροσοὺν ταχτηνὰ κουού τ̇ ἐτ̇ὲν π̇όγιοὺκ Πηρενσὶν τ̇ακὶκ π̇ασιρετινὶ ἰζλὰλ ἐτ̇ενλὲρ κιμλὲρ τ̇ιρ; Ἔββετ, ὃν οὐτζούντζοὺ Λέων κεντ̇ὶ Περουδζίνα Ἐπισκοποσλιγιντ̇ὰ ἰκὲν τανηγιὰν βὲ σίμτ̇ι Βατικανὰ τ̇ολὰν ρουχπ̇ὰν κ̇ιρουχί τ̇ιρ. Ἰταλιανὴν ὂλ ἐσκὶ ἀρζουσοὺ ζεμινὶ χόυκόυμὲτ ἐμελιντ̇ὲ π̇ουλουνούπ̇, τ̇ζανλαρὴν χελασηνὴ ἄσλα ἀράμαγιαν, τ̇άϊμα σόυπ̇χὲ ἐτ̇ὶπ̇ ἰστιχζὰ ἐϊλεγὲν ἰνάτ̇, βὲ χούσουσα Φρανσαγιὰ τ̇όυσμὲν ὀλὰν ἀρζουσού τ̇ηρ. Ἰταλία χαζινεσινὶν σαντ̇ηκλαρὴ Παπανὴν τ̇άϊμα ρὲτ̇τ̇ ἐτμέκλε π̇εραπ̇ὲρ τερακόυμ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ἀλτοὺν σαντ̇ηκλαρή τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ταμὰ οὐγιαντ̇ηρὰν σέϊ ἴσπ̇ου ἀλτουνλαρὴν παρηλτ̇αμασή τ̇ηρ. Χριστὸς ὀτοὺζ κητὰ κ̇όυμόυσὲ σατήλματη μη; Ἶμτ̇ι, Κ̇ελινὶ ὀλὰν Ἀζὶζ Καθολὶκ κιλισεσινὶν π̇ὶρ κάτζ μιλλιονὰ σατμαγὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτ̇ιλμεσὶ γαρίπ̇ μι τ̇ιρ;

Π̇οὺ ρεσαλενὶν τ̇άχι κρααtὴ μεμνοὺ ὀλὰν κιταπ̇λὰρ ἐσαμεσινὲ κ̇ετζιριλμὶξ ὀλμασὴ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ π̇ὶρ σέϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

ΑΛΙΔΛΕΡ ΒΕ ΟΥΖΟΥΝ ὈΜΡ

Σαγλὰμ βὲ τ̇ὶντ̇ζ ὀλὰν κιμσελέρτ̇ζε π̇ιλὲ τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ τ̇εβαμλὴ σηχχετὶν σάρτη μουτλακὴ ἰσέ τ̇ε, κεμαλιγετὲ βασὴλ ὀλούντ̇ζαγια τ̇εκ κουββέϊ χαγιατιγὲ ὂλ κατ̇ὰρ τζὸκ βὲ φεὰλ τ̇ήρ κι, ἀτ̇έμι τ̇ικκάτ π̇ὶρ κανοὺν χόυκμόυνὲ κ̇ιρμὶξ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σεκσὲν γιὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σενελὲρ γιασ̇αγιατ̇ζὰκ ὀλὰν κιμσελὲρ, σιννλερὶ ἀλτμὴξ ὂλμαζτ̇αν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Βὲ λάκιν π̇ὶρ κιμσέ, τάπ̇εν νιχαγετὶ ὀλόυμ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ ἰλλετὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλμοὺξ ἰσέ, π̇οὺ τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ π̇ὶρ φάρζη μουτλάκ τ̇ηρ. Τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ βασητασήϊλε χαστανὴν ὀμροὺ π̇ὶρ τζὸκ σενελὲρ τεμτ̇ὶτ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ τ̇ικκατσηζλὴκ ἀμελὶ βὲ μόυχλὶκ π̇ὶρ νετιτ̇ζὲ χασὴλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ. Βερὲμ ἰλλετινὲ μόυπ̇τελὰ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσὲ λαζὴμ κ̇ελὲν ἰλατ̇ζλαρὴ κουλλανμάκλα, ἰλλετὶν κέσπ̇ι σιτ̇τ̇ὲτ ἐτμεσινὶ μέν, π̇έλκι τ̇ε ἀνὴ π̇όυσπ̇όυτόυν τ̇ὲφ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κιμσὲ κεντ̇ὶ βακτηνὴν κήσμη ἀζαμηνὴ ἀτ̇ζὴκ χαβατ̇ὰ βὲ κ̇όυνεσ̇λὶ γερλερτ̇ὲ κ̇ετζιρσὶν, χὲρ κ̇οὺν χαφὶφ χαρακέτι π̇ετ̇ενιγὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτσὶν, π̇εσ̇ερέ, γιάνι βόυτ̇ζουτ̇οὺν τ̇ὴξ τερισινὶν βαζιφὲ βὲ μεμουριγετλερινὶ ἀκσ̇ὰμ βὲ σαπ̇αχλαρὴ ἀνὴ τ̇ὲλκ, γιάνι ὀγαλαμάκλα ἰκμάλ οὐ ἰϊφὰ ἐτ̇τ̇ιρσὶν, βὲ π̇αγηρσακλαρὴ ἰντιζάμ οὐ ἀσαγισ̇τ̇ὲ μουχαφαζὰ ἐϊλεσὶν, βὲ π̇ουνλάρλε π̇εραπ̇ὲρ σογοὺκ ἀλμακτ̇ὰν σακηνσήν. Π̇ὶρ χαστὰ ὀτ̇ασηντ̇ὰ ζαΐφ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ὶρ κολτουκλοὺ σαντ̇αλγιαγιὰ ὀτουρούπ̇ τ̇α γιάληνηζ χεκιμὶν βερτ̇ιγὶ ἰλατ̇ζλαρὰ κ̇όυβενὲν π̇ὶρ κιμσεγὶ, τ̇όυνγιατ̇ὰ ἓν χαζὴκ χεκὶμ π̇ιλὲ σαγαλτ̇άματ̇ηκτ̇αν π̇ασ̇κὰ, ἰλλετὶν τερακκησηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρ. Τζὸκ κιμσελὲρ καλπ̇λερινὶν τεχλικελὶ σουρετ̇τ̇ὲ ἰλλετλὶ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ ἰσιτ̇τ̇ικλεριντ̇ὲ, κεντ̇ιλὲρ ἰλὲ ὀλόυμ ἀρασηντ̇ὰ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ βὰρ ἰτ̇ιγινὶ ζὰνν ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, κάλπ̇ π̇ὲκ κουββετλὶ π̇ὶρ ἀζὰ γιὰ ἀλὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μόυμαναατὰ ὀγραμὴξ γιάχοτ̇ ζαϊφλεσ̇μὶξ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰ π̇ιλὲ χασταν ἀκιλανὲ τ̇αβρανμασήϊλε π̇ὶρ τζὸκ σενελὲρ κανὰ χαγιάτη σ̇εριανλὰρ ἰτζινὲ κ̇ότόυρτ̇τ̇όυρὲ π̇ιλίρ. Τζὸκ τ̇εφὰ κάλπ̇ κανὴ π̇ὶρ κάζ καλεμὶ π̇ογουμηντ̇ὰν π̇όγιοὺκ ὂλμαγιαν π̇όυζόυλμοὺξ π̇ὶρ τ̇ελὶκ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζιρίρ κι, π̇ουνοὺ π̇ὶζ ζὰτ κεντ̇ινὶν ἰμπ̇ισατηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμὰκ οὐζρὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τζαλησ̇μάκλα ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇έρ. Λάκιν καλπ̇ὶν π̇ὔϊλὲ ἰμπ̇ισὰτ ἐτμεσὶ ἓν νίχαγε ἀνὴν χαΐτ, γιάνι τ̇ιβαρλαρηνὴν τεχλικελὶ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ ἰντ̇ζελμεσινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ. Π̇άζεν σ̇εργιάνη ἐπ̇χὲρ, γιάνι γιόυρεκτ̇ὲν γιοκαρὴ π̇ογιουνὰ τ̇ογροὺ τζηκὰν ἓν π̇όγιοὺκ σ̇ὰχ τ̇αμαρὴν χαΐτλερὶ κεντ̇ὶ ἐλαστικιγετλερινὶ γάϊπ̇ ἐϊλετ̇ικλεριντ̇ὲν, κὰν τ̇αμαρὴ σ̇ισ̇μεσὶ ἰλλετὶ μεΐτ̇ανὰ κ̇ελίρ. Π̇άζεν καλπ̇ὶν σὲρτ λιφλερὶ γιαγὰ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χάλ οὐ σηραλαρτ̇ὰ χατ̇τ̇ὲν ἀσηρὴ ὀλὰν χεγετ̇ζαντ̇ὰν σακηνμάκλε ἐτ̇ζὲλ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ τεεχὶρ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Κ̇έζαλικ σ̇εκὲρ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσέ, π̇άζη νὲβ ταμλαρὴ γεμεκτ̇ὲν κεμάλη τ̇ικκάτλε ἰτ̇ζτινάπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, μόυτ̇τ̇έτι χαγιατηνὴ τεμτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Χὲρ κὲς γιηλαντ̇ζὴκ ἰλλετινὶν νὲ κατ̇ὰρ τεχλικελὶ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίρ· π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰλλέτι μεζκόυρὲ χακκηντ̇ὰ ἰτ̇ζράϊ τετ̇κικὰτ ἐτμεσὶ τ̇ζιχετίϊλε ἰλλετὲ κεντ̇ὶ ἰσμὶ βεριλμὶξ ὀλὰν π̇ὶζ ζὰτ Π̇ράϊτ π̇ιλὲ ἐλλὶ σενὲ ἀκτ̇ὲμ «Τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμάμλε π̇οὺ ἰλλετὲ μόυπ̇τελὰ ὀλανλαρὴν χαγιατὴ τεμτ̇ὶτ̇, βὲ τ̇ικκατσηζλήκλα φίλεν τακσὶρ ὀλουνούρ» τ̇εμὶξ τ̇ιρ. Γιαρὴμ ἀσρὴν τετ̇ζριπ̇εσὶ π̇οὺ χακικατὴ τασ̇τ̇ὶκ βὲ τεεγὶτ̇ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ.

ΠΡΕΝΣΛΕΡΙΝ ΒΑΡΙΤ̇ΑΤΗ

Εὐρώπα Κρὰλ χανετ̇ανλαρηνὴν βαριτ̇ατὴ τακρίπ̇εν σενεβὶ ὂν οὔτζ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασηνὰ π̇αλὶγ ὀλούγιορ. Κρὰλ χανετ̇ανὴ βαριτ̇ατὴ ματ̇τ̇εσιντ̇ὲ Ἀλμανία χὲπ Εὐρώπα μιλλετλερινὲ φαΐκ τ̇ιρ. Π̇οὺ Ἰμπερατωρλουγοὺν 45 μιλλιὸν ἐχαλισὶ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, γικ̇ιρμὶ ἰκὶ Κρὰλ, Πρὲνς βὲ Δούκα χανετ̇ανλαρηνὴ κ̇ετζιντ̇ιρμεκτ̇ὲ βὲ π̇οὺ μακσὲτ̇ οὐγρουνὰ 3,300,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σάρφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Προυσιατ̇ὰ βὲ σάϊρ π̇ὶρ κάτζ Ἀλμανία ἐγιαλετλεριντ̇ὲ χόυκμτ̇ὰρ χανετ̇ανλαρὴ ταχσισάτη οὐμουμιγελεριντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τζὸκ ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὰ τ̇άχι μαλὶκ τ̇ιρλὲρ, βὲ φὶλ χακικὰ π̇άζη ἐγιαλετλερτ̇ὲ Πρενσλὲρ π̇ασ̇λὴ ἐμλάκ οὐ ἀκὰρ σαχιπ̇ὶ τ̇ιρλέρ. Μέσελα, Μεκλένβουργ Στρελιτζτ̇ὲ χόυκμτ̇ὰρ χανετ̇ανὴ ἐμλάκ οὐ ἀκαρὴν π̇εσ̇τ̇ὲ οὔτζόυνὲ μαλὶκ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, Γρὰν Δοὺκ π̇ὶρ κ̇όνὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ μουαβενετινὲ μόυχτάτ̇ζ ὂλμακσηζην ἰτ̇ζράϊ σαλτανὰτ ἐτ̇έρ. Μεμαλίκι Σ̇αχανὲ μεσαρὶφ τ̇ζιχετίϊλε ἰκιντ̇ζὶ ὀλούπ̇, Ζάτη Σ̇αχανὲ βὲ χανετ̇ανὴ ἰτζόυν σενεβὶ 3,200,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σάρφ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ρουσιανὴν χανετ̇άνη Ἰμπερατωρισὶ μεμλεκέτι μόυσ̇αριλεΐχὰ οὐζερινὲ 2,450 000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ ὀτουρμακτ̇ὰ τ̇ήρ κι, π̇οὺ μεπ̇λαγὴν κήσμη ἀζαμὴ ἀλτοὺν βὲ κ̇όυμοὺξ ματ̇ενλερινὶ μόυστεσνὰ τουταρὰκ π̇ὶρ μιλλιὸν μόυρεπ̇π̇ὰ μιλτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἀραζίϊ χασσὰ οὐτ̇ζρετλεριντ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Αὐστρία Ἰμπερατὼρ χανετ̇ανὴ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ βαριτ̇άτη μιριγετ̇ὲν κ̇ελὲν 920,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ βαριτ̇άτη σενεβιγεσὶ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, κιφαγὲτ μικτ̇αρὴ ζενκ̇ὶν τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα Ἴγγλιζ Κρὰλ χανετ̇ανὴ κ̇ελίρ κι 900,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σενεβὶ βαριτ̇ατὴ βάρ τ̇ηρ. Ἰταλία κεντ̇ὶ Κρὰλ χανετ̇ανηνὰ μεμλεκετὶν βεσαΐλι σερβετινὲ π̇ακαρὰκ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ ὀλὰν 660,000 λίρα τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇έ, Ἰσπανία ἰσὲ χέμαν ὂ οὐγουρὰ 400,000 λίρα χάρτ̇ζ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ τζὸκ ἐχαλισὶ ὀλὰν Εὐρώπα τ̇εβλετλερινὶν φιχριστινὲ γιτὰμ βερίρ. Λάκιν κ̇όυτζόυκ τ̇εβλετλὲρ τ̇άχι κεντ̇ὶ Κρὰλ χανετ̇ανλαρηνὰ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ μεπ̇λαγλὰρ τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ελὂζίκα Κρὰλ χανετ̇ανηνὰ σενεβὶ 133, 500 λίρα τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλούπ̇, Πορτούκαλ τ̇εβλετινὶν ἐχαλισὶ μεζκόυρ μεμλεκὲτ ἐχαλισιντ̇ὲν 750,000 νουφοὺς τ̇αχὰ ἄζ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, Κρὰλ χανετ̇ανὴ ἰτζόυν 127,000 λίρα τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χόυκόυμέτι μόυνφεριτ̇ὲ Νόρβεὂζ βὲ Ἰσβὲὂζ οὐζερινὲ σενεβὶ 117,500 λιραγιὰ, Δανιμαρκαγιὰ 62,000 λιραγιὰ, Φιλεμενκ̇ὲ 63,000 λιραγιὰ, Ρουμανιαγιὰ 40, 800 λιραγιὰ, βὲ Γιουνανιστανὰ 42,000 λιραγιὰ ὀτουρμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇αλατ̇ὲ μεζκόυρ 42,000 λίρα μεπ̇λαγὴν 12,000 λιρασηνὴ Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα βὲ Ρουσία τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Χόυκόυμέτι τ̇ζόυμχουριγὲ ὀλὰν Φράνσα κεντ̇ὶ ρεΐσινὲ 36,000 λίρα τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ μεπ̇λαγὴν οὔτζτ̇ὲ ἰκισὶ μαὰξ χεΐγετιντ̇ὲ, βὲ μαπ̇ακισὶ μεσαριφάση π̇εΐτιγὲ μακαμηντ̇ὰ τετ̇ιγὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἰσβιτ̇ζέρα τ̇ζόυμχουριγετὶ κεντ̇ὶ ρεΐσινὲ σενεβὶ 600 λίρα τετ̇ιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ μεπ̇λὰγ τ̇όυνγιατ̇ὰ μόυτεμετ̇τ̇ὶν ὀλὰν χὲρ χάνκ̇η π̇ὶρ μιλλετὶν ριασετὶ ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ζατὴν καπ̇οὺλ ἐτ̇τ̇ιγὶ ἓν τ̇ζόυζι μεπ̇λάγ τ̇ηρ. Ἰσβιτζερανὴν χὲπ μεσαριφατὴ π̇αλατ̇εκὶ μεπ̇λὰγ ἰλὲ μόυτενασίπ̇ τ̇ιρ. Τ̇ζόυμχουριγετὶν μεσαριφατὴ σενεβὶ ἰκὶ μιλλιονὰ π̇αλὶγ ὀλούγιορ.

ΣΟΥΤΡΟ ΤΟ̇ΥΝΕΛΙ

Π̇οὺ τόυνὲλ Νεβατ̇ὰ κιαΐν ὀλούπ̇, Κόμστοκ ματ̇ενιντ̇ὲ ἀμελιγιατὴν τεσχιλινὲ μόυνχασήρ τ̇ηρ. Δεΐτοντ̇ὰν οὔτζ μὶλ ἀσ̇αγητ̇ὰ βακὴ Κάρσον ἠρμαγηντ̇ὰν τακρίπ̇εν π̇ὶρ π̇ουτζοὺκ μὶλ μεσαφετ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ μεβκητ̇ὲν π̇ασ̇λαγιὴπ̇ σ̇εμαλὶ γαρπ̇ὰ τ̇ογροὺ 20,178 ἀγιὰκ π̇ὶρ μεσαφεγέτ̇εκ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇έρ. Τόυνελὶν ἰτζιντ̇ὲν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν π̇ὶρ σεΐγιαχὴν ἀτιτ̇εκὶ σεΐγιαχατὴ ὂν τ̇όρτ γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ κὴζ ταραφηντ̇ὰν γιαζηλμὴξ τ̇ηρ.

Π̇ὶζ Νεβαὂατ̇ὰ βακὴ Σούτρο τόυνελινὲ ἐνετ̇ζὲκ, βὲ ὂν γιολτ̇ζουτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ καφιλετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ἰτ̇ὶκ. Π̇ὶζ κεντ̇ὶ ἐλπ̇ισεμιζὶ σογιουντ̇ουκτ̇ὰν σόγγρα, ματ̇εντ̇ζιλερὶν καπ̇ὰ π̇ὶρ φανελὰ κ̇όμλὲκ ἰλὲ π̇ὶρ τ̇ε πανταλοντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν κισβετινὶ κ̇ιγιντ̇ὶκ. Ἐφέντ̇ι βὲ χανημλαρὴν κιάφφεσι τ̇ε π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ π̇ενζεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ὶζ σέϊρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἀλὰ π̇ὶρ τεμασ̇ὰ ἰτ̇ὶκ ἰσέ τ̇ε, νέ τζαρέ κι κ̇ιΐτιγιμὶζ ματ̇εντ̇ζὶ ἐλπ̇ισεσινὶ π̇ὶρ τ̇αχὰ κ̇ιγινέμεγετ̇ζεκ ἰτ̇ὶκ.

Καφιλὲ χαζὴρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ, π̇ὶζ ἰτζιντ̇ὲν ματ̇ενλερὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ ὀλτ̇ουγουμοὺζ π̇όγιοὺκ τόυνελὶν καπουσουνὰ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ ἐϊλετ̇ὶκ. Μετ̇χελτ̇ὲ κ̇όζόυ π̇αγλὴ κατηρλαρὴν τζεκτ̇ικλερὶ τουχὰφ κ̇όυτζόυκ ἀραπ̇αλαρὰ π̇ιντ̇ὶκ, βὲ ὀνόυμόυζτ̇ὲ ὀλὰν ζιφιρὶ καρανληγὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ὴκ. Π̇ιζτ̇ὲν χὲρ π̇ιρὶ ἐλιντ̇ὲ π̇ὶρ φενὲρ ἰλὲ π̇ὶρ τ̇ε γιανὰρ μὸμ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, κεντ̇ινὲ ταχσὶς ὀλουνὰν μαχαλὰ κ̇ετζτ̇ὶ, βὲ ναζηρὴν τάχτη ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ ὀλαρὰκ π̇ὶζ π̇ιζὶμ κ̇ιπ̇ὶ κεΐφλὶ ὀλὰν π̇ὲκ ἄζ καφιλελὲρ κ̇ότόυρμοὺξ ὀλὰν κατηρλαρὴν ἀρκασὴ σηρὰ μεσρουριγέτλε κ̇ιτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ὶκ. Ἄντ̇ζακ ζαΐφ μομλὰρ ἰλὲ τενβὶρ ἐτ̇ιλὲν ὂλ καρανλὴκ γιολοὺ

κετζιντζεγετεκ βουκού πουλάν σακὰ βὲ χαζὴρ τζεβαπλὰρ ούζουν μούττὲτ ακλημτὰν τζήκμαγιατζακ τηρ. Ἔββελα χεραρὲτ βὲ πάτεχου σογοὺκ χαβαγιὴ κιάχ σηκηντηλὴ κιάχ τα μούφερρὰχ κηλμακτὰ ιτιλέρ. Ἔν νίχαγε «μεβκηφὲ» κελτιγιμιζτὲ, πουρατὰ μουσαμμὰ σετριλὲρ κιγινερὲκ, πασημὴζ οὐζερινὲ σοὺ ταμλατηγὴ χαλτὲ, καΐπὰκ πὶρ νερτιπαντὰν γιοκαρὴ τζηκμαγὰ πασλατήκ. Πὶζ μούχεντὶς βὲ ματεντζιλερὶ κετζὶπ ἔν νίχαγε τὰ ζεμινὶν παγρηνὰ γετισὲν πὲκ τερὶν πὶρ τελιγὲ κελτίκ. Ποὺ τελιγὶν αλτηντὰ πὶρ τεμὶρ καφὲς βὰρ ιτὶ κι, πὶζ ἒν κουτζουγιουμοὺζ ὂν γιασηντὰ ολαρὰκ πογιοὺκ κουτζοὺκ μεζκοὺρ καφεσὲ εντιριλτίκ. Πὶζ πουρατὰν 1,600 αγιὰκ ασαγηγιὰ «Πιρλεσμὲ οὐστούβανεσινὶν» τιπινὲ ενετζὲκ ιτίκ. Πὶζ μούμκίνι μερτεπὲ πιρὶ πιριμιζὲ σηκὴ τουρτουρουλτοὺκ, βὲ σοὺ οὐστούβανενὶν γιανλαρηντὰν ακτηγὴ χαλτὲ, πὶζ ασαγὴ ενμεγὲ πασλατήκ. Ἔγερ οὐζεριμιζτὲ μουσαμμὰ ὂλμασα ιτὶ γιὰμ γιὰς ολοὺρ ιτίκ. Κεμάλη σούρατλε ασαγὴ εντιγιμὶζ σηρατὰ πιζὲ γερὶν τιπινὲ κετζετζέγιζ κιπὶ κελτί. Ἔν νίχαγε σάτχη αρζτὰν 3,200 αγιὰκ ενκὶν πὶρ μαχαλτὲ τουρτούκ. Τιπὲ γετιστικτὲν σόγγρα, πὶρ τεμὶρ νερτιπανὰ γὲρ ετμὲκ ιτζοὺν πιζτὲν πιρινὶ καλτηραρὰκ τησαρὴ τζηκαρτήκ, σοϊλέ κι ποὺ τεμὶρ νερτιπανὰ σαρηλαρὰκ τησαρὴ τζηκὰ πιλελίμ.

Πὶζ κεντὶ κεντιμιζὶ καγιατὰ εσιλμὶς οταλαρτὰ πουλτοὺκ ισέ τε, χεραρὲτ ὂ κατὰρ τζὸκ ιτὶ κι, πὶζ τερετζέϊ χεραρετὶ πέλκι 90 γιὰ 100 ολοὺπ, χανελεριμιζτὲ ἒν σητζὰκ ολτηγὴ κουντὲν ταχὰ σητζὰκ ολοὺπ, « Σερινλὶκ οτασή» τετικλερὶ μαγαραγιὰ κιτμεγὲ μετζποὺρ ολτούκ. Χαβὰ ποὺ μαχαλὲ σάτχη αρζτὰν πορουλάρ, γιάχοτ ζαγὶτ τετικλερὶ αλὲτ βασηταστὶλε κετιριλίρ. Κὰρ σουγιοὺ πιζὲ πουρατὰ ταζὲ χαγιὰτ πὰχς ἐϊλετί. Ἰστιραχὰτ εττικτὲν σόγγρα, παροὺτ ιλὲ ατμὰκ ιτζοὺν μακιναλὰρ ιλὲ καγιαγιὴ τελτικλερὶ γερὲ κιττίκ. Χαβὰ ὂλ κατὰρ σητζὰκ ιτί κι, πὲν πασημὴ τουλουμπανὴν αλτηνὰ κογιοὺπ οὐζερινὲ σογοὺκ σοὺ ακητμάκλε σερινλεστιγιμὶ κὲσφ ετίντζεγετεκ τεχαμμοὺλ ολουνμὰζ κορούνούγιορ ιτι. Τουχαφὴ σοὺ τὴρ κι πουρατὰ ζιγιασὴζ βὲ χαβασὴζ γιασαμακτὰ ολὰν ποὺ ατεμλερὶν ἒν καβὶ πουνγὲ βὲ κούζὲλ σιμαλαρὴ βάρ ιτι. Ποὺ ατεμλερτὲν πάζηση ὂν τὸρτ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μουττεττὲν περοὺ ποὺ μαχαλτὲ ισλεμισλὲρ τιρ. Πελλερινὲ κατὰρ τζηπλὰκ ολαρὰκ εσατίρι εββελεϊντὲ μεζκοὺρ ολὰν καχρεμανλαρὰ πενζεμεκτὲ ιτιλέρ. Ματεντὲ τὰμμ πὶρ σαὰτ τουρτουκτὰν σόγγρα, τέκραρ καφεσὲ κιρὶπ γιοκαρὴ τζηκμαγὰ πασλατήκ. Ἔγερ ασαγὴ ενμὲκ πιζὲ οὐζοὺν κορουντοὺ ισὲ, γιοκαρὴ τζηκμὰκ Σούτρο τούνελινὲ κιτμὶς ολτουγουμοὺζ μεσαφεγὶ τε τζηκμαγὰ μετζποὺρ ολτουγουμουζτὰν κὰτ πέ κὰτ οὐζοὺν ιτι. Πιζὲ πὶρ ἂσρ κιπὶ κορούνὲν μουττεττὲν σόγγρα πὲκ ζαῒφ πὶρ ησηλτὴ κορτούκ. Ποὺ ησηλτὴ πὶζ γιοκαρὴ τζηκτήκτζα πογιουτού, σοϊλέ κι ἄσηλ σατχὰ τζηκτηγημηζτὰ χὲρ ταραφημηζὴ ζιγιὰ καπλατή. Πὶζ ποὺ τετζριπετὲν πὲκ μεμνοὺν καλτηγημηζτὰν, χὶτζ πὶρ βέτζχλε αντὲν αΐρηλμὰκ ιστέμεγιορ ιτι ισέκ τε, ποὺ τζούμλε ιλὲ περαπὲρ τέκραρ ασαγὴ ενμεγέ τε μεϊγιὰλ τεγὶλ ιτίκ. Οὐστούβανενὶν τεπεσιντὲ γιοκαρὴ καλτηρὰν μακιναλὰρ, ποὺ μακιναλαρὰ μαχσοὺς πιναλὰρ βὲ χαμὰμ οταλαρὴ βάρ ιτι. Ἐλπισὲ μαχφεζεμὶζ γιρμὶ μὶλ οὐζὰκ ολὰν Σουτροτὰν κόντεριλμὶς ολτουγουντὰν, πὶζ τέρχαλ ποὺ χαμὰμ οταλαρηνὰ κιρὶπ γιηϊκαντήκ. Ποὺ μουνασεπέτλε ματενλερὶ ζιγιαρὲτ ετμὲκ φουρσατηνὰ ναῒλ ολμάκλε, πὲκ ἂζ κιμσελερὶν ναῒλ ολτουκλαρὴ πὶρ φουρσατὰ ναῒλ ολτουγουμουζὴ πεγιὰν ετμὲκ ιστέριμ. Ματεντζιλερτὲν μάτα ἄντζακ ικὶ οὒτζ γιολτζοὺ καφιλεσὶ Σούτρο τούνελὶ ιτζιντὲν κετζιριλὶρ ισέ τε, πὲκ ἀζλαρὴ ματενλερὲ κιρὲ πιλιρλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ισὶν ιτζρασὴ ιτζοὺν ακτέμτζε τεταρὶκ κορούλούρ, βὲ αμελὶ σουρεττὲ ὂ κουνοὺν ισινὶ ποζάρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΑ ΚΟΛΕΡΑ ΜΑΣΑΛΛΑΡΗ

Ἀχάττη νασὰ μαχσοὺς εφκιάρη βαχιγενὶν γιακηνλαρτὰ βουκοὺ πουλὰν ικὶ ζουχουρατὴ ἒν χαρὶκ οὐλ ατὲ χικγιαγελερὶν Ρουσία Σλαβλαρὴ αρασηντὰ ιτζὰτ βὲ ισαὲ ετιλτιγινὶν αχβὰλ οὐ κεϊφιγιατηνὴ κούζέλτζε ιζάχ οὐ πεγιὰν ετέρ. Ἀνλερτὲν πιρὶ σαρκὶ Εὐρωπαγιὰ μαχσοὺς βὲ μούνχασὴρ πὶρ κορκοὺ μαχσουλὴ ολτουγοὺ κορούνμεκτέ τιρ. Ποὺ Βόλγα νεχρὶ σεβαχιλιντὲ πὶρ κουτζοὺκ κοϊτὲ ζουχοὺρ ετὶπ, ατιτεκινὲ πενζὲρ πὶρ ταπὶρ ιλὲ νάκλ οὐ ριβαγὲτ ολουνὰν πὶρ χικγιαγὲ χεϊγετιντὲ ιντισὰρ πουλτού. Καριγενὶν Παπασὴ ολὰν ατζοὺζ πὶρ καρὴ πὶρ ρουγιὰ κορτού. Μερκουμὲ οὐϊκουσουντὰ «Πενίμλε περαπὲρ κὲλ τε Ρουσιατὰ γιαζὴν νελὲρ μεϊτανὰ κετιρετζεγινὶ σανὰ κὸστερεγὶμ» τεγερὲκ πὶρ ραχιπὲ ράστ κελτί. Μερκουμὲ ραχιπὶν αρκασὴ σηρὰ κιττί. Ραχὶπ τε ανὴ πὶρ οὐτζρουμοὺν ζιρβεσινὲ κοτουροὺπ ραχὰτ τουρμασηνὴ μερκουμεγὲ ἔμρ ἐϊλετί. Πὶρ βακὴτ σόγγρα μερκουμὲ ραχιπὲ χιτάπεν «Παπάτζηγημ, πὶρ σέϊ κόρμεγιορουμ» τετίκτε, ραχὶπ ατζουζεγὲ «Σὰγ ταραφηνὰ πὰκ τα κορτουγιουνοὺ πανὰ χαπὲρ βὲρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Μερκουμὲ σὰγ ταραφηνὰ πακὴπ, «Σέμσι μούνιρὶ κορούγιορουμ» τετί. Ραχιπὶν «Πασκὰ πὶρ σέϊ κόρμεγιορ μη σην;» τεγιοὺ σουαληνὰ τζεβάπεν ατζουζὲ «Τεμεββοὺτζ ετὲν μαχσουλὰτ βὲ γεμισλὲρ ταρλαλαρὴ κορούγιορουμ· πὲν κουζὲλ κουτζοὺκ εβλερὶ, ζὲβτζ βὲ ζεβτζελερὶ, βὲ τζοτζουκλαρὴ οϊναμακτὰ κορούγιορουμ. Ρουσία πὲκ μεσοὺτ τηρ» τετίκτε, ραχὶπ μερκουμεγὲ «Σίμτι σολὰ πὰκ» τεγιοὺ ἒμρ ἐϊλετί. Καρὴ «Πὲν ζουλμὲτ κορούγιορουμ» τετίκτε, ραχὶπ «Πασκὰ χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ μη;» τετί. Καρὴ «Ἒϊ βὰχ! ζουλμεττὲν πὶρ τζινὶν τζηκὴπ κεντὶ ασασὴλε καρηλαρὰ, βαλιτελερὲ βὲ τζοτζουκλαρὰ τοκανήντζα ανλερὶν βεφὰτ εττικλερινὶ κορούγιορουμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ἀζὶζ ατὲμ τέκραρεν, «Σίμτι νέ κορούγιορσην;» τετίκτε, μερκουμὲ «Πὲν πινλέρτζε ολοὺ τζεσετλερὶ κορούγιορουμ· ανλὲρ τζουρούγιοὺπ τεαφφοὺν εττικλεριντὲν τζουκουρλαρὰ ατηλήγιορλαρ. Σίμτι πουρνουμὰ πὲκ φενὰ πὶρ κοκοὺ κελίγιορ. Παπάτζηγαζημ, πενὶ πὶρ ταραφὰ κοτοὺρ, γιὸγ ισὲ πακιλὲρ κιπὶ ολούρούμ» τετί. Καρὴ ποὺ βέτζχλε σοϊλεγὶπ κεντισινὶ πὶρ ταραφὰ κοτούρσοὺν τεγιοὺ ραχιπὲ μούτεβετζτζὶχ ολτούκτα, γιανηντὰ Χριστοσοὺ κορούπ αζὶμ κορκοὺ βὲ τελάσλε οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντή.

Ποὺ χικγιαγὲ πουντὰν ικὶ σενὲ ακτὲμ γιὰζ αϊλαρὴ χενκιαμηντὰ Ρουσιανὴν χὲρ ταραφηνὰ σαγιὴ ολοὺπ, ἄσηλ τεχαττοὺς ἐϊλετιγὶ εγιαλεττὲν πὲκ οὐζὰκ μαχαλλερὲ γάγετλε τεχσετλὶ πὶρ κολέρα κορκουσοὺ κοτούρτού. Πούτοὺν Βόλγα νεχρινὶν πογιούντζα — κὶ κολερανὴν βασατὶ Ἀσιατὰν Εὐρωπαγιὰ νὰκλ ολουντουγοὺ πογιοὺκ τζαττέ τιρ — ατεμλὲρ κεμάλη χάφβλε παππασλαρὴ αρασηρηπ, καρηλὰρ γιαρτὴμ βὲ χιμαγὲ ταλεπὶ ιτζοὺν τουὰ ετμὲκ οὐζρὲ μεζπὰχ, βὲ μουκαττὲς ἂτὶ ολουνὰν τασβιρλὲρ ονουντὲ σετζτὲ βὲ ιπατὲτ ετερλέρ ιτι. Πὶζ ζὰτ χικγιαγὲ πάζη νοκταλαρὴ ιλλὲτ χακκηντὰ αβάμη νασὴν ἄϊνι βεσβεσὲ βὲ χαφβὴ οὐζερινὲ μούεσσὲς ολὰν κατὶμ πὶρ Σλὰβ μασαληνὰ πενζετιγιντὲν, χὰλκ αρασηντὰ τζαρὶ ολὰν χικγιαγελερὶ μέσκ οὐ μούταλαὰ ετενλὲρ ιτζοὺν χάϊλη μουχίμμ τιρ. Ταχὰ κατὶμ ολὰν χικγιαγὲ σοὺ ατιτεκί τιρ·

Πὶρ Ρουσιαλὴ πὶρ τζὰμ αγατζὴ αλτηντὰ οτουρμακτὰ ικὲν, σέμς ατὲς κιπὶ παρλαμακτά ιτι. Ποὺ Ρουσιαλὴ οὐζακτὰν κεντινὲ τογροὺ πὶρ σεγὶν γιακλασμακτὰ ολτουγουνοὺ κορτούγιουντὲν, τέκραρ πακτηγηντὰ, πὲκ οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ κετενλερὲ πουρούνμοὺς ολὰν Ταοὺν (γιουμουρτζὰκ) κηζηνὴν κεμάλη σούρατλε κεντινὲ κελτιγινὶ μούσαχατὲ ἐϊλετί. Κεμάλη τεχσέτλε πὶρ ταραφὰ πακμὰκ ιστετὶ ισέ τε, μεζκοὺρ χεϊγὲτ κεντινὶν οὐζανμὴς ελλερίϊλε ανὴ γιακαλαγιὴπ, μερκουμὰ χιτάπεν « Σὲν Ταουνὴ πιλίρ μι σιν; ισὲ πὲν ὂ Ταοὺν ιμ· πενὶ ομουζλαρὴν οὐζερινὲ αλὴπ πούτοὺν Ρουσιατὰ κεζτίρ. Χὶτζ πὶρ καριγὲ γιὰ σεχρὶ σασήρμα, ζίρα πὲν τζούμλεσινι ζιγιαρὲτ ετμελίγιμ. Φάκατ κεντὶ νεφσὶν ιτζοὺν πὶρ κορκοὺν ὂλμασην· σὲν ολενλὲρ αρασηντὰ ασουτὲ βὲ εμὶν ολατζάκσην» τετικτὲν σόγγρα, κεντινὶν οὐζοὺν ελλερίϊλε κοϊλουνοὺν αρκασηνὰ τζηκτή. Κοϊλοὺ ιλερὶ γιουρούμεγὲ πασλαγιὴπ κιτὲρ ικὲν, μεζκοὺρ χεϊγετὶ κεντὶ ομουζλαρὴ οὐζεριντὲ οτουρμακτὰ κορτοὺ ισέ τε, πὶρ αγηρλὴκ χὶσς ἔτμετι. Μερκοὺμ Ταοὺν κηζηνὴ ἔββελα σεχρλερὲ κοτούρτού· ορατὰ ανλὲρ μεσερρετλὶ ρὰκς βὲ τερεννοὺμ σετασὴ ισιττιλὲρ ισέ τε, Ταοὺν κηζὴ κεντὶ κετὲν ορτούσουνοὺ σαλλαγιήντζα σεβὶντζ βὲ μεσερρὲτ ναπετὶτ ολτού. Ζεβαλλὴ ατὲμ ετραφηνὰ πακήντζα γιάς οὐ ματὲμ μούσαχατὲ ετὶπ χαζὶν τζὰν τζαληνμὰ σεταλαρὴ ισιττί. Τζεναζὲ αλαϊλαρὴ γιακηντὰν κετζμεκτὲ, βὲ ολούλὲρ καπὶρλαρὰ σήγμαμακτα ιτιλέρ. Κοϊλοὺ ιλεριγὲ σαβουστού, βὲ κοϊτὲν κογὲ κεζτιγὶ σηρατὰ ολενλερὶν ἄχ οὐ ενινλερινὶ ισιτὶπ βιρὰν βὲ μετροὺκ χανελερτὲ τζούμλε γιούζλερὶ σαραρμὴς κορτού. Λάκιν γιούκσὲκ πὶρ τεπὲ οὐζεριντὲ πὶζζατ μεζκοὺρ κοϊλουνοὺν κουλιπεσὶ τουρμακτά ιτι· ζεβτζεσὶ, τζικὲρ παρελερὶ βὲ βαλιτεϊνὶ ανὴν ιτζιντὲ πουλουνμακτὰ ολτουκλαρηντὰν, ανὰ γιακὴν βαρτήκτζα κὰν αγλαμακτά ιτι. Καβὶ σουρεττὲ Ταοὺν κηζηνὴ τεστελετικτὲν σόγγρα ταλγαλαρὴν αλτηνὰ παττή. Κοϊλοὺ σουτὰ πογουλτού. Ταοὺν κηζὴ τέκραρ γιούζὲ τζηκτὴ ισέ τε, ποϊλὲ κορκουσοὺζ πὶρ γιουρὲκ ονουντὲ τιτρεγερὲκ πὲκ οὐζὰκ ολὰν ορμανλαρὰ βὲ ταγλαρὰ φιρὰρ ἐϊλετί.

ΙΣΠΑΝΙΑΤΑ ΙΤΖΡΑΪ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤΤΑ ΒΑΚΗΛΑΛΡ

Πὶρ Ἴγγλιζ σεϊγιὰχ Ἰσπανιατὰ τεμὶρ γιολοὺ ιλὲ ιτζρὰ ετιλὲν σεϊγιαχατηνὰ ταὶρ πὲρ βέτζχι ζίρ ταφσιλατὴ βερμεκτέ τιρ·

Πιζὶμ μουχαφὴζ ασκερλεριμὶζ πὶτ ταπὶ εσγιαλαρὴ σαρηλμὴς, βὲ τούφενκλερὶ τολοὺ ολτουγοὺ χαλτὲ, πιζίμλε περαπὲρ κιτίγιορλαρ

ἰτι. Χηρσηζλαρτὰν κούλλιγεν περὶ ὄλματηγημηζταν, πιζὶμ Ἱσπανιανὴν μετροὺκ ὀϐαλαρὴ ἰτζιντὲν σημεντηφὲρ βασητασὴλε γιολτζουλὴκ ἐτὲρ ἰκὲν ποὺ κιπὶ μουχαφαζαγιὰ ἰχτιγιατζημὴζ βάρ ἰτι. Ταχὰ κετζὲν σενὲ χηρσηζλὰρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρηνὴ τουρτουραρὰκ χὲπ ἐσγιαλαρηνὴ σογιοὺπ ἀλτηλάρ. Χαϊτουτλουγοὺν οὐσοὺλη ἰτζρασὴ ἰστὲ ἀτιτεκί τιρ· Χαϊτουτλὰρ μακινατζηγιὰ τουρμασὴ παπηντὰ πὶρ ἰσαρὲτ βεριρλὲρ, βὲ μακινατζὴ ἄλελ οὐμοὺμ χαϊτουτλαρτὰν χάϐφ εϊλετιγιντὲν, ποὺ ἰσαρετὲ κόρὲ χαρακὲτ ἐτέρ. Ἱσπανία λισανηντὰ γιὸλ οὐζερινὲ ἀτηλανλὰρ ταπὶρ ὀλουνὰν ποὺ ζατλὰρ καταρὰ γιακλασηρλὰρ, κεντὶ σαπκαλαρηνὴ τζηκαρηρλὰρ, βὲ πὲκ νεζακέτλε ἀνλερτὲν κεντὶ κισελερινὶ βὲ μούτζεϐχερατλαρηνὴ βερμελερινὶ ταλὲπ ἐτερλέρ. Γιολτζουλὰρ μουχαφὴζ ἀσκερλερὲ χαϊτουτλαρὴν οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ ρουχσὰτ βερμεζλέρ· ζίρα χαϊτουτλὰρ ἔγερ ἀνλὲρ σιλὰχ ποσαλτατζὰκ ὀλουρλάρσα κεντιλὲρ τε μουκαπελέτεν σιλὰχ ποσαλτατζακλαρηνὴ ἀκτέμτζε ἀνλερὲ πεγιὰν εϊλεμισλέρ τιρ. Κετζὲν σενὲ χαϊτουτλαρὴν ρεϊσὶ γιολτζουλαρὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιανατὰ πουλουνμούς τηρ· «Ἐφέντιλερ βὲ χάνημλαρ, παρανηζὴ βὲ χὲρ νὲϐ ζικηϊμὲτ ἐσγιανηζὴ βερμεγὲ ἰναγὲτ πουγιούρουνουζ· ἔγερ πὶρ σαχσὴν οὐζεριντὲ γιάληνηζ πὶρ γουρούς γιάχοτ πὶρ ζικηϊμὲτ νεσνὲ πουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, χὲρ πὶρ ὀτατὰν πὶρ γιολτζοὺ βουρατζάγηζ. Ἐφέντιλερ βὲ χάνημλαρ, ἀτζελὲ ἔτμεγινιζ, πιζὶμ βακτημὴζ σιζίν τιρ.»

Ποὺ κιπὶ ἀχϐαλτὲ πὲκ ἆζ σεΐ σακλανὰ πιλετζεγινὶ χαγιὰλ ἐτὲ πιλίρσινιζ. Γιολτζουλὰρ πὶρ σεΐ σακλάμαμακ ἰτζοὺν πὶρ πιρλερινὲ γιαλϐαρὴπ ρετζὰ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ κιάμιλεν χαϊτουτλαρὰ τεσλὶμ ὀλτουκτὰν σόγγρα, χαϊτουτλὰρ κεντὶ σαπκαλαρηνὴ γιοκαρηγιὰ τουτοὺπ ἀνλερὲ «Οὐγουρλὰρ ὀλσοὺν, Ἀλλὰχ πιλενίζτζε ὀλσοὺν» τεγερὲκ, βὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ χαρακὲτ ἐτμεγὲ πασλατηγὴ σηρατὰ πὶρ κούζὲλ βὲ σατὲ τιγιανέτλε «Ἀλλαχὴν μισαφιρχανεσιντὲ τέκραρ πουλουσαλὴμ» τερλέρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡ ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΣΟΥΛ ΤΗΡ

Πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντιμιζτὲ ποὺ τουΐγουνοὺν ἀχλακὶ ἀλεμὲ μαχσοὺς ἰτιγινὶ, βὲ ποὺ ἀλεμὶν μούστακπὲλ ἰτζοὺν μεσουλιγὲτ χισσὶ τασημὰκ ὀτετὲν περὶ πὶρ σηφάτη μεμτουχεσὶ ὀλτουγουνοὺ, ἀτεμὶν ἰσὲ πουλουντουγοὺ πὶρ τιγιαρὴ μαμοὺρ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ὀλτηγηνὴ, βὲ ταχρὶπ ἐτὲρ ἰσὲ, μούστακπὲλ ἰτζοὺν μεσοὺλ ἰτιγινὶ κόστερμὶς ἰτὶκ.

Σίμτι ποὺ ἐσασὰ πινάεν χουσουσὶ ὀλὰν πὶρ ματτὲ χακκηντὰ πὰχς ἐτερὲκ, βατανημηζὰ πὶρ χητμὲτ ἐτμὲκ ἀρζουσουντά ἰζ. Κιάσκι χάλη χαζηρτὰ γιασαγιὰν βατανταςλὰρ πιζὶμ ποὺ πεντλεριμιζὶ ὀκουγιοὺπ, φὶλ βακὴ μούστακπὲλ ἰτζοὺν μεσοὺλ ἰτικλερινὲ κανσαλὰρ ἰτι, βὲ πουνοὺν πὶρ ἰτζαπηνὰ πακαρὰκ μετενὶ τούνγιὰ τουΐγουσουνοὺ ἰπρὰζ ἐτσελὲρ ἰτι.

Ἔλ γὲϐμ Τούρκιανὴν σάϊκι χὲρ ταραφηντὰ ὀρμανλαρὴν κηϊμετὶ τανήλμαγιαρακ, χὲρ σενὲ ποὺ παπτὲ ὀλὰ κελὲν μούσριφλὶκ σεπεπιντὲν κίττικτζε ταγλαρημὴζ οὒπ οὔργιὰν ἐτιλμεκτέ τιρ. Κέρτζι χούκούμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν γετὲρ κατὰρ ὀρμὰν μεμουρλαρὴ βὲ μούφεττισλερὶ πεσλενμεκτὲ ἰσέ τε, λαζὴμ κελὲν ἐχλιγὲτ βὲ σατακὰτ, βὲ μὶλκ βὲ βατὰν κηϊμετὶ πιλμὲκ ἀνλερὶν πάζησηντα χὶτζ ὄλματηγηνταν, ἀνλερὶν μεϐτζουτιγὲτ βὲ ἀτέμι μεϐτζουτιγετλερινὶν σάϊκι χὶτζ πὶρ φαρκὴ γιὸκ τηρ.

Πουντὰν ἀκτὲμ «Κιλικία ὀϐαλαρηνὰ ναζὶρ ὀλὰν ταγλαρὴν φιγανὴ» σερναμεσὶ ἰλὲ ὀλὰν πεντιμιζτὲ ποὺ σενὲ Κιλικία ταγλαρηνὴν ὀρμάντζα ὀλὰν τελεφιγιατηντὰν, βὲ ἐχαλινὶν ὄλ παπτὲ ὀλὰν τζεχαλετιντὲν, βὲ σαϊρὲ χουσουσλαρηντὰν μικτάρη κιφαγετὲ πὰχς ἐτμὶς ἰτίκ. Ἰστὲ μεζκοὺρ πεντιμιζὶν μούταλααλαρὴ πὶτ ταπὶ πιζὶ «Χάλη χαζὴρ μούστακπὲλ ἰτζοὺν μεσοὺλ τηρ» σερναμεσὶ ἀλτηντὰ ὀλὰν ποὺ πεντλεριμιζὶ μούταλαὰ ἐτμεγὲ σεϐκ ἐτμὶς τιρ.

Σίμτι μεαρὶφ περϐεραντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ ἐντζούμένι τανὶς τερτὶπ ἐτιλσὲ, βὲ Τούρκιαμηζτὰ πουλουνὰν ταγλὰρ, βὲ ἀνλερτὲ πουλουνὰν σοὺ μενπαλαρὴ, πουναρλὰρ, ὀϐαλὰρ βὲ νεχρλὲρ, βὲ ταχὰ φιζικὶ τζογραφιαγιὰ ἀϊτ πὶρ τζὸκ χουσουτλὰρ ἶλμτζε πὶρ τεχαρριαττὰν κετζιριλσὲ, ἄτζεπα Τούρκιαμηζὴν ἐλλὶ ἀλτμὴς σενετὲν περοὺ γάϊπ ἐττιγὶ, βὲ γερινὲ κετίρμεμὶς ὀλτουγοὺ ὀρμανλαρὴν γιούζούντὲν νὲ μαζαρρατλὰρ τογμοὺς ἰτιγὶ μεϊτανὰ τζηκατζάκ τηρ, βὲ ταχὰ τζὸκ μούσεγιπλικλεριμιζὶν βὲ τζεχαλετιμιζὶν γιούζούντὲν ὀλαρὰκ μούλκὶν μούστακπελὶ ἰτζοὺν νὲ κατὰρ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμὶς ὀλτουγὴ μεζκοὺρ ἐντζούμενὶν κεσφὶ ἰλὲ χοὺκμ ὀλουνατζάκ τηρ!

Σίμτι Κιλικιανὴν Σεϊχοὺν, Δζεϊχοὺν βὲ Σιϊϐνὰς νεχρλερὶ ἐλλὶ ἀλτμὴς σενὲ ἐϐϐελκὶ ὀλὰν τζεσαμετλερινὶ γάϊπ ἐτμισλέρ· χὰλ ποὺ κι πιζὶμ ποὺ ἐφκιαρημὴζ τζοκλαρὰ πὶρ τούραχὰτ νεϐιντὲν κιπὶ κελετζὲκ τιρ. Ἄμμα ἶλμτζε πὶρ τακικὰ πιλὲ τουροὺπ τουσούνμεγεν βὲ τεχαρρὶ ἔτμεγεν καφαλὰρ χοὺκμ ἔτμεγιπ τινλεσελὲρ ταχὰ ἐγὶ ἐτερλέρ.

Ὂν πὲς γιρμὶ σενετὲ πὶρ ηρμακλαρὴν ἐτμὶς ὀλτουγοὺ φέϐκ ἐλ ἀτὲ τουγηγιανλαρὰ πακαρὰκ, ποὺ ηρμακλαρὴν νεσὶ ἐκσιλμὶς τεγιοὺ τούσούνούλμελὶ τεγὶλ τιρ, ἄντζακ ἐλλὶ ἀλτμὴς σενὲ ἐϐϐὲλ οὐμουμεν ἀλαρὰκ ηρμακλαρημηζὴν ἐνὶ βὲ τερινλιγὶ σιμτικὶ κατάρ μη ἰτι; γιόκσα ζιγιατέ μι ἰτι; Φιλὰν μεϐσιμλερτὲ ἄλ ἐς σεϐιγὲ κόπρούμούζοὺν κὰτζ κόζούντὲν σοὺ ἀκὰρ ἰμὶς, σίμτι ποὺ βακητλαρτὰ ποὺ χουσοὺς νάσηλ τηρ; Πουντὰν ἐϐϐελλερὶ φιλὰν φιλὰν μεϐσιμλερτὲ ηρμακλαρημηζὴν πιλινμὶς κὰτζ κετζιτλερὶ βάρ ἰτι, βὲ σίμτι νέ κατὰρ βάρ τηρ;

Ἔγερ πὶρ ἐντζούμένι μεαρὶφ νεχρλεριμιζὶ τὰ μενπαλαρηντὰν τενιζὲ τόκούλτούγιοὺ γερὲ κατὰρ τεχαρρὶ ἐτσέ ἰτι, ἀλτμὴς σενετὲν περοὺ τενιζὲ τόκμοὺς ἰτικλερὶ σουγιοὺν μικταρὴ νὲ ἰσὲ, ἀλτμὴς σενετὲν ἐϐϐὲλ ὀλὰν κὴρκ σενετὲ χέμαν ὀνοὺν ἰκὶ κατηνὴ τόκὲρ ἰμὶς ὀλτηγὴ ἀνλασηλατζάκ ἰτι.

Ἠρμακλαρημηζὴν ταπιὶ χαλλαρὴ κίττικτζε ἰνκηρὰζ πουλμακτὰ ὀλτουγοὺ τζὸκ σεϊλερτὲν μούσπέτ τιρ. Ταγλαρὴ κετζετζὲκ ὀλούρταν ἔπεγι σεμτλερτὲ γιρμὶ ὀτοὺζ σενὲ ἐϐϐελλερὶ βὲ μεζκοὺρ βακηττὰν περοὺ μαλοὺμ ὀλὰν τζὸκ σουλὰρ σίμτι ναπετὶτ ὀλμοὺς τηρ.

Χεμσεχρλεριμιζὲ πουνλαρὴν πὶρ τανεσινὶ σοϊλεμὲκ κιφαγὲτ ἐτέρ. Κὸζ Ὀλουγὴν τζιϐαρηντὰ κατιμτὲν καλμὰ Γὲρ Κόπροὺ τενιλὲν ζιγιαρὲτ γεριντὲ μεσχοὺρ Λοὺς Ἀχπὰρ τενιλὲν πουνὰρ σίμτι ἔπεγι σενελερτὲν περὶ ναπετὶτ ὀλμούς τηρ. Βακτὴ ἰλὲ νιτζὲ γερλερὲ γιαγὰν πὶρ τζὸκ καρλὰρ σίμτι ὀραλαρτὰν ταχὰ γιοκαρλαρὰ γιαγμὰζ ὀλμουσλάρ.

Κιλικία τιγιαρηντὰ ποϊλὲ πὶρ κουρακληγὴν βακὶ ὀλτουγουνοὺ σιμτιγέτεκ κόρενλὲρ ὄλμαμηζ ἰσέ τε, σοὺ σὸν κὴρκ βὲ κὴρκ πὲς σενὲ ζαρφηντὰ κουρακληκλὰρ βὲ κητληκλὰρ ἔπεγι τεφαλὰρ βακὶ ὀλμούς τηρ.

Πουντὰν μάτα, τζιφτζινὶν μαχσουλατηνὴν πὶρ πασηνὴ σακατλαγιατζὰκ κατὰρ ἶλκ βὲ σὸν παχὰρ γιαγμουρλαρηνὴν βακτηντὰ κέλμεμεσι ἆζ τεφὰ βουκοὺ πουλμακτὰ τεγὶλ τιρ. Ἀδάνα τζιφτζιλερινὶν ἰφλὰχ ὄλματηκλαρηνην πασλήτζα σεπεπὶ ἰστὲ πού τηρ. Ἔγερ ἀνλὲρ πὶρ κὰτζ σενὲ πὶρ πιρὶ οὐστούνὲ παμοὺκ, σισὰμ, σαΐρ, βὲ χηντὰ χαρμανλαρηνὴ κούλὲ κούλὲ καλτηρὰ πιλσελέρ ἰτι, τζοκλὰρ σερμαγὲ σαχιπλερὶ ὀλατζακλάρ ἰτι, λάκιν σίμτι μουγαγιρὶ ὀλαρὰκ μετγιοὺν τηρλάρ.

Σεπὲπ; μεϐσιμιντὲ πὶρ γιὰ ἰκὶ γιαγμουρλαρὴν ἐκσὶκ ὀλμασηντὰν σάϊκι χὲρ σενὲ μαχσουλατὴν πὶρ πασὴ κελισίρ, βὲ ὄλ πὶρ πασὴ κελισμέζ.

Χὰλ πού κι ἐλλὶ ἀλτμὴς σενὲ ἐϐϐὲλ φεϊζ οὐπερεκετὶν τζὸκ ἰτιγινὶ, βὲ χὲρ σενὲ τζιφτζινὶν μαχσουλατὴ τόρτ πασὴ μαμοὺρ κελὶρ ἰτιγινὶ κόρούπ νάκλ ἐτὲν ἰχτιγιαρλαρὴν χέπισι ταχὰ τούκένμεμὶς τιρ.

Πουνοὺν χικμετὶ ἄτζεπα νέ ὀλὰ πιλίρ; πίζτζε σεπεπὶ ἀτζὴκ τουρούγιορ· κίττικτζε ηρμακλαρὴ βὲ πουναρλαρὴ μούφλὶς εϊλεγὲν, σίμτι ἰσὲ ναπετὶτ ὀλμοὺς ὀλὰν ὀρμανλὰρ ἐλλὶ ἀλτμὴς σενὲ ἐϐϐὲλ μεϐτζοὺτ βὲ χαγιαττὰ ἰτιλὲρ, βὲ ὄλ σεπεπτὲν κερὲκ ταγλαρτὰ βὲ κερὲκ ὀϐαλαρτὰ μουνταζὰμ βὲ μεϐσιμιντὲ ὀλὰν γιαγμουρλὰρ χὶτζ ἐκσὶκ ὀλμὰζ ἰτι. Ἀλλὰχ ταχὰ πεττεριντὲν σακλαγιὰ, τζούνκι ποὺ σενὲ Κιλικία ὀϐαλαρηνὰ ναζὶρ ὀλὰν ταγλαρὴν γάϊπ εϊλετιγὶ ὀρμανλὰρ χαττὲν ἀσμὴς τηρ· πουνοὺν μουζὶρρ νετιτζεσινὶ ἄντζακ σενελερὶν μιρουρὶ κόστερετζὲκ τιρ. Ἔγερ χισαπημὴζ τογροὺ ἰσὲ, βακὴτ βακὴτ μαχσουλατὴ κηρὴκ κετιρὲν γιαγμοὺρ ἐκσικλιγὶ πουντὰν σόγγρα ταχὰ τζὸκ βακὶ ὀλατζάκ τηρ. Κιτερὲκ μούφλὶς ὀλὰν ηρμακλαρημὴζ τάχι πὶρ κοὺν ἀκληνὴ πασηνὰ ἀλμὴς ὀλὰν ἐχαλινὶν ἶμρ ἐττιγὶ γερὲ κιτέμεγετζεκ τιρ· γιάνι ὀϐαλαρημηζὴ ἰστενιλὲν μεϐσιμτὲ ἰστενιλὲν γερὲ κατὰρ πασάμαγιατζακ τηρ.

(Τεϐαμὶ)

ΙΧΤΑΡ

Ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ αἴτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνούμούζτεκὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ, γιάνι ἀλαφράνκα Δεκέμϐριος 5τὲ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ $7\frac{1}{2}$ τὰ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

Βαΐζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν

Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Νοέμβριος 21, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 3, 1887

ΑΛΜΑΝΙΑ ΒΕ ΡΟΥΣΙΑ

Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν Περλινὲ ὀλὰν ζιγιαρετὶ χακκηντὰ ποὺ χαφτὰ γαζεταλαρὴ πιζὲ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ μαλὸυμὰτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν Περλὶν μουχπιρὶ Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν πουντὰν 8 σενὲ μουκαττὲμ κεντινὶν χένουζ Βελίϊ ἄχτ ὀλτηγὴ, χὲμ τάχι σίμτι ὀλτουγοὺ κιπὶ, ὂλ βακὴτ τάχι Ρουσιαληλαρὴν Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ χασιμανὲ πὶρ τουϊγουτὰ πουλουντουκλαρὴ βακηττὰ Περλινὶ ζιγιαρὲτ εττιγινὶ ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν πεγιανατηνὰ μουκαττεμὲ χαλιντὲ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μουχπίρι μόυμαϊλέϊχ Ἀλμανία χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν Ρουσία Ἰμπερατωρουνὰ κόστεριλὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ ταλτίφ ού νόυβαζίς ἀρασηντὰ Περλινὶν ἓν ἰσλὲκ σοκακλαρηνὴν πολισὶν τάχτη νεζαρετιντὲ πουλουνὰν πὶρ Ρουσία σεχρὶ σοκαγὴ χεϊγετινὶ ἀλμὴς ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Χίτζ πὶρ κιμσὲ πουντὰν ἀκτὲμ Ἀλμανία παϊταχτηντὰ ποὺ κατὰρ τζὸκ πολὶς κόρόυντόυγιόυνοὺ ζὶκρ ἐτέμεγιορ.

Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ἰλὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἀρασηντὰ ὀλὰν μόυλακὰτ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ταβετίϊλε ὀλμοὺς ὀλοὺπ, ἀνὴν καναατπάχς πὶρ μόυλακὰτ ὀλτουγοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Πουνοὺν ἰσπατὴ Κὸντ Σουβαλωφὰ Σιγιὰχ Καρτὰλ νησανηνὴν ἰχτασηντὰ, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν πάζη κιμσελερὲ βερτιγὶ χετιγελερτὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτά τηρ. Ρουσία Ἰμπερατωρὴ Περλινὶν Πολὶς μόυτιρινὲ Στανησλὰβ νησανηνὴ, βὲ Περλινὶν ἀσκερὶ κομαντανηνὰ ἐλμὰς ἰλὲ μόυζεϊγὲν πὶρ ἐνφιγὲ κουτουσοὺ, βὲ κεντινὶν φαχρὶ πὶν πασησὴ πουλουντουγὴ Προυσία ἀλαγιηνὰ 4,000 μὰρκ ἰχσὰν ἐϊλεμίς τιρ. Ἴσποὺ ἰμαρελερτὲν βουκοὺ πουλὰν μόυλακατὴν τασμὶμ ἐτιλτιγιντὲν, χὲμ τε μεμοὺλ ὀλουντουγουντὰν ζιγιατὲ καναατπάχς σιγιασὶ νετιτζελερὶ μουτζὶπ ὀλτουγοὺ Περλιντὲ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Ρουσιαγιὰ καρσὴ γιάζμαμαλαρη ἰτζόυν πάζη Ἀλμὰν γαζεταλαρηνὰ ταλιμὰτ βεριλτιγὶ, βὲ Ρουσία γαζεταλαρηνὴν Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ ταχὰ μόυτετὶλ πὶρ λισὰν κουλλανμαλαρὴ, βὲ χόυσουσα Ἰμπερατωρλὰρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μόυλακὰτ χακκηντὰ ζιγιατὲ ἰχτιγιὰτ ἰλὲ γιαζμαλαρὴ ἀνλερὲ ταβσιγὲ ἐτιλμὶς ὀλτουγοὺ ἰττιὰ ἐτιλμεκτέ τιρ.

«Κολόνια Γαζὲτ» νὰμ γαζετανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ἴσπου μόυλακαττὰ ἓν ζιγιατὲ μουχαρρὶκ ὀλὰν χουσοὺς πὶρ σηρρὴν ὀρταγιὰ τζηκμασὴ ὀλμοὺς τὴρ κι, ἔγερ τογροὺ ἰσὲ, φὶλ βακὴ ἐχὲμμ πὶρ χουσούς τηρ. Ποὺ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ κόρόυστόυγιόυ σηρατὰ Ρουσιαγιὰ πόγιόυκ πὶρ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμὲκ μακσετίϊλε Πηρὲνς Βίζμαρκ ταραφηντὰν κόντεριλμὶς ὀλὰν πὶρ τακὴμ μεκτοὺπ βὲ τηλεγραφλαρτὰν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἐτμίς· Πρὲνς Βίζμαρκ ἰσὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μουχαρρερατὴν τζόυμλεσινιν τάχι σαχτὲ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμέκλε σόζόυνόυν σηχχετινὲ Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺ ἰκνὰ ἐτμίς τιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν γαζετανὴν καβλίντζε, Ρουσία Ἰμπερατωρουνὰ πὶρ τακὴμ σαχτὲ ταχριρατλὰρ κόντεριλμὶς ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν ἄσηλ μακσὲτ Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν σοὺ χουσουστὰ, γιάνι Πρένς Βιζμαρκὴν κεντινὲ τόυσμὲν ὀλοὺπ, Ρουσιαγιὴ Ἀλμανία ἰλὲ πὶρ μουχαρεπεγὲ τουτουλμαγὰ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνὰ Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ἰμίς. Ἴσπου γαζετανὴν σόζόυνὲ κόρὲ, ποὺ σαχτεκιαρλὴκ Φηρανσανὴν κραλιγὲτ ταραφταρλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ κομιτενὶν βὲ κεντιλερὲ χεμεφκιὰρ ὀλοὺπ, Περλὶν τεβαΐρι χόυκόυμετιντὲ βὲ ἰχτιμάλεν τζόυμλε Εὐρώπα τεβλετλερινὶν βὲ χόυσουσα Βίεννα, Προυξὲλ βὲ Κόπενχαγ χόυκόυμετλεριντὲ πουλουνὰν κουββετλὶ πὶρ φηρκανὴν μουαβενετίϊλε ἰτζρὰ ὀλμούς τηρ. «Κολόνια Γαζὲτ» κεντὶ σὸν νόυσχελερινὶν πιριντὲ ποὺ σαχτεκιαρληγὴν μόυτζιτλερὶ τεγιοὺ Βουλγαριστὰν Πρενσὶ Φέρδινανδ ἰλὲ μόυσαριλεϊχὶν βαλιτεσὶ Πρενσὲς Κλημεντιναγιὴ ἰσμλερίϊλε ζὶκρ ἐτμίς τιρ. Μαλόυμ ὀλτηγὴ ὀύζρὲ, Πρενσὲς Κλημεντίνα Ὀρλεὰν πρενσεσλεριντέν τιρ. Πρενσὲς Κλημεντίνα Σοφιαγιὰ μόυβασελὲτ ἐτμίς τιρ. Βὲ «Δέπα» γαζετασηνὴν σόζόυνὲ κόρὲ, κερὲκ μόυσαριλεϊχὰ βὲ κερὲκ ὀγλοὺ μεζκόυρ γαζετατὰ νὲσρ ἐτιλὲν ποὺ χαπερλὲρ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτετζεκλὲρ ἰμίς.

Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ ταραφηντὰν Ραϊχσταγὴν κόυσατηντὰ κραὰτ ὀλουνὰν νουτκτὰ — κὶ ποὺ νουτκὴ κετζὲν χαφτανὴν σὸν χαπερλεριντὲ σάτετζε ζὶκρ ἐτμίς ἰτὶκ — μόυσαριλέϊχ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἀλμανία χόυκόυμετινὶν τετζαβόυζόυ πὶρ μακσετὶ γιὸκ τηρ· ἀνὴν μουζαφφὲρ πὶρ μουχαρεπὲ ἰλὲ βικαγὲ ἐτετζὲκ πὶρ μεναφιὶ γιὸκ τηρ. Κονσοὺ τεβλετλὲρ ὀύζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμὲκ ναλαγιὴκ βὲ Χριστιανληγὰ μουγαγὶρ ὀλὰν ἀρζουσοὺ Ἀλμὰν ταπιὰτ βὲ χηφλετινὲ μουγαγίρ τιρ. Σόϊλέ κι τεβλετὶν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ ἰχτιγιαρὶ πὶρ χόυτζόυμλε κονσοὺ μιλλετλερὶν ἀσαγισινὲ χαλὲλ κετιρμὲκ ἰτζόυν τεγίλ τιρ. Πὶλ ἄκς πὶζ κεντιμιζὶ ποὺ τζὶνς τζόυμλε χόυτζοὺμ οὺ τετζαβουζατὰ καρσὴ κομαγὰ, βὲ τόυσμενὶ κερὶ σόυροὺπ κεντὶ ἰστικλαλιγετιμιζὶ μουχαφαζαγιὰ μόυκτετὶρ χὶσς ἐτμεκτέ ἰζ. Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε ζιγιατὲ κουββετλενὶπ χὲρ κὸνὲ τεχλικεγὲ ἀσουτὲ πὶρ σουρεττὲ καρσὴ κογιὰ πιλετζέγιζ.»

«Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβοὺργ» γαζετασὴ Ἀλμανία Ἰμπερατωρουνοὺν ἴσπου νουτκουνοὺ Ἀλμανιανὴν σοὺλχ ἀρζουσουντὰ ὀλτουγουνοὺν κουββετλὶ πὶρ πεγιανατηνὴ ἄττ ἐτμεκτέ τὶρ κι, πίζτζε τάχι ποὺ νουτκὰ πουντὰν πασκὰ πὶρ μανὰ βερμὲκ γαρὶπ κόρόυνόυρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σάϊρ πάζη γαζεταλὰρ, κὶ πουνλὰρ ἰτζιντὲ Ρουσία, Αὐστρία βὲ Ἀλμανία γαζεταλαρὴ τάχι πουλουνμακτά τηρλὰρ, ποὺ νουτκτὰ πὶρ μουχαρεπὲ μουκαττεμεσὶ μόυσαχατὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΦΡΑΝΣΑ ΠΟΥΧΡΑΝΗ

Φράνσα πουχρανὴ πὲκ ἄζ τεπτιλὰτ ἰλὲ ἔλ ἀν τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρ. Γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλὶ ἰτζόυν Μ. Γρεβινὶν ταβὲτ ἐϊλετιγὶ διπλωματλαρὴν τζόυμλεσι τάχι πουχράνη χαζηρὲ γιάληνηζ ρεϊσὶν ἰστιφασήϊλε χὰλλ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰττιασήϊλε ταβετὶ καποὺλ ἔτμεμις τιρλέρ. Ρεῒς χαζρετλερὶ νίχαγετ ἴσπου οὐμουμὶ ὀλὰν ματλοὺπ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐτερὲκ, ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ. Λάκιν μόυσαριλεϊχὶν μόυρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν Λὰ Πὲ γαζετασὴ, Μ. Γρεβινὶν τζουμχουριγετὶ καζά οὐ φελακετλερτὲν ἐμὶν πὶρ χαλὲ βὰζ ἔτμετικτζε ἰστιφὰ ἔτμεγετζεγινι πιλτιρμίς τιρ. Κετζὲν χαφτὰ γενὶ καπινὲ τεσκὶλ ἐτμὲκ, βὲ ρεϊσὶν ἰστιφασηνὴ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὲ τακτὶμ ἐϊλεμὲκ ἰσινὶ Μ. Ριζονὴν τὲρ ὀχτὲ ἐττιγινὲ ταῒρ πὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλτοὺ ἰσέ τε, ἀχίρεν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλερὲ κόρὲ, Μ. Ρούβιγε καπινεσὶ μακάμη ἰκτιταρτὰ καλμὴς, βὲ Μ. Γρέβι κεντινὶν ἰστιφὰ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς ὀλτουγηνὴ, βὲ πεντζσενπὲ κόυνοὺ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶν ρεϊσλερινὲ ποὺ χουσουστὰ πὶρ ταχριρὰτ κόντερετζεγινὶ Παζὰρ κόυνοὺ Ρούβιγε καπινεσινὲ τεπλὶγ ἐτμίς τιρ. Παζὰρ ἐρτεσιντὲν πεντζσεμπὲ κόυνόυνὲ κατὰρ παρλαμὲντ τατὶλ ἐτιλμίς τιρ. Βὲ σίμτι πὶζ ὃ κόυντὲ νέ βουκοὺ πουλτουγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζόυν πεκλεμεκτέ ἰζ.

Γενὶ ρεῒς ἰντιχαπὴ ἰτζόυν ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν Κογγρενὶν νετιτζεσινὶν νέ ὀλατζαγηνὴ σίμτιτεν πεγιὰν ἐτμὲκ μόυμκινσίζ τιρ. Τζουμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ τεγὶλ γιάληνηζ μόυτετὶλ βὲ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκαλαρηνὰ, ἄντζακ ἀνλὲρ τάχι ἀϊρὴ ἀϊρὴ πὶρ κάτζ φηρκαλαρὰ τακσὶμ ὀλουνμουσλὰρ, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν τάχι κεντιλερὲ σεβκόυλοὺ ὀλὰν πιρὲρ ναμζετλερὶ βάρ τηρ. Κόγγρε, ἀγιὰν μετζλισινὶν 300, βὲ μεπουσὰν μετζλισινὶν 587 ἀζαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν τζόυμλεσινιν ἐκσεριγετινὶ καζάνμαγιαν χὶτζ πὶρ ναμζὲτ ρεῒς ἰντιχὰπ ὀλουνάμαζ. Μ. Κλεμάνσο ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηντὰν πιρινὶν ρεῒς ἰντιχὰπ ἐτιλέμεγετζεγινε κεντίντζε ἐμὶν ὀλτουγηντὰν, ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηνὰ κεντὶ ρεϊλερινὶ Μ. δὴ Φρεσινεγὲ βερμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτμίς τιρ.

Φάκατ μεπουσὰν μετζλισινὶν ρεϊσὶ Μ. Φλόκε ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηντὰν ὀλμάκλε περαπὲρ μακάμη ριασετὲ κετζμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνμακτά τηρ. Βὲ Μ. Κλέμανσο ριασὲτ ναμζετλιγιντὲν φαρὶγ κελμεσινὶ Μ. Φηλοκεγὲ τεκλὶφ ἐτμίς ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ καπζαμὰκ γιολλοὺ πὶρ τζεβὰπ βερμίς τιρ. Παρισὶν ἀσκερὶ κομαντανὴ τζενερὰλ Σόσιγε πελλὶ πὶρ ναμζὲτ τεγιοὺ ἰσὰρ ὀλουνμοὺς ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ ναμζετλιγὶ καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Χάλη χαζηρτὰ Μ. δὴ Φρέσινε βὲ Μ. Ζοὺλ Φέρι πασλήτζα ναμζετλὲρ τιρλέρ. Φάκατ Μ. Φλόρανς, Μ. Λέων Σέϊλ, Μ. Σάρδι Κάρνο, Μ. Ζοὺλ Συμεὼν, τζενερὰλ Πουλάνζε βὲ ταχὰ πασκαλαρὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτενλὲρ τάχι βάρ τηρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα Κόγγρε πουνλαρτὰν χὶτζ πιρινὲ ἰττιφὰκ ἐτέμεγετζεκ τιρλέρ· βὲ νίχαγετ Μ. Γρεβιτὲν μακάμη ριασετὲ ἀβτετινὶ ἰστιτὰ ἐτετζὲκ τιρλέρ· βὲ ζάτεν Μ. Γρεβινὶν ριασετὲ τεβαμηνὰ ἀρζουκὲς πὶρ φηρκὰ βάρ τηρ· βὲ Παριστὲν Νοέμβριος 30 τὰ ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, ἀνλὲρ γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὶ Μ. Γοπλεγὲ τεκλὶφ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Ρεῒς ἰντιχαπὴ πουχρανηνὴ καπατμὰκ, βὲ χὲρ σεγὶ ἐσκὶ χαλιντὲ πρακμὰκ ἰτζόυν γενὶ πὶρ τζὲχτ ὀλμαγιατζαγη πετιχὶ κόρόυνμεκτέ τιρ.

Μ. Γρέβι ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ μακάμη ριασετὲ 1879 Ἰανουάριος 30τὰ ταβὲτ ὀλουνμοὺς ὀλμάκλε, τακρίπεν 9 σενὲ ποὺ ἀμελὶ μεμουριγεττὲ πουλουνμούς τηρ. Ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ 12 τεφὰ γενὶ καπινελὲρ τεσκὶλ ὀλουνμούς τηρ. Ἰκὶ τεφὰ Μ. Φέρρι βὲ οὔτζ τεφὰ Μ. δὴ Φρέσινε πὰς βεκὶλ νάσπ ὀλουντουλὰρ, βὲ ἰκι-

σι πιρλικτὲ 5 σενὲ βὲ 5 ἄϊ μακάμη ἰκτιτάρτὰ πουλουντουλάρ. Μεζκὺρ μούττεττὲ πάς βεκὶλ νάσπ ὀλουνὰν ζεβάτη σαϊρὲ σουνλάρ τηρ· Μ. Βάδιγγτων, Μ. Γαμπέττα, Μ. Δούκλερ, Μ. Φαλίτζερ, Μ. Πρίσον, Μ. Ρόπλε βὲ Μ. Ρούδιγε.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φιλεμενκὲ ἀϊτ ὀλουπ, Ροτηρδαμτὰν Νοὺ Γιορκὰ κιτμεκτὲ ὀλὰν Σόλτην νὰμ βαπὸρ Νοεμβριοσὴν 19 ηντὰ κετζὲ βακτὴ Ἴγγλιζ καναλῃντὰ ἀχὲρ πὶρ βαπορὰ τζαρπαρὰκ τὲρ χὰλ γάρκ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου βαπορτὰ πουλουνὰν ταϊφὲ βὲ γιολτζουλὰρ τζέμεν 280 νισὶ ὀλουπ, ἀνλερτὲν γιάλῃνηζ 78 ὶ κουρτουλὰ πιλμίς τιρ. Ποὺ μούσατεμεγὲ σεπὲπ καλανὴν πούς ἰλὲ καπλὴ ὀλμασὴ ὀλμούς τηρ. Φάκατ τενὶζ σακὶν ὀλτουγηντὰν, ἔγερ βαπορὴν τζόυμλε σαντάλλαρὴ τενιζὲ ἐντιριλὲ πιλμίς ὀλσά ἰτί, βαπορτὰ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσινιν τάχι κουρτουλμασὴ ἰχτιμὰλ ἰμίς. Χαγιήφ κι πάζη σεπεπλερτὲν βαπορὴν πὲς σανταλῃντὰν γιάλῃνηζ ἰκισὶ τενιζὲ ἐντιριλὲ πιλμίς τιρ. Πασκὰ πὶρ μούσατεμὲ τάχι Ἀδριατὶκ τενιζιντὲ βουκοὺ πουλμούς τηρ· περεκιὰτ βερσὶν κι πουντὰ γιάλῃνηζ πὶρ ἀτὲμ γάρκ ὀλμούς τηρ. Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασὴ Ἰμπερατωρὰ μαχσοὺς ὀλὰν βαπὸρ ἰλὲ Κορφουτὰν Μιραμαρὰ ἀδτὲτ ἐτμὲκ ούζρὲ ἰκὲν, ρακὶπ ὀλτουκλαρὴ βαπορὴ πὶρ Ἰταλιὰν βαπορηνὰ τζαρπμής, βὲ Ἰταλιὰν βαπορὴ τὲρ χὰλ γάρκ ὀλμούς τηρ.

—Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν ἀτιτεκὶ χαπερλὲρ ἀλῃνμής τηρ· Νοεμβριοσὴν 20 ιντζὶ κετζεσιντὲ Π. Τ. Παρνημὴν χαϊβανὰτ χανεσινὶν κησλὴκ σουπεσιντὲ πὶρ λαμπὰ πατλαγιησήιλε πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, χαϊβανὰτ χανεγὶ κουλὲ ταχβὶλ ἐτμίς τιρ. Πὶρ τζὸκ χαϊβανλὰρ ἀραλαρηντὰ 3 φὶλ τάχι ὀλτουγὴ χαλτὲ ἀτεστὲ τελὲφ ὀλμουσλάρ. Πὶρ τζὸκ χαϊβανλὰρ τάχι κατζμησλάρ. Γιακὴν ταρλαλαρτὰ 30 φὶλ ἰλὲ πὶρ πόγιοὺκ ἀρσλὰν κόρουλτούγιοὺ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου χαρικὶν 140,000 λίρα ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλτουγὴ χισὰπ ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Μεμφιστὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀχὲρ πὶρ χαρικτὲ τάχι τακρίπεν ἄϊνι κηϊμεττὲ παμοὺκ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἐβδὲλ Μορμωνλαρὴν Σὸλτ Λέϊκ Σιτιτὲ βακὴ Ταϊμὶ Χιτζρὲτ Σιρκετινὶν ἐμλακὴ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χούκούμετὶ ταραφηντὰν ζάπτ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου ἐμλακὴν 120,000 λίρα μεσαρὶφ ἰλὲ βούτζουτὲ κελτιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἔν σετὶτ φεσαττζηλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν Μὸστ νὰμ πιρὶ ἐχαλιγὶ φιτνέ οὐ φεσατὰ ταβὲτ ἐτὲν νουκτλὰρ ἰρὰτ ἐττιγὶ ἰτζοὺν τερτὲστ ἐτιλμίς, βὲ Νοὺ Γιορκτὰ μερκουμὴν μουχακεμεσινὲ πασλανμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Βουλγαριστὰν Ἐξαρχοσοὺ σὲρ-Ἐπίσκοπος Κλημησὲ Σοφιαγιὴ τὲρκ ἐτμεσινὶ ἔμρ ἐτμὲκ βὲ ἀνὴν γερινὲ σὲρ-Ἐπίσκοπος Κυριλλοσὴ ἰντιχὰπ ἐτμέκλε μούσκιλὰτ μενπαὴ ὀλὰν πὶρ μεσελεγὲ ἀκιλανὲ πὶρ ταρζτὰ χιτάμ βερμίς τιρ. Σὲρ-ἐπίσκοπος Κλήμης ἀλεϊχιντὲ ἐχαλὶ κουντὲν κουνὲ ζιγιατὲ χιττετλενμεκτέ ἰτί. Ποὺ ἐτζλτὲν χουσουσὶ κομιτελὲρ μούμαϊλεϊχὶν νεζτινὲ κιτὶπ, χούσνι ριζασήιλε παϊταχττὰν τζήκματηγη χαλτὲ τζέπρεν τζηκαρῃλατζαγηνὴ ἀνὰ πιλτιρμισλέρ ἰτί. Φάκατ ὃ Ἔξαρχος ταραφηντὰν ἔμρ ἄλματηκτζα τζήκμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐϊλεμίς ἰτί, σοϊλέ κι Σοφιαγιὴ τὲρκ ἐτμεσινὲ ταϊρ ὀλὰν ἐμρὶν βιρουτιντὲ μούμαϊλέϊχ ἀλεϊχιντὲ οὔμουμὶ πὶρ κηγιαμτὰν κορκουλμακτά ἰτί.

— Βουλγὰρ μούλτετζιλεριντὲν ὀλὰν γιούζ πασὴ Πογιάνωφ πὶρ τακὴμ ἀσηλὰρ ἰλὲ Σαρκὶ Ρουμελιγὲ κιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλουπ, Ἐσκὶ Ζαγρατὰ ἐχαλιγὶ ἰσγιανὰ ταχρὶκ ἐϊλεμίς, φάκατ Βουλγὰρ ἀσκερὶ ἀνὰ καρσὴ τζηκὴπ, ρεφικλεριντὲν πάζησηνη τερτὲστ ἐϊλεμίς, κεντισὶ ἰσὲ χουτουτοὺ κερὶ κετζὶπ, Μουσταφὰ Πασατὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὲ τεσλὶμ ὀλμούς ὀλμάκλε, ἀσκὲρ βασηταςήιλε Ἰστανπολὰ κετιριλετζὲκ τιρ.

— Σλιβνίτζα φουτουχατηνὴν γέδμι σενεβισιντὲ Πρὲνς Φέρδινανδ, Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ σοϊλὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμίς τιρ· «Ζικρινὶ γιὰτ ἐϊλετιγιμὶζ ποὺ κουντὲ Βουλγαριστὰν ὀρτουσουνὰ φουτουχὰτ βὲ σερεφὲ τελαλὲτ ἐτμενιζὶν ὃλ ἐπετὶ χαϊρὲτ χισσιγιατηνὴ κεντὶ ταραφημτὰν, χὲμ τάχι τάχτη κομανταμτὰ πουλουνὰν ὀρτοὺ ταραφηντὰν ζάτη φεχαμετσιματηνηζὰ τακτὶμ ἐτέριμ.» Χέμαν ὃ κουνοὺν ἀκσαμηντὰ Πρὲνς Ἀλέξανδρος ταραφηντὰν σοὺ τηλεγρὰφ ἀληνμής τηρ· «Ζάτη ἀλιλεριν ιζὶν τοσ τανὲ ὀλὰν τεπλιγατηντὰν ζιγιατεσίιλε μεμνοὺν ἰμ. Ἄσλα σουπχὲ ἐτμέμ κι, πενὶμ βιτζουτὲ κετιριλὶπ φουτουχατὰ τελαλὲτ ἐττιγὶμ ὀρτοὺ, ζάτη φεχαμετσιματλαρηνηζὴ, Βουλγαριστανὴν σαατέτι χὰλ οὐ ἰκπαλὴ χουσουσηντὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινιζτὲ τάϊμα σιζὶ τεσαχοὺπ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλατζὰκ τηρ.»

— «Κορεσπονδὰνς δὴ λ' Ἔστ» γαζετασηνὴν Σόφια μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, Βουλγαριστὰν χούκούμετὶ παζὰρ μεδσιμιντὲ Γιαμπολουτὰν Σουμλαγιὰ, βὲ γίνε Γιαμπολουτὰν Πουργασὰ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασηνὰ μούπασερὲτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ἰμίς. Γίνε ἄϊνι γαζετανὴν σοζουνὲ κόρὲ, χαβαλὰρ μούσαϊτ κιτὲρ ἰσὲ, Σοφιατὰν Τζαριπροτὰ τεμτὶτ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν χὰττ Δεκεμβριοσοὺν σονλαρηντὰ χιτὰμ πουλατζὰκ ἰμίς.

— «Μονυτὼρ Ὀριαντὰλ» γαζετασηνὴν ἀλτηγὴ μαλούματὰ κόρὲ, Σουὲζ καναλὴ χακκηντὰ βούκελὰ ταραφηντὰν χαζηρλανμής ὀλὰν μαζπατὰ ταστὶκ ἰτζοὺν Μαπέϊνι Χούμαγιουνὲ κοντεριλμίς τιρ. Ποὺ γαζετανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλὲν μουκαβελετὲ ἰκὶ τατιλὰτ ὀλμασὴ τεκλὶφ ὀλουνμακτὰ ἰμίς. Πιριντζισὶ σάτετζε ρεσμὶ πὶρ τεπτιλὰτ ὀλουπ, ἰκιντζισὶ ἰσὲ τεσεκκοὺλ ἐτετζὲκ ὀλὰν κομισιονοὺν ριασετὶ μεσελεσί τιρ. Ἰγγιλτέρρα Μησηρτὰ μουκὶμ Ἴγγλιζ μασλαχατκουζαρλαρηνὴν ὀρατὰ πουλουνὰν σάϊρ τζόυμλε κονσολλαρὴν κητεμλισὶ ὀλτηγηντὰν, Ἴγγλιζ ἀζανὴν κομισιονὰ ριασὲτ ἐτμεσινὶ, τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰσὲ κεντὶ βεκιλινὶν ποὺ σερεφὲ ναὶλ ὀλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ.

— Μ. Σεφέλδηρ κεντινὶν βεκιαλὲτ ἐττιγὶ σιρκετὶν, Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν ἀχίρεν τεκλὶφ ὀλουνὰν τατιλὰτ μουτζεπίντζε Ἀνατολητὲ σημεντηφὲρ γιαπάμαγιατζακλαρηνη, ἄντζακ ταραφεϊντὲν καποὺλ ὀλουνμοὺς ὀλὰν ἴλκ μουκαβελὲ μουτζεπίντζε ἰσὲ τὲρ χὰλ πασλαμαγὰ χαζὴρ ὀλτουκλαρηνὴ Πάπη Ἀλιγὲ πιλτιρμίς τιρ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ἐσκιγιὰ πουλουνὰν μαχαλλερτὲ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἰταρέϊ ὀρφιγὲ ἰλὰν ὀλουνμούς τηρ. Ἴσπου ἰρατέϊ Σενιγὲ ἰλὲ χαϊτουτληγὴν τὲφ οὐ ρεφὶ ἰσὶ μεμουρίϊνι μιλκιγετὲν μεμουρίϊνι ἀσκεριγὲ ἐλινὲ κετζμίς τιρ. Σὲρ ἀσκὲρ Ἀλὶ Σαΐπ πασὰ χαζρετλερὶ ὀρτούϊ χούμαγιουνλὲρ κομανταλαρηνὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πὶρ ταχριράτη οὔμουμιγὲ κοντερμίς τιρ· «Μεμαλίκι Ὀσμανιγενὶν πάζη μαχαλλεριντὲ ἐσκιγιὰ τζετελερὶ ζουχοὺρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὰ, βὲ ποὺ χὰλ χὲμ ἐχαλινὶν ραχατσηζληγηνὴ, χὲμ τε ἐτζνεπιλερὶν σικιαγετινὶ μουτζὶπ ὀλμούς ὀλτουγηνὰ μεπνὶ, ἐσκιγιάϊ μερκουμενὶν χάϊγεν γιὰ μέδτεν ἐλτὲ ἐτιλμεσὶ ἰτζοὺν λουζουμὶ κόρουλὲν μαχαλλερὲ ἀσακίρι νιζαμιγὲ κεζτιριλμεσὶ παπηντὰ σιφάχεν ὀλαρὰκ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχιτὲν ἔμρ ἀλτήμ. Ποὺ ἔμρ χὲρ ταραφὰ τεπλὶγ ὀλουνμούς τηρ. Ἰρατέϊ Σαχανὲ μουτζεπίντζε χαρακὲτ ἐτὶπ, λαζὴμ ὀλὰν τεταπιρὶ κουλλάνηνηζ.»

— Παρὸν Χὶρς παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἰστανπολὰ μούβασελέτλε, χέμαν ὃ κοὺν Σαδραζὰμ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ χαζαρατήιλε κόρουσμούς τιρ.

— Μαχμοὺδ Δζελαλεδδὶν πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ πὶρ κὰτζ χαφτατὰν περοὺ ἰτζτιμὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πούττζὲ κομισιονὴ κεντὶ ραπορτλαρηνὴ τακτὶμ ἐτμίς τιρλέρ. Ποὺ ραπορτὰ κόρὲ, σενέϊ χαζηρενὶν ἀτζηγὴ ἄντζακ 100,000 λίρα κατὰρ ὀλατζὰκ ἰμίς. Ζάτη Σαχανὲ ἴσπου κομισιονὴν τεπλὶγ ἐϊλετιγὶ νετιτζετὲν πὲκ χοσνούτ ὀλμούς τηρ.

— Σαρκὶ Ρούμελι βερκισὶ παπηντὰ Βουλγαριστὰν χούκούμετίιλε τουγιούνη οὔμουμιγὲ κομισσιονὴ ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλὲ κελμίς τιρ. Ἔγερ τογροὺ ἀνκλαμὴς ἰσὲκ, ἴπτιτὰ καραρκὶρ ὀλτουγὴ οὐζρὲ, Σαρκὶ Ρουμελινὶν σενεβὶ 240,000 λίρα γερινὲ σενεβὶ 140,000 λίρα βερμεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ποὺ τερτὶπ χένουζ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτίλμεμὶς ἰσέ τε, ριβαγετὲ κόρὲ, Βουλγαριστὰν Χούκούμετὶ ἴσπου βερκιγὶ τετιγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰγγιλτερρατὰν 75,000,000 φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἐτετζὲκ ἰμίς.

— Ζεϊτοὺν χαρικζετεκιανὴ ἰτζοὺν Κ. Κ. Κεμαλγιαντὰν 1 λίρα, Προύσα Ἰντζιλὶ τζεμαατηντὰν $1\frac{1}{2}$ λίρα, βὲ Καλάϊ Σουλτανιγὲ τζεμαατηντὰν 60 γουρούς ἄχζ ἐϊλετὶκ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Παριστὲν Δεκέμβριος 1 ταριχίιλε βιρούτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, γέδμι μεζκουρτὲ Ρεΐσι τζόυμχοὺρ ἀχβάλη χαζηρενὶν τεπετουλουντὲν νασὶ μεπουσὰν μετζλισινὲ πεγιὰν ἐτετζὲκ πὶρ κονὰ τεπλιγατὴ ὀλματηγηνη, γιάνι κεντὶ ἰστιφασηνὴ βερμὲκ νιγετιντὲν φεραγὲτ ἐϊλετιγινὶ χεϊγέτι βούκελαγιὰ πεγιὰν ἐϊλεμίς ὀλμάγλε, Μ. Ρούβιγε γέδμι μεζκουρτὲ δϊλετὲν σόγγρα χεϊγέτι βούκελανὴν τέκραρεν ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεγετζεγιντὲν, Ρεΐσι τζόυμχουροὺν γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκὶλ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 21/3, 1887

Ἐσχάμη Οὔμουμί 15. 17.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 25
Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 15. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 39.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 22	Πόλ	90 28
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	87 28
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ καϊμέ 10. 20.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 10, 1887 ΝΟΥΜ. 50

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Γιαλὰν χὶτζ πὶρ βέτζχλε τογροὺ τεγίλ τιρ. 393

Ἰχταρὴ τινκλέ. 393

Κιλισενὶν κυββετλενμεσινὲ μεταρ ὀλὰν χυσυσάτ. 394

Κούπη τζενουπιγὲ σεϊγιαχάτη τζετιτέ. . . 395

Σεφὶχ βὲ ἀκτζεσί. 396

Οὐμουμὶ πὶρ μαράζ 396

Μουτενεββιγέ 396

Χαβατίσι Σεττά 397

Μεκτουπλάρ. 397

Σουουνάτη Σιγιασιγέ 399

Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 400

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι ὀσχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὶρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὀντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΓΙΑΛΑΝ ΧΙΤΖ ΠΙΡ ΒΕΤΖΧΛΕ ΤΟΓΡΟΥ ΤΕΓΙΛ ΤΙΡ

Χακικὰτ κὶζπ ἰλὲ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ἰμτιζάτζ ἐτέμεζ· ποὺ, χὲρ νέρετε, χὲρ νέ βακηττὰ, βὲ χὲρ νέ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, πὶρ κιμσὲ ταραφηντὰν τεπριγὲ ἐτιλέμεζ. Γιαλὰν κεντὶ ἀσλητὰ κὸυνὰχ τηρ. Γιαλανὴ κὸυνὰχ ἄτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ὂν τενπιχὲ γιάχοτ ἀνὴν χαριτζιντὲ πὶρ κὸνὲ μεμνουατὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Γιαλὰν, ὂν τενπιχὶν βεριλμεσιντὲν, βὲ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταχριριντὲν ἐββὲλ κὸυνὰχ ἰτι. Γιαλανὴν κὸυνὰχ ὀλτουγηνὴν ἰσπατὴ Ἀλλαχὴν Ἀλλὰχ χαλιντὲ μεβτζοὺτ ὀλμασηντὰ μεβτζοὺτ τηρ. Ἀλλὰχ χακικάτ τηρ· βὲ χακικὰτ Ἀλλάχ τηρ. Γιαλαντζηλὴκ χακικὰτ ἰλὲ ἰμτιζάτζ ἐτέμεζ. Ἀλλὰχ γιαλὰν σοϊλεγέμεζ, χὲμ τάχι γιαλανὴ ταστὶκ βὲ γιὰ τεπριγὲ ἐτέμεζ. Ἔγερ Ἀλλὰχ γιαλὰν σοϊλεγετζὲκ ὀλσὰ κεντινὶν Ἀλλὰχ ὀλματηγηνη ἰσπὰτ ἐτμὶς ὀλατζὰκ τὴρ κι, ποὺ χὲμ ταπὶ χέμ τε ἀχλακὶ τζιχέτλε ἰμκιὰν χαριτζιντέ τιρ. Γιαλανὴν νέ ὀλτουγὴ τάχτη μούζακερεγὲ ἀληνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, γιαλανὴν κὸυνὰχ ὀλτουγὴ χὶτζ πὶρ σοὺπχὲ καλτηρμάζ. Πὶρ ἀτὲμ τάϊμα χακικατὴ ἰζχὰρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ τεγὶλ ἰσέ τε, γίνε χὲρ βέτζχλε γιαλὰν σοϊλέμεμεγε μετζποὺρ τηρ. Τεκμὶλ χακικατὴ πιλμεγὲ χακκλαρὴ ὀλανλαρὰ πὶρ ἀτεμὶν σὸζ ἰλὲ γιάχοτ ἀμὲλ ἰλὲ γιαλὰν σοϊλεμεγὲ ἄσλα χακκὴ γιόκ τηρ. Φάκατ τεκμὶλ χακικατὴ πιλμεγὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ πὶρ χακκλαρὴ ὀλμαγιανλαρα πιλτιγινὶ σοϊλέμεμεκ ἰτζοὺν ἀτεμὶν γιαλαντὰν μάτα ἐλιντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανμαγὰ σελαχιγετὶ βάρ τηρ. Λάκιν γιαλὰν χὲρ χαλτὲ βὲ τάϊμα κὸυνάχ τηρ. Χὰλ πὸϊλὲ ὀλτουγὴ χαλτὲ, γιαλὰν σοϊλέμεμενιν νετιτζεσὶ χὲρ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ἄσλα φὲρκ ἐτμέζ. Νετιτζεσὶ ἐγιλὶκ ὀλσοὺν τεγιοὺ φεναλὴκ ἐτμὲκ τογροὺ ὀλάμαζ. Πὶρ γιαλὰν ἰλὲ ἀτὲμ κεντὶ ὀμροὺνοὺ κουρταρατζὰκ, βὲ γιὰ πασκαλαρὴ ὀλὸυμτὲν ἀζὰτ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, πὶρ μιλλετὶν βὲ χάττα ἔγερ μούμκὶν ὀλσά τα ποὺτοὺν τζιχανὴν κουρτουλουσηνὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ ὀλσὰ, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιαλὰν τεπριγὲ ἐτιλέμεζ. Ζαχιρὶ ὀλὰν πὶρ χάϊρ ἰτζοὺν γιαλὰν σοϊλεμεγὲ ραζὶ ὀλὰν ἀτὲμ, κεντὶ ἀσλητὰ χακικὰτ ὀλοὺπ, γιαλανὰ κούλλιεν ζὴττ ὀλὰν Ἀλλαχὰ καρσὴ ἰσλεμὶς ὀλούρ. Ἰησοῦς Χριστὸς, σεϊτανὴν γιαλαντζὴ, χὲμ τάχι γιαλαντζηλαρὴν πετερὶ ὀλτουγηνὴ ἰλὰν ἐτμεσίϊλε γιαλὰν ἰλὲ χακικὰτ ἀρασηντὰ ὀλὰν χαττὴ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ἰραὲ ἐτμὶς τιρ. Σοϊλέ κι, Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ γιαλὰν σοϊλεγέμεζ· πὶρ γιαλαντζὴ γιαλὰν σοϊλεμεσίϊλε κεντινὶν Σεϊτανὴν τεβαπιϊντὲν ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἀλλὰχ πὶρ γιαλανὴ ἀφβ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνὴ ἄσλα τεπριγὲ ἐτέμεζ. Χὲρ κὶμ πουνὰ καρσὴ σοϊλὲρ ἰσὲ σοϊλεσὶν, πὶρ κανοὺν χαλιντὲ πουνοὺν χακικατηνὰ, ἄσλα, ἄσλα, ἄσλα σὸυπχὲ ἔτμε.

ΙΧΤΑΡΗ ΤΙΝΚΛΕ

1831 τὲ Αὐγουστοσὴν 10 ηντὰ Καπτὰν Ὄλδρη Χιασὲνθ νὰμ ζηρχλὴ τάχτη κομαντασηντὰ ὀλτουγὴ χαλτὲ, Πάρπαδος ἀτασηνὴν ἰσγαλήϊλε μεσγοὺλ ἰκὲν σετὶτ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ ὀλ ἰκλιμτὲ μούσαχετὲ ἐτιλὲν ἒν ἐγὶ χαβαγιὰ τεσατοὺφ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀκσαμὴν λατὶφ χαβασηνὰ χεϊρὰν καλμακτά ἰτι. Χαβὰ γάγετ περρὰκ ὀλοὺπ, σεματὰ πὶρ παρτζὰ πιλὲ πουλοὺτ ὀλματηκταν μάτα, σεμὰ βὲ τεργιατὰ πὶρ τεπτιλὰτ ἰχτιμαλιγετινὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ ἀλαμὲτ γιὸκ ἰτι.

Καπτὰν κεντὶ καμαρασηνὰ ἐνὶπ, σετιρὶν οὐζερινὲ οὐζαντὴ, βὲ πὶρ κὰτζ τακικὲ σόγγρα γιακηνηντὰ ἀσηλμὴς ὀλὰν πὶρ μιζάνη χαβὰ ἀνὴν κὸζοὺνὲ ἰλισμέκλε, τζιβανὴν τουσμεκτὲ ὀλτουγηνὴ μούσαχετὲ ἐϊλετί. Χαβὰ ὂλ κατὰρ κὸυζὲλ ἰτί κι, ὂλ βακηττὰ μιζάνη χαβαγιὴ τεφτὶς ἐτμὲκ ἀνὴν ἀκλητὰν πιλὲ κέτζμεμὶς ἰτι. Ποὺ χὰλ ἀνὰ ὂλ τερετζὲ γαρὶπ κὸροὺντού κι, ἄτζεπα χαγιάλ μη τηρ; τεγιοὺ κὸζλερινὶ σιλὶπ πακτή· τζιβὰ τουσμεκτέ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ σετιρτὲν καλκὴπ, ζὶκρ ὀλουνὰν ἀλετὲ γιακλαστὴ, βὲ ἰστὲ φὶλ βακὴ τζιβὰ τζαπουκ τζαπουκ ἀσαγὴ ἐνμεκτέ ἰτι. Κὸκερτεγὲ τζηκτή· φάκατ χαβὰ ἐββελκὶ καταρ περρὰκ βὲ κὸυζέλ ἰτι· ἀσαγὴ ἐνὶπ ἀλετὶ σαλλατὴ, γίνε τζιβανὴν τουσμεκτὲ ὀλτουγηνὴ κὸρμέκλε ἄσλα πὶρ σοὺπχεσὶ καλματη.

Μόυμαϊλέϊχ χαβανὴν ποὺ τερετζὲ κὸυζὲλ ὀλτουγὴ πὶρ βακηττὰ τζιβανὴν πὸϊλὲ τζαποὺκ βὲ χαρίκ οὐλ ἀτὲ πὶρ σουρεττὲ τουσμεσινὶ νέ ἰσιτμὶς βὲ νέ τε κὸρμοὺς ὀλτουγηντὰν, μεμουλὶν γάϊρι πὶρ τεπτιλατὴν βουκουηνὰ ἰσκιὰτ ὀλτού. Βὲ μουαβὶν καπτὰν ἰλὲ κλαβουζὴ τζαγηρὴπ, βουκούη χαλὴ ἀνλερὲ ἰφατὲ ἐττίκτε, ἀνλὲρ τενὶζ βὲ χαβανὴν ποὺ τερετζὲ περρὰκ βὲ ραχὰτ πὶρ βακηττὰ φουρτούνα ἰχτιμαλιγετὶ ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐττιλέρ. Καπτὰν ἀνλερὶν ἐφκιαρηντὰν τεγίλ ἰτι. Ἄλ ἐς σεβιγὲ μιζάνη χαβανὴν τουσμεσὶ πὶρ φουρτούνα ἀλαμετὶ ὀλτουγηντὰν, τζιβανὴν τουσμεσινὶν σουρατὴ νισπετιντὲ ἀτζελὲ ἰλὲ φουρτουναγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλανμαγὰ καρὰρ βερτί. Φουρτουναγιὰ καρσὴ χὲρ πὶρ σεγὶν μούμκίνι μερτεπὲ μάϊνα ἐτιλὶπ σαρηλμασηνὴ, σερὲν τιρεγινὶν οὐστ κησμηνὴν ἀσαγὴ ἀλημμασηνὴ, βὲ χὲρ σεγὶν γερλὶ γερίντζε κὸκερτεγὲ κονουλμασηνὴ ἔμρ ἐττί. Μεμουρλὰρ βὲ κεμινὶν ταϊφεσὶ τεατζτζόυπτὲ καλτηλάρ· φάκατ τεχλικὲ μεβτζουτιγετινὲ ἄσλα ἰνάνματηλαρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ ἀρκατασηνὰ «Καπτὰν πιζὶ τερλετμὲκ ἰστέγιορ» τετί

Καπτανὴν ἔμρ οὺ ρετζαλαρηνὴν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ, χὲρ σέϊ ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ σηρασηνὰ κοντού· φάκατ καπταντὰν μάτα κεμινὶν τζόυμλε μεμουρλαρὴ κεντὶ ἐσκὶ ἐφκιαρλαρηντὰ ιτιλὲρ, βὲ φὶλ βακὴ ὂλ ἰκλιμτὲ φουρτούνα ζουχουρηντὰν ἐββὲλ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ μόυσαχατὲ ὀλουνὰ κελὲν ἀλαμετλερτὲν χὶτζ πιρὶ κὸρόυλμετιγιντεν, σόυπχὲ ἐτμεγὲ σεπεπλερὶ βάρ ἰτι.

Ἀκσαμὴν γιακλασμασήϊλε περαπὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν τζόυμλε χαζηρληκλὰρ τάχι χιτὰμ πουλμακτά ἰτι. Καπτὰν Ὄλδρη, λαζὴμ ὀλὰν χαζηρληγὴν χὶτζ πὶρ νοκτασηντὰ ἰχμὰλ ἔτμετι, βὲ χὲρ σεγὶ ἰστετιγὶ κιπὶ ἰτζρὰ ἐττιρτί. Ἰσλερὶν χιταμηντὰν πὶρ ἰκὶ σαὰτ σόγγρα, μόυμαϊλέϊχ, μιζάνη χαβανὴν ἰχταρὴ μουτζεπίντζε ἓν φενὰ πὶρ ζουχουρατὰ χαζὴρ ὀλμούς τηρ τεγιοὺ τόυσόυνμεκτέ ἰτι. Βὲ φὶλ βακὴ ἄζ σόγγρα πὶρ φουρτούνα πασλατὴ, βὲ οϊλὲ πιρτὲν πιρὲ κέσπι σιττὲτ ἐττί κι, γελκενὶν οὐφατζηκ πὶρ παρτζασὴ πιλὲ ἀτζὴκ πρακηλάμαζ ἰτι. Ρούζκιὰρ ὂλ κατὰρ σιττέτλε ἐσμεκτὲ ἰτί κι, τενιζτὲ ταλγαλὰρ χουσουλὲ κέλμεγιπ, ἄντζακ πόυτόυν τενὶζ πὶρ κενὶς κόπόυκ ὀβασὴ κιπὶ καϊναμακτὰ, βὲ βαπὸρ σουραγιὰ πουραγιὰ σόυρόυκλενμεκτέ ἰτι· περεκὲτ βερσίν κι βαπὸρ ἀτζὴκ τενιζτὲ ὀλτουγηντὰν, πὶρ γερὲ τζαρπήλμαγιαρακ φουρτουναγιὴ πίλα κετὲρ κετζιρτί.

Ἔϊ ποὺ πεντὶ ὀκουγιὰν! τζὸκ κέτζμεζτεν ποὺ πιτζαρὲ τόυνγιὰ οὐζερινὲ κελετζὲκ ὀλὰν χόυκμ φουρτουνασηντὰν χαπερτάρ μη σην; Κελάμ Οὐλλὰχ ρούζι τζεζανὴν γιακλασμακτὰ ὀλτηγηνὴ πὲκ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ κόστερὲν ἓν ἐμὶν μιζάνη χαβά τηρ. Ἐτραφημηζτὰ ὀλὰν χὲρ σέϊ ἐμὶν βὲ σακὶν κόυρόυνὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ποὺ Κιταπὴ ἀτζτηγημηζτὰ γαζάπ Οὐλλαχὴν κατὶ πὶρ σουρεττὲ γιακλασμακτὰ ὀλτουγηνὴ μόυσαχετὲ ἐτέριζ. Ἔγερ Καπτὰν Ὄλδρη μιζάνη χαβανὴν ἰχταρηνὰ κουλὰκ ἄσμασα ἰτι, ἰχτιμάλεν κερὲκ κεντὶ βὲ κερὲκ κεμισινὶν ταϊφεσὶ τενιζὶν ταλγαλαρηντὰ τελὲφ ὀλατζακλάρ ἰτι· φάκατ τεχλικὲ ζουχουρηνὴ πεσίνεν ἀνκλαμάκλε, πασηνὴν τζαρεσινὲ πακτὴ, βὲ πόϊλετζε κερὲκ κεμισὶ βὲ κερὲκ χουμουλεσὶ κουρτουλτού.

Ἔγερ σὲν, σανὰ σόϊλεγὲν σεσὶ τινκλεμὲζ ἰσὲν—χελασκιαρημὴζ ὀλὰν Ἀλλαχὴν σενὶν ἰτζόὺν τεχιγὲ εἶλετιγὶ πόγιόυκ χελασὴ ἰχμὰλ ἐτὲρ ἰσὲν, ὂλ κελετζὲκ ὀλὰν κόυντὲ πὶρ μελτζὰ πουλάμαγιατζακσην. Ραππ Ἰησουσὴν σοὺ χεϊπετλοὺ σόζλερινὶ τὲρ χατὴρ εἶλέ· «Νωενὶν κόυνλεριντὲ ὀλτουγὴ κιπὶ, ἶπν οὐλ ἰνσανὴν κόυνλεριντὲ τάχι οϊλὲ ὀλατζάκ τηρ. Λουκ. ιζ΄. 26.

Ὂλ βακὴτ νάσηλ ἰτι; Νῶε σεφινεγὲ κιρὶπ τουφὰν κελερὲκ, τζόυμλε χαλκὴ χελὰκ εἶλετιγὶ κόυνὲ τεκὶν γεγὶπ ἰτζερλὲρ, βὲ τεζεββόυτζ ἐτὶπ τεζβὶτζ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Τόυνγιὰ σίμτι τάχι πόϊλὲ ἐτμεκτέ τιρ· χέμ τε πιρτὲν πιρὲ χακκλαρηντὰ χόὺκμ βεριλίντζεγε κατὰρ πόϊλὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρλέρ.

Σανὰ ὀλὰν ἰχταρὰ ἰνὰν, βὲ ρόυτζοὺ ἐτὲν κόυναχκιαρὴ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Χελασκιαρὴν μουχαππὲτ ἰλὲ οὐζανμὴς ὀλὰν κολλαρηνὰ κόζ. Πόϊλὲ ἐττιγὶν χαλτὲ σίμτι βὲ ἴλ ἐλ ἐπὲτ περεκετὲ ναἲλ ὀλατζάκσην. Ἄρτηκ χόὺκμ σανὰ γετισέμεγεγζεκ, τζόυνκι τόυνγιατὰ ἰκὲν Χριστοστὰ γενὶ πὶρ μεβκὶ τουτούπ, ἀχρεττὲ τάχι ἀνὴν ἰλὲ τζελαλὲ χισσετὰρ ὀλατζάκσην.

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΛΕΝΜΕΣΙΝΕ ΜΕΤΑΡ ΟΛΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Κιλισενὶν ζαϊφλικτὲν κουρτουλούπ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν σάτετζε λιγιακατλὴ μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ κιφαγὲτ ἐτμέζ. Παῦλος ρεσοὺλ Ἐρμενιλερὶν Ἐτζμιαδζὶν Καθολικοσού, γιάχοτ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν Κέντηρπηρι σὲρ-Ἐπισκοποσοὺ ὀλσά τα, βὲ Ἐρμενὶ γιὰ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν σάϊρ ἐπισκοποσλαρὴ Βαρνάβας, Χρυσόστομος, Αὐγουστῖνος, Γρηγόριος ὁ Φωτιστὴς βὲ Λούθηρος κιπὶ ζεβαττὰν μόυρεττέπ ὀλσὰ πιλὲ, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κιλίσε ζαἲφ καλμὴς ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Κιλίσε κέσπι κουββὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πόϊλὲ ρεϊσλερτὲν ταχὰ ἐλζὲμ ὀλὰν πὶρ σεγὲ μόυχτατζ ὀλουπ, ποὺ τάχι

2. Καβὶ πὶρ ἰμὰν τηρ. Ἀτεμὶ χουσουσὶ πὶρ σεγὲ ράπτ ἐτὲν σεπεπλὲρ ἰκὶ ὀλουπ, πιριντζισὶ μενφαὰτ, βὲ ἰκιντζισὶ ἐφκιὰρ γιὰ χισσιγιὰτ τηρ. Ἀτεμλὲρ κεντὶ μεναφίϊ σαχσιγελερινὲ χαλὲλ κελετζὲκ τουϊγουσήϊλε μαλλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ὀμρλερινὶ τεχλικεγὲ κορλάρ· φάκατ χισσιγιὰτ τάχι τζὸκ τεφὰ χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ κουββετλὶ βὲ μουχαρρὶκ πὶρ σεπέπ τιρ. Ἀλζὰς ἐχαλισὶ χὲρ νὲ κατὰρ Φράνσα τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλτουκλαρὴ κατὰρ Ἀλμανία τάχτη ἰταρεσιντὲ τάχι ἐγὶ μεκτεπλερὲ βὲ σαατέτι χαλλερινὶ τεεμὶν ἐτὲν χὲρ σεγὲ μαλὶκ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, Ἀλμανιαγιὰ τεγὶλ, ἄντζακ Φρανσαγιὰ ταπὶ ὀλαρὰκ κεντὶ βατανπερβερανὲ ὀλὰν ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεγὲ, ταπίρι ἀχέρλε, σάτετζε πὶρ χισσιγιὰτ σεπεπίϊλε γιαρὴν κεντὶ μὰλ βὲ τζανλαρηνὴ κεμάλη χοσνουτὶ ἰλὲ τεχλικεγὲ κομαγὰ ἀνλερτὲν πινλέρτζελερι χαζὴρ τηρλάρ. Πὶρ ὀρτουνοὺν χουσουσὶ πὶρ μουχαρεπετὲ πὶρ μενφαατὴ γιάχοτ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κογιατζὰκ πὶρ ἐφκιαρὴ ὀλματηγη τακτιρτέ, ἔγερ ἀνλερὲ κομαντὰ ἐτὲν πὶζ ζὰτ Ναπολέων πιλὲ ὀλσὰ, ὂλ ὀρτοὺ μουχαρεπετὲ πὲκ ζαἲφ ὀλατζάκ τηρ.

Ἀτεμὶ κεντὶ τιγιανετινὲ ράπτ ἐτὲν κερὲκ μενφαὰτ βὲ κερὲκ χισσιγιὰτ τουϊγουσοὺ ἀνὴν ἰμανηνὰ μερπούτ τηρ. Ἔγερ ἀνὴν κεντὶ τιγιανετινὲ λαζὴμ ὀλτουγοὺ κατὰρ μόυχκὲμ πὶρ ἰμανὴ βὰρ ἰσὲ, ὃ, κερὲκ κεντινὶν, κερὲκ τοστλαρηνὴν βὲ κερὲκ πόυτόυν τόυνγιανὴν ἓν ἀλὶ μενφαατὴ ὂλ τιγιανετὶν μουχαφαζασηντά τηρ τεγιοὺ χὶς ἐτέρ. Βὲ ἀνὴν ἰντιντὲ κεντινὶν μενσούπ ὀλτουγοὺ κιλίσε, ποὺ τόυνγιατὰ Ἀλλαχὴν λουτφουνὰ μαζχὰρ ὀλμὰκ, βὲ ἀχρεττὲ ἐπετὶ χελὰς βὲ σαατετὲ ναἲλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν πιριτζὶκ βασητά τηρ. Ποὺ σέϊ κηϊμὲτ τζιχετίϊλε σάϊρ χὲρ σεϊτὲν νιχαγετσὶζ πὶρ τερετζετὲ οὐστόὺν τιρ. Πόϊλὲ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλὰν ἀτὲμ κεντὶ χανὲ βὲ ἐμβαληνὴν ἄντζακ κησσὰ πὶρ μόυττὲτ κεντὶ ἐλιντὲ καλατζαγηνὴ, βὲ ζεμινὶ ὀμρόυνόὺν πί καρὰρ ὀλτουγουνοὺ χὶς ἐτερὲκ, κατὶμ κιλισενὶν σαχιτλερὶ κιπὶ τιγιανετιντὲν βὰζ κετζμεκτὲν ἰσὲ ὀμρόυντὲν βὲ χὲπ ὀλανηντὰν κεμάλη χοσνουτὶ ἰλὲ βὰζ κετζετζὲκ τιρ.

Πόϊλὲ πὶρ ἰμανὴν χουσουλὲ κετιρτιγὶ χισσιγιὰτ, μενφαὰτ τουϊγουσηντὰν ταχὰ κουββετλί τιρ. Τόυνγιατὰ ἓν κουββετλὶ ὀλὰν τεσβικὰτ Χριστιανὴν ἰτικατήντζα σεματὰν κελὲν, βὲ μουζαγιακὰ τζεκὲν, βὲ ἰνσανὴν χελασὴ ἰτζόὺν κεντινὶ φετὰ ἐτὲν Ζάτη Ἰζελιλὲ μερπουτιγὲτ τουϊγουσού τηρ. Πουντὰν μάτα Ἀνὴν τεεσὶς ἐττιγὶ κιλισεγὲ, γιάνι Κελαμηνὰ ἰταάτλε τζελαληνὰ χισσετὰρ ὀλμὰκ οὐμιτιντὲ πουλουνὰν πιρατερλερὲ μερπουτιγὲτ τουϊγουσοὺ τάχι βάρ τηρ. Μιλλὶ κιλισεγὶ τεεσὶς ἐτὲν χοτζαλαρὰ, βὲ κεντὶ μουκαττὲς ὀμρλερὶ βὲ σαγιάνη ἰτινὰ ὀλὰν ταλιματλαρήϊλε ἀνὴ ζιγιατὲ μόυσερρὲφ κηλὰν ζεβατὰ ὀλὰν μερπουτιγὲτ τουϊγουσοὺ τάχι πὲκ κουββετλί τιρ.

Φὰρζ ἐτελίμ κι, πὶρ ἀτὲμ ἰμαντὰν ἰρτιτὰτ ἐτμίς τιρ· ποὺ χαλτὲ ἀνὴν κιλισεγὲ μερπούτ πουλουνμακτὰ χὶτζ πὶρ μενφαατὴ καλμάζ. Ἀνὴν ἰτζόὺν ἐββέλτζε χαζηρλανμασὴ λαζὴμ ὀλὰν πὶρ ἐπετίλὶκ γιόκ τηρ, βὲ ἔγερ πὶρ ἐπετιλὶκ βὰρ ἰσὲ, λαζὴμ ὀλὰν χαζηρλὴκ πί ἐσὰς ὀλὰν πὶρ τιγιανὲτ βασητασήϊλε ὀλάμαζ. Ἀνὴν τιγιανὲτ χουσουσηντὰ ὀλὰν χισσιγιατὴ τάχι ζαἲλ ὀλούρ· ὃ ἄρτηκ Ἰησοῦς Χριστοσὰ τόυνγιανὴν ἰλαχὶ χελασκιαρὴ τεγιοὺ τεγὶλ, ἄντζακ πὶρ χιϊλεκιὰρ βὲ τὶν τελισὶ ναζαρήϊλε πακάρ. Χριστιανληγὴ κεντὶ μιλλετινὲ ἰτχὰλ ἐτενλερὶν πουνοὺ ἐγὶ πὶρ μεραμὰ μεπνὶ ἐττικλερινὶ φὰρζ ἐτσὲ πιλὲ, ζελαλεττὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ σουὰλ ἰραὲ ἐτμισλὲρ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν μιλλὲτ ποὺ ἀνέτεκ ζουλμὲτ ἰτζιντὲ καλμὴς τεγιοὺ τόυσόυνόύρ. Ἔγερ πὶρ τινσὶζ κιλισενὶν χουσουσὶ πὶρ ζιϊνὲτ κόυνόυντὲ κεντὶ κανησὴ μουτζεπίντζε ἐχαλιγὲ πὶρ νουτκ ἰρὰτ ἐτετζὲκ ὀλσά ἰτι, ὃ σόϊλὲ σόϊλεγετζὲκ ἰτι· Πιράτερλερ, σὶζ οϊλὲ πιρινὶν ἰσμὶ ἰλὲ Χηριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνμακτάσηνηζ κι, ὃ νὲ Ἀλλαχὴν ὀγλού ἰτι, νὲ πὶρ κὸνὰ πεϊγαμπερλὶκ ἰτζρὰ εἶλετὶ, νὲ πὶρ μόυτζιζὲ κόστερὲ πιλτὶ, νὲ τάχι ἐμβαττὰν κηγιὰμ εἶλετί. Τιγιανετιμιζὶν ταλιματλαρὴ οϊλὲ πὶρ κιταπτὰν ἀληνμὴς τὴρ κι, ποὺ κιτὰπ κόυλλιγεν πί ἐσὰς βὲ γεκτίκερινὲ μουχαλὶφ ὀλὰν σόζλὲρ ἰλὲ τολού τηρ. Μιλλὶ κιλισεμιζὶν μόυεσσισλερὶ τζιττὶ βὲ ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἰτιλέρ· ἰχτιμάλεν πουντὰν γιόυζλέρτζε σενὲ ἐββὲλ πιρτὲν ζιγιατὲ ἀλλὰχ πουλουντηγὴ ἰτικατηνὴ μιλλετιμιζὲ ἰτχὰλ ἐτενλὲρ τάχι ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἰτιλέρ. Βὲ ποὺ ἰκὶ τακὴμ ἀτεμλὲρ τάχι χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ γιανηλμησλάρ τηρ. Τζόυμλενιζὶν τάχι κεντὶ σαχσὶ ὀλὰν τόυσόυντζελερινιζτὲ Χριστιανληγὴ ἰστιχζὰ ἐτμενιζὶ, βὲ ἀνὴ σάτετζε κατηνλαρὰ βὲ τζοτζουκλαρὰ μόυνασὶπ πὶρ οὐσοὺλ τεγιοὺ κόζετμενιζὶ ἀρζοὺ ἐτέριμ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πάζη χαριτζὶ τόυσόυντζελέρλε ποὺ πί ἐσὰς ὀλὰν τιγιανετὲ μερπούτ πουλουνμανηζὴ σιζὲ ταβσιγὲ, βὲ παππασλαρημηζτὰν τάχι κιλισεγὲ κελὲν ὀλσοὺν ὄλμασην κεντὶ γεβμὶ χητμετλερινὶν ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτμελερινὶ ρετζὰ ἐτέριμ.»

Πόϊλὲ πὶρ νουτκ ἐχαλιγὶ τίντζε πόγιόυκ πὶρ γαϊρετὲ τεσβὶκ ἐτὲ πιλετζὲκ μι τιρ; Ποὺ σουαλὲ πέλκι σὲν «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβάπ

βερτικτὲν μάτα, «Χὶτζ πὶρ κιμσὲ πόϊλὲ πὶρ νοὺτκ ἐτμὲζ» τεγετζέκσιν. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι, πὶρ κιμσὲ σόζλὲρ ἰλὲ πόϊλὲ πὶρ νοὺτκ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ νοὺτκ ἔλγεδμ μεβτζοὺτ ὀλὰν κιλισελερτὲν πάζηλαρηνα μερποὺτ ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀτεμλερὶν τόυσόυντζελερινὶν τὰμμ πὶρ τερτζεμεσὶ τιρ. Πὶρ κιλισετὲ χόὺκμ σόυρὲν ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ ἔγερ ποὺ ἰσὲ, ὂλ κιλίσε ζαΐφλικτὲν ταχὰ φενὰ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ· ἀνὴν γιασὰρ τεγιοὺ ἰσμὶ βὰρ ἰσέ τε, ὀλού τιρ. Πὶλα ἰμὰν χὶτζ πὶρ μεζχὲπ κουββετλὶ ὀλάμαζ, χέμ τε ὂλμαμὴζ τηρ. Χαζρέτι Μουχαμμεδὶν τεβαπιϊνὶν ἀτζαΐπ φιτουχατλαρὴ σάτετζε ἀνλερὶν μαχὶρ μουχαριπλὲρ ὀλμασηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ χακικὰτ Οὐλλὰχ ἰτζὸὺν μουχαρεπὲ ἐτίγιορλαρ τουϊγουσουντὰ πουλουνμαλαρὴ ἰτζὸὺν ἰτι. Μουβαφφακιγὲτ πουλουπ τεζαΐγιοὺτ ἐτὲν χὲρ πὶρ μεζχὲπ ἰτζὸὺν τάχι πόϊλέ τιρ. Ἰμανὴ γάϊπ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ μεζχὲπ πακὶ καλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνὴν πακὶ καλμασὴ σάτετζε πὶρ φουρτούνα βὲ γιὰ χαρακέτι ἂρζ βουκοὺ πούλματηγη ἰτζὸὺν τὰρ οὐ μὰρ ἐτίλμεγεν, βὲ γιὰ μαχαλινὶν γενὶ πὶρ πινὰ ἰνσασηνὰ ἰκτιζὰ ἔτμετιγι ἐτζλτὲν πακὶ καλὰν πὶρ χαραπὰ κιπί τιρ. Χινδιστανὴν πάζη κησμηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν Πραχμὶν μεζχεπὶ ἰτζὸὺν πόϊλέ τιρ· ἐχαλὶ ἀνὰ σάτετζε ἀτεττὲν ὀλαρὰκ μερποὺτ πουλουνμακτά τηρ· γενὶ πὶρ ἰμὰν ἀνλερὶν τζανηνὴ ζὰπτ ἐττίκτε, Πραχμινλιγὶ ἀγιὰκ ἀλτηνὰ ἀλατζὰκ τηρλάρ.

Πάζηλαρ Χριστιὰν κιλισεσινὶ ἰστὲ πόϊλὲ πὶρ χαλὲ ταχβὶλ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Πεντιμιζὶν ἰλκιντὲ τετιγιμιζὶ γίνε τέριζ· Πόϊλὲ πὶρ χαλτὲ ὀλὰν κιλισενὶν ἐπισκοποσλαρὴ βέλεβ Παῦλος Ρεσοὺλ, Χρυσόστομος γιὰ Γρηγόριος ὁ Φωτιστὴς πιλὲ ὀλσὰ ὂ κουββετλὶ πὶρ κιλίσε ὀλάμαζ. Πόϊλὲ μουαλλιμλερὶν κιλισενὶν κουββετινὶν ἰατεσινὲ βεσιλὲ ὀλὰ πιλετζεκλερινὲ ἰνανήρηζ· λάκιν ἀνλὲρ ποὺ ἰσὲ σάτετζε τινσιζλὶκ πελιγεσινὶν ταρτὴ, βὲ τζεμαατλαρηνὴν τιγιανὲτ χακκηντὰ ὀλὰν καβὶ πὶρ ἰμανὰ ριτζὰτ ἐτμέκλε μουβαφφὰκ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Ἔγερ ἶλκ ἀσρὴν σονλαρηντὰ Χριστιὰν βαΐζλερινὶν τζόύμλεσι τε κὰτλ ὀλημαμὴζ ὀλσαλὰρ ἰτι, κιλίσε κεντινὶν ζεβὰλ πουλμὰζ ὀλὰν ἰμανὴ βὲ σεχὶτ τατζηνὰ μαλὶκ ὀλανλαρὴν γερινὲ πασκαλαρὴν κετζμεσίϊλε γίνε κουββετλλὶ πὶρ κιλίσε χαλιντὲ πακὶ καλατζὰκ ἰτι· φάκατ κιλίσε ἰμανσὴζ καλτήκτζα χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνὴ κουββετλεντιρέμεζ.

Λάκιν ἰμὰν ἰρατετιμὶζ ταχτηντά μη τηρ; Ἀτὲμ σάτετζε κουββετλὶ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν καρὰρ βερμέκλε, φὶλ βακὴ ἀνὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλίρ μι; Ποὺ σουαλὴν τζεβαπηνὴ κελετζὲκ χαφταγιὰ τεεχὶρ ἐτέριζ.

(Τεβαμί)

ΚΟΥΤΠΗ ΤΖΕΝΟΥΠΙΓΕ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤΗ ΤΖΕΤΙΤΕ

(«Σπεκτέϊτηρ» γαζετασηντάν)

Αὐστραλία χόυκόυμετλερινὶν κούτπη τζενουπὶ μεταρηνὰ πὶρ καφιλέϊ κεσφιγὲ κόντερμεκτὲ κεντιλερὲ μουαβενὲτ ἐτμεσινὶ Ἰγγιλτερρατὰν ταλὲπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰττιφὰκ ἐϊλετικλερὶ χαπερὶ κόυρέϊ ἀρζὴν ὂλ βασὶ σεμτινὶν κόὺλλιγεν μετζχοὺλ πὶρ χαλτὲ πουλουντουγουνοὺ πιζὲ ἰχτὰρ ἐτέρ. Κούτπη σιμαλὶ σέμτ οὐ τζιβαρλαρηνὰ χὲρ ταραφτὰν τεκαρρόυπλε ἰτζράϊ κεσφιγιὰτ ὀλουντουγοὺ χαλτὲ, κούτπη τζενουπὶ μεταρὴ ταχιλινὲ τόυσὲν καρὰ κηταλαρηντὰ βὲ τενιζλεριντὲ σάϊκι ταχὰ χὶτζ πὶρ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλούνμαμὴζ τηρ. Βάκαα πὶρ τεφὰ ἐσρὰρ περτεσὶ πὶρ τακικὲ καλτηρηλὴπ, τόυνγιὰ Ἴριπης βὲ Τέρρορ βαπορλαρηνὴν μεσχοὺρ πὶρ ἀλὲμ τεγιοὺ κόρόυνὲν μαχαλὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμελερινὶ κεμάλη τεατζτζόύπλε ἰσιττί. Πὶρ ποὺζ μιντακασὴ ἰτζιντὲν κετζερὲκ, σεφινελὲρ κεντὶ κεντιλερινὶ σὴγ πὶρ τενιζτὲ πουλτουλὰρ, βὲ τζενουπὰ τογροὺ χαρακὲτ ἐττικλεριντὲ, κεντιλέρλε κοὺτπ ἀρασηντὰ πουζλὰρ ἰλὲ μουχὰτ πὶρ καρὰ κητασὴ κηγιησηνὴ πουλτουλάρ. Ποὺ καρὰ κητασηντὰν πὲκ τζεσαμετλὶ πὶρ ἀτὲζ φισὰν ταγηνὴν κὰρ ἰλὲ μουχὰτ βὲ ἰτζιντὲν τάϊμα τουτοὺν βὲ ἀλεβλὲρ τζηκτηγὴ περκιανὴ ὂν ἰκὶ πὶν ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ ὀλαρὰκ ἐφλακὲ σὲρ τζεκμεκτὲ ἰτι. Μεζκοὺρ τὰγ γιανηντὰ χέμαν ἄϊνι τερετζὲ γιόυκσὲκ ὀλὰν πὶρ τὰγ ταχὰ βάρ ἰτι. Ποὺ καρὰ κητασηνὴν κεναρηντὰ ἄκλη ἰνσανινὶν χαγιὰλ ἐτὲ πιλτιγὶ ἒν χαϊρετενκὶζ πὶρ σέττ βὰρ ἰτι. Χέμαν τενιζτὲν πασλαγιαρὰκ ἰκὶ γιόὺζ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ πὶρ ποὺζ τιβαρὴ βὰρ ἰτί κι, ἀνὴν τενιζὲ ναζὴρ ὀλὰν σατχηντὰ νὲ πὶρ πουροὺν νὲ πὶρ γιαρὴκ ὂλμαγιηπ, ἰκὶ σεφινελὲρ ἂλτ ταραφτὰν κετζτικλερὶ σηρατὰ ἀνλερὶν σερὲν τιρεγιντὲν ταχὰ γιόυκσὲκ τουρμακτὰ ἰτι. Τιβαρὴν τεπεσὶ γιασσὴ βὲ τόὺζ ὀλουπ, πὶν ἀγιαγὰ κατὰρ ἰτζεριγὲ τογροὺ ἰμτιτὰτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ποὺ μανὶ κετζμὲκ ἰτζὸὺν χὶτζ πὶρ κόνὰ τζέχτ ἰτζρὰ ἐτίλμεγιπ, πὶρ μετχὲλ πουλμὰκ ἰτζόὺν ὀλάντζα τζέχτ οὐ γαϊρετλὲρ ναφιλὲ ὀλτοὺ, ζίρα σεφινελὲρ τὸρτ γιόὺζ ἐλλὶ μὶλ ποὺ ποὺζ τιβαρηνὴν πογιούντζα σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, πὶρ ραχνὲ πιλὲ πουλάματηλαρ.

Βὲ λάκιν Ἴριπης βὲ Τερρορὴν σεϊγιαχάτη παχριγελερινὶν μουβαφφακιγετλερὶ γιάληνηζ ποὺ κεσφιγιαττὰ τεγίλ τιρ. Καφιλέϊ κεσφιγεγὲ ἰτζράϊ ριγιασὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν καπτὰν Ρὸσς μηκνατησὶ κουτπτὰν ἄντζακ γιόὺζ μὶλ μεσαφετὲ ὀλὰν πὶρ μαχαλὰ γετισμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. [Μηκνατησὶ κουτπ γιάχοτ πουσουλὰ ἰπρεσινὶν κόστερτιγὶ νοκτὰ, κόυρέϊ ἀρζὴν κουτπὴ ὂλμαγιηπ, κούτπη μεζκόυρτὲν 20 τερετζὲ μεσαφετέ τιρ· ποὺ νοκτατὰ πουσουλὰ ἰπρεσὶ ἀμουτὶ τουρούρ.] Ποὺ σεμτλερὲ Χαλλένδζηρ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν πὶρ κησσὰ ζιγιαρετὶ ἰστισνὰ τουταρὰκ, παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ποὺ σεϊγιαχὰτ Κούτπη τζενουπὶ ταϊρεσινὶ κὲσφ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ὀλὰν σὸν τζέχτ ἰτι. Ποὺ μετζχοὺλ σεμτλερὲ νισπέτεν ὂλ κατὰρ γιακὴν πουλουνὰν Αὐστραλία ἐχαλισινὶν μεζκοὺρ ταραφλαρὴν χακικὶ χασσασηνὴ πιλμεγὲ ἀρζουκὲζ ὀλμασὴ τόγρουσου σαγιάνη τεατζτζόὺπ πὶρ κεϊφιγὲτ τεγὶλ τιρ. Ζίρα γενὶ πὶρ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ἐτιλίντζεγε κατὰρ ποὺ ματτεγὲ ταΐρ ζὰνν οὐ κηγιαστὰν μάτα πὶρ κόνὰ μαλόυμὰτ ἰστιχσαλὴ σάϊκι μόυμκινσὶζ τιρ. Μόυμκὶν κι κούτπι τζενουπὶ σεμτλεριντὲ κούτπι σιμαλὶ ταραφλαρηντὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ βασὶ πὶρ Ὠκεανὸς κητασὴ ὀλουπ, καρὰ βὲ τενὶζ φερκλὶ σουρετλερτὲ τεβζὶ ὀλουνμοὺζ ὀλσούν. Κούτπη σιμαλὶ ταραφλαρηντὰ τενὶζ κουτπὴν ἐτραφηντά τηρ. Κούτπη τζενουπιτὲ ἰσὲ, ἐγλὲπ ἰχτιμαλὰ κόρὲ, κουτπ πὶρ καρὰ κητασήϊλε μουχάτ τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Πάχρη Μόυντζεμιτέϊ τζενουπινὶν βόυσάτ οὐ ἰμτιτατὴ Πάχρη Μόυντζεμιτέϊ σιμαλινκιντὲν ζιγιατὲ ἰσέ τε, καρὰ κητασὴ μικτάρη κιφαγὲ βασί τιρ. Φράνσα ἐρπάπη τζογραφιασηντὰν πιριντζισὶ βὲ πέλκι σίμτι πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν ἒν μεσχοὺρ τζογραφία ἀλιμὶ Ἔτζι Ρεκλησὴν χισαπήντζα Τζενουπὶ Κουτποὺν μετζχοὺλ ὀλὰν κησμὴ ὂλ κατὰρ βασὶ τὶρ κι, καμὲρ ἀνὴν οὐζερινὲ τόυσετζὲκ ὀλσὰ, μεζκοὺρ βακηατὰν πὶ χαπὲρ καλὴρ ἰτὶκ. Ἰστὲ σοὺ ἀτιτεκὶ φηκρὰ κεντινὶν τὰμμ σόζλερί τιρ· «Βάκαα νήσφη κόυρέϊ σιμαλιτὲ τζινσιμιζὶν σερέφ οὐ ἰφτιχαρὴ ὀλὰν τζεσοὺρ κεμιτζιλὲρ ποὺ μετζχοὺλ ἀραληγὴ τετρίτζεν ταραλτμησλὰρ, βὲ ἐϊγιαμημηζτὰ ποὺ ταραφλαρτὰ ταχὰ κὲσφ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν κητάϊ ἂρζ ρούϊ ζεμινὶν γιόυζτὲ πιρὶ μεσαπεσιντὲ πιλὲ τεγὶλ ἰσέ τε, νήσφη κόυρέϊ τζενουπιτὲ κιασιφλερὶν κεσφιγιατὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ βασὶ πὶρ πὸζ γὲρ, γιάνι καμερὶν ἀνὴν ἰτζινὲ τόυσόυπ τε, κόυρενὶν ζιγιαρὲτ γιὰ κὲσφ ὀλουνμοὺζ γερλερινὲ χὶτζ τοκόυνμαγιατζαγη τερετζετὲ βασὶ πὶρ πόσλοὺκ πρακμακτὰ τηρλάρ.» Ποὺ βασὶ βὲ μετζχοὺλ μεϊτανὴν καρὰ κητασὴ γιάχοτ τενὶζ ὀλμασὴ χουσουσηντακὶ πεγιανὰτ πίλα σόυπχὲ σηρφ ζάνν οὐ κηγιαστὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, ζάτεν σεφινελερὶν γετιστιγὶ νοκτὰ ἰλὲ πουσουλὰ κουτπὴ ἀρασηντακὶ μεσαφετὲ γιάληνηζ 100 μὶλ ἰμτιτατηντὰ ὀλὰν καρὰ κητασὴ πουλουνμακτὰ ὀλτηγὴ καζιγέϊ ἐσασιγεσὶ πακί τιρ. Κούτπη σιμαλὶ σεμτλεριντὲ κιασιφὶν τεσατόυφ βὲ γαλεπὲ ἐτετζεγὶ μόυσκιλὰτ κούτπη τζενουπὶ σεμτλεριντὲ ὀλτουκλαρηντὰν τζὸκ πόγιόυκ τιρ· ζίρα ὀρατὰ μόυτεβάλιγεν χαρακεττὲ ὀλουπ, κεμάλη τεχσὲτ βὲ σιττέτλε γεκτικερλερινὲ τζαρπηλὰν τζεσὶμ ποὺζ κόμελερὶ, βὲ φουρτουναλὰρ ἰλὲ κεσὶφ τόυμανλὰρ, ἀτεμλερὶν ποὺζ σαχραλαρὴ οὐζεριντὲν κετζμεσινὶ πὲκ τεχλικελὶ κηλαρλάρ. Μέσελα πασκὰ κιασιφλερὶν τζόύμλεσιντὲν ζιγιατὲ σιμαλὲ τογροὺ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν καπτὰν Πέδρι ποὺζ σαχραλαρηνὴν χαρεκετιντὲν νασὶ κερὶ τόνμεγὲ μετζποὺρ ὀλτού. Κούτπη τζενουπιτὲ κετζιλετζὲκ μαχαλὴν καρὰ κητασὴ ὀλμασὴ χουσουσὴ ἰχτιμὰλ κι ποὺ κιπὶ πὶρ τεσεππόυσοὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεσχὶλ ἐτετζέκ τιρ. Ἀκτέμτζε πεγιὰν ὀλουνὰν ποὺζ τιβαρηνὴ ἀσὴπ κετζμὲ μόυμκινσὶζ πὶρ σέϊ ὂλμαγιατζαγη σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ποὺ ὀλουπ πιττικτὲν σόγγρα, σογουγοὺν χαγιάτη ἰνσανιγενὶν τεβαμηνὴ μόυμκινσὶζ κηλατζὰκ τερετζετὲ τεζαΐγιοὺτ ἔτμεγετζεγι ζὰνν ὀλουντουγουντὰν, πέρρεν ὀλὰν ποὺ γιόὺζ μιλλὶκ μεσαφὲ τζαρεσὶ μουχὰλ πὶρ μόυσκιλατὰ τεσατόυφ ἔτμεκσιζὶν κετζιλὲ πιλίρ.

Καφιλέϊ κεσφιγὲ κεντὶ σεφερινὲ τζηκατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κὶ ποὺ σίμτι μουχακκὰκ κόρόυνμεκτέ τιρ, κιάμιλεν κιαφὶ βὲ χαζηρληκλὴ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτίλμεσὶ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ. Ἔγερ σεϊγιαχάτη κεσφιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμαγὰ σαγιὰν πὶρ σέϊ ἰσὲ, ἔλπεττε κούτπι τζενουπὶ σεμτλερὶ χουσουσηντὰ ἰστιχσάλη μαλόυμὰτ ἰτζὸὺν μόυμκὶν ὀλὰν χὶτζ πὶρ φουρσατὴν ἰχμὰλ ὀλούνμαγιατζαγη πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ λαγιὴκ βὲ μόυνασίπ τιρ. Σίμτιλικ σουρέτι ἀχβαλὴν τζερεγιανηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, μεζκοὺρ τεσεππόυσοὺ ἰλτιζὰμ ἐτενλὲρ, κούτπη τζενουπιτὲ πόγιόὺκ πὶρ καρὰ κητασὴ μεβτζοὺτ ὀλουπ ὂλματηγηνη κὲσφ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἰκὶ σεφινὲ κόντερμεγὶ, βὲ φάκατ πὶζ ζὰτ κουτπὰ γετισμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ κόνὰ τε-

σεπ̇πόυστὲ πουλούνμαμαγη τεκλὶφ ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ. Ἄκαλλι σιμτιγέτεκ πλανλαρηνὴν τάπ̇ οὐ νέσρ ὀλουνμοὺς πεγιανναμελερινtὲ ποὺ κιπ̇ὶ πὶρ τεσαββουρὰ, γιάνι κουτπ̇οὺν κεσφινὲ τ̇αὶρ πὶρ σέϊ ζὶκρ ὀλούνμαμης τ̇ηρ. Ποὺ κιπ̇ὶ πὶρ ἰχμαλὴν πόγιοὺκ πὶρ γιανλὴς ὀλατζαγηντὰ σόυπ̇χὲ γιόκ τ̇ηρ. Τεκλὶφ ὀλουνὰν κεσφιγὲ σεφερινὶν μουχαταραλαρὴ ἰχτιμάλ κι πὲκ πόγιοὺκ τεγὶλ τιρλέρ. Κούτπ̇η σιμαλὶ τενιζλερινtὲ πιλὲ ποὺζ οὐζερινtὲ κησλαμὰ οὐσοὺλ οὐ σενατὴ ὃ κατὰρ ἐγὶ ἀνλασηλμὴς τ̇ὴρ κι, ἰχτιγιατάτη λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουντουγοὺ χαλτὲ, πὶρ κόνὰ καζὰ τεχλικεσὶ γιόκ τ̇ηρ. Κέζαλικ κούτπ̇η τζενουπ̇ὶ ταραφλαρηντὰ κεσρέτλε βουκοὺ πουλὰν ποὺς βὲ τόυμανλαρὰ ράγμεν, τενιζὶν ἀχβάλη μαχσουσεσὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε μουχαταραλὴ ὄλματηγηνtαν, γενὶ κεσφιγὲ σεφερινὶν σερμαγέϊ μαλόυματημηζὰ ἒν ζικηϊμὲτ βὲ σαγιάνη τικκὰτ μαλόυμάτη τζετιτὲ ἰλαβὲ ἐτετζεγινὲ πίλα χάφβ βὲ κεμάλη ἐμνιγέτλε μόυνταζὴρ ὀλὰ πιλίριζ. Ἀτεμὶν μαλὶκ ὀλτουγοὺ σέϊ ἄντζακ κόυτζόυκ πὶρ παγτζὲ ὀλτουγουνtὰν, ἀνὴν χὲρ ταράφ οὐ μαχαληνtὰν πὶ χαπ̇ὲρ ὀλμασὴ σαγιάνη τεεσσόυφ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

ΣΕΦΙΧ ΒΕ ΑΚΤΖΕΣΙ

Παρασηνὴ μεϊχανετζινὶν τζεκμετζεσινὲ κογιὰν ἰστζὶ σεφὶχ τιρ. Ποὺ κιπ̇ὶ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ἐμβαλινὶ, κεντινὶν βὲ φαμιλιασηνὴν σαατέτι χαληνὴ κουρταρηλάμαγιαν πὶρ ρεχνὲ κόρ. Κεντὶ νεφσινὶ κεντισινὶ ἀλὲτ μακαμηντὰ κουλλανὰν, βὲ κεντισινὶ γεμέκλε σεμιζλενὲν πὶρ κουββὲτ ταχτηνὰ βὰζ ἐτέρ κι, μερκουμὴν ποὺ ἀμελὶ ἀνὴ ἰνσανιγὲτ τενιλὲν σεϊτὲν μαχρουμ ἐτέρ. Μεϊχανετζὶ ἀλεϊχιντὲ πὶρ σέϊ τεμεμιζὲ χατζὲτ ὄλματηγη κιπ̇ὶ, ρὸμ ἀλεϊχιντὲ ἰταλεϊ λισὰν ἐτμεμιζέ τε λόυζοὺμ γιόκ τ̇ηρ. Τελαΐλι ἀχλακιγεγὲ ἰστινάτεν μόυσκιρὰτ ἰστιμαλὴ ἀλεϊχιντὲ βὰζ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελμέζ. Χέμαν ἰστζινὶν κεντὶ κεντινὶ, κουββεϊ χαϊβανιγεσινὶν νέσβ οὐ νόυμὰ πουλτουγοὺ, βὲ χεσαΐλι μεργουπεσινὶν μάχβ οὐ ναπ̇ετὶτ ὀλτουγοὺ πὶρ χαγιάτη τιναγὲτ γαγιατὰ τεσλὶμ ἐτμεσὶ μενζαρεσινὶ τερσὶμ ἐτμεμὶζ κιαφὶ τιρ. Ποὺ κατὰρ βαζὴχ ὀλὰν σέϊ ἀτεμὶν σεφαλὲτ βὲ ζιλλετὶ τιρ. Ὃ ναφιλὲ κεντινὲ γιαζὴκ ἐτίγιορ. Πόυτόυν κόυν κεμάλη ζαχμέτλε τζαλησῆηκτὰν σόγγρα μεϊχανεγὲ κιτὲρ, βὲ πὶρ σαὰτ σόγγρα ὄλ σάϊ οὐ ἀμελὲ πετὲλ κόστερετζὲκ χὶτζ πὶρ σεγὶ— χαϊβανληκτὰν, γιάχοτ πὶρ σερχὸς γαβγασηνtὰν, γιάχοτ ἰρτικιὰπ̇ ὀλουνὰν πὶρ τζιναγεττὲν πασκὰ χὶτζ πὶρ σεγὶ γιόκ τ̇ηρ.

Κεντὶ γέβμιγε οὐτζρετινὶν σαρφὴ χουσουσουντὰ πουντὰν ταχὰ ἐγὶ πὶρ μεχαρὲτ ἰπ̇ρὰζ ἐτέμεγεν ἰστζὶ πὶρ σεφὶχ τιρ — πὶρ σεφιχτὲν πεττέρ· ζίρα ἰστζινὶν κεντὶ ἀτβὰρ οὐ χαρακιατὴ ἰτζόυν σεφιχὶν μόυκελλὲφ πουλούνματηγη μεσουλιγετλερὶ βάρ τ̇ηρ. Ἰστζὶ κεντὶ ἀρκατασλαρηνὰ «Ὃν σενεγὲ κατὰρ χὲρ κόυν κεμάλη τζέχτ οὐ γαϊρέτλε τζαλησάλὴμ τα κόσετὲ ὀλὰν μεϊχανετζιγὶ νὲ κατὰρ ζενκὶν ἐτὲ πιλετζεγιμιζὶ κόρελὶμ;» τεσὲ ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Ἀμελὲ τακημὴ ἀνὴ ἐββέλτζε τετπ̇ὶρ ἔτμεγιορλαρ ἰσέ τε, πὶρ τζὸκ σεχρλερτὲ βουκόυη χάλ ἰστὲ πουντὰν ἰπ̇αρὲτ τιρ.

Πὶρ ἰστζὶ κεντὶ καζαντζηνὴ ἰτζκιγὲ σαρφ ἐτμεκτὲν ταχὰ ζιγιατὲ φενὰ ὀλὰν πασκὰ νὲ γιολτὰ σουΐ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλίρ! Ἀνὴ ἡρμαγὰ ἀτσὰ, γιάχοτ γερὲ κόμσὲ, ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ· ζίρα ὃ ζεμὰν κεντινὶν οὐζερινὲ ἰτζράϊ χόυκόυμὲτ ἐτὲν πὶρ γαττὰρ ὀλμάζ. Ἐγίτζε μουχαφαζὰ βὲ μουκαϊγὲτ ὀλουνμοὺς οὐτζρὲτ ἰστζινὶν πὲκ τζὸκ σαατετινὶ πατὶ ὀλούρ. Πὶρ ἐβὲ μαλὶκ ὀλμάκ μη; γιὸκ ἰσὲ μεϊχανετζινὶν πεντζεϊ ζαλιμανεσινὲ τόυσμέκ μι ἐγὶ τιρ; Γιαγμουρλὴ πὶρ κόυν ἰτζόυν χαζὴρ παραγιὰ μαλὶκ ὀλμάκ μη; γιόκσα σεφαλὲτ βὲ φάκρ οὐ φακαγιὰ μόυστεγρὰκ ὀλμάκ μη ἐγί τιρ; Μεϊχανετζὶ παρὰν ὀλτουγουντὰ σενὶ ἰτζερὶ ἀλήρ· παρὰν πιττιγιντὲ σενὶ τησαρὴ κοβάρ. Ὃ σενὶ ἰτζερὶ πὶρ ἀτὲμ χαλιντὲ ἀλήπ̇, σενὶ πὶρ χαϊβὰν ἐτέρ. Ὃ σενὶν κουββεϊ χαγιατιγενὶ τόυκετὶπ̇ κέσπ̇ι κουββὲτ ἐτέρ· σὲν ἰσὲ πὶρ τιλεντζὶ χαλιντὲ ὀρατὰν μόυφαρεκὰτ ἐτέρσιν.

Ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ νιτζὲ ἰστζιλερὶν τόυτζὰρ ὀλτουκλαρὴ φελακετλὲρ παρὰ ἀρτηρμακτὰ ὀλὰν κουσουρλαρηντὰν νεσὲτ ἐτίγιορ. Ποὺ ἀρτηρηλὰν παρὰ ἰλὲ κεντὶ νεφσλερινὶ τερφὶ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ἀνλὲρ μόυστακρὶζ (ὀτόυντζ ἀλὰν) ὀλατζακλαρηνὰ μουκρὶζ (ὀτόυντζ βερὲν) ὀλὰ πιλιρλέρ. Μόυσταχτὲμ κιμσελὲρ ὀλατζακλαρηνὰ μόυσταχτὶμ κιμσελὲρ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἀνλὲρ ἐσγιαγιὴ χαζὴρ ἀκτζὲ ἰλὲ βερεσιγετὲν ταχὰ οὐτζοὺζ σατοὺν ἀληρλάρ. Ἰτζκιτὲν ἰτζτινὰπ̇ ἐτενλὲρ πὶρ ἐβτὲ οὐμιτλὶ τζοτζουκλαρὰ μαλὶκ ὀλμάκλε, οὐμοὺμ ταραφηντὰν ναΐλ ὀλατζακλαρὴ ἰχτιράμ οὐ χόυρμέτλε, βὲ κεντὶ ἰνσανληκλαρηνὰ ὀλατζὰκ ἰτιμάτλε μεσουτ ὀλουρλὰρ, ἄλ ἐλ χουσοὺς κεντὶ καζαντζλαρηνὴ πὶρ μεϊχανεγὲ ἀτμάκλε σεφὶχ ὀλμαζλάρ.

ΟΥΜΟΥΜΙ ΠΙΡ ΜΑΡΑΖ

Χακικάτη χαλτὲ πὶρ πὰζ ἀγρησηνὰ κιριφτὰρ ὀλμὰκ νὲ ἰτιγιντὲν πὶ χαπ̇ὲρ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτὲ πιλὲν καρηλὰρ κεντὶ χεμσιρελερινtὲν ζιγιατὲ παχτιγιὰρ τηρλάρ, ζίρα ποὺ ἰλλὲτ σάϊκι πόυσπόυτόυν καρηλαρὰ μαχσοὺς βὲ μόυνχασὶρ πὶρ σέϊ κόρόυνόυγιορ. Πὰζ ἀγρηλαρὴ, σιφαπεζὶρ ὀλμαλαρὴ ἰτζόυν ἔκσεριγε φέβκ ἒλ ἀτὲ τικκάτ οὐ ἰχτιμαμὰ μόυχτάτζ ὀλούπ̇, ταχὰ ἀγὴρ βὲ ἐσκιμὶζ χασταληκλαρὴν ἀλαμετλερὶ ἰσελέρ τε, ἰλλὲτ χουσουσὶ πὶρ μαχαλὰ μαχσοὺς ἰσὲ, χὲρ κεσὲ μαλόυμ ἰλατζλὰρ μόυφὶτ ὀλὰ πιλίρ. Πουνλαρὴν ἒν κηϊμετλιλερινtὲν πιρὶ ταγιανηλατζὰκ τερετζετὲ σητζὰκ ὀλὰν σου κουλλανμάκ τ̇ηρ. Πὶρ κάτζ ταμλὰ κιαφρὶν σουγιοὺ γιάχοτ νησατὴρ ρουχοὺ ἰλαβὲ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμάζ. Τεμὶζ πὶρ σόυνκερὶ γιάχοτ γιουμσὰκ πὶρ πεζὶ μεζκόυρ σουγιὰ πατηρὴπ̇, γιανακλαρὴν, κόζλερὶν βὲ ἀλνὴν γέμ τε ποϊνοὺν ἀσαπ̇ελερινὶν βὲ κουλακλαρὴν ἀρκασηνὴν οὐζερινὲ σόύρ. Ἄζ βακὴτ σόγγρα ὄλ γιασαρμὴς μαχαλλαρὴ σὶλ, ὀταγιὴ καρανληκλαστὴρ, βὲ χασταγιὴ γιαταγηνὰ κὸ, γιάχοτ ἀνὴ σάϊκι μόυτλακα κελετζὲκ ὀλὰν σιφαπ̇άχὶ ὀλὰν οὐϊκουγιὰ μόυνασὶπ̇ πὶρ χαλὲ βὰζ εἰλέ.

Τικὲρ πὶρ οὐσοὺλ «Πουγοὺ ἰλὲ τερπιγὲ ἐτμὲκ» τενιλὲν οὐσοὺλ τ̇ηρ. Δόκτωρ Οὐΐ ματπ̇αχὰ μαχσοὺς βὲ πόυκόυλὲ πίλσιν τεγιοὺ ἰκὶ σύτζοὺ τικιλὶ πὶρ χαβλὴ ἰλὲ καϊνὰρ σου ταλέπ̇ εἰλετὶ. Μόυμαϊλεϊχ χαβληνὴν ἰκὶ οὐτζουνὴ ἐλιντὲ τουτούπ̇ ὀρτασηνὴ σουγιὰ πατηρτὴ. Πάτεγοὺ ἀνὴ πόυκόυπ̇ σηκτὴκτὰν σόγγρα τέρχαλ χασταηὴν πασηνὰ σαρήπ̇, ἀνὴν οὐζερινὲ πασκὰ πόγιοὺκ βὲ κουροὺ πὶρ χαβλὴ σαρτή. Πὰζ ὀρτόυσόὺ πὲκ καπ̇ά ἰτι ἰσέ τε, πὲκ ἰζτιρὰπ̇ βερὲν ἀγρηγιὴ τέρχαλ τὲφ εἰλετιγὶ ἰτζόυν κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ὀλουντή. Λαστὶκ σητζὰκ σοὺ σισεσινὶν σητζὰκ σοὺ ἰλὲ τολτηρηλήπ̇ ἀγρηγιὰν μαχαλὰ βὰζ ὀλουνμασὴ, πά τετζριπ̇ὲ σαφὶ ὀλτηγὴ ταστὶκ ὀλουνὰν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ ἀλὲτ τιρ.

Πάζηλαρ σογοὺκ σουγιοὺν τεεσιρινtὲν ταχὰ ζιγιατὲ χὰζζ ἐτερλέρ κι, ὄλ χαλτὲ σουγιοὺν πεχέμεχαλ τζὸκ σογοὺκ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, ἄζ βακηττὰν πασὴν χεραρετίλε σητζὰκ ὀλατζαγὴ τζιχέτλε ἡλητζὰκ ὀλμαγὰ πηρακήλμαμαλη τ̇ηρ. Σοὺ γιὰ πὲκ σητζὰκ γιὰ πὲκ σογοὺκ ὀλμαλή τ̇ηρ.

Ἀσαπ̇ὶ πὰζ ἀγρησὴ ἰλὲ ἄσηλ πὰζ ἀγρησηνὴ γεκτικερλερινtὲν τεφρὶκ ἐτμὲκ τάϊμα κολάϊ τεγὶλ τιρ. Ποὺ ἰκιτὲν ἐββελκισὶ μιτενὶν ἀσαπ̇ελερινὶ μόυτεεσσὶρ κηλαρὰκ χαζμσηζλὴκ μεϊτανὲ κετιρίρ· σογγρακὶ ἰσὲ πασὴ μόυτεεσσὶρ κηλάρ. Παγηρσακλαρὴν οὐγιουσόυκ χαλὶ πὰζ ἀγρησηνὴν πὶρ σεπ̇έπι μόυχιϊγεσὶ ὀλτηγηντὰν, λαζὴμ κελτιγιντὲ πὶρ σατὲ μόυσχὶλ, γιάνι ἀμὲλ βερὲν ἰλάτζ ἀληνσὰ ἐγὶ ὀλούρ. Ἀγιακλαρὴν σητζὰκ σακλανμασὴ πὲκ μουχίμμ τιρ. Τερττὰζ πὶρ τόστ κεμάλη σόυκόυνέτλε γιατὰκ πασηντὰ ὀτουρήπ̇, κεντινὶν καβὶ σερὶν βὲ τζαζιπ̇ελλὶ ἐλ ἀγιασὴ βὲ παρμακλαρηνὴν τάϊμὶ χαρεκετίλε χαστανὴν πασηνὴ ὀχσαλαμασὴ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ πὰζ ἀγρησηνὴ τὲφ ἐτέρ. Χαρακετὶν πὶρ τάρζ οὐ οὐσοὺλ οὐζρὲ ὀλμασὴ ναζάρη τικκατὴ πασκὰ ταραφὰ τζεβιρίρ, βὲ ποὺ μόυσφικανὲ νόυβαζὶζ λαγιηκὴ βέτζχλε ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ οὐγιουσηκλὴκ χαλὴ ζουχοὺρ ἐτέρ. Μεζκόυρ οὐγιουκλαματὰν σόγγρα πόυτόυν βόυτζουτὴ σόυνκὲρ ἰλὲ πάνγιο ἐτμέκλε, πὰζ ἀγρησηνὰ πασκὰ πὶρ μουαμελεϊ λουτφκιαρανὲ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ ὀλούρ· ζίρα ποὺ πάνγιο βασηtασήλε πεσερενὶν μεσαματὴ τεμιζλενὶπ̇ χαβασὴ τετζτὶτ ἐτιλίρ, βὲ κανὴν τζεβελανὴ τατὶλ βὲ τεσβιγὲ ὀλουνούρ.

Χέλε πασκὰ βόυτζούττζε νιζαμσηζληκλαρὴν, γιάνι κέτζ σαατλαρὴν, γεγὶπ̇ ἰτζμεκτεκὶ ἀτέμι ἰτιταλὴν, ζαΐφ ἡσήκλε ζιγιατὲ οὐζοὺν μόυττὲτ ὀκουμὰκ, γιάχοτ κόυντόυζ ἡσηγὴ βὲ καρανλὴκ ἀρασηντὰ κόζλερὶ κουλλανμάκλε ἀνλερὶ ἰντζιτμενὶν, νιζαμσὴζ, τζαπούκ, γιάχοτ γάϊρι κιαφὶ ταамλαρὴν, γιάχοτ βαρίτι χατὴρ ὀλὰν τικὲρ πὶρ τζὸκ γιολλαρὴν ζικρινtὲν σάρφη ναζὰρ ἐτερέκ, πάρι ἀκηλλὴ βὲ νατὴκ μαχλουκλὰρ χαλιντὲ πὰζ ἀγρησηνὴ μουτζὶπ̇ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγιμὶζ σεϊλερτὲν ἰχτιρὰζ εἰλεγελίμ. Πίλα σόυπ̇χὲ τόυνγιατὰ πουλουνὰν ἐλὲμ οὐ ἰζτιραπ̇ὴν ἔκσερι χὴφζη σηχχὲτ καβαϊτινὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε μὲν ὀλουνὰ πιλίρ, βὲ ἄτζεπὰ πιλὲ πιλὲ κεντισινὲ ζαραρὴ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγὶ πὶρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲν πὶρ κιμσενὶν χέμαν ὄλ τερετζὲ κόυνὰχ ἐτετζεγὶ ταλιμὶ σαχὶχ πὶρ ταλὶμ τεγὶλ μι τιρ;

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΓΙΗΛΑΝΛΑΡΗΝ ΤΗΡΜΑΝΑΡΑΚ ΑΓΑΪΖΑ ΤΖΗΚΜΑΛΑΡΗΝΗΝ ΤΑΡΖΗ. «Σάγεντιφικ Ἀμερικην» γαζετασὴ μουχπ̇ιρλερινtὲν πιρὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

Μάϊος 14 ταριχλὶ μόυτεπ̇ὲρ γαζετανηζτὰ «Πὶρ γιηλανὴν τηρμαναρὰκ ἀγατζὰ τζηκμασὴ οὐσουλουνοὺ πιλὲν νὲ κατὰρ κιμσὲ πουλου-

νούρ;» τεγιού σουάλ έτμιζ ιτινίζ. Πέν ὃ χουσουστά πίρ σέϊ πίλμεγενλερτέν ισέμ τε, γιηλανήν πίρ τεφά άγατζά τζηκτηγηνή κόρμούσούμ.

Πουντάν πίρ κάτζ σενέ άκτέμ τακρίπεν 5 άγιάκ ούζουνλουγουντά όλάν σιγιάχ πίρ γιηλανή πίρ κιράζ άγατζή άλτηντά γιατμακτά κόρτούμ. Άγατζήν ταλλαρή σάϊκι ούφουκί πίρ βαζιγεττέ ὀλούπ, ἒν ἀλτζάκ όλάν τάλ 12 άγιάκ γιά ταχά ζιγιατέ γερτέν γιόυκσέκ ιτί. Πενίμ ιλέ άγατζήν πετενί άρασηντά φάκατ γιηλάνλε κιάμιλεν πίρ χάττη μόυστακίμ ούζρέ όλμαγιαν ιντζέ πίρ σερβί άγατζή βάρ ιτί κι, τεπεσί παλατέ μεζκόύρ ἒν ἀλτζάκ ταλτάν 4 άγιάκ κατάρ, βέ άγατζήν πετενιντέν 10 άγιάκ κατάρ ένκίν ιτί. Γιηλάν άγατζήν καρσησηντά γιατμακτά ιτί. Όρατά πέκ τζόκ τάζ πουλουνμάκλε, γιηλανή κολάϊτζα όλτόυρέ πιλετζεγιμί ζάνν έττιγιμτέν, άνά πίρ τάζ άττήμ ισέ τε, άνή βουράματημ. Πίρ τακικέ σόγγρα τογρουτάν τογρουγιά πανά κελίγιορ τεγιού ζάνν έττίμ ισέ τε, σερβαζάτ άγατζηνά κελτί. Τός τογρού γιηλάν μεζκόύρ άγατζά βαρήπ (ταζέ πίρ σερβαζάτ φιτανηνήν τεπεσί πέκ ιντζέ— πίρ καμτζή ιντζελιγιντέ ὀλούρ) ἄντζακ πίρ κάτζ παρμάκ άγατζήν πετενινέ σαρηλτηγή χαλτέ, μά πακί κησμή πίρ χάττη μόυστακίμ ούζρέ άγατζήν τεπεσιντέν γιοκαρή τίκ τουρτού, (πού ἄσλα ούνουτάμαγιατζαγημ πίρ μενζαρέ ιτί) πάτεχου άνήν πασή κιράζ άγατζηνήν παλατέ μεζκόύρ ἒν ένκίν ταληνά γετιστί. Ὃ άρκουρί πίρ χαρακέτ έττιγιντέν, τέρχαλ ταλά κεντί βόυτζουτηνήν ἄντζακ ικί παρμαγή σαρηλή όλτηγή χαλτέ, γιοκαρή τζηκμαγά πασλατή· σόϊλέ κι πίρ κάτζ ταλλαρή κετζερέκ κεντιντέν ταχά γιόυκσέκ πίρ ταλά γετισμέκ ιτζόύν σάϊκι κεντινίν κουϊρουγουνούν ούτζού ούζεριντέ τουραράκ γερτέν 25 κατέμ γιόυκσεγέ βαρήντζαγια κατάρ πού βέτζχλε τεβάμ ἒϊλετί, βέ ὂλ βακήτ ταλήν έτραφηνά σαρηλτή, βέ πασηνή ταλήν ούζερινέ κογιαράκ κεέννεχου «Νέ γιαπατζάκσην;» τέρτζεσινε πανά πακτή. Ἄρτηκ ζιγιατέ τάζ ἄτματημ· τεατζτζόυπτέ καλτήμ. Πέν πίρ γιηλανήν τηρμαναράκ άγατζά τζηκμασηνή ζάνν έττιγιμτέν, βέ γιηλάν τα πενίμ ούζεριμέ φηρλαγιατζάκ κιπί πανά πακτηγηντάν, πέν ὃ κιπί πίρ άγατζά πίρ γιηλάν νέ κουββέτ βασητασήϊλε σαρηλήπ τζηκά πιλετζεγινέ, βέ σερβαζάτ άγατζηνήν τεπεσί πίρ άγατζήν τεπεσιντέν ὃ κατάρ ἀλτζάκ όλτουγού χαλτέ, ὂλ άγατζά γετισέ πιλετζεγινί νέ βέτζχλε χιτάπ έττιγινέ τεατζτζόυπ έτερέκ ὃ μαχαλή τέρκ έττίμ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Σέν Πετερσβούργ γαζεταλαρηντάν πιρινίν πεγιανηνά κόρέ, Έγιούπ χανήν μαγετιντέ 3,000 μόυσελλάχ άτέμ πουλουντουγού χαλτέ τεσλίμ όλμαγά χίτζ πίρ μετζπουριγετί γιόκ ικέν, Ρουσία τεβλετί ταραφηντάν κεντινέ πίρ κόνέ μουαβενέτ όλουνάμαγιατζαγη, βέ τάχι μουαβενέτι νακτίγέ τάχι όλμαγιατζαγη πεγιάν όλουνμούζ όλτουγηντάν, Ρουσιανήν πού μεσλεγιντέν ικράχ έτμίζ, βέ μαγετιντέ πίρ κάτζ κισί όλτουγού χαλτέ Μεσετέ κιτίπ, «Χερατλή πίρ ρεΐς σενί κόρμέκ ιστέγιορ» τεγιού μαχάλη μεζκόύρτέ μουκίμ Ἴγγλιζ μασλαχάτ κόυζαρηνά χαπέρ κόντερμίζ, βέ μασλαχατκόυζάρ κελτιγιντέ, Έγιούπ χάν αττάν ένίπ έλινί μόυμαϊλεϊχέ όυζαταράκ, «Έγιούπ χάν σίμτι σενίν έλιντέ όλούπ, Χινδιστανήν σανλή βέ λαταφετλί Ἰμπερατωριτζασηνά τεσλίμ όλούρ» τεμίζ τιρ. Έγιούπ χάν Μεσεττέν Τεχρανά κότόυρόυλμόυζ όλούπ, κεντινίν πουντάν πόϊλέ νέρετέ καλατζαγηνά ταϊρ πίρ καράρ βεριλίντζεγετέκ όρατά καλατζάκ τηρ.

— 18 κέντζ ζαπητανήν γιακηνλαρτά Σέν Πετερσβουργτά ιτζρά έτιλέν μουχακεμελερί νιχιλίστ χαρακετινίν μενινέ πίρ βεσιλέ όλμαμηζ τηρ. Σάϊρ 20 κέντζλέρ τάχι γετλεριντέ κίζλιτζε ιστιμάλ έττικλερί τάπ άλετλερί πουλουντουγού χαλτέ τερτέστ έτιλμίζ τιρλέρ. Κατηνλαρά μαχσούζ όλάν κολέδζ σαγιρτανηντάν πάζη κατηνλάρ τάχι τέρ τέστ έτιλμίζ τιρλέρ. Βέ χακικάτη χαλτέ πόγιόυκ πίρ μεμουρήν κεντί τοστλαρηντάν πιρινέ τετιγί κιπί, νιχιλίστ τερτεστί ἄρτηκ δίλέ γεβμί πίρ βακηά όλμούζ τήρ κι, χουσουσί πίρ τικκάτ τζέλπ έτμεκτέ τεγίλ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μόυελλίφ έφέντι,

Ἰντζίλι σερίφ όκουτουγημήζ ιτζόύν Άλατζαμληλαρήν σικιαγετί ούζερινέ Πάφρα μαχκεμεσί πιζί τζέλπ ἒϊλετί. Σικιαγέτ όλουντουγουμήζ ματτελέρ ούζερινέ μαχκεμεγέ ιζαχάτ βερμεμίζ λαζήμ κελτιγιντέν, μαχκεμεγέ πίρ ιζαχάτ λαϊχασή τακτίμ ἒϊλετίκ· ιστέ λαϊχανήν σουρετί·

Πάφρα καζασή μαχκεμέϊ πιδαγέτ ριγιασετί τζανίπι άλισινέ.

Προτεσταντληγά τεσβίκ έτίγιορλαρ, βέ ὀτετέ περιτέ ιπατέτ έτίγιορλαρ, βέ παρά βερερέκ Προτεστάντ έτίγιορλαρ τεγιού χακκημηζτά σικιαγέτ όλουνούγιορ, βέ κετζέν χαφτά πού χουσούζ ιτζόύν σεχατέτ έτέν Ρουμλαρήν σεχατετινί, βέ ζαπηταγιά μουχαλιφέτ ματτεσινί σίμτι μουχακεμέ πίτμεζτεν τεκζίπ βέ ρέττ έττιγιμί ιζάχ έτμέκ ιστέριμ.

Α. Ἔββελα, τεσβίκ χουσουσηνή ιζάχ έτέριμ, σόϊλέ κι πίρ Μόυσλιμανά Κουράνη σερίφ όκουμάκ ὂλ Μόυσλιμανή μόυσλιμανληκτάν πασκά πίρ τινέ τεσβίκ έτμέκ όλματηγη κιπί, πίρ Χριστιανά τάχι Ἰντζίλι σερίφ όκουμάκ Χριστιανή πασκά πίρ τινέ τεσβίκ έτμέκ τεγίλ τιρ. Άλατζαμτά Ρούμ πιρατερλεριμιζτέν πάζη ἔχλι γαράζ βέ Ἰντζίλι σερίφ τούσμενί άτεμλέρ πουλουνμακτά ιτιγιντέν, έβλεριμιζτέ Ἰντζίλι σερίφ όκουτουγημηζά ριζά όλμαμακτα τηρλάρ. Πιζίμ άλεϊχιμιζτέ έττικλερί σικιαγετλερίν τζόυμλεσι Ἰντζίλι σερίφ άλεϊχιντέ τιρ, ζίρα πιζλέρ Ἰντζίλι σεριφίν ταλιματή ούζερέ γιασαμάκ ιστετιγιμιζτέν, βέ Ἰντζίλι σεριφί άνκλασηλήρ λισαντά έβλερτέ όκουτουγημηζτάν, πιζέ γαράζ βέ έταβέτ έτίγιορλαρ, ζίρα Ἰντζίλι σερίφ «Ράππ Άλλαχηνά σετζτέ έτέσιν, βέ γιάλνηζ άνά ιπατέτ έτέσιν» τεγιού πουγιουρούρ· πού έτζιλτέν πιζλέρ ρεσιμλερέ, γιάνι σουρετλερέ σετζτέ έτμέγιζ, βέ άνλερί όπμέγιζ, πού χουσούζ πιζέ πίρ καπαχάτ άττ έτιλμεκτέ τιρ. Ἔγερ μαχκεμέ ρεσιμλερέ σετζτέ έτμεγιορσηνήζ βέ όπμεγιορσηνήζ τεγιού χόυκμ έτετζέκ ισέ, μαχκεμέ τάχι κεντί άλεϊχιντέ χόυκμ έτμίζ όλούρ, ζίρα μαχκεμετέ ότουρανλαρήν ἔκσερισι τασβιρλερέ σετζτέ έτμεζλέρ βέ όπμεζλέρ. Βέ γίνε Ἰντζίλι σεριφτέ «Άλλάχ Ρούχ τηρ, βέ άνά σετζτέ έτενλέρ ρούχ ιλέ βέ χακικάτ ιλέ σετζτέ έτμέκ κερέκ τιρ» τεγιού πουγιουρούρ. Πού έτζιλτέν πιζλέρ έλλεριμίζ ιλέ ισαρετλέρ ἔτμεγεγέκ καλπιμιζίν άρζουσηνή λισανημήζ ιλέ ικράρ έτερέκ, βέ νέ σόϊλετιγιμιζί άνκλαμάκ ιτζόύν πιλτιγιμίζ λισαντά τουά έτέριζ, βέ πίρ κιλίσε γιάχοτ ιπατετχανέ ινσά έτενέ κατάρ πίρ έβτέ τετζεμμόύ έτέριζ, βέ γιανημηζά κελενλέρ τάχι ιπατετιμιζί τινλερλέρ, βέ όνλαρή κοβμάγιηζ. Χάνκη μεζχέπ βάρ τήρ κι γιανηνά κελενί βέ περαπέρ ιπατέτ έτμέκ ιστεγενί ρέττ έτέρ βέ κοβάρ; Βέ χάνκη τιντάρ άτέμ βάρ τήρ κι ταβέτ όλουντουγή γερέ κιτίπ τε ταβέτ έτενίν καπούλ έττιγί κιταπή όκουμάζ; Πιζί ταβέτ έτέν Χριστιανλαρήν καπούλ έττικλερί Ἰντζίλι σεριφί κερέκ ταβέτ έτενλερίν έβιντέ, κερέκ κεντί έβλεριμιζτέ όκουτουγημήζ ιτζόύν χόυκμ όλουνατζάκ ισέκ, Ἰντζίλι σεριφίν μεκτεπλερτέ βέ κιλισελερτέ όκουντουγή άσικιάρ τηρ. Μεκτέπ βέ κιλισετέ όκουνμαγά σαγεστέ όλάν πίρ μουκαττές κιτάπ έβλερτέ όκουνμαγά σαγεστέ τεγίλ μι τιρ; Ἔγερ μαχκεμέ Ἰντζίλι σερίφ μεκτέπ βέ κιλισελερτέν πασκά γερτέ όκούνμασην τεγιού χόυκμ έτετζέκ ισέ, κεντί άλεϊχιντέ χόυκμ έτμίζ όλούρ, ζίρα Ἰντζίλι σερίφ μαχκεμελερτέ τάχι πουλουνμακτά, βέ ιστέκ έτέν ζεβάτ ταραφηντάν όκουνμακτά, βέ κιταπτζή τόυκκιανλαρηντά, βέ κιταπτζηλάρ ταραφηντάν σοκακλαρτά σατηλμακτά, βέ Τέρι σαατέτ βέ ούμούμ βιλαγιαττά χέρ λισαντά πουλουντουγηντάν, ταλίπ όλανλάρ ταραφηντάν ἄχζ βέ κραάτ όλουνμακτά τηρ. Βέ Μεαρίφ ναζαρετί τάχι Ἰντζίλι σεριφίν χέρ λισαντά τάπ βέ νεσρινέ ρουχσάτ βερμίζ ικέν, σάγετ Πάφρα μαχκεμεσί πού κιταπήν χέρ μαχαλτέ όκουνμασηνά τεσβίκ ναμή βερερέκ, Άλλαχήν Κελαμή όλάν Ἰντζίλι σεριφίν νέσρ ούλιλανηνά πίρ κόνά μουμαναατά μεγίλ έτετζέκ όλούρ ισέ, πού Κιταπήν σαχιπί όλάν Άλλάχ πού μουμαναατή καλτηρμάκ ιτζόύν σίμτι πού μαχκεμεγί χέρ γερτέ χαζήρ όλάν κουββετί ιλέ ζιγιαρέτ έτερέκ, Ἰντζίλι σεριφίν νεσρί άλεϊχινέ χόυκμ έτμέκ ιτζόύν μαχκεμεγέ μόυσαατέ ἔτμεγετζεγινε ινανήρημ.

Β. Σάνιεν, ιπατέτ ούσουλημηζή ιζάχ έτμέκ ιστέριμ, σόϊλέ κι Ἰντζίλι σεριφτέ μουχαρρέρ τίρ κι, ικί γιά όύτζ κισί πενίμ ισμίμ ιλέ χέρ νέρετε τετζεμμόύ έτερλέρ ισέ, πέν όρατά όνλαρήν όρτασηντά χαζήρ ήμ τεγιού. Ἴμτι μαχκεμέ ικράρ έτμέζ μι κι, Άλλάχ χέρ γερτέ χαζήρ τηρ, βέ νέρετε τουά βέ ιπατέτ ἒϊλεσέν Άλλάχ ισιτίρ; Όϊλέ ισέ πιζίμ ρεσμί κιλισεμίζ γιαπηλανά κατάρ Άλλαχά ιστετιγιμίζ μαχαλτέ ικί όύτζ βέ ταχά ζιγιατέ άτεμλέρ ιλέ τουά βέ ιπατέτ έτμεγέ χακκημήζ βάρ τηρ. Ἔγερ μαχκεμέ ρεσμί κιλίσε γιάχοτ ιπατετχανεμίζ όλματηγη ιτζόύν πίρ άραγιά τετζεμμόύ ιλέ ιπατέτ έτέμεγετζεκσινιζ τεγιού χόυκμ έτετζέκ ισέ, μαχκεμέ κεντί άλεϊχινέ χόυκμ έτμίζ όλούρ, ζίρα Ρεΐς έφέντι βέ χεϊγέτι μετζλίς ικράρ έτερλέρ κι, χέρ γερτέ Άλλάχ χαζήρ ναζήρ όλούπ μεκιαντάν μόυνεζζέχ τιρ, βέ χέρ μαχαλτέ Ὀνά ιπατέτ όλουνούρ, βέ Άλλαχά ιπατέτ έτμέκ ιστεγέν άτεμλέρ χίτζ πίρ μεμαλικτέ μέκς όλούνματηκλαρη κιπί, Τουρκιανήν σέχρ βέ κόϊλεριντέ τάχι μέκς όλουνμαζλάρ. Τζαλγή ιλέ ιπατέτ έτμεγέ κελίντζε, ιπατέτ έσνασηντά τζαλγή ιστιμαλή ἔκσερι

Χριστιάν κιλισελερι ντὲ ἀτὲτ ὀλμούς τηρ, ζίρα Χαζρέτι Δαβὶδ τάχι σαντοὺρ βὲ σὰζ ἰλὲ Ἀλλαχὰ τεσπιχὰτ ἐττιγὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲ μουχαρρέρ τιρ. Ἀλλὰχ ἰστέρσε πιζλὲρ τάχι ἰκτιζὰ ἐτὲν τζαλγηγὴ κετιρτὶπ ἰπατεττὲ ἰστιμὰλ ἐτετζέγιζ.

Κιτάπη Μουκαττὲς ὀκουμὰκ, βὲ ὀκουνὰν πὶρ ἀγὲτ οὐζερινὲ βὰζ οὐ νασιχὰτ ἐτμὲκ, βὲ Ἰσὰ ἐλ Μεσὶχ ἰσμιντὲ τουὰ ἐτμὲκ, βὲ τζαλγὴ ἰλὲ ἰλαχὶ τερεννοὺμ ἐτμὲκ Προτεσταντλαρὴν, γιάνι, Ἰντζιλλὶ Χριστιανλαρὴν ουσούλη ἰπατετλερὶ ὀλτουγὴ, βὲ πὸϊλὲ ἰπατετλερὶ χὲρ νέρετε ὀλσὰ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μεζοὺν βὲ μετζποὺρ ὀλτουκλαρὴ τζιχέτλε, πὶζ Ἰντζιλλὶ Χριστιανλὰρ τάχι οὐσουλημὴζ οὐζρὲ ὀλὰν ἰπατετιμιζὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ πασκαλαρηνὴ τεσδὶκ ἐτμὲκ σαγιηλάμαζ. Ἀλατζαμληλαρτὰν πάζηλαρη πὶρ σέϊ πὶλμεγιπ τζαχὶλ καλτηκλαρηντὰν νάσι, πιζλὲρ οὐσούλη ἰπατετιμιζτὲν, γιάνι Ἰντζίλι σερὶφ ὀκουμακτὰν, βὲ Ῥάππ Ἰησουσὰ τουὰ ἐτμεκτὲν σάρφη ναζάρ μη ἐτελὶμ; γιόκσα βιτζτανημηζὰ καρσὴ τασδιρλερὲ σετζτέ μι ἐτελὶμ; Ὅν τοκουζηντζὴ ἀσηρτὰ βὲ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν πασκὰ τεβλετλερὲ χούρριγέτι τὶν τεκλὶφ ἐττιγὶ πὶρ βακηττὰ ἔγερ μαχκεμὲ Ἰντζιλλὶ Χριστιανλαρὰ, γιάνι Προτεσταντλαρὰ ἐβλεριντὲ Ἰντζίλι σερὶφ ὀκουμασηνὴ, βὲ πὶρ γερὲ τετζεμμοὺ ἐτερὲκ, Ἰντζίλι σερὶφ καβλὶ οὐζερινὲ τασβιρσὶζ πὶρ μαχαλτὲ ἰπατὲτ ἐτμεκλιγὶ μὲνν ἰλὲ χοὺκμ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χὲμ Τεβλετὶν νιζαμηνὰ καρσὴ, χὲμ βιτζτανὰ βὲ χέμ τε τὶν χούρριγετινὲ καρσὴ, βὲ χὲμ μαχκεμὲ κεντὶ ἰϊτικατηνὰ καρσὴ χοὺκμ βερμὶς ὀλοὺρ, τζοὺνκι ποὺ μαχκεμὲ τὶν χούρριγετινὶ ἰλὰν ἐτὲν Τεβλέτι Ἀλιγενὶν μαχκεμεσί τιρ.

Ἴμτι πιζὶμ μακσατημὴζ ἀτεμλερὶ Προτεσταντληγὰ τεσδὶκ ἐτμὲκ ὂλμαγιηπ, ἄντζακ Τεβλετιμιζτὲν ναγὶλ ὀλτουγημὴζ χουρριγὲτ μουτζιπίντζε Ἰντζίλι σερὶφ καβλὶ οὐζερὲ τουὰ βὲ ἰπατὲτ ἐτμὲκ, βὲ Ἀλλαχὴν Κελαμηνὴ σοϊλεμέκ τιρ, ζίρα χὶτζ πὶρ ἀτὲμ πουλουνμάζ κι, πανὰ Προτεστὰντ ὂλ τεγιοὺ τεσδὶκ ἐττιλὲρ τεσὶν, ἄσλα γιόκ τηρ. Ζίρα χὶτζ πὶρ κιμσεγὲ Προτεστὰντ ὂλ τέμεμισὶζ, βὲ τεμέγιζ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν Κελαμὴ ὀλὰν Ἰντζίλι σεριφὶ ὀκούρηζ, βὲ τουὰ ἐτέριζ, βὲ γιανημηζὰ κελενλερὶ τάχι ρεττ ἐτμέγιζ. Ἀτεμλερὶ Προτεσταντληγὰ τεσδὶκ ἐτίγιορλαρ τετικλερινὶ, βὲ ποὺ χουσουστὰ ἐττικλερὶ σεχατετὶ ρεττ ἐτέριζ, ζίρα οὐϊτουρμά τηρ, βὲ γαραζτὰν ἰλερὶ κελὲν ριβαγετλερὶν νακλιγετί τιρ, πιζὶμ μαχβημηζὰ τζαλησὰν, βὲ Ἰντζίλι σεριφὶν ἐβλερτὲ κραὰτ ὀλουνμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ ἰστεγὲν σεβκοὺλοὺ μιλλετιμὶζ ὀλὰν Ῥοὺμ καρηντασλαρημὴζ τηρ. Ποϊλὲ ὀλαντὰ Ῥοὺμ πιρατερλερὶν χάνκηση ὀλούρσα ὀλσοὺν, ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν σεχατετλερινὶ ρεττ ἐτέριζ, ζίρα πιζὶμ ταβατζηλαρημὴζ Ῥοὺμ πιρατερλέρ τιρ.

Γ. Σάλισεν, παρὰ βερερὲκ Προτεστὰντ ἐτίγιορλαρ τεγιοὺ ὀλουνὰν σικιαγὲτ βὲ σεχατὲτ τάχι πὶ ἐσὰς βὲ κοὺλλιεν ἰφτιρά τηρ· χὶτζ πὶρ ἀτὲμ πουλουνούρ μη κι πανὰ παρὰ βερτιλέρ τε πὲν Προτεστὰντ ὀλτοὺμ τεσίν; Ἰστὲ Προτεστὰντ ὀλανλαρὰ σουὰλ ἔτινιζ, παρὰ ἀλμησλάρ τα ὀνοὺν ἰτζοὺν μη Προτεστὰντ ὀλμουσλάρ; Προτεστὰντ ὀλσοὺν ὂλμασην, χὲρ χάνκη μεζχεπτὲν ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲν ἰστετίγιμ ἀτεμὲ φαγιηζὴ ἰλὲ γιάχοτ ὀρτακληγηνὰ τιτζαρὲτ ἰτζοὺν παρὰ βερίριμ, χὲρ κὲς παρασηνὴ ἰστετιγὶ ἀτεμὲ βερμεγὲ χακκὴ γιόκ μη τηρ; Ἔχλι Ἰσλαμτὰν τάχι ποὺ κατὰρ ἀτεμλερτὲ ἀλατζαγημὴζ βάρ τηρ, ἀνλερί τε τζαγηρὴπ πιρὲρ πιρὲρ σουὰλ ἐτὲ πιλίρσινιζ, χάνκησηνα Προτεστὰντ ὂλ τεγιοὺ τεκλὶφ βὲ τεσδὶκ ἐτμίσιμ; Παρὰ βερίγιορ τα Προτεστὰντ ἐτίγιορ τεγιοὺ ἐττικλερὶ σεχατετὶ κοὺλλιεν ρεττ ἐτέριμ, γαραζτὰν ἰλεροὺ κελὲν ἰφτιραλάρ τηρ, ἄσλα καποὺλ ἐτμέμ.

Δ. Βὲ ῥάπιεν, ζαπηταγιὰ μουχαλιφὲτ ματτεσινὶ ἰζὰχ βὲ ρεττ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Πεντελερινὶν ἄκτη ἰζτιβατζὴ κοὺνλεριντὲ Σάμσουν μουτασαρρηφὴ φὶ 15 Αὔγουστος 303 ταριχὶ ἰλὲ σοὺ βέτζχιλε, γιάνι «Ταραφεὶν ραζὴ ὀλτουγὴ χαλτὲ, πὶρ κονὰ μααζοὺρ πουλούνματηγη ἰτζοὺν νικιαχὴν μενὶ τζαγὶζ ὀλάμαγιατζαγη μετζλίσι ἰταρὲ καραρὴ ἰλὲ πιλτιριλὶρ» τεγιοὺ Ἀλατζὰμ μουτιρλιγινὲ τηλεγράφλε ἐμὶρ βερμὶς ἰκὲν, Ἀλατζαμτὰ Ἰντζίλι σεριφὶν ἐβλερτὲ Τούρκτζε λισαντὰ κρααττηνὴν τούσμενὶ ὀλὰν Ῥοὺμ καρντασλαρημηζτὰν Χαδζὴ Γιάνι ἀγὰ Κουλὰπ ὀγλοὺ, Μηνᾶ ἀγὰ Κουλὰπ ὀγλοὺ, βὲ Χαδζὴ Κωνσταντῖ ἀγὰ Ἀλεξιάδη ναμοὺν κεσανλὰρ ποὺ νικιαχὴ μὲν ἐτμεγὲ ζορλατηλὰρ, χὰλ πού κι ποὺ νικιὰχ τάχι Ἀλλαχὴν ἰζνὶ βὲ ἰρατετὶ ἰλὲ ὀλτουγὴ ἰτζοὺν μὲν ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλάματηλαρ. Νικιὰχ ρεσμὶ ἰτζοὺν ἰπατὲτ πασλατηγηντὰ ζὶκρ ὀλὰν οὔτζ ἀτεμλὲρ Χουκούμὲτ κοναγηνὰ τετζεμμοὺ ἐτερὲκ Σάμσουν μουτασαρρηφληγηντακὶ ἰταρὲ μετζλισινὶν «Νικιαχὴ μὲν ἔτμεγινιζ» τεγιοὺ ἐττιγὶ καραρὴ κεὲν λὲμ γεκοὺν χουκμούντὲ τουταρὰκ χοτπινανὲ μακσάτλε νικιαχὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν πεντεχανεγὲ πὶρ ζαπτιγὲ κοντερμισλέρ. Ζαπίτι μουμαϊλεϊχ νικιὰχ ρεσμὶ πιττιγὶ βακηττὰ ἰτζερὶ κιρμὶς ὀλοὺπ γιανημὰ κελτὶ, βὲ πανὰ χιτάπεν «Σενὶ Χουκούμεττὲν ἰστέγιορλαρ» τετιγὶ τακικετὲ ἐμρινὲ ἰτααάτλε πεσινὲ τούσερὲκ Χουκούματὰ κιττὶμ. Ζαπηταν ὴν ἔμρ οὐ τενπιχατηνὰ ἄσλα μουχαλιφὲτ ἔτμετιμ· πὶρ ζαπτιγὲ χουζουρὰ κελίπ τε, πενὶμ ἔμρ οὐ τενπιχιμὲ μουχαλιφὲτ ἐττὶ τεσὶν, βὲ τεπεϊγιοὺν ἐττιρσὶν, ὂλ βακὴτ πὲν τζεζαμὰ ραζὴ ἰμ.

Ἰστὲ ποὺ ἰζαχατλαρὴμ τάχτη μουταλααγιὰ ἀλημμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἰφατὲ ἐτέριμ κι, τζὸκ τεφὰ πιζλὲρ ἰπατὲτ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰκὲν, πιζὲ ὀλὰν τάχλ οὐ τεαρρουζλαρὴ βὲ ζούλμ οὐ τεαττιλερὶ ἰτζοὺν σάπρ ἐττιγιμιζὶ κίμσε ἰνκιὰρ ἐτέμεζ, ἄντζακ πιζλὲρ Χὰκκ Τεάλα χαζρετλερινὲ χεβαλὲ ἐτέριζ, τζούνκι ἰντικὰμ Ῥαππὰ μαχσοὺς ὀλοὺπ πιζὲ ρατζὴ τεγὶλ τιρ· Ἀλλὰχ πιζὲ τούσμενλὶκ ἐτενλερὶ ἰσλὰχ εϊλεγερὲκ ποὺ βέτζχλε ἀνλερτὲν ἰντικαμηνὴ ἀλσὴν· Ἀμήν.

Ἰστὲ λαϊχὰ πουρατὰ ἰτμὰμ ὀλτοὺ· βὲ φὶ 7 Τησρίνι σανὶ 303 (1887) ταριχίϊλε μαχκεμεγὲ τακτὶμ κηλητὴ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΥΖΟΥΔΖΑΚ ΟΓΛΟΥ

Πάφρα, Νοέμβριος 9/21, 1887

ΠΙΡ ΤΕΣΕΚΚΟΥΡΝΑΜΕ

Χὰμτ ὀλσοὺν ραχὶμ Χουταγιά κι τούλη ἐγιὰμ σάϊκι κιάμιλεν ὀλοὺ ὀλὰν Μερζιφοὺν ὀβαλαρηνὴ τιριλτὶπ τέκραρ ταπιὰτ κεντὶ χαϊρὲτ ἐφσὰν μελπουσατηνὴ μούτελεππὶς ὀλτοὺ, βὲ ἐμβατηντὰν ἰχγιά οὐ κηγιὰμ ἐϊλετὶ. Σάϊκι πὶρ σενεγὶ μούτετζαβοὺζ ἰτὶ κι, Μερζιφοὺν ὀβαλαρηνὰ βὲ ἐκνὰφ κουρὰ βὲ κασαπαλαρὰ γανὶ πὶρ ραχμὲτ κέλμεμὶς ὀλτουγηντὰν, μαχσουλατὴ σενέϊ μεσποὺκτὲ κιάμιλεν κουρουμούς ἰτὶ, σόϊλέ κι τζιφττζὶ ραχμετσιζλικτὲν ζὲρ ἐτέμετι, ἐτενινκί τε πίτμετι, βὲ πιτενινκὶ ἰσὲ πὶρ ἀζ σόγγρα κουρουτοὺ. Ἴμτι πουνλὰρ βὲ ἐμσαλὶ μασαὶπ, ζιγιὰν βὲ ζαραρλὰρ σεπὲπ ὀλαρὰκ μούχτελὶφ μεζαχιπτὲν κονὰ κὸν μαχαλλερτὲ ἐλσινέϊ μούτενεββιγετὲ τακτὶμ οὐ ἄρζ ὀλουνὰν τουαλαρὴν τοχουμλαρὴ πιτμεκτὲ τιρλέρ. Φὶλ βακὴ ποὺ κοὺν Μερζιφοὺν ὀβαλαρηντὰ κεζέρκεν Χαλίκι ἀλεμὶν κεντὶ τζανλὴ βὲ τζανσὴζ μαχλουκατηνὴ οὐνούτματηγηνη μούσαχετὲ ἐτμεκτέ ἰμ. Ἀλλαχὴν ἰσλερὶ νέ ἀτζὶπ βὲ ἰνσὰν ἀκληντὰν φαὶκ τιρλὲρ, ζίρα χὲμ ὀλτούρούρ, χὲμ τιριλτὶρ, χὲμ βερὶρ, χὲμ ἀλὴρ, χὲμ τεκτὶρ ἐτὲρ, χὲρ σεβὲρ, χὲμ ἀταλὲτ ἰζχὰρ ἐτὲρ, λάκιν τέρχαλ ἰναγέτ οὐ μερχαμετινὶ τάχι γετιστιρίρ!

Σούκοὺρ Μεβλαμηζὰ! ἔπεγι γιαγμοὺρ γιαγτηγηντὰν ποὺ κοὺν Μερζιφοὺν ὀβασηντὰ γεσιλλὶκ κόρούνμεκτέ τιρ. Τζιφττζιλὲρ πὶρ ταραφτὰν ἐκμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ ἐκιλενλὲρ γεσιλλενὶπ κούζελλὶκ ὀβαγιὴ σέτρ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ ὀνοὺ κὴς ὀλτουγηντὰν, ἰλεριτὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιαγμοὺρ βὲ κὰρ ὀλατζαγηνὰ οὔμιτβὰρ ὀλαρὰκ, μεσποὺκ ζαραρλαρὴν γερινὶ ἰκμὰλ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ἄλετ τεβὰμ τοχοὺμ ἐκιλμεκτέ τιρ, λάκιν νέ χαλὲ βαρατζαγηνὴ γιάλημηζ Ἀλλὰχ πιλὶρ.

Τζιφττζὶ ἐκὲρ, βὲ ἀνὴν βεζαῖφι ἀζιμεσιντὲν ὀλὰν πού τηρ. Πάτεχου φραχτὴ πεκιτὶρ γιὰ ἐτραφηνὰ τζὶτ τζεκὶπ πεκτζιλὲρ κόρ. Ἔγερ σουλαμὰκ ἰτζοὺν σοὺ βὰρ ἰσὲ, πὶρ γιὰ ἰκὶ τεφὰ σουλάρ· λάκιν πουντὰν ζιγιατὲ σεφὶλ ρεντζπὲρ νέ ἐτεπιλὶρ; Ἔγερ ἐκτιγὶ τοχουμοὺ πιτμέζσε ἀνὴ τα γάϊπ ἐττὶ, λάκιν μούμὶν ρεντζπὲρ τοχουμουνὴ, ὂλ χαλὶς πουγταγιὴ γερὲ ἀτὴπ τοπραγὰ μέζτζ ἐττικτὲν σόγγρα, κιτὲρ ἐβινὲ βὲ ἰμὰν ἰλὲ μούνταζὴρ ὀλούρ κι, Ἀλλὰχ ὂλ ἐκτιγὶ τοχουμοὺ πιτιριπ πόγιούτετζὲκ, βὲ χὲμ ἐκιντζιγὲ χὲμ κόγιοὺν κουσλαρηνὰ χέμ τε σαχρανὴν χαϊβανατηνὰ ταὰμ τεχιγὲ ἐτετζέκ. Λάκιν νέ μουτλού τηρ ὂλ ρεντζπέρ κι Ἀλλὰχ ἀζὶμ οὐς σὰν χαζρετλερὶ ἀνὴν τοχουμουνὴ πιτίρτμεγιπ κουρουτμάκλε ἀνὰ πὶρ μαχσουσὶ σέϊ ὀγρετμὲκ ἰστετιγινὶ ἀνλὰρ, βὲ ἰρατέτι ἰλαχιγεγὲ ταπὶ ὀλούρ. Οὐμάρηζ κι σάϊρ μαχαλλερέ τε γιαγμοὺρ γιαγὴπ ἐκμεγὲ πασλατηλὰρ, σόϊλέ κι ποὺ σενὲ πὶρ γανὶ ἐκὶν βὲ πιτζὶν σενεσὶ ὀλὰ, βὲ ποὺ σενενὶν ποὺ ἀφατὴ ἰλὲ Ἀλλαχὴν χὲρ πὶρ φερτὲ νέ ὀϊρετμὲκ ἰστετιγινὶ χὲρ σάχς χίσς οὐ τέρκ ἐτὲ πιλέ ἰτι! Χὲμ τάχι Μουκαττὲς Χαλικιμιζὶν κούναχκιὰρ κουλλαρηνὴ οὐνουτοὺπ τὲρκ ἔτμετιγι ἰτζοὺν χὲρ ταραφτὰν ἀνὰ τογροὺ πέρ τεβὰμ τεσεκκοὺρ τουαλαρὴ βὲ τεγαννιλερὶ σουνοὺτ πίρλε ἰσμινὶ τεμτζίτ οὐ τεμτὶ ἐτσινλὲρ, βὲ τούλη ἐγιὰμ τάχτ ἐζ ζαρουρὲτ ὀλὰν μαχλουκὰτ ἰχτιγιατζλαρηνὴ τολτουρτηκτὰν σόγγρα, κεντὶ μούσφὶκ βὲ ἐκρὲμ Χαλικλερινὶ οὐνούτμασηνλαρ, ζίρα χαγιάτ οὐ μεματημηζτὰ ἀνὴν μερασηνὴν κογιουνλαρὴ ὀλοὺπ, ὂ πιζὶμ καϊγουμηζὴ τζεκετζὲκ, σόϊλέ κι Ῥεσοὺλ κιπὶ, πὶζ τάχι «Ζίρα χὲπ ἐντισελερινιζὶ ἀνὴν οὐζερινὲ πράκηνηζ, ζίρα ὂ σιζὶ καγιηρατζὰκ τηρ» τεμεγὲ ἰτζτισὰρ ἐτὶπ, χὲρ Χριστιὰν φερτὶ ποὺ μελτζαγιὰ σηγηνμασηνὴ ρετζά οὐ τεσδὶκ ἐτέριμ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Μάρσοβαν Ἀνατολήα Κολέτζ.

Νοέμβριος 1/13, 1887

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Νοέμβριος 28, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 10, 1887

ΦΡΑΝΣΑ ΤΖΟΥΜΧΟΥΡΙΓΕΤΙ ΡΕΪΣΙ
Μ. ΣΑΔΙ ΚΑΡΝΟ

Φρανσανὴν ρεΐσι τζόυμχουριγὲτ πουχρανὴ κησσὰ πὶρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ χέμ τε Φρανσανὴν τοστλαρὴ ἰντὶντὲ καναὰτ πὰχὶ πὶρ σουρεττὲ χὰλλ ὀλουνμούξ τηρ. Πὶρ τζὸκ μαλόυμάτη κιαμιλὲ ἀσχαπὴ πουντὰν πὲκ φερκλὶ νετιτζελὲρ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἰντιχαπτὰν γιάλνηζ πὶρ κάτζ κὸυν ἐββὲλ Τάϊμς γαζετασηνὴν Παρὶς μουχπιρὶ Μ. Σάδι Κάρνο χακκηντὰ «Μόυσαριλέϊχ γιάληνηζ ἴλκ ἰντιχαπτὰ ἄντζακ πὶρ κάτζ ρέϊ καζανατζὰκ ἰσέ τε, πάτεχου ἰσμὶ ζὶκρ ὀλούνμαγιατζακ» τεγιοὺ γιαζμὴξ ἰτι. Μουχπίρι μόυμαϊλέϊχ ἰντιχαπατὴν νετιτζεσὶ χακκηντὰ σόϊλὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμὶξ ἰτι· «Ἔγερ ἴλκ κουρατὰ Μ. Φέρρι ἰντιχὰπ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, κὶ πουνοὺν ἰχτιμαλιγετὶ πὲκ ἄζ τηρ, ἰκιντζὶ κουρατὰ Μ. δὴ Φρέσινε ἰντιχὰπ ὀλουνατζάκ τηρ.»

Κετζὲν χαφτανὴν πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ Ρούβιγε καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτουκλαρηνὴ τέκραρεν πεγιὰν ἐϊλετιλὲρ, βὲ πάτεχου Μ. Ρούβιγε Ρεΐς Γρεβινὶν Παρλαμὲντ ἰλὲ μόυπαχεσεγὲ κιρισμεγὲ φικρὶ ὄλματηγηνη, ἄντζακ κεντὶ καραρηνὴ φερτασὴ κὸυν πά ταχριρὰτ μεπουσὰν βὲ ἀγιὰν μετζλισλερινὲ τεπλὶγ ἐτετζεγινὶ πιλτιρτί. Τζουμὰ κὸυνοὺ διλετὲν ἰκὶ σαὰτ σόγγρα Παρλαμεντὶν κόυσατὴ ἀκαπιντὲ Μ. Γρέβι ταραφηντὰν μερσοὺλ ἀτιτεκὶ ταχριρὰτ κραὰτ ὀλουντού· «Τόυνκὶ κὸυν ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλεριντὲ βεριλὲν καρὰρ, Φράνσα τζόυμχουριγετὶ ριγιασετιντὲν ἰστιφὰ ἐϊλεμεγὲ πενὶ μετζποὺρ ἐτμὶξ τιρ. Μόυχτελὶφ φηρκαλαρὴν μεναφιὶ ἀρασηντὰ πὶρ μόυσατεμὲ βουκουηνὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζὸυν μακάμη ριασεττὲ καλμαγὰ πενὶμ χακκὴμ βάρ τηρ, βὲ πέλκι τε βαζιφὲμ πού τηρ. Φάκατ βατανπερβερλὶκ τουϊγουσοὺ χὲμ ἄκλ οὺ τιραγὲτ μεσουλιγετὶ οὐμούρη ἰταρεγὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτετζὲκ ὀλανλαρὰ τέρκλε ἰστιφὰ ἐτμεγὶ πανὰ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀσαγὶξ, ἰντιζὰμ βὲ χουρριγετὶ τεεμὶν ἐϊλετὶμ, βὲ ποὺ ἀνέτεκ τζόυμχουριγετὶ μόυστακὶμ πὶρ ταρικτὲ τελαλὲτ ἐτμὶξ ὀλαρὰκ, σίμτι μεμλεκετὶ μόυσελλὰχ Εὐρώπα ἰτζιντὲ κεντὶ ἰτιπὰρ βὲ χουκουκουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τὲρκ ἐτμεκτέ ἰμ.» Πάτεχου Ρεΐς χαζρετλερὶ, τζόυμχουριγετὶν κεντὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν πὶρ ταρπετὲν μόυτεζαρρὶρ ὄλμαγιατζαγηνα ταὶρ οὐμιτβὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα ἰστιφασηνὴ τακτὶμ ἐϊλεμὶξ τιρ.

Γενὶ Ρεΐς ἰντιχὰπ ἐτετζὲκ ὀλὰν Κόγγρε Τζουμὰ ἐρτεσὶ τετζεμμοὺ ἐϊλετί. Ἔββελα τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ πὶρ ἀραγιὰ κελὶπ, 552 ρεϊλερὶ πουλουντουγοὺ χαλτὲ, Μ. Φερριγὲ 200, Μ. δὴ Φρεσινεγὲ 193, Μ. Σάδι Καρνογιὰ ἰσὲ γιάληνηζ 69 ρέϊ βεριλμὶξ τιρ. Κογγρενὶν ἴλκ ἰτάϊ ρεγιντὲ 849 ρέϊ σαχιπὶ πουλουνοὺπ, Μ. Σάδι Καρνογιὰ 303, Μ. Φερριγὲ 212, Τζενερὰλ Σοσιγεγὲ 148, Μ. δὴ Φρεσινεγὲ 76, βὲ σάϊρ πάζη ζατλαρὰ ταχὰ ἄζ ρεϊλὲρ βεριλμὶξ τιρ. Φάκατ πάτεχου Μ. Φέρρι βὲ Μ. δὴ Φρέσινε Μ. Σάδι Καρνονὴν ἰντιχαπηνὴ ταβσιγὲ ἐτερὲκ, ναμζετλικτὲν κερὶ τζεκιλμισλὲρ, βὲ ἰκιντζὶ κουρατὰ Μ. Σάδι Κάρνο 616 ρέϊ ἰλὲ Ρεΐς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴξ τηρ.

Μ. Σάδι Κάρνο ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ ρεϊσλερινὶν τεπρικλερινὲ τζεβάπεν σόϊλὲ τεμὶξ τιρ· «Ἴσπου ἰντιχὰπ Φρανσανὴν ἀσαγὶξ βὲ χόυσνι τενασοὺπ ἀρζουσουντὰ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Μιλλετὶν βεκιλλεριντὲν μόυττεχὶτ σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ χόυκόυμετὶν μόυνταζὰμ πὶρ σουρεττὲ τζερεγιανηνὴ τεεμὶν ἐτμέκλε, μεμλεκετιμὶζ τζόυμχουριγεττὲν μεμοὺλ ὀλουνὰν τζόυμλε μενφαατλὰρ ἰλὲ πιρλικτὲ ἀντὲν ταχίλεν ἐχαλιγὲ ἰτάϊ χόυρριγὲτ βὲ χαρίτζεν ἰτιπαρημηζὴν μουχαφαζασηνὰ μουαβενὲτ ἐτμελὶ τιρλέρ.» Γενὶ Ρεΐς Ρούβιγε καπινεσινὶν σίμτιλικ μακάμη ἰκτιταρτὰ καλμασηνὴ ρετζὰ ἐτμὶξ τιρ. Φάκατ ἀχίρεν Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, ἰχτιμάλεν γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλὶ ἰτζὸυν Μ. Γόπλε ταβὲτ ὀλουνατζὰκ ἰμὶξ, βὲ ποὺ γενὶ καπινετὲ Μ. Φλορενσὲ Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ, βὲ Μ. Ρουβιεγὲ Μαλιγὲ νεζαρετινὶν ἰχαλὲ ὀλουνμασὴ ἰχτιμὰλ ἰμίξ.

Μ. Σάδι Κάρνο μεσχοὺρ πὶρ φαμιλιατὰν τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν πόγιοὺκ πετερὶ Λάζαρος Νικόλαος Μαργαρίτης Κὸντ Κάνο μόυκτετὶρ πὶρ χακὶμ ὀλμάκλα περαπὲρ φέννι χαρπτὰ τάχι πὲκ μεσχοὺρ πιρί ἰτι. Ἴλκ τζόυμχουριγὲτ ἐσνασηντὰ Φρανσὴζ ὀρτουσουνοὺ γενιτὲν τεσκὶλ ἐτὲν, βὲ ὀρτουγιὴ κεντὶ τετπιρλερινὶ ἀνλαγιὰν τζενεραλλαρὰ τεσλὶμ ἐτερὲκ μαγλουπιγετὶ φόυτουχατὰ τεπτὶλ ἐτὲν ποὺ ζάτ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ χουζουροὺ ἰλὲ ἀσκερλερὶ τζεσαρετλεντιρμὲκ ἰτζὸυν ἔν ζιγιατὲ τεχλικελὶ ὀλὰν μαχαλλερὲ κιττὶ, βὲ πὶρ τεφὰ Οὐστιγετὲ κορκὰκ ὀλὰν πὶρ τζενεραλὴ ἄζλ ἐτὶπ, ὀλ φηρκάϊ ἀσκεριγενὶν ὀνόυνὲ κετζερὲκ μαγλοὺπ ὀλμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν ποὺ φηρκάϊ ἀσκεριγεγὶ ζαφὲρ ταλτζὴλε τατζλατή. Ποὺ ζὰτ Ροπησπιερὶν τάχτη ριασετιντὲ ἐχαλινὶν ἐμνιγετὶ ἰτζὸυν τεσεκκόυλ ἐτὲν κομιτενὶν πὶρ ἀζασὴ ἰτι· φάκατ Φράνσα ἰχτιλαληνὴν ἔν ζιγιατὲ κανλὴ βακητλαρηντὰ ὀρτοὺ ἰλὲ περαπὲρ χαριτζτὲ πουλουνμακτά ἰτι. Πάτεχου 5 ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Φράνσα τζόυμχουριγετινὶ ἰταρὲ ἰτζὸυν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν ὀλ μετζλίσι μόυστακιλὶν τάχι πὶρ ἀζασὴ ταγὶν ὀλουντού. Γίνε πόγιοὺκ Ναπολέων κεντὶ ἴλκ φόυτουχατλαρηνὴ καζαντηγὴ βακὴτ μόυσαριλέϊχ Χαρπιγὲ νεζαρετινὶν πασηντὰ πουλουνοὺπ ὀρτουγιὴ γενιτὲν τεσκὶλ ἐϊλετί. Βὲ Ναπολέων κάϊτη χαγιὰτ οὐζρὲ Κονσὸλ ἰντιχὰπ ὀλουντούκτα ἰστὲν τζεκιλτὶ, βὲ ἰμπερατωρληγὴν τεεσισιντὲ Ἰσβιτζεραγιὰ κατζτή. Φάκατ Ναπολεωνοὺν πὲτ παχτληγὴ ἐσνασηντὰ μόυσαριλεϊχὲ γιαρτὴμ ἰτζὸυν κελὶπ Ἀντβερπὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε μουχαφαζὰ ἐϊλετί. Λάκιν Ναπολεωνοὺν ἰνχιζαμὴ ἀκαπιντὲ Ἀλμανιαγιὰ νεφὶ ἐτιλτὶ, βὲ ὀρατὰ βεφὰτ ἐττί. Μόυσαριλεϊχὶν νέσρ ἐτιλμὶξ πὶρ τζὸκ ἰλμιγὲ ταχριρατλαρὴ βάρ τηρ. Ἀνὴν ὀγλοὺ Λάζαρος Χεππολάϊτ τάχι κερὲκ μόυελλὶφ βὲ κερὲκ διπλωμὰτ χαλιντὲ πόγιοὺκ καπιλιγὲτ σαχιπί ἰτι. Πὶρ βακὴτ μόυσαριλέϊχ Μεαρίφι οὐμουμιγὲ ναζηρὴ νάσπ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, οὐτζόυντζοὺ Ναπολεωνὴν μουαμελέϊ τζεπριγεσὶ κεντινὶν τζόυμχουρὶ ἐφκιαρηνὰ πὶρ βέτζχλε μόυταπὴκ κέλμετιγιντὲν ἰστιφὰ ἐϊλετί.

Γενὶ Ρεΐς μόυσαριλεϊχὶν ἴλκ ὀγλοὺ ὀλοὺπ, σίμτι ἰντιχὰπ ὀλουνὰν ζάτ 1837 Αὔγουστος 11 τὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶξ τιρ. 1871 τὲ Φρανσανὴν σιμάλι γαρπὶ ἐγιαλετλεριντὲ μεμλεκετὶ Ἀλμανιαγιὰ καρσὴ μόυταφαὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν μουχαφαζάϊ μιλλὶ φηρκασηνὴ τεσκὶλ ἐϊλετί, βὲ χέμαν ὅ σενετὲ μεποὺς ἰντιχὰπ ἐτιλμέκλε, ἀντὲν ποὺ ἀνὲ κατὰρ μετζλίσι μεπουσανὴν πὶρ ἀζασή ἰτι. Μόυσαριλέϊχ πὶρ τεφὰ Ναφιγὲ ναζηρὴν βὲ ἰκὶ φερκλὶ καπινελερτὲ τάχι Μαλιγὲ ναζηρὴ μεσνετιντὲ πουλουντού. Μόυσαριλέϊχ τικκατλὴ, μόυκτετὶρ βὲ κιάμιλεν μόυτεπὲρ πὶρ ἀτὲμ τεγιοὺ πιλινμὶξ τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Μ. Σάδι Κάρνο σαχίπι σερβὲτ πιρὶ ὀλμάγλε, Ἐλίζε σεραγιηντὰ Ρεϊσὶν μόυσαφιρλερινὶ ἰτιπαρλὴ πὶρ σουρεττὲ καποὺλ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ γάγετ τζεμιλὲ πὶρ ζεβτζεγὲ μαλὶκ ἰμίξ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

«Κολόνια Γαζετ»ὶν ἰχπαρατὴ Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ ἰκὶ φερκλὶ μόυπαχεσελερὶ μουτζὶπ ὀλμούξ τηρ. Πιριντζὶ, φὶλ βακὴ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερινὶν γετινὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν σαχτὲ μεκτουπλαρηνὴν κετζὶπ κέτζμετιγι, βὲ ἰκιντζὶ, ἔγερ πόϊλὲ μεκτουπλὰρ κόντεριλμὶξ ἰσὲ, ἀνλὲρ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγὴ μεσελεσὶ ὀλμούξ τηρ. Πὶρ τζὸκ μαχαλλερτὲ ποὺ πεγιανατὰ ἄσλα ἰνανήλμαμακτα τηρ. «Τάϊμς» ποὺ χουσουστὰ σόϊλὲ τεμὶξ τιρ· «Ποὺ πόυτοὺν χικγιαγὲ ὀλ τερετζὲ ἰχτιμαλιγεττὲν παὶτ, βὲ ὀλ τερετζὲ ἀνκλασηλμὰζ πὶρ σέϊ τίρ κι, πίζτζε ζιγιατὲ μαλόυμὰτ ἄλμαζταν ποὺ χουσουστὰ πὶρ χόυκμ βερμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμὲκ ἀκηλλιλήκ τηρ.» Ἔγερ ποὺ μεσελεγὶ «Κολόνια Γαζὲτ» Πρενσὶν ἀγζηντὰν σόϊλεμὶξ ἰσὲ, «Τάϊμς» γαζετασηνὴν ἰτικατήντζα Πρὲνς χαζρετλερὶ πουνὰ μουκνὶ ἰσπατλὰρ κόστερὲ πιλετζέκ τιρ.

«Νοβόγε Βρέμια» γαζετασὴ πόυτοὺν χικγιαγενὶν σηχχετινὲ σόυπχὲ ἐττικτὲν σόγγρα, «Ἔγερ φὶλ βακὴ πόϊλὲ σαχτεκιαρληκλὰρ ὀλμοὺξ ἰσὲ, ἀνὴν μενπαὴ Παρὶς γιὰ Προυξὲλ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Βίεννα ὀλμαλή τηρ» τέγιορ. «Βιὲ Δομόστι» γαζετασὴ τάχι ἄϊνι ἐφκιαρὴ πεγιὰν ἐτερὲκ, «Ἔγερ Πρὲνς Βίζμαρκ φὶλ βακὴ Ρουσιανὴν Σαρκτὰ χακιμανὲ πὶρ ρεγὲ μαλὶκ ὀλμασηνὴ ἰστὲρ ἰσὲ, Ἰμπερατωρὴν βόυκελασηνὴ Πρὲνς Φερδινανδὴ κοβμαγὰ, βὲ Βουλγαριστὰν καρησηκληγηνὰ πὶρ νετιτζὲ βερμεγὲ ἀζὰτ πρακμαλή τηρ» τεμὶξ τιρ. Βίεννα γαζεταλαρὴ Περλιντὲ βουκοὺ πουλὰν μόυλακὰτ Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ ὀλὰν χουσουμετὶ τεσκὶν ἐτμὶξ ἐφκιαρηντὰ πόυλουνμακτὰ τηρλὰρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ τάχι ἄζ σόγγρα Μ. δὴ Γιερσὶν γερινὲ Κὸντ Σουβαλωφὴν κετζετζεγινὶ, βὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν μενφουρὴ ὀλὰν Ρουσία Μαλιγὲ ναζηρηνὴν ἄζλ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Σοὺ καταρὴ σαχὶχ τίρ κι, Ρουσία Ματπουὰτ ναζηρὴ Σὲν Πετερσβουργὴν πὶλ τζόυμλε γαζέτα μόυελλιφλερινὶ τζαγηρὴπ Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ ταχὰ μόυτετὶλ πὶρ λισὰν κουλλανμαλαρηνὴ ἀνλερὲ ἔμρ ἐτμὶξ τιρ. Ἀνλερτὲν τζοκλὰρ ποὺ χουσουστὰ πουντὰν ἀκτὲμ ἐτιλὲν ἰχταρὰ ἐχεμμιγὲτ βέρμετικλερι ἰτζὸυν ταζὶρ ἐτιλερὲκ, μόυστακπελτὲ γίνε ἰταατσὴζ πουλουνηρλὰρ ἰσὲ, σετίτεν μόυτζαζὰτ ὀλουνατζακλαρὴ ἀνλερὲ πιλτιριλμὶξ τιρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ ἰλὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μόυλακὰτ χὲρ νέ χουσουστὰ ὀλμοὺξ ὀλσὰ ποὺ, μόυλακαττὰν ἰττιφάκη σελεσεγὲ πὶρ χαλὲλ κέλμεμὶξ τίρ. Πρὲνς Βίζμαρκ χὲρ νέ κατὰρ Ρουσιανὴν τοστλουγηνὰ τογροὺ μεὶλ ἐτὲρ ἰσέ τε, ριβαγετὲ κόρὲ, μόυσαριλέϊχ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ βαζὴχ

πὶρ σουρεττὲ, «Ἀλμανία ἰλὲ σούλχ οὐζρὲ πουλουνμὰκ Ἀλμανιανὴν μούττεφικλερὶ ἰλὲ σούλχ οὐζρὲ πουλουνμὰκ τηρ» τεμίς. Σοὺ καταρὴ σαχὶχ τὶρ κι, σαχτεκιαρλὴκ μεσελεσὶ τογροὺ ὀλσοὺν ὄλμασην, ποὺ χουσουστὰ Βιενναττὰ πὶρ τελασὴ μουτζὶπ ὀλμούς, βὲ ορατὰ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἴσπου χουσουσὴ νέσρ ἐττιρμεκτὲ πὶρ μακσετὶ βάρ ἰτι· ποὺ τάχι Αὐστριαγιὰ τοστλοὺκ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν ὀλάμαζ ἰτι. Βὲ χάττα «Τάϊμς» γαζετασὴ Βιενναττὰ σουγιοὺ πουλὰν σοὺ ζαννὴ τάχι, γιάνι Πρὲνς Βιζμαρκὴν Αὐτριαγιὴ Ρουσία, βὲ Ἰταλιαγιὴ Φράνσα ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουστουροὺπ, Ἀλμανιαγιὴ ἰσὲ κεντὶ μεναφιϊνὶ σηρασηνὰ κομὰκ ἰτζοὺν πὶ ταράφ τουρτουρμὰκ ἀρζουσηντὰ ὀλτουγηνὴ νέσρ ἐτμίς τιρ. Φάκατ ἰχτιμάλεν ποὺ χαπὲρ τάχι Ἀλμανιανὴν Πρὲνς Φερδινανδὴ ἄζλ ἐττιρμὲκ νιγετιντὲ πουλουντηγηνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ κατὰρ πὶ ἐσάς τηρ.

— Ρουσιανὴν Αὐστρία χακκηντὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεγὲ ταὶρ Περλιντὲν Δεκέμβριος 6 τὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ σοϊλὲ τενμίς τιρ· «Ρουσιανὴν Αὐστρία χουτουτηντὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεσὶ σαϊασὴ οὐζερινὲ Περλὶν πορσασηντὰ πόγιοὺκ τεπεττοὺλ βουκοὺ πουλτού. «Σταμποὺλ» γαζετασηντὰ ὀκουντουγηνὰ κὸρὲ τάχι, Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Βίεννα σεφιρὶ Σααδουλλὰχ πασὰ, Αὐστρία χουτουτηντὰ Ρουσιανὴν ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεσὶ σεπεπιντὲν Αὐστρία βὲ Μαδζαριστανττὰ φέβκ ἐλ γαγὲ τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ κὸρὸυλμεκτέ τιρ τεγιού, Πάπη Ἀλιγὲ πὶρ τηλεγράφ κεσιτὲ ἐτμίς τιρ. Φάκατ «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν βερτιγὶ ποὺ χαπὲρ «Ταρὶκ» γαζετασηντὰ τεκζὶπ ἐτιλμίς τιρ.

— Χινδισταντὰν Ἀφγανιστανὰ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν σημεντηφερὶν πόγιοὺκ παγιὴ πιτμίς ὀλουπ, Ἀφγανιστὰν χουτουτηνὰ γετισμὲκ ἰτζοὺν γιάληνηζ 15 μιλλὶκ πὶρ μεσαφὲ καλμής τηρ. Φάκατ πακὶ καλὰν μεσαφὲ ἰτζιντὲ $2\frac{1}{2}$ μὶλ οὐζουνλουγηντὰ πὶρ τουνὲλ γιαπηλατζαγηντὰν, ἰσὶν ἰτμαμὴ ἰτζοὺν ἰκὶ σενὲ βακὴτ λαζήμ τηρ. Ἐγιοὺπ Χανὴν τεσλὶμ ὀλμασὴ Ἀφγανιστὰν μεμουρινινὲ μουτζίπι μεσερρὲτ ὀλμούς ἰσέ τε, ἐχαλὶ Ἐμὶρ χαζρετλερὶ σίμτι ταχὰ ἀγὴρ βερκὶλὲρ τὰρχ ἐτμεγὲ κεντὶ κεντινὶ ἀζὰτ πουλατζὰκ τεγιοὺ κορκμακτὰ τηρλάρ.

— Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Ἰγγιλτερρανὴν Ἰστανπὸλ σεφιρὶ ὀλουπ, πάτεχου πὶρ βακὴτ τα Παρὶς σεφιρὶ ὀλὰν βὲ ταχὰ γιακηνλαρτὰ ἰστιφὰ ἐτερὲκ ἰττὲν τζεκιλὲν Λὸρδ Λάγιηνς Δεκέμβριος 5 τὲ Λονδρατὰ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα Κογγρεσὶ ποὺ χαφτὰ κουσὰτ ὀλουνμούς τηρ. Ρεΐς χαζρετλερὶ κεντὶ νουτκουντὰ χαζινετὲ φαζλὰ γάγετ πόγιοὺκ μεπλὰγ πουλουντουγηνὴ πεγιάνλε ποὺ ἐτζλτὲν κὸμρὸὺκ βερκὶσινὶν τενζιλινὶ τεκλὶφ ἐτμίς τιρ.

— Φηρκάϊ μουχαλιφὲ ναμζετὶ Μ. Φλήμον πόγιοὺκ πὶρ ἐκσεριγέτλε Ἀθῆναι σέχρ ἐμανετινὲ ταγὶν ὀλουνμούς τηρ. Χὸυκὸυμὲτ γαζεταλαρὴ ποὺ ἰντιχαπὴν πολιτικάτζα πὶρ μανασὴ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, φηρκάϊ μουχαλιφὲ γαζεταλαρὴ ἴσπου πεγιανατὴ τεκζὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σεχὶρ ἐμινὶ χαζρετλερὶ πὲκ μούκτετὶρ πὶρ ἀτέμ τιρ. Μουσαριλέϊχ «Αἰὼν» γαζετασηνὴν μούελλιφὶ ὀλουπ, πὶρ βακὴτ τάχι Κραλὴν σὴρ κιατιπὶ μακαμηντὰ πουλουνμούς τουρ. Μ. Φλήμον Γιουνανισταν ταtζηνὴ σιμτικὶ Κραλὰ τακτὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν 1863 τὲ Κοπενχαγὰ κὸντεριλὲν χεϊγέτι μεπουσενὶν πὶρ ἀζασὴ ἰτι.

— Πάρὸν Χὶρς Ρουσιατὰ Γεχουδιλερὲ μαχσοὺς τζοτζοὺκ μεκτεπλερὶ κουσατὴ ἰτζοὺν 50 μιλλιὸν φρὰνκ βερμίς, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ τάχι ποὺ χετεγεγὶ καποὺλ ἐτμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πάρὸν Χιρσὶν μεταλιπὶ χακκηντὰ πὶρ καραρὰ κελινμὲκ ἰτζοὺν Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ μούμαϊλέϊχ ἀρασηντὰ κετζὲν τζούμα ἐρτεσὶ μούζακερεγὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνοὺπ, πὶρ κάτζ ἰτζτιμαλὲρ τάχι βουκοὺ πουλμούς τηρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, Πάπη Ἀλὶ μούμαϊλεϊχτὲν 2 μιλλιὸν λιραλὴκ γιάχοτ ἀντὲν πὶρ ἀζ ἐκσὶκ πὶρ μεπλὰγ ἰστικρὰζ ἐτμὲκ ἰστεμεκτὲ ὀλουπ, ποὺ μεσελὲ τάχι τάχτη μούζακερετὲ ἰμίς. Μ. Ἐρλάνζε Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν σαρτλαρὰ κεντὶ σιρκετινὶν μούσαατὲ ἐτέμεγετζεγι σεπεπτὲν Ἀνατοληττὲ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ μούζακερεσινὲ ἄρτηκ τεβὰμ ἐτέμεγετζεγινι Πάπη Ἀλιγὲ πιλτιρμίς τιρ. Βουλγαριστὰν σημεντηφὲρ σιρκετίϊλε Πελοβατὰν Βακαρελὲ σημεντηφὲρ ἰσλετὲν σιρκὲτ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ ἰττιφακσηζλὴκ σεπεπιντὲν Βουλγαρισταντὰ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν γιολοὺν λεβαζιματηνὴν νακλὶ τεεχὶρ ἐτιλμίς τιρ.

— «Μονυτὼρ Ὀριαντὰλ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, τζιτζὲκ ἰλλετὶ Παγδαδ ἰλὲ τζιβαρλαρηντὰ σιττέτλε χοὺκμοὺνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰμίς.

— Ὀσμανλήτζα γαζεταλαρὴν ἰλαννηνὰ κὸρὲ, Ἰζνιμιδὶν Προύσα βιλαγετιντὲν ἀϊρηλὴπ, τογρουτὰν τογρουγιὰ Ταχιλιγὲ ναζηρηνὰ μεσοὺλ πὶρ μούτεσαρρηφλὴκ ὀλμασηνὰ ταὶρ Πάπη Ἀλιτὲ βεριλὲν καραρὴ ταστὶκ ἐτὲν ἰρατέϊ Σαχανὲ σουτοὺρ ἐτμίς τιρ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν βερτιγὶ πὶρ χαπερὲ κὸρὲ, Ἐδίρνε βιλαγετιντὲ Βαλὶ ἰσμιντὲ μεσχοὺρ πὶρ σακὶ κεντὶ 7 ρεφικλερὶ ἰλὲ περαπὲρ τερτὲστ ἐτιλμίς τιρ, βὲ Μαναστὴρ βιλαγετινὶν γενὶ βαλισὶ Ριφὰτ πασανὴν μαχάλη μεμουριγετινὲ μούβασελετιντὲν περοὺ ὄλ ταραφτὰ τερτὲστ ἐτιλὲν ἐσκιανὴν ἀτετὶ 40ὴ κετζμίς τιρ.

— Διαρπεκὶρ βὲ Σηβὰζ μεμουρίϊνι ἀτλιγεσὶ ἀλεϊχιντὲ πάζη σικιαγετλὲρ βουκοὺ πουλμούς ὀλτηγηντὰν, ἰσὶν τετκικατὴ ζημνηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν μαχαλλερὲ χέμ τε Ἐδίρνε ἰλὲ Τζεζαΐρι Πάχρη Σεφιτὲ χουσουσὶ μούφεττισλὲρ κὸντεριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, τουγιούνη οὐμουμιγὲ μετζλισὶ σὴρ κιατιπὶ Μ. Νόπλε Σαρκὶ Ρουμελὶ βερκὶσὶ χουσουσηντὰ Βουλγαριστὰν χουκουμετίϊλε κατὶ πὶρ μουκαβελὲ ἰμζαλαμής τηρ. Ποὺ μουκαβελεναμὲ μουτζεπίντζε 1885 Σεπτέμβριος 1 ὲ κατὰρ σενεβὶ 185,000 φρὰνκ, βὲ ὄλ βακηττὰν ἰτιπάρεν ἐγιαλέτι μεζκούρενὶν σαφὶ χασηλατηνὴν 10 τὰ οὐτζοὺνοὺν Πάπη Ἀλιγὲ τετιγεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ποὺ σενενὶν νιχαγετινὲ κατὰρ ὀλατζὰκ πακηγεγὲ μαχσούπεν πεχὲρ σενὲ 500,000 φρὰνκ τετιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ. Ποὺ καραρλὰρ ἐββὲλ ἐμρτὲ Σοπράνιγε ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμὲκ κερὲκ τιρ. Βουλγαριστὰν χουκουμετὶ πὶρ ἰστικρὰζ ἔτμετικτζε ποὺ μεπλαγὴ τετιγὲ ἐτέμεζ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, Πάρὸν Χὶρς Πρενσὲς Κλημεντινανὴν κεφαλετίϊλε πὶρ ἰστικραζὰ μουβαφακὰτ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς, βὲ μουσαριλεϊχὰ ποὺ σεπέπλε Σοφιαγιὰ κελμίς τιρ.

— Βουλγαριστὰν καπινεσιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μούσκιλὰτ τέφ οὐ ρὲφ ἐτιλμίς ὀλμάγλε, Μ. Στόϊλωφ κεντὶ ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμής τηρ. «Σαατὲτ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, Μ. Σταμπούλωφ ἰλὲ Μ. Νατζέβιτζ ἀρασηντὰ πασκὰ πὶρ μούσκιλὰτ χασὴλ ὀλμούς τηρ, φάκατ ποὺ χαπὲρ ταστικὲ μούχτάτζ τηρ.

— Σεκσὲν μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ σερβετὶ ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν Ἀμερικαλὴ Μ. Βανδέρβιλτ κεντὶ μαλὶ ὀλουπ πὶρ μιλλιὸν ταλὲρ κηϊμετιντὲ ὀλὰν γενὶ πὶρ τενεζζοὺχ βαποροὺ ἰλὲ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ εϊλεμίς τιρ.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

Κετζὲν Παζὰρ κὸυνοὺ νατίρεν κιτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτουγὴμ πὶρ ἰπατὲτ χανετὲ χαζὴρ πουλουνμὰμ μούνασεπετίϊλε βαϊζὶν μούσεββικανὲ πὶρ σουρεττὲ κελετζὲκ σενὲ ἰτζοὺν Ἀγγελιαφοροσὰ ἀπονὲ γιαζηλμαλαρηνὴ τζεμαατὰ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ εϊλεμεσινὶ πόγιοὺκ μαχζουζιγέτλε ἰσιττίμ. Ποὺ σαϊρλερὶν τάχι ἰμτισὰλ ἐτετζεκλερὶ κὸυζὲλ πὶρ νουμουνέϊ ἰπρὲτ τεγὶλ μι τιρ; Μά ἐλ μεμνουνιγὲ ἰλὰν ἐτέριζ κι, κελετζὲκ σενὲ ζαρφηντὰ Ἀϊνταπτὰν Προφεσσὸρ Ἀλεξὰν ἐφέντι Πεζὸζιγιὰν, Προφεσσὸρ Χοβχαννὲς ἐφέντι Κρικοργιὰν, Προφεσσὸρ Σαρκὶς ἐφέντι Λεωνγιὰν, βὲ Προφεσσὸρ Ζενὸπ ἐφέντι Πεζὸζιγιὰν, Μαρασὸτὰν βαΐζ Συμεὼν Τερζιγιὰν ἐφέντι, βὲ βαΐζ Κεὸρκ Καζανδζιγιὰν ἐφέντι, βὲ Ἰζμυρτὲν βαΐζ Μαρδιρὸς Ἰκναδιοσγιὰν ἐφέντι, βὲ Ἀδὰ παζαρηντὰν βαΐζ Ἀλεξὰνδρ Δζεδζιζγιὰν ἐφέντι, βὲ Ἰστανπολτὰν Χακὸπ ἐφέντι Πογιαδζιγιὰν, βὲ Χακὸπ ἐφέντι Ματθαιοσγιὰν, βὲ βαΐζ Ἀβεδὶς Κονσταντγιὰν ἀρὰ σηρὰ γαζεταμηζὰ βάκτ οὐ χαλὲ μούνασὶπ πεντλὲρ γιαζμαγὴ βὰτ εϊλεμισλέρ τιρ, βὲ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἰλὲ οὐμὶτ ἐτέριζ κι, ἐρπάπη καλεμτὲν ὀλὰν σαϊρλὲρ τάχι ποὺ χουσουστὰ πιζὲ μουαβενὲτ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Καριγιούνη κιραμὴν, ταχριρατλαρηνὴ κραὰτ ἐτμεγὲ ἒν ζιγιατὲ ἀρζοὺ εϊλετιγὶ ἀτεμλὲρ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνανλὰρ κιπὶ μεσγοὺλ ἀτεμλὲρ τιρλέρ. Ποὺ ἐτζλτὲν ζὶκρ ὀλουνὰν ζεβάτη μούχτερεμὲ κεντὶ ζικηϊμὲτ βακητλαρηνὴν πὶρ κησμηνὴ γαζεταμηζὴν σουτουνλερινὶν τεζγινινὲ ταχσὶς ἐτετζεκλεριντὲν, ἀκτέμτζε κεντὶ μεμνουνιγὲτ βὲ σουκρανιγετιμιζὶ πεγιανὰ λούζουμ κὸρὸυρούζ. Σεβινίριζ κι, ἀνλερὶν φαϊτελὶ βὲ μούεσσὶρ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὴ ποὺ γιολτὰ πὲκ τζὸκ μούστεμιλὲρ πουλατζὰκ τηρλάρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 28/10, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 17.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 75

Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 16. 10.

Ἰστικράζη Ταχιλί 38.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστὰν

Μετζιτιγέ	109 12	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	99 30	Ναπολεών	87 28
Πεσλίκ	103 30	Κριμίτζα	51 —
Ἀλτηλήκ	103 30	Λίρα Ἴγγλιζ	110 25

Μανὲτ καϊμέ 10. 27.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΛ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 17, 1887 ΝΟΥΜ. 51

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Μεσερρετὶν σηρρή 401

Ἰσ̇ιτμὲκ ἰστετ̇ιγὶμ σ̇εϊλέρ 402

Κιλισενὶν κυββετλενμεσινὲ μετ̇ὰρ ὀλὰν χυσυσάτ. 402

Ρουσιατ̇ὰ Χριστιανληγὴν τ̇οκοὺζ γιούζοὺντζοὺ γέβμι σενεβισ̇ί 403

Συναγωγλαρ̇ὰ τ̇αϊρ π̇άζη ἐφκιάρη βαχιγέ . . 403

Μεβττ̇ὲν σόγγρα 404

Μεκτουπ̇λάρ 405

Σουσυνάτη Σιγιασιγὲ 407

Ἀκτζελερὶν Φιγιατ̇ή 408

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτ̇ὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ούνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 2, βὲ ἀλτ̇ὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτ̇ιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετ̇ὶ π̇ιζὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰττ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετ̇ὶ ταραφηντ̇άν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΕΣΕΡΡΕΤΙΝ ΣΗΡΡΗ

(Βαΐζ Τ. Λ. Κάϊληρ)

Π̇ιρ ἀτ̇έμ σενὶ κεντὶ ἐβινὲ τ̇αβὲτ ἐττ̇ιγιντ̇έ, ἔγερ ὀραγιὰ γετισ̇ίπ̇ πεντζερὲ κανατλαρηνὴ καπαλή, βὲ χανεγὶ π̇ὶρ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ἰτζοὺν χαζηρλανμὴς κ̇ιπ̇ὶ π̇ουλοὺρ ἰσὲν, χουζουρηνὴν ἀνλερὲ μουτζίπ̇ι μεσερρὲτ ὀλατζαγηνὰ, βὲ χάττα ἔβ σαχιπ̇ινὶν σενὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ετζεγινὲ π̇ιλὲ σ̇ούπ̇χὲ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λάρσην. Φάκατ π̇ὶλ ἄκς ὀραγιὰ γετισ̇τ̇ιγιντ̇ὲ καπουγιὴ ἀτζὴκ, χανεγὶ ἡσ̇ηκλὰρ ἰλὲ τενβὶρ ἐτ̇ιλμὶς, ἐγὶ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ χαζηρλανμὴς, βὲ ἔβ σαχιπ̇λερινὶν κ̇ούλὲρ γιοὺζ ἰλὲ σενὶ ἰστικ̇πὰλ ἐττ̇ικλερινὶ κ̇όροὺρ ἰσὲν π̇ὶρ κέϊφ χὶς ἐτ̇έρσιν. Χὲρ π̇ὶρ τζιττ̇ὶ βὲ σαγλὰμ Χριστιαντ̇ὰ Χριστὸς σακὶν ὀλούρ. Ἄσκλε μεμλοὺ ὀλὰν Παῦλος, «Ἄρτηκ π̇ὲν γιασ̇άμαγιορημ, ἄντζακ Χριστὸς π̇εντ̇ὲ γιασ̇άγιορ» τεγιοὺ π̇ουγιουρμής τηρ. Ἀνὴν μεσερρετὶ ἰστ̇ὲ π̇ουντ̇ά ἰτ̇ι. Τ̇ησ̇αρητ̇ὰν π̇ακανὰ, χανεσὶζ καλμὴς βὲ τεαττ̇ιγὲ τ̇ούτζὰρ ὀλμοὺς ὀλὰν Ρεσοὺλ π̇ὲκ π̇αχτσὴζ ἰτ̇ι ἰσέ τε, χακικάτη χαλτ̇ὲ ὀλαρὰκ τ̇ούνγιαγιὰ ἀντ̇ὲν ταχὰ μεσροὺρ π̇ιρὶ κ̇έλμεμὶς τ̇ιρ. Ἀνὴν τ̇ουτ̇ακλαρηντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ μηρηλτ̇ὴ γιὰ ἀγλαγιὴς σεσὶ ἰσ̇ιτ̇ίλμεμὶς τ̇ιρ. Ὁ Νερωνὴν χαπ̇σχανεσιντ̇ὲ ἰκέν, κολλαρὴ ζιντζιρλὲρ ἰλὲ π̇αγλὴ ὀλτ̇ουγὴ χαλτ̇ὲ, κεντὶ τ̇οστλαρηνὰ «Ραπ̇π̇τ̇ὰ τ̇άϊμα μεσροὺρ ὄλουνηζ, γίνε τ̇έγιορουμ, μεσροὺρ ὄλουνηζ» τεγιοὺ σεβίντζ οὐ σ̇ατμανὶ ἰλὲ χαπ̇ὲρ κ̇όντ̇ερτ̇ί. Χὲρ π̇ὶρ Χριστιὰν μεσροὺρ ὀλμαλή μη τηρ; Ἔββετ, τ̇άϊμα π̇οϊλὲ ὀλμαλή τ̇ηρ· φάκατ ὃ μεσερρετὶ τ̇ογροὺ γερτ̇ὲ ἀραμαλή τ̇ηρ. Παῦλος π̇ιζὲ παρὰ ἰλὲ μεσροὺρ ὀλμαγιὴ ταβσιγὲ ἐτμὲζ, τζοὺνκι σερβὲτ τ̇ουρακσὴζ κοὺμ γιηγηνή τ̇ηρ· σηχχὲτ ἰλὲ μεσροὺρ ὀλμαγιὴ ταβσιγὲ ἐτμὲζ, τζοὺνκι σηχχὲτ π̇ὲρ τ̇εβὰμ βὲ π̇ὲρ καρὰρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· ζεβτζὲ βὲ τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ μεσροὺρ ὀλμαγιὴ ταβσιγὲ ἐτμὲζ, τζοὺνκι ἀνλὲρ τ̇άχι χὲρ ἀν ἐλιμιζτ̇ὲν ἀληνὰ π̇ιλιρλέρ. Μεσερρετιμὶζ κιαμὶλ ὀλὰ π̇ιλμὲκ ἰτζοὺν καβὶ π̇ὶρ ἐσὰς οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Βὲ τεπ̇τ̇ὶλ οὐ τεγαϊγιοὺρ ἐτμὲζ ὀλὰν γιάληνηζ π̇ὶρ ὀλούπ̇, ὃ τ̇άχι τ̇ερουνιμιζτ̇ὲ τ̇άϊμα ἰσκιὰν ἐτ̇ὲν βὲ χὲρ κ̇οὺν ταραφημηζτ̇ὰν ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτ̇ιλὲν μουχὶπ̇π̇ χελασκιὰρ τ̇ηρ· Σαγλὰμ βὲ μουκαττ̇ὲς ὀλὰν μεσερρὲτ φέβκὲλ γαγὲ ὀλὰν π̇ὶρ φέρτι μαχζουζιγὲτ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Τ̇αϊμὶ ὀλὰν χαρὶκ οὐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ μεσερρετὲ νέ φὶκρ βὲ νέ τζεσὲτ̇ τ̇αγιανὰ π̇ιλίρ.

Π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ χαρεκετὲ κ̇ελὶπ̇, χὲρ σ̇εγὶν ἰφρὰτ τ̇ερετζεσινὲ βαρανλαρὴν — π̇οὺ κ̇οὺν μεσερρέτλε π̇αγηρανλαρὴν ἐρτεσὶ κ̇οὺν μηρηλτ̇ανμαγὰ βὲ ἰτ̇ὰπ̇ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ π̇ουλουντ̇ηκλαρηνὴ μούσ̇αχετ̇ὲ ἐϊλεμίς ἰμ. Κουρουλμὴς ὀλὰν π̇ὶρ γιάϊ ἄζ σόγγρα κεντὶ κουββετινὶ γάϊπ̇ ἐτ̇έρ. Ρουχανὶ χουσουσλαρτ̇ὰ π̇ιλὲ ἰφρὰτ τ̇ερετζεγὲ βαρανλὰρ μουκαπ̇έλετεν κ̇ερὶ κ̇ιτμεγὲ μεϊγιὰλ τ̇ηρλάρ. Μεσερρετιμιζὶ βὲ χάττα μεζχέπ̇τζε ὀλὰν μεμνουνιγετιμιζὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ ρὰπ̇τ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ταλγὰ ἰλὲ γιοκαρὴ τζηκὴπ̇, ταλγὰ ἰλὲ ἀσ̇αγὴ ἐνέριζ· βὲ μεσερρετιμιζὶν μιζάνη χεραρετὶ χαριτζὶ σ̇εϊλερὲ μερπ̇οὺτ π̇ουλουνμὴς ὀλούρ. Φάκατ ἔγερ γιούρεγιμιζτ̇ὲ, π̇ιζὶ κουββετλεντ̇ιρὲν, τεσελλὶ ἐϊλεγὲν βὲ μεσερρὲτ ἰχσὰν ἐτ̇ὲν π̇ὶρ Χελασκιὰρ σακὶν ὀλοὺρ ἰσὲ, ὀλ βακὴτ «τ̇άϊμα μεσροὺρ ὀλμαγιὴ» μεμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. «Ἰσ̇ὶμ ἀκσὶ κ̇ιτ̇έρ, γιάχοτ̇ χὲπ ὀλανὴμ γιαραμαζλὰρ ταραφηντ̇ὰν γάσπ̇ ἐτ̇ιλὶρ ἰσὲ, μεσροὺρ ὀλὰ π̇ιλίρ μι ἰμ;» Ἔββετ, τζοὺνκι φακιρλὶκ χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇ιζὶ, μουτζίπ̇ι τεσελλὶ βὲ ραχὰτ ὀλὰν π̇ινλέρτζε σ̇εϊλερτ̇ὲν μαχροὺμ ἐτσέ τε, Χριστοσ̇ὴ ἐλιμιζτ̇ὲν ἀλάμαζ. «Σεβκ̇ούλούλεριμτ̇ὲν π̇ιρινὶν ταπ̇ουτ̇ὴ καπ̇ουμτ̇ὰν τζηκαρηλτ̇ηγηντ̇ὰ μεσροὺρ ὀλὰ π̇ιλίρ μι ἰμ;» Ἔββετ, τζούμλετεν ἀλὶμ ὀλὰν Ρούχ οὐλ Κοὺτ̇ς «τ̇άϊμα μεσροὺρ» ὀλμαμηζὴ ἔμρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ π̇οὺ ἀγὴρ τ̇αρπ̇ελερὶ τ̇άχι χισαπ̇ὰ ἀλμὴς τ̇ηρ. Σεβκ̇ούλουλεριμιζτ̇ὲν π̇ιρινὶν ὀλούμοὺ ἰλὲ Χριστὸς ἐλιμιζτ̇ὲν ἀλήνματ̇ηκταν μάτ̇α, ὀλοὺμ κ̇όλκεσὶ τ̇ερεσιντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ἀνὴν χουζουρὴ ζιγιατ̇ὲ λεταφέτλε τζανημηζὴ τ̇ολτ̇ουρήρ. Ρεσουλὴν τετζριπ̇εκιαρληγὴ «Μαχζοὺν ὀλούπ̇ τ̇α τ̇άϊμα μεσροὺρ» ὀλμὰκ ὀλμούς ἰτ̇ι. Κατ̇ὶμ πεϊγαμπ̇ερλερτ̇ὲν π̇ιρὶ «Ἰντ̇ζὶρ ἀγατζὴ φιλισλενμὲζ, ἀσμαλαρτ̇ὰ μεϊβὲ ὀλμὰζ, ἀχηρλαρτ̇ὰ σηγὴρ π̇ουλουνμὰζ ἰσὲ π̇ιλὲ π̇ὲν Ραπ̇π̇τ̇ὰ μεσροὺρ ὀλατζάγημ, χελασημὴν Ἀλλαχηντ̇ὰ σεβινετζέγιμ» τεγιοὺ π̇ουγιουρμής τ̇ηρ.

Σεβκ̇ούλοὺ τ̇όστλαρ, σ̇ουνὰ ἐμὶν ὄλουνουζ κι Ἀλλὰχ χὶτζ π̇ὶρ βακὴτ, χακικὶ βὲ Χριστὸς ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν π̇ὶρ Χριστιανὰ, τ̇ερουνιντ̇ὲ π̇ὶρ π̇ὰλ τ̇αμαρὴ π̇ουλάμαγιατζακ τ̇ερετζετὲ ἀτζὴ π̇ὶρ τετζριπ̇ὲ κ̇όντερμὲζ. Ἀλλὰχ, τετζριπ̇εγὶ χὶς ἐτμεμιζὶ, βὲ γιάχοτ̇ τζεναζὲ ἀλαγιηντ̇ὰ μεσροὺρ ὀλμαμηζὴ μεμοὺλ ἐτμέζ. Φάκατ π̇ὲκ μαχζοὺν ὀλαρὰκ, τετζριπ̇ὲ κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ γάρκ ὀλμοὺς π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγημὴζ βακὴτ, χὲρ γιαπ̇τ̇ηγηνὴν χάκκ ὀλτ̇ουγηνὰ τ̇αΐρ π̇ιζτ̇ὲ ἰλζὰμ ἐτ̇ιτζὶ σακὶν π̇ὶρ τ̇ουϊγοὺ πεΐτ̇ὰ ἐτμέκλε, βὲ Χριστοσ̇ὴν χαζὴρ ὀλτ̇ουγηνὰ, βὲ γιούζοὺντ̇ὲ μεσερρὲτ ἀλαμετὶ ὀλὰν π̇ὶρ τεπ̇εσσοὺμ π̇ουλουντ̇ηγηνὰ π̇ιζὶ ἰκνὰ ἐτ̇έρ. Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσ̇ηνὴν σατχηντ̇ὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ φουρτούνα χούκμ σούρμεκτ̇ὲ, βὲ π̇ούτοὺν τ̇εργιανὴν γιούζοὺ κ̇όπούκλε καπλὴ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰκέν, τ̇εργιανὴν τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ ὀλὰν σουλὰρ σακὶν ὀλτ̇ουγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ὀμροὺν κετ̇ὲρ βὲ μεγιουσιγετὶ ἀλτηντ̇ὰ τ̇άχι ζὶκρ ὀλουνὰν μεσερρὲτ μεβτζούτ̇ τ̇ηρ. Μεσερρετιμὶζ π̇ουλουντ̇ηγημὴζ γερτ̇ὲν τ̇εγὶλ, ἄντζακ π̇ουλουντ̇ηγημὴζ χαλτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇έρ. Ἔγερ π̇ὶζ Χριστοσ̇ὴν «Π̇ὲν τ̇άϊμα σιζὶν ἰλέ ἰμ» σόζοὺνοὺ ὀλτ̇ουγὴ κ̇ιπ̇ὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲρ ἰσὲκ, τ̇άϊμα μεσροὺρ ὀλὰ π̇ιλίριζ. Π̇οὺ τζὶνς μεσερρὲτ σελαχιγεττ̇ὲν ταχὰ οὐστοὺν ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν π̇ὶρ φάρζ τ̇ηρ. Ἐφεντ̇ιμὶζ τ̇άϊμα μεσροὺρ ὀλμαμηζὴ ἔμρ ἐτμὶς ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, μαχζοὺν βὲ μούκεττ̇ὲρ ὀλμὰκ κ̇ουνάχ τ̇ηρ. Σάϊρ χὲρ π̇ὶρ ἰτ̇ααττ̇σηζ-

λὴκ κιπὶ μόυκεττὲρ ὀλμὰκ τάχι Ραππὴ ταχκὶρ ἐτμέκ τιρ. Ρουχανὶ μεσερρὲτ γιόυρὲκ σαγληγηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Ρουχανὶ μαχζουνιγὲτ ἰλλὲτ ἀλαμετί τιρ. Τζοτζοὺκ ἀγλαγιὴπ, ἰνλεγὶπ παγηρὴρ ἰσὲ, βαλιτεσὶ «Τζοτζουγὰ φενὰ πὶρ σέϊ ὀλμούς τηρ» τέρ. Τζόυμλε βαλιτελερτὲν ἀλὶμ βὲ λατὶφ ὀλὰν Ἐφεντιμὶζ πιζὶ τονοὺκ, γιὰ τὲρς τζεχρελὶ πὶρ χαλτὲ ἀγλαμακτὰ, γιάχοτ σικγιαγὲτ ἐτμεκτὲ κόρτουγιόυντὲ, ραχατσὴζ ὀλτουγημμηζὴ, βὲ κεντὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακαμηζὴν ποζουλμὴς ἰτιγὶ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλμάζ μη; Τζόυμλεμιζ τάχι σεματὰ μεσοὺτ ὀλατζαγημηζὴ μεμοὺλ ἐτέριζ. Σίμτι νίτζόυν μεσοὺτ ὄλμαγιαλημ; Νέ σεπεπτὲν τάϊμα τερσινὲ ὀλαρὰκ σεμαγιὴ μόυστακπελὲ χάσρ ἐτελίμ; Σεμανὴν πὶρ μαχὰλ ἄττ ὀλουνμασὴ νέ κατὰρ τογροὺ ἰσὲ, τζανὴν χάλ οὺ χαϊσιγετὶ τεσμιγὲ ὀλουνμασὴ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ τογρού τηρ. Χριστοσὰ μαλὶκ ὀλμὰκ σεμαγιὰ μαλὶκ ὀλμανὴν ἶλκ ἀτημή τηρ. Σόϊλέ κι, τόυνγιατὰ ἰκὲν, ἀνὰ νέ τερετζετὲ μαλὶκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, σεματὰ Ἀνὴ ἄϊνι τερετζετὲ κόνενετζέγιζ. Τόυνγιατὰ ἰκὲν γιόυρεκλερινὶν χὲρ πὶρ πεντζερὲ βὲ καπουσηνὴ ἀνὰ ἀτζανλὰρ γενὶ Ἱερουσαλημὶν μουτλουλουγηνὴ τερκὶπ ἐτὲν νοὺρ βὲ μεσερρετὲ μαλὶκ ὀλτουκλαρηνὴ κόρετζὲκ τιρλέρ. Ἴμτι, «Γίνε τέγιορουμ, μεσροὺρ ὄλουνηζ.»

ΙΣΙΤΜΕΚ ΙΣΤΕΤΙΓΙΜ ΣΕΪΛΕΡ

Ἀλλαχὴν ἐδινὲ εἴλεντζὲ ἰτζόυν κιτμέμ. Ὀρατὰ τινταρληγὰ μουβαφὴκ ὀλὰν ταλιματλὰρ τινκλεμὲκ ἰστέριμ· πενὶ ταζγὶκ ἐτὲν καπαχατλαρημὴν τερμανὴ, βὲ μουχαππετιμὶν νιζαμσηζληγὴ χακκηντὰ ἰσιτμὲκ ἰστέριμ. Γιοργουνλὴκ βὲ μεγιουσιγετιμτὲν ἀτζ ὀλὰν τζανὴ ἰκνὰ ἐτὲν σαλάχ οὺ ἰστικαμετὲ τελαλὲτ ὀλουνμὰκ ἰστέριμ. Τεταπίρι ἰλαχιγενὶν σηρρὴ χακκηντὰ πὶρ ἀζ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ, Ἀλλαχὴν καραρλαρηνὴν χὰκκ βὲ μόυνασὶπ ὀλτουγηνὴ κόρμὲκ, ὀμρόυμοὺ νάσηλ κορκοὺ ἰλὲ κετζιρμὲκ, βὲ ἀνὴ νάσηλ σελαμὲτ οὔζρὲ πιτιρμὲκ κερὲκ ὀλτουγημὴ ὀἰρενμὲκ ἰστέριμ. Πανὰ «Κεντὶ τζεσετιντὲ κόυναχλαρημηζὴ ἀγὰτζ οὔζεριντὲ γιόυκλενὲν» χακκηντὰ σόϊλέ. Πετερὶν νεζτιντὲ πὶρ σεφὶ χαλιντὲ κόυναχκιαρλὰρ ἰτζόυν ὀλὰν σεφααττὴ χακκηντὰ σόϊλέ. Πανὰ Ἀνὴν τετιπλερὶ, ἀνλερὶν ἐλζεμιγετὶ βὲ μενφαατὴ χακκηντὰ σόϊλέ. Ἀνὴν χουζουρὴ, τερττασληγὴ βὲ μουχαππετὶ χακκηντὰ σόϊλέ. Ἀνὴν σταυροσηντὰν τζηκὰν βὲ ἰναγετίϊλε πεσλενὲν φαζιλετλερτὲν πάχς εἶλέ. Ἰμανὴν ἰτααττήϊλε κεντὶ ἰσμινὲ ἄκς ἐτὲν τζελαλτὰν πάχς εἶλέ. Πανὰ μαγλοὺπ ὀλμοὺς ὀλὰν ὀλόυμτὲν, τατχὶρ ὀλμοὺς ὀλὰν μεζαρτὰν, μόυπαρὲκ ὀλὰν κηγιαμέτ οὺλ ἐμβαττὰν, βὲ ἐπετὶ χαγιαττὰν πάχς εἶλέ· ὂλ βακὴτ τζανὴμ ἠσηνατζάκ τηρ· ἰστὲ ποὺ Ἰντζὶλ τιρ. Μόυζταρὶπ πὶρ ἀτὲμ χαλιντὲ πουνλὰρ πανὰ πιρὲρ μόυζτὲ τιρλὲρ, τζόυνκι πουνλὰρ πανὰ πὶρ κόυναχκιὰρ χαλιντὲ τατλὴ τατλὴ χαπερλὲρ τιρλέρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΜΕΪΣΗΝ

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΛΕΝΜΕΣΙΝΕ ΜΕΤΑΡ ΟΛΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντλεριμιζτὲ κιλισενὶν κουββετλενμεσὶ ἰτζόυν λιγιακατλὴ μεμουρἰϊνι ρουχανιγὲ βὲ καβὶ ἰμὰν λαζὴμ ὀλτουγουντὰν πάχς εἶλεμὶς ἰτὶκ. Πουρατὰ σοὺ σουαλὲ, γιάνι καβὶ πὶρ ἰμὰν νάσηλ ἐτινὲ πιλίριζ σουαλινὲ τεσατόυφ ἐτέριζ. Ἀτεμλὲρ τζὸκ τεφὰ ἰστὲκ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἰτιραζλαρὴν τεφινὲ κεντὶ κεντιλερινὶ γάϊρι μόυκτεϊρ πουλτουκλαρηντὰ μεζχεπὲ σόυπχὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τόυνγιὰ βὲ χάττα ἴσμεν Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν τζεμιγετλὲρ πιλὲ τινσιζλὲρ ἰλὲ τολοὺ τηρλάρ. Ἄσρη χαζηρὴν ἐτεπιγιατηνὴ κραὰτ ἐτενλὲρ, μόυελλιφλερτὲν πὶρ τζογουνοὺν χέμ τε μόυκτεϊρ σαγιηλὰν μόυελλιφλερτὲν πάζηλαρηνην τινσὶζ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ Χριστιανλὴκ οὔζερινὲ πογιασὴ ὀρταγιὰ τζηκμὴς μασὰλ τεγιοὺ πακτηκλαρηνὴ μόυσαχατὲ ἐτετζὲκ τιρ. Πιζὶ ἰχατὲ ἐτὲν χαβὰ πόϊλὲ σόυπχελὲρ ἰλὲ τολοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀντὲν τενεφφόυς ἔτμεμεκ κολάϊ μη τηρ; Πὶρ σάχς γιάχοτ πὶρ κιλίσε πόϊλὲ πὶρ ἀσρτὰ κουββετλὶ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζόυν νέ ἐτὲ πιλίρ; Ποὺ σουαλὴν τζεβαπὴ πιζὶ κιλισενὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν μόυχτάτζ ὀλτουγοὺ οὐτζόυντζοὺ πὶρ χουσουσὰ τελαλὲτ ἐτέρ.

3. Κιλισενὶν κουββετλὶ ὀλμασὴ ἰτζόυν ἀνὴν τερακκὶ ἐτὲν πὶρ κιλίσε ὀλμασὴ λαζὴμ τηρ. Τερακκὶ τεμέκλε κιλεσενὶν κεντὶ ἰτικάτ οὺ μουαμελεσινὶ ἀνὰ οὐϊτουρμὰκ ἰτζόυν τάϊμα γενὶ ἠσὴκ γιὰ μαλόυμὰτ ἀραμασὴ τεμὲκ ἰστέριζ. Τόυνγιατὰ πουλουνὰν τινσιζλιγὶν κήσμη ἀζαμὴ κιλισενὶν καπαχατή τηρ. Σόυπχὲ βὲ ἰτιραζὰ σεπεπιγὲτ βερὲν σέϊ Χριστοσοὺν βὲ Ρεσουλλερὶν ὀἰρεττικλερὶ Χριστιανληκτὰ ὄλμαγιηπ, Χριστιανληγὴν ἰζλαλητὰ τήρ κι, ποὺ ἰνσὰν ἰτζατή τηρ. Χριστοσοὺν ὀμροὺ βὲ ταλιματὴ τόυνγιανὴν μόυσαχατὲ εἰλετιγὶ ἓν ἀλὶ βὲ ἓν ζιγιατὲ τερφὶ ἐτιτζὶ πὶρ ἰπρέτ οὺ ταλιμάτ τηρ. Ρεσουλλερὶν ταλιματὴ τάχι ὂλ τερετζὲ κουββετλὶ βὲ μουκνὶ ἰτιλέρ κι, νὲ Γεχουδιλερὶν ἀταβετὶ, νὲ τάχι ταϊφελερὶν φελσεφεσὶ ἀνὰ καρσὴ κογιὰ πιλτί. Φάκατ κιλισενὶν ταλιμάτ οὺ μουαμελεσὶ πάζεν ὂλ τερετζὲ τζοτζόυκτζα σεϊλὲρ ὀλμοὺς τήρ κι, ἀκὶλ ἀτεμλὲρ ποὺ κιπὶ ταλιματὰ ἰνανμὰκ τεκλιφινὶ κεντιλερὲ πὶρ χακαρὲτ ἄττ ἐτμὶς τιρλέρ. Φάκατ κόυτζλόυκ σουρατὰ τήρ κι, ἀτεμλὲρ τζὸκ τεφὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βεριλὲν μεζχεπὶ, ἰνσὰν βασητασήϊλε ἰζλὰλ ἐτιλίπ τε κιλισενὶν ἰραγὲ εἰλετιγὶ μεζχεπτὲν τεφρὶκ ἐτέμεμεκτε τιρλέρ. Ἀτεμλὲρ κιλισενὶν ἰραγὲ εἰλετιγὶ μεζχεπὶν ζαϊφλιγινὶ κόρτόυκλεριντὲ, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βεριλενὲ τάχι σόυπχὲ ἐτερὲκ, ἀνή τα ρέττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ποὺ ἐτζλτὲν κιλίσε κεντὶ γιανκλησλαρηνὴ τογρουλτμαγὰ χαζὴρ ὀλμαλή τηρ. Τόυνγιὰ ἰλερὶ κιτμεκτέ τιρ· κιλίσε τάχι ἀνήνλα περαπὲρ ἰλερὶ κιτμελί τιρ. Ὀνουντζοὺ ἀσρτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κιλίσε ὂλ βακηττὰ κουββετλὶ ὀλμοὺς ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, χάλ οὺ κεϊφιγετλὲρ σίμτι ὂλ βακητὰ νισπέτεν ζιγιατεσίϊλε τεγισμὶς ὀλτουγουντὰν, ὂλ κιλίσε κεντὶ ἐσκὶ χαλιντὲ ἐγιλὶκ ἰτζόυν σίμτι τε κουββετλὶ ὀλάμαζ. Χὲρ ἀσρτὰ τάχι κιλισενὶν χαγιατηνὴν μενπαὴ χέμαν πὶρ ροὺχ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ποὺ ροὺχ κιλισενὶν χαγιατηνὴν φερκλὶ φερκλὶ βὲ γεκτικεριντὲν ταχὰ ἀλὰ βὲ μουνταζὰμ πὶρ χεϊγὲτ ἀλμασηνὴ ἰστέρ.

Κιλίσε τερακκὶ ἐτμελί τιρ τετιγιμιζτὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματηντάν τα ἰλερὶ κετζμελί τιρ τεμὲκ ἰστεμέγιζ. Κιτάπη Μουκαττὲς τζόυμλε ἀσρλὰρ ἰτζόυν βεριλμὶς ὀλὰν τεκμὶλ πὶρ ἰλχάμη ἰλαχί τιρ. Ἀτεμλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ γιαζμακτὰ ἰλχὰμ ἰλὲ τελαλὲτ ὀλουντουλὰρ ἰσέ τε, ἀνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζόυν κιλισεγὲ πὶρ ἰλχὰμ βερίλμεμὶς τιρ. Φερκλὶ ἀτεμλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν χέμαν ἄϊνι ἀγετινὲ γεκτικερινὲ κόυλλιγεν μουχαλὶφ ὀλὰν μαναλὰρ βερμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ μόυχτελὶφ μεζχεπὶ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν μόυναζαὰ βὲ μόυπαχεσελὲρ Κελάμ Οὐλλαχτὰ ταλὶμ ἐτιλὲν χακικατὴ ἀνλαμακτὰ ὀλὰν τζεχαλὲτ βὲ σοὐϊ ζαννλαρηντὰν ἰλερὶ κελμεκτέ τιρ.

Πιζὲ κόρόυνόυρ κι, Κελὰμ τόυνγιαγιὰ πὲκ μόυσαπὶχ τιρ. Ἀβρααμὴν βακτηντὰ τάχι τόυνγιὰ ποὺ κόυνκὶ μαλὶκ ὀλτηγὴ ἠλεκτρὶκ κουββετινὲ μαλὶκ ἰτὶ. Ὄλ βακὴτ τάχι γὲρ ἀλτηντὰ κερὲκ γὰζ γιαγὴ βὲ κερὲκ ταπιὶ γὰζ μαχζενλερὶ μεβτζοὺτ ἰτιλὲρ, βὲ πουγοὺ κουββετίϊλε βαπὸρ γιὰ σημεντηφὲρ καταρλαρὴ γιόυρόυτμὲκ ὂλ βακὴτ τάχι μόυμκὶν ἰτὶ. Φάκατ χὲρ νὲ κατὰρ ποὺ σὴρρ νεβιντὲν ὀλὰν κουββετλὲρ ὂλ βακὴτ τάχι μεβτζοὺτ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἰνσὰν ἀνλερὶ ἄντζακ τετρίτζεν πουλὰ πιλτί. Βὲ ὀλὰ πιλὶρ κι πουνλαρτὰν ταχὰ ἀτζὶπ βὲ ταχὰ φαϊτελὶ ὀλὰν κουββετλὲρ πιζὶμ βεφατημηζτὰν τζὸκ σόγγρα μαλόυμ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Κελὰμ ἰτζόυν τάχι πόϊλέ τιρ. Κιτάπη Μουκαττὲς Ἀλλαχὴν κουλλαρηνὴ ποὺ τόυνγιὰ γιολτζουλουγουντὰ μεσοὺτ κηλὴπ, τελαλὲτ ἐτμεγὲ μόυσαϊτ χακικατλὰρ ἰλὲ τολού τηρ, φάκατ ἀνλερὶν μανασηνὴν τερινλιγὶ τετρίτζεν ἀνλασηλατζάκ τηρ. Κιλισενὶν τετζριπεκιαρληγὴ βὲ μουκαττὲς ταχριρατλαρὴν τεφτὶς οὺ μόυταλαασὴ — κὶ ποὺ χουσοὺς ἄσρη χαζηρὰ μαχσούς τηρ,— Κιτάπη Μουκαττεσὶν μανασὴ χακκηντὰ γενὶ γενὶ μαλόυμὰτ ἰλαβὲ ἐτμὶς τιρ. Πὶρ κιλίσε κουββετλὶ ὀλμὰκ ἰτζόυν ἴσπου γενὶ μαλόυματλαρὰ μαλὶκ ὀλμὰκ κερέκ τιρ.

Τζεχαλὲτ κόυνλεριντὲ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν χουσουσὶ ἀγετλεριντὲν τόυνγιανὴν κημηλτανμὰζ πὶρ χαλτὲ τουρτουγουνοὺν ἰστιντὰτζ ἐτιλμεσὶ γαρὶπ τεγὶλ ἰτὶ ἰσέ τε, ἰλμὶν σατὲ ὀλὰν ταλιμινὶ ρέττλε, τόυνγιὰ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ τεγὶλ τιρ τεμεγὲ Γαλιλαιοσοὺ ἰτζπὰρ ἐτμὲκ Καθολὶκ κιλισεσινὶν ζαϊφλιγιντέν ἰτὶ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τικκὰτ ἰλὲ τεφτὶς ἐτὲρ ἰσὲ, ποὺ χουσουστὰ Ἀλλαχὴν ἰκὶ κιταπλαρηντὰ, γιάνι ταπιατὴν κιταπήϊλε Ἰλχαμτὰ πὶρ ἰχτιλὰφ πούλμαγιατζακ τήρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ ἶλμ ἀρασηντὰ μουχαλεφὲτ βάρ τηρ τεγιοὺ ἰκαμὲ ἐτιλὲν χὲπ ἰτιραζλὰρ τάχι πόϊλὲ τιρλέρ. Πουντὰ γιὰ ἰλμὶν ἰσπατὰ μόυχτάτζ ὀλὰν γιανκλὴς πὶρ ταχμὶν ἐτμὶς ὀλτουγοὺ, γιά τα Κιτάπη Μουκαττεστὲ γιανκλὴς πὶρ μανὰ βεριλμὶς ὀλτουγοὺ κόρόυλετζέκ τιρ.

Τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ ρουχανὶ ὀλὰν ταλιμὰτ βὲ μουαμελελὲρ ἰτζόὺν τ̇άχι π̇ὄϊλέ τ̇ιρ. Π̇ατηλ ἰτικὰτ̇ σαχιπ̇ὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἐχαλὶ ἀζιζλερὶν π̇ακιγεσὶ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν κεμικλερὶν φὶλ βακὴ ἀζιζλὲρ κεμικλερὶ ὀλοὺπ̇, μὀυτ̇ζιζὲ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλτ̇ουκλαρηνὰ ἰνανηρλάρ· φάκατ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇ὲϊ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ρουχπ̇ανλὰρ τ̇ινσιζλερὶν ἀγζηνὰ π̇ουρχανλὰρ κομακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἰζεχαλὲτ τ̇ουνγιατ̇ὰν κόὺλλιγεν τ̇ὲφ ὄλμαμηζ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, ἀνλὲρ κεντ̇ιλερὶν π̇οὺ ἰτ̇τ̇ιασηνὰ π̇άζη ἰνανανλὰρ π̇ουλὰ π̇ιλιρλὲρ, φάκατ π̇οὺ γιολτ̇ὰ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τακὴμ ἀτ̇εμλερὶν τ̇άχι τ̇ινσὶζ ὀλμαλαρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλουρλάρ. Τζοκλαρὴν ζαννήντ̇ζα Κολονιανὴν οὐλοὺ κιλισεσὶ Εὐρωπανὴν ἓν κ̇όὺζὲλ π̇ινασή τ̇ηρ· φάκατ ὀραγιὰ κ̇ιτ̇ὲν ζιγιαρεττ̇ζιλερὲ, Ἰησουσὴν βελατ̇ετὶ ἐσνασηντ̇ὰ Σ̇αρκτ̇ὰν κ̇ελὲν ὀῢτζ ἀλιμλερὶν κεμικλερινὶ χαβὶ τ̇εγιοὺ π̇ὶρ σαντ̇ουκὲ κ̇όστεριλίρ. Μετ̇ενὶ Ἀλμανιατ̇ὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τζοτ̇ζούκτ̇ζα ὀλὰν π̇ὶ ἐσὰς π̇ὶρ σ̇ὲϊ κ̇όρμὲκ φὶλ βακὴ ἐσεφενκ̇ὶζ χὲμ τ̇άχι μόυνασεπ̇ετσὶζ τ̇ιρ. Φάκατ π̇ουνλὰρ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ταλιματλαρὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ τζὸκ ταλιματλὰρ τ̇άχι βὰρ τ̇ήρ κι, ἀνλὲρ τ̇άχι μόυσαβὰτ ὀύζρὲ τ̇ινσιζλερὲ γιαραμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Μέσελα, Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανιτ̇ὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ἐκμὲκ βὲ σ̇εραπ̇ὴν π̇ὶζζατ Χριστοσὴν τ̇ὲν βὲ κανηνὰ τεχαββόὺλ ἐτμεσὶ ταλιματηνὰ π̇ακαλὴμ. Ἐκμὲκ βὲ σ̇εραπ̇ὴν τ̇ουατ̇ὰν σόγγρα τ̇άχι π̇ὶλα τεπ̇τ̇ιλὰτ καλτ̇ηκλαρὴ ἀκὶλ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ π̇ὲκ βαζὴχ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ τ̇ικκὰτ ἰλὲ ὀκουγιανὰ σ̇οὺ τ̇άχι π̇ὲκ ἀσ̇ικιὰρ τ̇ήρ κι, σαγιρτ̇λὲρ ἐφεντ̇ιλερὶ ἒλ ἀν χαγιαττ̇ὰ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ιλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γεμεκτ̇ὲ ἰκὲν π̇ὄϊλὲ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλατὴ ἄσλα ἀνλαγιάμαγιατ̇ζακλαρ ἰτ̇ι. Χουσουσὶ χαριτ̇ζὶ ἀγὶν οὐ ἀτ̇ετὶν ἐπ̇ετ̇ὶ χελασὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμασὴ ταλιματὴ ἰτζόὺν τ̇άχι π̇ὄϊλέ τ̇ιρ. Ἀκλὴ π̇ασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ τ̇ζόὺμλετ̇εν ἀλὶμ ὀλὰν Ἀλλὰχ χαριτ̇ζὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἀγὶν οὐ ἀτ̇ετὲ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἐχεμμιγὲτ βερίρ μι τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ; Π̇ὄϊλὲ π̇ὶρ τερτὶπ̇ ἀνὴν ἰντ̇ιντ̇ὲ ἀκλὰ γιακὴν κ̇όρόὺνμετ̇ιγιντ̇εν, ὃ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν χακικατηνὰ σ̇όυπ̇χεγὲ βαρήρ. Φάκατ π̇ουντ̇ὰ τ̇άχι ἰνσανὰ τοκὲζ ὀλὰν χουσοὺς π̇ὶζζατ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ ἀνὴν ἰνσὰν ταραφηντ̇ὰν ἰφσὰτ̇ ἐτ̇ιλὶπ̇ γιανκ̇λὴζ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ τεφσὶρ ἐτ̇ιλμεσὶ ὀλμοὺζ τ̇ηρ, τζόὺνκι Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ γιακήνεν τεφτὶζ ἐτ̇ὲν ἀλιμλερτ̇ὲν π̇ὲκ ἀζλαρὴ π̇ὄϊλὲ π̇ὶρ ταλιματὰ ἰνανμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

Ἔγερ π̇ὶρ κιλίσε τερακκὶ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲ, ὃ τ̇άϊμα Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν, τετ̇ζριπ̇εκιαρλ̇ηκτ̇ὰν, βὲ ἀσρὴν ρεβισ̇ιντ̇ὲν, γιάνι ρουχηντ̇ὰν τ̇ερσλὲρ ἀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ ρουχ μανεβὶ χουσουστ̇ὰ ἀζατ̇λὴκ βὰζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ρουχ ὀλοὺπ̇, κιλίσε κουββετλὶ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἀνὴ ἰχτιγιὰρ βὲ καπ̇οὺλ ἐτμελί τ̇ιρ. Χὲρ ἀτ̇εμὶ χέμαν ἄϊνι καληπ̇ὰ τ̇όκμεγὲ, ταπ̇ίρι ἀχέρλε, χὲρ ἀτ̇εμὶν ἄϊνι σ̇ὲϊλερὲ βὲ ἄϊνι γιολτ̇ὰ ἰνανμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτμεκτ̇ὲν ἰσὲ, Χριστοσὰ ἰνανμὰκ, τεβπ̇ὲ ἐτμὲκ, ὀμρόὺ Ἀλλαχὴν χητ̇μετινὲ βάκφ ἐϊλεμὲκ κ̇ιπ̇ὶ ἐσασὶ χουσουσλαρὴ καβὶ τουταρὰκ ἰκιντ̇ζὶ ρατ̇τ̇ετ̇ὲν ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν σ̇ὲϊλερτ̇ὲ τεκμὶλ ἀζατ̇λὴκ βερμὲκ κ̇ερέκ τ̇ιρ.

Π̇οὺ τ̇ιγιαρτ̇ὰ τζαλησ̇ὰν ἐτ̇ζνεπ̇ὶ μισ̇ιονερλερὶν ἰσ̇ὶ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ὶρ ἰκὶ σόζ σ̇όϊλεμεμὶζ π̇ιζὲ ἰχτὰρ ὀλουνμοὺζ τ̇ηρ. Π̇ὶζ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ τ̇ιγιαρτ̇ὰν κ̇ελενλὲρ, Σ̇ὰρκ κιλισελερινὲ π̇ουτπερὲστ κιλισελὲρ ναζαρήϊλε π̇ακμάγιηζ, ἄντ̇ζακ ἀνλερὶν τ̇άχι π̇ιζὶμ κ̇ιπ̇ὶ Ἀλλαχὴν χακικατηνὴ μουχαφαζαγιὰ π̇ορτ̇ζλοὺ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ χὶσς ἐτ̇έριζ. Φάκατ σ̇ουνὰ τ̇άχι ἰκνὰ ὀλμούσ̇ουζ κι, τ̇ινσιζλὶκ ἰλὲ ὀλὰν τ̇ζιχαττ̇ὰ γιάλληνηζ κουββετλὶ ὀλὰν, τερακκὶ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνὰν, βὲ Κελὰμ Οὐλλαχτ̇ὰν ἀλτ̇ηγὴ ἠσ̇ηγὰ κ̇όρὲ μουαμελὲ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κιλίσε μουβαφφὰκ ὀλὰ π̇ιλίρ. Π̇ιζὶμ ζαννημήζτ̇ζα Σ̇ὰρκ κιλισελερὶ, γιανκ̇λὴζ ταλιμὰτ βὲ ἀγὶν οὐ ἀτ̇ετλερὲ σαρηλτ̇ηκλαρὴ, χὲμ τ̇άχι π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν σ̇όϊλέμετ̇ιγι π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ σ̇όϊλεγὲν Χριστοσοὺν τ̇ουτ̇ακλαρηντ̇ὰν τζηκὰν ταλιματλαρὴν ἓν π̇όγιόυκλεριντ̇ὲν π̇άζησηνη γιανκ̇λὴζ ἀνλαγιὴπ̇ γιανκ̇λὴζ τεφσὶρ ἐτ̇τ̇ικλερὶ ἰτζόὺν κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ ζαϊφλεσ̇μεκτ̇ὲ, βὲ τ̇όυσ̇μενὲ μαχὰλ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶζ π̇οὺ τ̇όυσ̇όυντ̇ζὲ ἰλὲ, χὲμ τ̇άχι Ραπ̇π̇ὴν π̇ιζὶ π̇οὺ ἰσ̇ὲ τ̇αβὲτ ἐττ̇ιγινὲ ἰναντ̇ηγημὴζ ἰτζόὺν κ̇ελίριζ. Βὲ ἀνλερὲ ὀλὰν ἰχταρημὴζ τ̇άχι γιάλληνηζ σ̇οὺ τ̇ηρ· «Π̇ιράτ̇ερλερ, τ̇όυσ̇μενὲ μουκαβεμέτλε ἀνὴ μαγλοὺπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν χακικατλὰρ π̇ουνλάρ τ̇ηρ. Ἀνλερὶ καπ̇οὺλ ἔτ̇ιν, ἀνλὲρ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε χαρακὲτ ἐϊλέγιν· ὃλ βακὴτ κουββετλὶ βὲ μουζαφφὲρ ὀλατ̇ζάκσηνηζ.»

(Τ̇εβαμί)

ΡΟΥΣΙΑΤ̇Α ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ Τ̇ΟΚΟΥΖ ΓΙΟΥΖΟΥΝΤ̇ΖΟΥ ΓΕΒΜΙ ΣΕΝΕΒΙΣΙ

Κ̇ελετ̇ζὲκ σενενὶν Ἰούλιος 15 ἰ Χριστιανληγὴν Ρουσιαγιὰ ἰτ̇χαληνὴν τ̇οκοὺζ γιόυζόυντ̇ζόὺ γέβμι σενεβισὶ ὀλμάκλε, ὃλ κ̇όυντ̇ὲ Ρουσιατ̇ὰ χουσουσὶ ζιϊνετλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν τ̇οκοὺζ ἄσρ ἐββὲλ Χριστιανληγὴ ἶλκ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲν Ρουσιαληλὰρ Κιεφτ̇ὲ βαπτὶς ὀλμοὺζ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν, γέβμι μεζκόὺρ ἰτζόὺν Κιεφτ̇ὲ σίμτ̇ιτ̇εν π̇όγιόὺκ χαζηρληκλὰρ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Γιατ̇ίκιὰρ ὀλμὰκ ὀύζρὲ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ κιλίσε ἰνσ̇ὰ ὀλουνμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, ὃλ π̇όγιόὺκ ζιϊνὲτ κ̇όυνόυνὲ κατ̇ὰρ ἰκμαλὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇οὺ κιλίσε π̇ουτπερεστλιγὶ τ̇έρκλε κεντ̇ὶ τεβαπ̇ιϊνὶ βαπτὶς ἐτ̇ὲν Πρενσὶν ἰσμίϊλε Σὲν Πρὲνς Βλάδιμιρ Ἀπόστολος τεσμιγὲ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Ρουσία ἶλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ 862τ̇ὲ μόυστακὶλ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ χεϊγετινὶ ἀλμὴζ τ̇ηρ. Ἀνὴν π̇ουτπερὲστ ὀλὰν ἐχαλισὶ Σ̇αρκτ̇ὰν ἰλερὶ γιόυρόυμεκτ̇ὲ ὀλὰν βαχσ̇ὶ Μονγὸλ καπ̇ιλελερὶ κ̇ιπ̇ὶ σέρτ βὲ τ̇ζενκτ̇ζὶ ἰτ̇ιλέρ. Ρουσιαλὴ τ̇ζενκτ̇ζιλὲρ Δήνιεπερ νεχριντ̇ὲν ἀσ̇αγηγιὰ τ̇ογροὺ ἐντ̇ικλερντ̇ὲ, ὃλ ταραφλαρὰ χόὺκμ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν Ρουμλὰρ ἰλὲ μόυσατ̇εμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ, βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν μουαραζὰ π̇ὶρ ἄσρ σόυρτ̇όύ. Χὲρ νέ κατ̇ὰρ Ρουσλὰρ κουββεϊ π̇ετ̇ενιγὲ τ̇ζιχετ̇ίϊλε Βυζαντιονοὺν μετ̇ενὶ ἐχαλισινὲ φαϊκ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ρουχανὶ χουσουστ̇ὰ Ρουμλαρτ̇ὰν μόυτεεσσὶρ ὀλτ̇ουλάρ. Σ̇όϊλέ κι Κιεφτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν ἶλκ βαπτιστ̇ὲν οὐζοὺν π̇ὶρ βακὴτ ἐββὲλ π̇ιλὲ π̇ουτλαρὰ κουρπ̇ὰν ἐτ̇ιλμὲκ τεχλικεσινὲ ράγμεν Ρουσιατ̇ὰ Χριστιὰν τ̇ινινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ενλὲρ π̇ουλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι. Βλαδιμιρὶν βαλιτ̇εσὶ πρενσὲς Ὄλγα Χριστιανληγὴ καπ̇οὺλ ἐτμὶζ ὀλμάκλε, μόυσ̇αριλεϊχανὴν χίϊνι σαλτ̇ανατηντ̇ὰ Κιεφτ̇ὲ π̇ουλουνὰν Χριστιανλὰρ κεντ̇ιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ὶρ κιλισεγὲ μαλὶκ ἰτ̇ιλέρ. Π̇οὺ τ̇ζόὺμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἐχαλινὶν κήσμη ἀζαμὴ Χριστιανληγὰ, τ̇άϊμα κανλὴ μουχαρεπ̇ελέρλε μεσ̇γοὺλ ἀτ̇εμλερὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ κατ̇ηνλαρὰ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ τ̇ὶν ναζαρήϊλε π̇ακηπ̇, «Μουχαπ̇π̇ὲτ μεζχεπ̇ινὲ» μουχαλὶφ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Σ̇ουρασὴ γαρὶπ̇ τ̇ίρ κι, Ρουσιατ̇ὰ ρεσαλὲτ ἰσ̇ινὶ ἐλὲ ἀλὰν ζὰτ Ρουσία πρενσλερινὶν ἓν ζιγιατ̇ὲ κ̇ὰν τ̇όκενὶ βὲ ἓν ζιγιατ̇ὲ σ̇εχβετπερὲστ ὀλανὴ ὀλμοὺζ τ̇ηρ. Βλάδιμιρ τ̇άϊμα κεντ̇ὶ κονσ̇ουλαρηνὰ μουτ̇ζίπ̇ι τ̇εχσ̇ὲτ ὀλμοὺζ ἰτ̇ι, βὲ χαρὲμ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ γιόυζλέρτ̇ζε καρηλὰρ π̇ουλουνουρλάρ ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλέϊχ ἰχτιγιαρληγὰ γιόὺζ τουττ̇ούκτ̇α κεντ̇ὶ τ̇ινινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμεγὲ καρὰρ κηλτ̇ή. Βὲ μεμαλικιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀλὶμ ἀτ̇εμλερὲ ἓν ἐγὶ μεζχεπ̇ὶ ἀραγιὴπ̇ π̇ουλμαλαρηνὴ ἒμρ ἐϊλετ̇ί. Βὲ π̇οὺ μακσέτ̇λε, Γεχουδιλερὶν, Μουχαμμεδιλερὶν, Ρώμα Καθολικλερινὶν, βὲ Ρουμλαρὴν τ̇ὶν οὐ μεζχεπ̇λερινὶ τεφτὶζ ἰτζόὺν μουραχχασλὰρ κ̇όντ̇εριλτ̇ιλέρ. Βὲ ἀνλερὶν ἰντ̇ιντ̇ὲ Ρουμλαρὴν μεζχεπ̇ὶ χέπισιντ̇εν ἀλὰ κ̇όρόυντ̇όυγιόυντ̇ὲν, Βλάδιμιρ ἀνὴ καπ̇οὺλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτ̇ὶ, — γιάνι ἀνὴ φὲτχ ἐτμὲκ ὀύζρὲ γιολὰ τζηκτ̇ή. Βὲ κ̇ιπ̇ὶπ̇ π̇ὶρ Ροὺμ σ̇εχρὶ ζὰπ̇τ ἐτ̇ερὲκ, π̇ὶρ τακὴμ παππασλαρὴ ἐσὶρ τουττ̇οὺ, βὲ Ρουμλαρὴν Ἰμπερατωρουνὴ χεμσ̇ιρεσὶ Ἀνναγιὴ κεντ̇ινὲ ζεβτ̇ζὲ ὀλμὰκ ὀύζρὲ βερμεγὲ ἰτ̇ζπ̇ὰρ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ τετ̇αρικιάτη κιαμιλὲ ἰλὲ Χριστιὰν π̇ὶρ Πρὲνς χαλιντ̇ὲ βατανηνὰ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ί. Βὲ ταρίχι Μιλατ̇ὴν 988 ινὶν Ἰούλιος 15 ιντ̇ὲ π̇όυτόὺν Κίεφ ἐχαλισινὶν Δήνιεπερ σαχιλινὲ κ̇ελὶπ̇ βαπτὶς ὀλουνμαλαρηνὴ ἒμρ ἐττ̇ί. Ὃλ κ̇όὺν ἰτζόὺν τεβαριχτ̇ὲ, «Γὲρ βὲ κ̇όκ π̇ιρλικτ̇ὲ σ̇ατ̇μὰν ὀλτ̇ουλὰρ» τ̇εγιοὺ μεστοὺρ τ̇ηρ. Χὲρ γερτ̇ὲ τ̇ζόὺμλε π̇ουτλὰρ ἀσ̇αγὴ ἀληνὴπ̇ γερλερινὲ Χριστιὰν κιλισελερὶ ἰκαμὲ ἐτ̇ιλτ̇ί. Μεκτεπ̇λὲρ κ̇όυσ̇ὰτ̇ ὀλουνοὺπ̇, παππασλαρὰ ἰχαλὲ ἐτ̇ιλτ̇ιλέρ. Βὲ Κιεφτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν βαπτιστ̇ὲν τακρίπ̇εν π̇ὶρ ἄσρ ἐββὲλ κ̇ερὲκ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς βὲ κ̇ερὲκ κιλισετ̇ὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν σάϊρ κιταπ̇λὰρ Σλὰβ λισανηνὰ τερτ̇ζεμὲ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Χριστιὰν κιλισεσινὲ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ μιλλὲτ κιλισεσὶ ναζαρήϊλε π̇ακηλμαγὰ π̇ασ̇λαντ̇ή, βὲ ἄζ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ Ρουσιαλὴ παππασλὰρ ἰλερὶ κ̇ελτ̇ιλέρ.

(Τ̇εβαμί)

ΣΥΝΑΓΩΓΛΑΡΑ Τ̇ΑΪΡ Π̇ΑΖΗ ΕΦΚΙΑΡΗ ΒΑΧΙΓΕ

Π̇ὶρ τζὸκ Γεχουδὶ ἀγὶν οὐ ἀτ̇ετλερὶ ταχτηντ̇ὰ μεστοὺρ ὀλὰν ἰτικατ̇λαρὴν γαρὶπ̇ σηφέτ οὐ μαχιγετλερὶ χακκηντ̇ὰ Γεχουδὶ ὄλμαγιανλαρην π̇ὶρ κ̇όνὲ τεσαββουρλαρὴ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγη μεσ̇κ̇όὺκ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ιρ. Χέλε ζουλμέτι τ̇ζεχαλεττ̇ὲ καλὰν Σ̇αρκτ̇ὰν σάρφη ναζὰρ ἐτ̇ελίμ. Μετ̇ενιγεττ̇ὲ τεκαττ̇όὺμ ἐτ̇ὲν Γὰρπ̇ χεϊγέτι ἰτ̇ζτιμαϊγελερὶ ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν συναγὼγ ἀγινλερινὶν νησφὴ, ἐρπ̇άπ̇η ἄκλ οὐ ἰζανὴν μουτ̇ζίπ̇ι χαϊρὲτ βὲ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇λερὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐφκιάρη π̇ατηλὲ ὀύζερινὲ μόυεσσές τ̇ιρ. Μέσελα, σ̇οὺ χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἰνανηλμὰζ κ̇όρόυνόὺρ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόὺμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶρ χακικάτη χὰλ τ̇ήρ κι, Γεχουδὶ κιλισεσινὶν Γενὶ Σενὲ ρέσμι ζιϊνετὶ μόυνασεπ̇ετίϊλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἓν μουταντ̇ὰν βὲ ἀλενὶ ἀγινὶ, γιάνι «Σοφαρ»ὴν γιάχοτ̇ «Ἰωβηλαῖος π̇ορουση»νὴν τ̇ζαληνμασὴ, μελοὺν Ἰπ̇λισὲ χιλὲ ἐτμὲκ γιάχοτ̇ τ̇αχὰ τ̇όὺζτ̇ζεσι σ̇εϊτανὴ ἀλτ̇ατμὰκ μεραμήϊλε ἐββέλτ̇ζε τερτὶπ̇ ὀλουνμοὺζ τ̇ηρ. Γεχουδιλερὶν ἰτικατ̇ήντ̇ζα γενὶ σενὲ ροὺζι τ̇ζεζά τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇όυντ̇ὲ Ἀλλαχὴν ταχτηνὴν χουζουρουντ̇ὰ π̇ένι Ἰσραηλὶν κουσουρλαρηνὴν τ̇εφτερὶ ὀκουνούρ. Φάκατ μουκατ̇τ̇ὲς π̇ορουνοὺν σεταση ἰσ̇ιτ̇ιλίντ̇ζε σηπ̇τ̇λαρὴν γιάλληνηζ φαζιλὲτ βὲ μουζαγιακαλαρὴ ζὶκρ ὀλουνοὺπ̇, ἰσγιανλαρηντ̇ὰν σάρ-

φη ναζὰρ ἐτιλτιγιντὲν, παϊρὰμ βακτὴ τεκαρρούπ ἐττίκτζε, Ἰπλὶς, Σοφαρὴν σετασηνὴν ἰναγὲτ ταχτηνὰ γετισμεσινὶ μὲν ἐτμεγὲ καλκηστηγὴ τζιχέτλε ἀνὴν χιϊλεσινὶ ποζμὰκ ἰτζοὺν πὲκ οὐσταληκλὴ πὶρ χιϊλὲ ἄττ ὀλουνὰν σεγὲ μούρατζαὰτ ὀλουνούρ. Σενὲ πασηντὰν ἐββελκὶ ἀϊτὰ, γιάνι πουτοὺν Ἐϊλοὺλ ἀγιηντὰ, χὲρ σαπὰχ ἐρκὲν βουκοὺ πουλὰν τουὰ χητμετιντὲν σόγγρα πορου τζαληνὴρ. Πορου σετασηνὴ ἰσιτὶρ ἰσιτμὲζ σεϊτὰν ἀνὴν γιολουνοὺ σὲττ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιούκσεκλερὲ οὐτζάρ. Χὲρ κοὺν σεϊτὰν πορου σετασηνὴ ἰσιτίντζε ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτέρ. Ἀγιὴν σὸν κούνούντὲ, γιάνι γενὶ σενενὶν ἐββελκισὶ κούνοὺ πορου τζαλήνματηγηντὰν, σεϊτὰν πὶτ ταπὶ χὲρ σεγὶν πιτμὶζ ὀλτουγουνοὺ ζὰνν ἰλὲ ἄρτηκ πορου σετασηνὴ τινκλεμὲζ, βὲ νετιτζεσὶ σοὺ ὀλούρ κι, ἄσηλ Ἰωβηλαῖος πορουσὴ παϊραμὴν κούνοὺ ὀλὰν φερτασὴ κούνοὺ Γεχουδιλὲρ κεντὶ ἀρζουλαρηνὰ ναΐλ ὀλουρλὰρ, βὲ σετὰ πὶρ κὸνὲ μανὶ γιὰ ἐνκελὲ τεσατούφ ἔτμεγερεκ ἰναγὲτ ταχτηνὰ βασὴλ ὀλούρ. Τακρίπεν ἰκὶ πὶν σενετὲν περου σεϊτανὴ σασηρμὰκ ἰτζοὺν σάλη τζετὶτ ἀκσαμηντὰ «Σόφαρ» γιάνι πορου τζαλμακτὰν μουβάκκατεν φεραγὲτ ἐτμὲκ ἀμελὶ χὰλκ νεζτιντὲ οὔμουμεν ἰτιπαρτὲ ὀλτηγηντὰν, Ἰπλὶς χαζρετλερὶ ποὺ βακτὰ κατὰρ ἔλπεττε ποὺ χιλενὶν φερκινὲ βαρμὴζ ὀλμαλὴ ἰσέ τε, ποὺ ἐφκιὰρ σεϊτανὴν σαφτερουνληγηνὰ, βὲ ἀνὴ ἀλτατμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ χιλελερινὶν μουφὶτ ὀλατζαγηνὰ τζοτζούκτζασηνα ἰτιμὰτ ἐτερὲκ, ποὺ ἀγινὶν ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτὲν σιμτικὶ Γεχουδιλερὶν χὶτζ χάτρ οὐ χαγιαλλαρην ἀκέλμεμιζ κορουνούγιορ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν σηρρλαρηνὴ ἀνκλαμαγὰ μενσοὺπ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ μεζχεπὶν τεεσὶρ βὲ φαϊλιγετινὲ ὀλὰν ἰτικατὴ Εὐρωπανὴν Τζενουπὶ σαρκηντὰ βὲ Συριατὰ σακὶν ὀλὰν τζαχὶλ βὲ μούτεασσὶπ Γεχουδιλερὲ μαχσοὺς βὲ μούνχασηρ πὶρ σέϊ ζὰνν οὐ ἰτικὰτ ἐτενλὲρ τζὸκ γιανηληρλάρ. Λονδραγιὴ πὶρ τεφὰ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ποὺ κιπὶ κιμσελερὶν κόζλερινὶ ἀτζατζάκ τηρ· ζίρα Χουαϊττζεπελὶν γιανηντακὶ σοκακλαρτὰ Λιλίτχ τεσμιγὲ ὀλουνὰν κιτζὲ σιχρινὶ τὲφ ἐτμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν νουσχαλαρὴν πεχερὶ γικίρμισὲρ παραγιὰ σατηλμακτὰ τηρ. Εὔα χὰλκ ὀλούνμαζτὰν κόγια Χαζρέτι Ἀδαμὴν τεζεββούτζ ἐτὶπ, κατὶμ τούνγιαγιὴ μούζταρὶπ κηλὰν τζὶν βὲ περιλερὶν τζούμλεσι ἀντὲν τεβλὶτ ἐϊλετιγὶ Λιλιτὲ ταΐρ ὀλὰν ἐφκιάρη βαχιγὲ, ποὺ κούνκὶ κούντὲ μούμιν Γεχουδιλερὶν χεϊγέτι ἀζιμεσὶ ἀρασηντὰ τὸρτ πὶν σενὲ ἀκτὲμ Σενναὰρ ὀβασηντὰ γιαταγιὰν ἐτζτατλαρὴ ἀρασηντὰ ὀλτουγοὺ κατὰρ κουββετλί τιρ. Ποὺ σὶχρ νουσχαλαρὴ ὀλ κατὰρ τζὸκ ταλὲπ ὀλουνμακτὰ τὴρ κι, πὶρ Γεχουδὶ ματπαασὴ ἀνλερτὲν πινλέρτζεσινι τάπ οὐ νέσρ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, πίλα σούπχε σιμτικὶ ματπααλαρὴν ἔν γαρὶπ χασηλατλαρηντὰν πιρί τιρ. Ποὺ νουσχελερὶν φαϊτελὶ βὲ μούεσσὶρ ὀλμαλαρὴ σαχχὰρ Λιλλιτὶν μαρούφ ὀλὰν φερκλὶ φερκλὶ ἰσμλερινὶν τεκερρούρούνοὺν τζοκλουγουνὰ μούτεβακκήφ τηρ· ζίρα Γεχουδιλερὶν ἰντιντὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πατηνὶ μαναλαρηνὴ κέσφ οὐ ἰστιχρὰτζ ἐτὲν ἴλμι χατισὶν Ζόαρ τεσμιγὲ ὀλουνὰν μουκαττὲς κιταπηντὰ μουχαρρὲρ ὀλὰν πὶρ ριβαγετὲ κόρὲ, Ἠλίας πεϊγαμπὲρ τζιρκὶν Λιλιτὲ κεντινὶν λεϊλὶ σεφερλερινὶν πιριντὲ ράστ κελὶπ, ἀντὲν χὲρ χάνκι μαχαλτὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, ἀλέμι γαϊπτὲ κεντισινὲ βεριλὲν ἰσμλερτὲν πὶρ κατζὴ πὶρ σέϊ οὐζερινὲ γιαζηλήπ τα πὶρ μαχαλὰ βὰζ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντισινὶν ὀλ μαχαλὰ κιρμεγὲ κουτρετὶ ὀλματηγηνα ταΐρ ὀλὰν χαπερὶ ἰστιχσὰλ εϊλεμὶζ τιρ.

Συναγωγανὴνμαχσουσιγετλεριντὲν πιρὶ «Καδδὶζ» γιάχοτ τεκαττοὺς ναμήϊλε μαρούφ ὀλὰν τουανὴν τεκερρούρού τιρ. Χὲρ κὸνὰ κουτσιγὲτ βὲ ἰζζετὶ τζενάπη Χελλάκη μουτλακὰ μαχσοὺς κηλτηγὴ τζιχέτλε, ποὺ τουὰ χάττη ζατηντὰ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ἰτιρὰζ ὀλουνοὺρ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰσέ τε, χαχαμλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν χιϊλὲ βὲ οὐσταλὴκ, ἀνὴ Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ καπὰ τασλὰκ βὲ νακὶς Γεχουδὶ τινινὶν ἔν καπὰ πατὴλ ἐφκιαρλαρηντὰν πιρινὶν, γιάνι χακικάτεν βὰρ ὀλὰν πὶρ ἀρὰφ ἰτικατηνὴν τεβαμηνὰ πὶρ βασητὰ ἰττιχὰζ εϊλεμὶζ τιρ.

Συναγωγανὴν ἔν κατὶμ ἀκαϊτιντὲν πιρὶ χὲρ τζανὴν πὶρ βακὴτ ἀραφτὰ καλατζαγὴ ἰτι. Χαχαμλαρτὰν ζαννημήζτζα Ἀκίπα νὰμ πιρὶ μεζκοὺρ βακτὴν ὂν ἰκὶ ἀϊτὰν ζιγιατὲ ὀλμαγιατζαγηνη ἰττιὰ εϊλεμὶζ τιρ. Τινταρλὰρ ἰτζοὺν ἔλπεττε ποὺ μούττὲτ κεντὶ τινταρληκλαρηνὰ κόρὲ ταχὰ κησσά ἰτι. Ἀντὲν σόγγρα χὲρ κεσὶν ἀρζουσοὺ ἀραφὴν μούττετινὶ κησσαλτμὰκ ὀλούπ, ἔν σοφοὺ Φερισιλερτὲν πιρὶ ρούγιασηντὰ, Καδδὶζ τουασηνὴν ὀλὲν πὶρ ἀτεμὶν ὀγλοὺ ταραφηντὰν τεκερρούρ ὀλουνμασὴ, κεντὶ πετερινὶ ἀραφτὰν χελὰς ἐτμεγὲ, βὲ τζεκτιγὶ ἀζαπὴν σιττετινὶ ταχφὶφ ἐτμεγὲ μουφὶτ ὀλτηγηνὴ κόρτούγιούντὲν, τέρχαλ πὶρ πετὲρ γιὰ βαλιτενὶν ὀγλουνοὺν ὂν πὶρ ἄϊ Καδδὶζ τουασηνὴν μούμκίνι μερτεπὲ σούράτλε τεκερρούρ ἐτμεσὶ Γεχουδὶ τινινὶν πὶρ ἀγινὶ σηρασηνὰ κετζτί. Πὶρ πετὲρ γιὰ βαλιτενὶν ἀραφτὰν κουρτουλμασὴ πούσπούτοὺν ἀνλερὶν ἐβλατηνὴν Καδδὶζ τουασηνὴ σούράτη τεκερρούρλερινὲ μούτεβακὴφ ἰτι. Ματὲμ ἐτὲν ὀγλοὺν Καδδὶζ τουασηνὴ τεκερρούρ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ὂν πὶρ ἀγιὴν ταγὶν ὀλουνμασηνὴν σεπεπὶ, μερχουμὰ τογροὺ ἰζχὰρ ὀλουνὰν ριαγὲτ τιρ. Ἔν σερὶρ πὶρ κιμσενὶν πιλὲ κεντὶ κούναχὴ ἰτζοὺν ἀραφτὰ κετζιρετζεγὶ ἔν οὐζοὺν μούττὲτ 12 ἄϊ ὀλτηγηντὰν, ὀλὲν πὶρ κιμσενὶν ἀραφτὰ ὂν πὶρ ἀϊτὰν ζιγιατὲ κάλμαγιατζὰκ τερετζετὲ γιαραμαζλὴκ ἐττιγινὶ φὰρζ ἐτμὲκ πὶρ ἀτεμὶν ὀγλοὺ ταραφηντὰν κεντισινὲ πὶρ ἰκρὰμ ἰτι. Καδδὶζ τουασηνὴ τὰμμ βακτηντὰ σοϊλεμὲκ τούνγιανὴν χὶτζ πὶρ κητασηντὰ ἰχμὰλ ὀλουνμάζ. Ἀϊτ ὀλτηγὴ ἐφκιάρη βαχιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πουνὰ μούσαβὶ ὀλὰν πὶρ ἀγὶν, ταχὰ ἐτραφτὰ οὐτζουσμακτὰ ὀλὰν τζὰν γαριπλένμεσιν τεγιοὺ τετφὶν ρεσμιντὲν σόγγρα ὀλούμοὺν βουκοὺ πουλτουγοὺ ὀτατὰ γετὶ κοὺν μὸμ γιακμὰκ, βὲ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ γαρὶπ ὀλὰν πὶρ ἀτὲτ, Σὲπτ κούνούντὲ πὶρ βέτζχλε πὶρ ὀλοὺ καλτηρμὰκ λαζὴμ κελσὲ, ὀλούνοὺν βούτζουτοὺ οὐζερινὲ πὶρ σομοὺν κοϊμὰκ τηρ. Σὲπτ κούνούντὲ πὶρ τζεναζεγὶ πὶρ μαχαλὰ νὰκλ ἐτμὲκ γάϊρι μεσροὺ ἰσέ τε, γέβμι μεζκούρτὲ ἰτζιντὲ πὶρ σομοὺν πουλουνὰν πὶρ καπὴ πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ νὰκλ ἐτμὲκ ἀλεϊχιντὲ μούσκιλάτη μεζχεπιγεγὶ χὰλλ ἐτὲν χαχαμλὰρ πὶρ κὸνὰ ἰτιρὰζ ἔτμεγιορλαρ.

Χὰλκ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν χικγιαγὲ βὲ μασαλλαρὴ τοπλαγιανλὰρ Γεχουδιλερὶν μερασίμι τινιγελερινὶ βὲ Γεχουδὶ κιλισεσινὶν ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὶ ναζάρη τετκὶκ οὐ μούταλαατὰν κετζιρμέκλε, κεντὶ ἐμεκλερινὶν σεμερελερινὲ ναγὶλ ὀλουρλάρ. Σάϊκι χὲρ χουσουστὰ ποὺ ἀγὶν οὐ ἀτετλὲρ κατὶμ μασὰλ ἰτικατλαρὴ τοπλαγιὰν πὶρ κιμσὲ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ τζαλίπι τικκὰτ ἰτικατάτη πατηλὲ ἐσασὴ οὐζερινὲ μούεσσὲς τιρλέρ. Κέζαλικ Γεχουδιλερὶν ἰντιντὲ τάχι ρέσμ οὐ ἀγινλὲρ ἰλὲ κόστεριλὲν ἰτικατάτη βαχιγετὲν πάζησὴ πὶζ ζὰτ ἰπατετχανεγὶ ἰσὰρ ἐτέρ. Συναγὼγ σαγλαρὴν ὀλτουγοὺ κατὰρ ὀλούλερὶν τάχι μαχάλη τετζεμμούγὶ ὀλτηγηντὰν, πὶρ Γεχουδὶ ἰτζερτὲ τετζεμμοὺ ἐτμὶζ ὀλὰν ὀλούλερὶ σὰγ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν γιακλαστηγηντὰν χαπερτὰρ κηλμὰκ ἰτζοὺν συναγὼγ καπουσουνοὺ οὔτζ κερρὲ τζάλματηκτζα ποὶζ ὀλὰν πὶρ συναγωγὰ ἄσλα κίρμετιγι κιπὶ, ἰπατὲτ χανεγὶ τὲρκ ἐττιγιντὲ κεριγέ τε πακμάζ. Σαρκὶ Προυσιατὰ κιαΐν Ποζενὶν Πογιοὺκ Συναγωγηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ κανουνοὺν, σενενὶν πόγιοὺκ παϊραμηντὰ μεζκοὺρ συναγωγτὰ πὶρ τακὴμ ὀλούλερὶν χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ μούνασεπετίϊλε βάζ οὐ ἰλὰν ὀλουντουγοὺ μερβί τιρ. Χὲρ πὶρ Γεχουδιγὲ τικὲρ γερλερτὲ ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρέ, ὀρατὰ τουὰ ὀρτούσούϊλε κεντὶ πασηνὴ ὀρτμεγὲ μούσαατὲ ὀλουνμάζ. Κηϊμετὶ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ποὺ ἀτετὶ ἰζὰχ ἐτὲν χικγιαγὲ ἀτιτεκί τιρ· Μαλοὺμ πὶρ γενὶ σενὲ κούνούντὲ, Ραπὶ Ἐδγαρὴν εϊγιαμηντὰ συναγωγτὰ ὀλανλὰρ ἀτὲτ οὐζρὲ πασλαρὴ ὀρτούλοὺ ὀλαρὰκ κεντὶ τουαλαρηνὰ τεβὰμ ἐττικλερὶ σηρατὰ πὶρ τε γερὶν ταρληγηντὰν κεντὶ κεντιλερινὶ σηκηντητὰ πουλτουλάρ. Σηκηντὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτὴπ χαζὴρ πουλουνανλὰρ νεφὲς ἀλάμαζ πὶρ χαλὲ κελτικλεριντὲ, ἰχτιγιὰρ χαχὰμ πασὴ τζεμααττὰ κόρούλὲν ραχατσηζλὴκ χισσιντὲν χαρακετὲ κελερὲκ, τόνούπ σὰγ ἰπατὲτ ἐτενλὲρ ἀρασηντὰ, τζοκτὰν ὀλμοὺζ ὀλανλαρὴν χεϊγὲτ οὐ σιμαλαρηνὴ μούσαχατὲ εϊλετιγιντὲν, τέρχαλ σὰγ ὀλανλαρὴν τζούμλεσινε κεντὶ πασλαρηντὰ πουλουνὰν τουὰ ὀρτούλερινὶ καλτηρμαγὴ ἔμρ εϊλετιγιντὲ, ἀνλὲρ μούμαϊλεϊχὶν ἐμρὶ μουτζεπίντζε χαρακὲτ εϊλετιλὲρ, βὲ ἄντζακ ὀλούλερὶν πασλαρὴ ὀρτούλοὺ καλτή. Πάτεχου χαχὰμ πασὴ σελαμέτλε μεζκοὺρ μαχαλὴ τέρκλε ἀτεμλερὶ κεντὶ ἰπατετλερινὲ τὲρκ ἐτμελερὶ παπηντὰ χαζὴρ πουλουνὰν τζανλαρὰ Χάϊ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ἰσμιντὲ γεμὶν βερίντζε ὀλούλὲρ γιαβὰζ γιαβὰζ ζαΐλ βὲ ναπετὶτ ὀλτουλάρ. Τὰ ὀλ βακηττὰν περοὺ χὶτζ πὶρ σὰγ ὀλὰν ἰπατετκιὰρ Πόζεν Συναγωγουντὰ κεντὶ πασηνὴ ὀρτμέζ.

Ποὺ χικγιαγεγὲ ταΐρ ὀλὰν χακικὰτ χὲρ νέ ὀλούρσα ὀλσοὺν, σοὺ καζιγὲ πακὶ τὶρ κι, πὶρ Γεχουδὶ κεντινὶν κελτιγιντὲν ὀλούλερὶ χαπερτὰρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐββέλτζε καπουγιὴ τζάλματηκτζα πὶρ συναγωγὰ κίρμετιγι κιπὶ, πὶρ ὀτζηγὰζ κοπαρήπ τα κεντὶ ὀμουζηντὰν ἀρκὰ ταραφὰ ἄτματηκτζα, βὲ ἄϊνι βακηττὰ, ὀρατὰ σὸν τεφὰ κόμούλὲν τιντασηνὴν ρουχουνὴ πὶρ κηγηλτζὴμ σέκλ οὐ χεϊγετιντὲ γενὶ γιαπηλὰν μεζαρὴν οὐζεριντὲ οὐτζουσμακτὰ κόρμεσιν τεγιοὺ ἀρκασηνὰ πάκμαμαγα τζαλήσματηκτζα πὶρ μακπερετὲν ἀβτὲτ ἐτμὲζ.

ΜΕΒΤΤΕΝ ΣΟΓΓΡΑ

(Γιοὺτχ Κήμπενγιην γαζετασηντάν)

Πόγιοὺκ σεχρλεριμιζὶν πιριντὲ χάλα πὶρ ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ γιασαμακτὰ τὴρ κι, κεντινὶν βεφατηντὰν σόγγρα μεζαρὴ οὐζερινὲ κονουλατζὰκ ζικηϊμὲτ τὰζ ἰτζοὺν κεντὶ ἐμβαλινὶν νησφηνὴ

σάρφ ἐϊλεμίς τιρ. Μερχουμ μεζκιούρ τάς οὐζερινὲ καζηλατζὰκ κουγιουτατην τεταρικὶ ἰτζοὺν πὲκ τζὸκ βακὴτ σάρφ ἐϊλεμίς τιρ. Κεντὶ σαχσὴ χακκηντὰ κεντὶ ἰσμὶ βὲ ταρίχι βεφατηντὰν μάτα χὶτζ πὶρ σέϊ ζὶκρ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. Ταςὴν πὶρ ταραφηντὰ μερκουμὴν κέσφ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ τεχτζιγέϊ σαβτιγὲ οὐσουληντὰ πὶρ τέρς, τικὲρ ταραφηντὰ ἰσὲ τετζριπέϊ χαγιατιγεσίϊλε ὀϊρενμὶς ὀλτηγὴ φελσεφενὶν μουχτασὰρ πὶρ χὀυλασασὴ καὶτ ὀλουνατζάκ τηρ. Ὅλ ἀτὲμ μετζνοὺν ἀττὶ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ τεσαββοὺρ χάττη ζατηντὰ ἀκλὰ μουβαφὴκ τηρ· ζίρα πὶρ ἀτέμὶν κεντινὶν μεζαρὴ τασὴ οὐζερινὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἓν μούφιτ ἰσὶ, βὲ ὀμροῦντὲ ὀϊρενтιγὶ ἓν ἀλὶ χακικατλαρὴ καὶτ ἐττιρμεσὶ τζίνσι ἀτεμὲ οὐνουτουλμουὶς ὀλὰν ὀλούνοὺν ἀτὶ μετχιγελεριντὲν ταγὰ μούνασὶπ βὲ μακοὺλ πὶρ χετιγὲ τιρ. Γαρπὶ σεχρλερὶν πιριντὲ σακινὲ ὀλὰν ζενκὶν πὶρ καρὴ κεντὶ τζεσετινὶν μουχαφαζὰ ὀλουνμασηνὰ μαχσοὺς πὶρ τούρπὲ, βὲ μεζὰρ τασὴ ἰτζοὺν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτέμ πὸγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ σάρφ ἐϊλετί. Κέζαλικ μερκουμὲ πὲκ παγαλὴ πὶρ ταποὺτ, ἀτλαστὰν βὲ σημμὰ ἰλὲ ἀλὰ σουρεττὲ ἰσλενμὶς πὶρ ὀρτοὺ, βὲ κεντινὶν ὀλδὺ κεφενινὲ μαχσοὺς χὲρ πὶρ σέγὶ χαζηρλαμὴς ἰτὶ. Μερκουμὲ κεντινὶν τζεναζὲ ἀλαγὴ, βὲ τζεσετινὶν τέφν ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ μαχφοὺζ καλατζαγὴ βακτὰ ταὶρ ἐβαμίρι ταμμὲ ἰτὰ ἐτμὶς, βὲ χάττα ταποὺτην οὐζερινὲ ὀρτοὺλετζὲκ τζουκὰ γιὰ κατιφεγὶ ταςὴγιατζὰκ κιμσελερὶν πὶρ τεφτέρι ἐσαμισινὶ χαζηρλαμὴς ἰτὶ. Φάκατ κησσὰ πὶρ γιολτζουλυγὴ χενκιαμηντὰ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ μούσατεμεσιντὲ κάτλ ὀλουντοὺ, βὲ βούτζουτὴ γιανὴπ πὶρ παρτζὰ κόμοὺρ ὀλτηγηντὰν, τικὲρ ἰνσὰν τζεσετλερίϊλε περαπὲρ πὶρ μεζαρτὰ τέφν ὀλουνοὺπ πελλισὶζ ὀλτοὺ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ πεpαπὲρ μερκουμενὶν μουαμελεσὶ τὲκ πὶρ ἀτεμὶν ζαϊφλιγὶ τεγὶλ ἰτὶ. Φάλλων «Πὶρ ἀτεμὶν κὴρκ γιάχοτ γετμὶς σενὲ κεντὶ βούτζουτὴ χακκηντὰ τούσοὺνούπ τε ὀλούμτὲν σόγγρα ἀνὴ τούσοὺντζεσὶζ τέρκ ἐτμεσὶ ἰχτιμαλὴν χαριτζιντὲ τεγὶλ τιρ» τέγιορ. Ἰνσανλὰρ τούνγιανὴν ἰπτιτασηντὰν περοὺ ὀλούμτὲν σόγγρα κεντὶ βούτζουτλερινὶν κεμάλη τικκάτλε μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν χὲρ κὸνὲ τζαρὲ βὲ τετπιρλὲρ ἰτζάτ οὐ ἰχτὰς ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, τὰ ζεμάνη κατιμτὲν περοὺ τοπρακτὰ μαχφοὺζ μαχποὺπ βὲ μουαζζὲζ ὀν πινλέρτζε ἰνσὰν βούτζουτηντὰν χαραπιγέτι τεμιγετὲν κουρτουλμουὶς πὶρ πιλὲ γιὸκ τηρ. Μησριλὲρ κεντὶ ὀλούλερινὶν τζεσετλερινὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκάτλε μουμγιὰ ἐτὶπ, μουμγιαλαρὴ καγιατὰν τούρπελερὲ βὰζ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, ποὺ τούρπελερὶ κιζλερλὲρ ἰτὶ. Χηρσηζλὰρ βὲ τουχαφ σεϊλὲρ ἀραστηρανλὰρ μεζκοὺρ τούρπελερὶ ποὺλοὺπ ἰτζιντὲ ὀλανὴ σοϊμουσλὰρ, βὲ ἓν ἀζαμετλὶ Μησὴρ μελικλερινὶν τζεσετλερινὶ μεβκὴϊ τεμασάγιὰ βὰζ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Κεέννεχου Ἐζραΐλ ἀτεμλερὶν βακτῆϊλε ἰντλεριντὲ πὲκ μουαζζὲζ ὀλὰν τζεσετὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν ναφιλὲ τζέχτ οὐ γαϊρετλερινὶ ἰστιχζὰ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἐσκὶ ζεμανὴν ἀζὶζ πὶρ ἀτεμὶ «Πενὶμ βαζιφὲ ἐτιντιγιμ βεφατημὴν βάκτ οὐ μαχαλὴ τεγὶλ, φάκατ τάρζη μαϊσέτ οὐ χαγιατὴμ τηρ» τεγιοὺ πουγιουρμουὶς τηρ. Κέζαλικ Σέξπιρ «Ἀλλαχὴν τάχτη ναζαρηντὰ ὀλὰν χὲρ γὲρ ἀκὴλ ἀτεμὲ λιμὰν βὲ σαγὶλι σελαμέτ τιρ» πουγιουρμουὶς τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΚΙΑΓΗΤΗΝ ΙΣΤΙΜΑΛΗ ΙΓΖΑΤΗ

(Ἰγγλιζτζετὲν μούτερτζέμ)

Κιαγηττὰν γιαπίλμαγιαν σίμτι πὲκ ἂζ σεϊλὲρ βὰρ τηρ. Ἀνὴν μούνασιπετὶ πὲκ ἀτζαὶπ ὀλοὺπ, ποὺ ματτενὶν χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν ἰστιμαλινὲ ναζὰρ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, μούστακπελτὲ ὀλατζὰκ ἰστιμαλινὲ ταὶρ τζούμλε ἀκλὰ μουγαγὶρ κόρούλὲν τασαββουρὰτ βὲ χαγιαλατὴ ἄφβ ὀλουνμαγιὰ σαγιὰν τηρ. Τεμὶρ βὲ τζελιγὲ χιζμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιαπηλὰ πιλὲν ναζὶκ ματτὲ ὀλτουγὴ μισιλλοὺ, τζὸκ χουσουσλαρτὰ κιαγητὴν σίμτι νάσηλ ἀγατζὴν γερινὶ τουττουγηνὴ ἀνλάμακ τάχι κοὺτζ τεγὶλ τιρ. Σιμτιγέτεκ πεγιὰζ γιουσοὺν ὀτουντὰν γιαπηλμὴς $\frac{3}{4}$ ὀντζια παρμὰκ καληνληγηντὰ μουκαβὰ κιαγητὴ ταπακαλαρὴ κόστεριλμὶς τιρ. Ἀγάτζ κατὰρ σερτλεστιριλερὲκ σουχουλέτλε τερσὶμ ἐτιλὶπ τζιλαλανὰ πιλίρ. Ἀγατζτὰ ποὺλουνὰν νοκσανιγετλὲρ πουντὰ πουλούνμαγιηπ χὲρ ἐγὶ μαχσουσιγετὲ μαλὶκ τιρ· ποὺ σεπεπτὲν μουκαβὰ καποὺ, πεντζερὲ τζερτζιβελερὶ, βὲ χὲρ ἐσγιάγιη πεϊτιγὲ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Κετὲν μισιλλοὺ κουββέτλὶ τελλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν κιαγὴτ σάϊκι τζηζηλάμαζ σέρτ πὶρ ματτεγὲ ταζγὶκ ὀλουνὰ πιλίρ. Κιαγὴτ ἰμαλὴ πιταγετιντὲν περοὺ ἐβλερὶν ποὺ γενὶ πινὰ ματτεσιντὲν ἰνσὰ ὀλουντουγὴ μισιλλοὺ, πὶρ ἐβὶ τονατὴπ τεκμὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν σάϊκι χὲρ σέϊ πουντὰν γιαπηλμακτὰ τηρ. Ἀτὲς τεεσὶρ ἐτμέζ.— Breslau ὀτζὰκ πατζασηντὰ τὰ ἀτὶ σόπα βὲ ταὰμ σοπαλαρηνὴν χέμαν ὀλ ματτετὲν γιαπηλμασὴ κιάμιλεν μούμκιν τιρ. Ποὺ κιαγὴτ σοπαλὰρ ταβλαναρὰκ ἀτὲς τεεσὶρ ἐτμὲζ πὶρ τερκιπὰτ ἰλὲ πογιαντηκτὰν σόγγρα, ἀνλερὶν γιανμασὴ γάϊρη μούμκιν τιρ τενιλίρ, βὲ φιγιατὴ ἰσὲ τεμὶρ σοπαλαρηνκιντὲν τζὸκ οὐτζοὺζ τηρ. Χαμὰμ κεφτελὶ? (πάτγια)? βὲ καβανοσλὰρ, κετὲν πεζὶ τελλεριντὲν γιαπηλὰν κιαγητὴν ταβλανμὰ βὲ ταζγὶκ ὀλουνμὰ ταρζὴ ἰλὲ γιαπηληρλάρ. Πατγιαλαρὴν ἄσλα γιαρηλμὰζ βὲ τάϊμα κιαμὶλ καλὴρ ὀλτουγηνὰ τεεμὶν ἰζ· ἀτὲς οὐζερινὲ κὸ γιανμαζλὰρ, βὲ ἀνλερὶ σακατλαμὰκ γιάχοτ κηρμὰκ σάϊκι γάϊρι μούμκιν τιρ, βὲ ποὺ ἀτζαὶπ σουρεττὲ ἰχτιγιὰτζ τολτουρὰν ματτὲ ἰλὲ ὀταλαρημὴζ τόσενιρλέρ. Ποὺ τάχι ζὶκρ ὀλουνμαλὴ τὴρ κι, τόσεμετὲ ἐτὲκ ταχταλαρὴ ἐτραφηντὰ γιάχοτ ὀτανὴν πασκὰ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν γιαρηκλὰρ βὲ ἀτζηκλὰρ 140 τιρχὲμ οὐν, 840 τιρχὲμ σού, βὲ πὶρ ταὰμ κασὴγὴ τολουσοὺ σάπ, κιάφφεσινιν πιρλικτὲ καϊναγηὴπ ποὺ τερκιπαττὰν γιαπηλμὴς ὀλὰν λαπὰ ἰτζιντὲ ποὺς ποὺτοὺν ἠσλατηλμὴς γαζετὰ βὲ κιαγὴτ βασητασήϊλε κοὺζέλτζε τολτουρουλὰ πιλίρ. Τερκιπὰτ τζαμτζὴ ματζουνὴ κατηληγηντὰ ὀλουὴπ πητζὰκ ἰλὲ γιαρηκλαρὰ κόντεριγιντὲ μουκαβὰ μισιλλοὺ σερτλεσίρ. Μούσαφὶρ ὀτασὴ, γιάνι χανενὶν ἓν ζιγιατὲ τόσενμὶς τεμὶζ ὀτασὴ πὶρ Φρανσὴζ ἰτζατὴ ὀλὰν κιαγηττὰν μαμοὺλ κούζελ πιάνο ἰλὲ τεζγὶν ὀλουνὰ πιλίρ. Γιακηνλαρτὰ ποὺ νεβτὲν πὶρ κούζελ πιάνο Παρὶς μουσικὴ μουαλλὶμ βὲ μουσικὴ μερακληλαρηνὰ ἀζὶμ ματτὲ ὀλμοὺς τηρ. Πιανονὴν ποὺτοὺν καπαγηνὴ γιεζοὺ σέρτ, βὲ πεγιὰζ καϊμὰκ μισιλλοὺ παρλαγιὰν τζιλὰ ἰλὲ καπλανμὴς ὀλουὴπ, ταζγὶκ ὀλουνμὴς κιαγηττὰν γιαπηλμὴς τηρ. Ἀγιακλὰρ βὲ γιὰν ταραφλαρὴ νακσιγιατὴ ἀραπιγὲ, βὲ τζιτζεκλὲρ τερσιμὶ ἰλὲ τεζγὶν κηλημμὴς τηρ. Τισαρησὴ βὲ ἀτζηλτηγὴ χαλτὲ ἰτζερισινὶν κόροῦνὲ πιλετζεγὶ μαχὰλ Παρισὶν πάζη ἔχλι χὀυνερλερὶ ταραφηντὰν τζιτζὲκ τάλλαρὴ βὲ πόγιοὺκ σικκὲ σεκιλλερὶ ἰλὲ νακὴς ὀλουνμὴς τηρ. Πιανονὴν σεσὶ γιοὺκσὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, ἓν ἀλὰ τζινστὲν ὀλτουγὴ σοϊλενιλίγιορ.

Κιαγὴτ ταπακλαρὴ Περλινγ νὰμ μαχὶρ λοκαντατζὴ μοδὰ ἐτερὲκ σίμτι κουλλανμακτὰ τηρ. Ἐκμὲκ, τερὲ γιαγὴ, κουραπιγὲ, βὲ πουνὰ μουμασὴλ ματτελὲρ κομὰκ ἰτζοὺν τζινὶ ταπακλαρὰ μούσαπὶχ κεναρλὴ κοὺζέλ μουκαβὰ ταπακλὰρ ἰστιμὰλ ἐτμεκτέ τιρ, τζούνκι ἀνλὲρ χὲμ οὐτζοὺζ χὲμ χαφὶφ χὲμ τάχι κηρηλμαγὰ μούπτελὰ τεγιλλὲρ τιρ. Πητζὰκ βὲ τζαταλλαρὴν πιλὲ ταζγὶκ ὀλουνμὴς κιαγηττὰν γιαπηλὰ πιλὶρ ὀλτουγὴ σοϊλενιλμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ τζελὶκ μισιλλοὺ χὲρ μεράμ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Πουρατὰ ζὶκρ ὀλουνὰ πιλίρ κι πητζὰκ βὲ μακασὰ ἀϊτ σεϊλὲρ Ozokerit ἰλὲ χαζηρλανμὴς κιαγὴτ ἰτζιντὲ ταγὰ ἐγὶ σακλανὰ πιλίρ. Ποὺ πὰλ μουμλοὺ κιαγὴτ τεμὶρ γιὰ τζελὶκ ἐσγιὰ σαρμὰκ ἰτζοὺν Νοὺ Γιορκτὰ ζιγιατὲ ἰστιμὰλ ὀλουνουρ. Σεκέρ, παλὴκ, τερὲ γιαγὴ, κέζαλικ σάϊρ ἐσγιὰ ποὺ ταρζτὰ σαρηλαρὰκ ρούτουπεττὲν ἰλερὶ κελὲν ζαραρτὰν χελὰς ὀλούρ. Κέζα ἐβλεριμὶζ Αὐστρία βὲ Ἀλαμανιατὰ ζιγιατὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν κιαγὴτ σισελὲρ ἰλὲ τολτουρουλὰ πιλίρ. Κιαγὴτ ἰκὶ ταραφηντάντα γιουμουρτὰ πεγιαζὴ, κιρέτζ, βὲ σὰπ τερκιπὶ ἰλὲ καπλανὴρ. Παρτζαλὰρ κουρουτουκτὰν σόγγρα πιρὶ πιρὶ οὐζερινὲ κονουλαρὰκ κηζητηρηλμὴς καληπλὰρ ἰτζερισινὲ κονουλούρ. Ποὺ σισελὲρ ἰκὶ παρτζατὰν γιαπηλὴπ σόγγρα πιρλεστιριλέρ. Ποὺ τζίνς σισελερὲ νὲ σοὺ νὲ ἰσπίρτο βὲ ρουχὰ ἀϊτ χὶτζ πὶρ ματτενὶν τεεσιρατὴ γιὸκ τηρ, βὲ κηρηλμὰκ κορκουσοὺ ἂζ ὀλτουγὴ σεπεπτὲν γιολτζουλὰρ ἰτζιντὲ πὲκ μακποὺλ κόρουνετζεγὶ ζὰνν ὀλουνούρ. Γιατὰκ ὀταλαρημὴζ ἰτζοὺν κιαγηττὰν γιατὰκ λεβαζιματὴ τεταρὶκ ὀλουνὰ πιλίρ· μέσελα, περτὲ, καργιόλα, σανταλία. Πουνλαρτὰν καργιόλα τεζγινὰτ ἰτζοὺν πὲκ κούζελ βὲ ταγιανηκλὴ τηρ τεγιοὺ πεγιὰν ὀλουνμακτὰ τηρ. Πουνοὺν κιαγητὴ γιὸλ οὐζεριντὲ ἰσλεγὲν σημεντηφὲρ τεκερλεκλεριντὲ ὀλτουγὴ μισιλλοὺ χαλκαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλμαγιηπ, ταπακαλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Σάλιφ οὐζ ζὶκρ σημεντηφὲρ χακκηντὰ γετιμιζτὲ γενὶ ταφσιλατλὴ χαπερλὲρ βάρ. Ρουσιατὰ πὶρ Ἀμέρικα κουμπανγιασὴ τεμιρτὲν γιαπηλὰν γιολοὺν $\frac{1}{3}$ φιγιατηνὰ βὲ ἀντὲν ταγὰ ζιγιατὲ ταγιανηκλὴ ὀλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ γιαπατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ματεντὲν ζιγιατὲ χαφὶφ ὀλτουγὴ σεπεπτὲν ποὺ κιαγὴτ τεμιρλὲρ ἂζ μεσαρὶφ ἰλὲ βὲ σουχουλέτλε ταγὰ οὐζαγὰ κότουρουλὲ πιλίρ. Βὲ σούπχεσὶζ κιαγὴτ ὀλτουγὴ χασεπὶ ἰλὲ σημεντηφερὶν χαρακεττὲ ὀλτουγὴ βακηττὰ ὀλὰν ἰχτιζαζηνὴ ἀζαλτὴρ, βὲ τεκερλεγὶν γιουβαρλανμασηντὰν ἰλερὶ κελὲν ἐσκιμὲκ βὲ ὀγιουλμαγὴ τάχι ἀζαλτήρ. Οὐμουμὶ ὀλὰν τεμιρλερτὲν ταγὰ ζιγιατὲ οὐζοὺν ὀλμασὴ (γιαπηλμασὴ) σεπεπὶ ἰλὲ παγλαντὴ μαχαλλερὶ ταγὰ ἂζ ὀλατζὰκ τηρ. Ποὺ τασαββουρατὴν ζαφὲρ γιὰ ἀτέμι ζαφὲρ ὀλμασὴ σάφιτζε ταγιανηκλὴ ὀλμὰκ μεσελεσιντὲ κόρουνούγιορ. Ἐβὲ γιοὺκ τασημὰκ ἰτζοὺν οὐφὰκ ἓλ ἀραπαλαρηνὴν φαϊτελὶ ὀλμασὴ πὶ ἰστιπάχ τηρ, γιάνι ταραφλαρὴ βὲ ταπανὴ κούζελ βὲ ταζγὶκ ὀλουνμὴς πὲκ ἰντζὲ κιαγηττὰν γιαπηλμὴς τηρ, λάκιν πὲκ ἀγὴρ γιοὺκλὲρ κότουρούρ.

Κησσάτζα σöϊλεγερὲκ πού ἀτζαἰπ ματτενὶν μινασιπετὶ ὄλ κατὰρ οὐμουμὶ τὶρ κι, κιαγητ-τὰν ἐβλερτὲ ἰσκιὰν, κιαγηττὰν ἐλπισεγὶ λαπὶς ὀλαρὰκ κιαγὴτ σανταλία οὐζερεντὲ ὀτουρούπ, κιαγὴτ μασὰ οὐζερεντὲ γενὶ ἰτζὰτ ὀλουνμὴς κιαγηττὰν καλὲμ ἰλὲ πὶρ πασκὰ τζὶνς κιαγὴτ οὐζερινὲ γιαζὴ γιαζατζαγημὴζ βακτὴν τζὸκ οὐζὰκ ὄλματηγη κὀρούνμεκτέ τιρ. Γιοὺκ ἀραπαλαρὴ ἰγτιμάλεν ταχὰ ἰλεριτὲ κιαγὴτ τεγιρμενλερὶν μούζαφφεριγιατλαρηνὴν καρὶπ τασβιρί τιρ. Νίτζοὺν βαπορλαρὴν ὄλμασην; Καγιηκλὰρ, σανταλλὰρ πού κιαγὴτ τεσμιγὲ εττιγιμὶζ φαϊτελὶ κερεστετὲν ἰνσὰ ἐτιλτιγὶ ταρὶφ ὀλουνμὴς τηρ. Γιακηνλαρτὰ πὶρ Φρανσὴζ Παριστὲν Μαρσιλιαγιὰ κιαγὴτ καγιὴκ ἰτζιντὲ χὸς πὶρ τετζριπὲ γιολτζουληγὴ ἐττὶ, βὲ τέκραρ κεντὶ τζηκμὴς ὀλτουγὴ μαχαλινὲ ἀβτὲτ εϊλετί. Πού τοχὰφ κούτζοὺκ καγιηγὴν τεκνεσινὶν καληνληγὴ πὶρ σεκιζιντζὶ παρμακτὰν ζιγιατὲ ὄλμαγιηπ, γιολτζουλὴκ ἐττιγὶ βακὴτ τάχι τεχλικεσὶζ τεγὶλ ἰτι. Ἀλτὴ γιοὺζ μὶλ ἐττιγὶ γιολτζουλὴκ τεχλικὲ ἰλὲ τολού ἰτι, πάχουσους Ρὶν ἠρμαγηνὴν σερὶ οὐλ χαρακὲ ἀκηντησηνὴ κετζτιγιντέ. Πού γιολτζουλὴκ κιαγὴτ καγιηκλαρὴν ἐγὶ χηζμὲτ ἐτὲ πιλὶπ, Φρανσατὰ ἐττιγὶ γιολτζουλὴκ μισιλλοὺ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικατὰ τάχι σεφὲρ ἐτὲ πιλὶρ ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ μεραμὴ ἰλὲ ὀλμούζ τηρ.

Πού ἀτζαἰπ ματτετὲν γιαπηλμὴς ὀλὰν χαβληλὰρ γιαρὰ κουρουτμὰκ ἰτζοὺν Φιλαδελφειανὴν φέννι τζερραχιεγὲ αἰτ χασταχανελεριντὲ ἰστιμὰλ ὀλουντουγὴ σöϊλενιλμίζ τιρ. Σούνκερλὲρ πὶρ τεφὰ ἰστιμὰλ ὀλουντηκτὰν σόγγρα, σουχουλέτλε βὲ κιάμιλεν πακλενὶλμετιγι σεπεπτὲν χασταχανελερτὲ ἄσλα ἰστιμὰλ ὀλούνμαγιορ. Οὔμουμεν παμοὺκ γιὰ κετὲν χαβληλὰρ σούνκερλερὲ τερτζὶχ ὀλουνουρλὰρ, βὲ λάκιν Δζαπονοὺν κιαγὴτ χαβληλαρὴ παμουκτὰν ὀλανλαρὴν κὀρτούγιοὺ ἰσὶ κὀρούρ, βὲ ὄλ κατὰρ οὐτζοὺζ τὴρ κι, πὶρ τεφὰ ἰστιμὰλ ἐττικτὲν σόγγρα τησαρὴ ἀτηλὰ πιλιρλέρ. Γιάληνηζ πὶρ τὲκ κιαγὴτ χαβλὴ ἐλὶν νεμλακληγηντὰν ἠσλαντηγὴ σεπεπτὲν πὶρ κὰτζ τανὲ ἰστιμὰλ ἔτμετικτζε ἐλὶ γιηϊκατηκτὰν σόγγρα κιαγὴτ χαβληγιὰ σιλμὲκ πὲκ μούνασὶπ κελμέζ. Γιαρατὰν κανὴ τὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κιαγὴτ χαβληγιὴ πὶρ τὸπ μισιλλοὺ πούζούστούρτουκτὲν σόγγρα, ὄλ βακὴτ σούνκὲρ μισιλλοὺ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλίρσιν.

Π. Ι. ΣΕΙΡΗΝΙΔΗΣ

Ταλὰς, Νοέμβριος 17/29, 1887

ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡ ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΣΟΥΛ ΤΗΡ

3.

Σίμτι κελίριζ ὀρμὰν βὲ κερεστὲ ἀγατζλαρηνὴν ἀχβάλη χαζηρεσινέ. Ταγλαρημηζὴ τεζγὶν ἐτὲν ὀρμὰν ἀγατζλαρὴ ἰκὶ τζινστὲν ἰπαρέτ τιρ. Πιριντζισὶ κηρηλὴρ γιὰ ἰχρὰκ ὀλουνούρσα κὀκούντὲν γιὰ ταληντὰν τέκραρ κὀγερίρ. Ἔγερ τελὲφ ἐτίλμεγιπ τε χαλλερινὲ πρακηλσαλὰρ, πουνλαρτὰν πὶρ τζογοὺ 30 γιὰ 40 σενεγὲ κατὰρ ἐσκὶ τερετζελερινὲ ἐρὲ πιλιρλέρ. Πουνλὰρ οὐφὰκ τεφὲκ χατζὲτ βὲ σαϊρὲ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνουρλὰρ ἰσέ τε, πόγιοὺκ πόγιοὺκ ἰνσαὰτ βὲ ἰμαλατὰ κελισμεζλέρ. Τζοκτζὰ ὀτοὺν βὲ κὀμοὺρ ἰσλερινὲ γιαραρλάρ.

Ἰκιντζισὶ τζὰμ ἀγατζὴ τζινσιντέν τιρ. Πουνλὰρ κεσιλτικτὲν βὲ γιὰ ἰχρὰκ ἐτιλτικτὲν σόγγρα, νέ κὀκούντὲν βὲ νέ ταληντὰν πὶρ ταχὰ κὀγερμεζλέρ. Ἰστὲ Κιλικία ὀβαλαρηνὰ ναζὶρ πουλουνὰν ταγλαρτὰ πού σοϊτὰν ὀλὰν κερεστελερὶν ἓν ἀλὰ βὲ ἓν μεφρὲτ τζινσλερὶ σοὺ κετζὲν ἀσρὴν ἰπτιταλαρηντὰ γάγετ τζὸκ πουλουνούρ ἰτι, τζούνκι τὰγ ἀραλαρηντὰ πάζη γιοὺζ γιὰ ζιγιατὲ σενελὶκ ἐβλερὲ κονουλμοὺζ ὀϊλὲ μεφρὲτ ἀγατζλὰρ πουλουνούγιορ κι, βακτὴ ἰλὲ ὅ νὲβ ἀγατζλαρτὰν πὶρ τζογοὺ μεζκοὺρ ἐβλερὶν γιαννηνὰ πὲκ γιακὴν ὀλτουγὴ ἀτζὴκ κὀρούνούγιορ. Σίμτι ἰσὲ ὀϊλὲ κερεστελὲρ ὄλ κöϊλερτὲν πὲκ ἰρακλασμησλὰρ, βὲ χάττα ὀϊλὲ μεφρὲτ κερεστελερὶν ὄλ μαχαλλαρὰ ἐντιριλμεσὶ μούμκούνσοὺζ ὀλμούζ τηρ.

Πουνλαρὰ σοὺ κετζὲν ἀσρλαρὴν μετενιγετὶ σαγεσιντὲ τόρεγὶπ, πöϊλὲ πόγιούμούσλὲρ τενιλέμεζ, ἄντζακ κατὶμ τερὲ πεϊλιγὶ ἐγιαμλαρηντὰ γιολλαρὴ πελλερὶ κεσερὲκ ταγλαρὴ ἰσσὶζ κογιὰν χαϊτουτληγὴν σαγεσιντὲ πöϊλὲ νέσβ οὐ νόυμὰ πουλμουσλὰρ τεμελίγιζ.

Τεμὲκ τὶρ κι ὀϊλὲ ὀρμανλὰρ τζογαλτμὰκ ἰτζοὺν ταγλαρημηζτὰ γιὰ μετενιγὲτ βὲ γιά τα πετεβιγὲτ ἰσκιὰν ἐτμελί τιρ. Σίμτικι σοὺ νὶμ μετενιγὲτ ἀχβαλὴ μούστακπελι πού χουσουστὰ ταχὰ ζιγιατὲ ταχρὶπ ἐττιγὶ ἆπ ἀτζὴκ τουρούγιορ.

Ἀτζιζλερὶ πὶρ Κιλικιαλὴ ὀλτουγὴμ χαλτὲ, σεπαβετιμτὲν περὶ κὀρὲ κελτιγὶμ σεϊ ὀρμανλαρημηζὴν γάγετ μούσριφανὲ βὲ χαττὲν ἀσηρὴ γιολλὰρ ἰλὲ τελὲφ ἐτιλμελερὶ ὀλμούζ τηρ. Ἔγερ πού ρεβὶζ ἰλὲ Κιλικία ταγλαρὴ κιττικτζε πöϊλὲ οὐπ οὐργιὰν ἐτιλίρσε, γιαρὴμ ἆσρ σόγγρα γιασαγιανλὰρ ἰτζοὺν χάλη χαζηρὴν πού βαζιφεσιζλιγὶ πὲκ ἀγὴρ παχαγιὰ μὰλ ὀλατζάκ τηρ.

Ἀδανανὴν σιμάλι σαρκισιντὲ σίμτι Σαρὴ Τζὰμ τενιλὲν μαχαλτὲ γάγετ βασὶ ὀλὰν πὶρ ὀρμανλὴκ ταχὰ γιακὴν βακητλαρτὰ μεβτζούτ ἰμὶζ, σöϊλέ κι φουρουνλαρὰ βὲ χαμμαμλαρὰ γιαραγιὰν πὶρ τζὸκ κερεστελὲρ τὸρτ πὲζ σαὰτ ζαρφηντὰ Ἀδαναγιὰ κολάϊτζα ἐντιριλὶρ ἰμίζ· σίμτι ἰσὲ πού τζὶνς κερεστελὲρ ἄντζακ ἰκὶ γιὰ οὔτζ κούνλοὺκ γερτὲν κετιριλὲ πιλίγιορ.

Τεμὲκ τὶρ κι ταχὰ γιακηνλαρτὰ Ἀδανανὴν γιανὴ πασηντὰ πουλουνὰν κούζὲλ βὲ βασὶ πὶρ ὀρμανλὴκ σίμτι μὰχβ ὀλμούζ τηρ. Ἄτζεπα μεζκοὺρ ὀρμανληγὴ πουντὰν ἀκτὲμ σελεφλεριμὶζ ὀτοὺν γιὰ κὀμοὺρ ἐτερὲκ μι τουκετμισλέρ; χάϊρ, ζίρα πού γιὸλ ἰλὲ τουκενμὲκ μούμκινσίζ ἰτι. Ἄντζακ πόγιοὺκ πόγιοὺκ γιαγγηνλὰρ βὲ ἐνβάϊ μούσριφλικλὲρ ἰλὲ μὰχβ ἐτιλμὶζ τιρ.

Σελεφλεριμὶζ ἀκτέμτζε πöϊλὲ πὶρ καϊγουσηζλὴκ ἔτμεσελερ ἰτι, σίμτι σημεντηφὲρ χαττηνὰ τöσενμὶζ ὀλὰν ὄλ κερεστελερὶν πιλὲ ἀχὲρ τιγιαρτὰν βαπὸρ ἰλὲ κελμεσινὲ νέ λουζοὺμ ὀλατζάκ ἰτι; ζίρα μεζκοὺρ κερεστελερὶ σίμτι κολάϊτζα πὶζ βερὶπ παραλαρὴ ἀλατζὰκ ἰτίκ.

Ἔγερ γιρμὶ ὀτοὺζ σενὲ ἐββέλτζε μεζκοὺρ μαχαλλαρὰ ἐχαλὶ ἐλὶ ἰλὲ πὶρ τζὸκ τζὰμ κοζαλαρὴ ἐκτιριλμὶζ ὀλσὰ, βὲ πεϊ τὲρ πεϊ τόρεγὲν φιτανλαρά τα τελὲφ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ πακηλσά ἰτι, σίμτι Ἀδανανὴν σιμαληντὰ ὀλσοὺν, σιμάλι σαρκισιντὲ ὀλσοὺν, οὐφὰκ τεπελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ταγλὴκ μαχαλλὰρ, σεχρὲ οὔτζ σαὰτ μεσαφετὲν πασλαγιαρὰκ, μιλλιονλάρτζα τζὰμ φιτανλαρὴ ἰλὲ τονανὴρ ἰτι, βὲ πού τα σίμτι πιζὲ κόνα κὸν φαϊτελερὶ βὲ κελετζὲκ ἀσρτὰ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν νεσλιμὶζ ἰτζοὺν ταχὰ ἀζὶμ περεκετλερὶ μουτζὶπ ὀλούρ ἰτι.

Τέκραρ σöϊλέριζ, τούνγιαμὴζ ἄρτηκ κελετζὲκ νεσλιμιζὲ λαζὴμ ὄλμαγιατζακ τηρ κιπὶ μούστακπελὶ χαρὰπ ἐτμεγὲ πὶρ κὀνὲ χακκημὴζ ὄλμαγιηπ, ὀνλαρὴ τούρλοὺ γιολλὰρ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ μαμοὺρ ἐτμὲκ βαζιφεμὶζ τιρ.

Πού ἀσρὴν ἰλκιντὲν περὶ Περεκὲτ βὲ Ταῦρος ταγλαρὴ γιαϊλαλαρηντὰ κόνα κὸν βὲ μακποὺλ τζινστὲν ὀλὰν πὶρ τζὸκ μεφρὲτ ἀγατζλὰρ ἰλὲ τονανμὴς ὀρμανλὰρ τελὲφ ἐτιλμὶζ τιρ. Σίμτι πού ἰχτιγιὰρ ὀρμανλαρὴ ἐσκὶ χεϊγετινὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἄκαλλι πὲζ ἀλτὴ ἆσρ κερέκ τιρ.

Χάλ πού κι πού ταραφλαρτὰ βακτήϊλε καμαλὰκ γιὰ κατηρὰν τενιλὲν ἓν ἀλὰ πὶρ τζὶνς κερεστὲ ἰλὲ τονανμὴς ὀλὰν ταγλὰρ, σίμτι γεσιλλικτὲν μαχρούμ ὀλούπ, πιρὲρ κὲλ τὰγ χαλιντὲ τουρούγιορλαρ. Χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ, πουντὰν ὀτοὺζ κὴρκ σενὲ ἐββελτὲν πασλαγιαρὰκ, ὀϊλὲ κουροὺ ταγλαρημηζτὰ ἓν ἀλὰ τζινστὲν κερεστελὲρ πεϊτὰ ἐτμεγὲ γιολλὰρ τούσούνούλσὲ, βὲ τούρλοὺ τετπιρλέρλε πιτὲν φιτανλαρὴν ζάϊ ὄλμαμασηνα τικκὰτ ὀλουνσά ἰτι, σίμτι νιτζὲ κὴρ ταγλαρημὴζ ὀρμὰν φιτανλαρὴ ἰλὲ κούζέλτζε γεσερμὶζ ὀλατζάκ ἰτι.

Πöϊλὲ πὶρ τεσεπποὺσοὺν τιγιαρημηζὴν κερὲκ χαβασηνὰ βὲ κερὲκ τζιχέτι σαϊρεσινὲ ἐτετζεγὶ πὶρ τζὸκ μενφαατλαρτὰν σίμτι ἰστιφατὲ ἐτετζέκ ἰτίκ.

Σίμτι γάγετλε σαγιάνη τεεσσοὺφ χαλλερτὲν πιρὶ σοὺ τὴρ κι, ἓν ἀλὰ τζὶνς τετιγιμὶζ κατηρὰν γιὰ καμαλὰκ κερεστεσὶ πού σεμτλερτὲν σενὲ πέ σενὲ τουκενμεκτὲ ὀλούγιορ, βὲ γενιτὲν γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ γιὸλ τουσούνούλμεγιορ, βὲ ταπιὶ χαλτὲ τόρεγὲν φιτανλάρ τα πὶρ ταραφτὰν ἐνβάϊ μούσριφλικτὲν βὲ γιανκηνλαρτὰν μὰχβ ὀλούγιορ. Τεμὲκ κι χάλη χαζηρημὴζ σοὺ χὰλ ἰλὲ Ἀλλαχὴν ἰχσὰν ἐτμὶζ ὀλτηγὴ πöϊλὲ ἀλὰ πὶρ κερεστετὲν μούστακπελὶ μαχρούμ κογιατζάκ τηρ.

Σίμτι πού παπτὲ Χούκούμέτι Σενιγὲ πὶρ τζὸκ τζαρὲ τούσούνὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πίζτζε ἐγὶ τζαρελερτὲν πιρὶ τάχι σοὺ ἀτιτεκιλὲρ ὀλὰ πιλίρ.

Ὀρμανλαρημηζὴν μιλκὲ βὲ βατανὰ φαϊτελὶ ὀλμασηντὰν, βὲ τελὲφ ἐτιλτιγιντὲ χασὴλ ὀλατζὰκ ζαραρτὰν πὰχς ἐτὲν ρισαλελὲρ τερτὶπ ἐτιλὶπ, μεζκοὺρ ρισαλελερτὲ ὀρμὰν γετιστιρμενὶν ἓν ἐγὶ ταριφελερὶ πουλουνσὰ, ὅ τα Τούρκτζε βὲ γάγετ ἀτζὴκ πὶρ λισαντὰ ὀλαρὰκ ταπ ἐττιριλσὲ, βὲ ταγισταν μαχαλλερτὲ πουλουνὰν μούτιρλὶκ βὲ καϊμακαμληκλαρὰ νὲσρ ἐτιλσὲ, ἐχαλὶ ταγλαρὰ κερεστὲ τοχουμλαρὴ σατζμαγὰ, βὲ γετισὲν φιτανλαρὴ ἰχτιμαμλὴ σουρεττὲ κὀζετμεγὲ μετζποὺρ ἐτιλσὲ, ὀρμὰν γετιστιρμὲκ σεναὰτ οὐ ἰλμινὲ ἀσνὰ ὀλὰν τακὴμ τακὴμ μεμουρλάρ τα ἰτζὰπ ἐτὲν μαχαλλαρὰ κὀντεριλσέ ἰτι, μεζκοὺρ ρισαλελὲρ πὶρ τζὸκ ταγλὴκ σεμτλερινὶν χαρτασήϊλε βὲ ζεϊλιντὲ ταλεπεγὲ αἰτ ὀλὰν σουαλλάρλε τερτὶπ ἐτιλλὶπ, οὐζεριντὲ τάχι τουγράϊ χούμαγιοὺν πουλουναρὰκ, πά ἔμρι σαχανὲ πὶλ τζούμλε μεκτεπλεριμιζτὲ τετρὶς ἐτιλσὲ, ἀλὰ ὀλούρ ἰτι. Ζίρα πουνὴν ἰλὲ πὶρ ταραφτὰν σούπγιὰν, βὲ τικὲρ ταραφτάν τα πὶλ τζούμλε βαλιτεϊν βὲ ἐχαλὶ κέσπι μαλούμὰτ ἐτὲρ ἰτι Βὲλ χασὴλ ἐχαλινὶν μὶλκ βὲ βατὰν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ πιλμεσὶ ἰτζοὺν πού κιπὶ ταχὰ νὲ τζαρελὲρ βὰρ ἰσὲ ἰστιμὰλ ἐτιλσὲ, πίζτζε σοὺ χάλη χαζηρημὴζ μούστακπὲλ ἰτζοὺν γάγετ ἀλὰ πὶρ χητμὲτ ἐτμεγὲ χαγιηρλὴ πὶρ σουρεττὲ μετζποὺρ ἐτιλμὶζ ὀλούρ ἰτι.

(Τεβαμὶ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Δεκέμβριος 5, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 17, 1887

ΑΧΒΑΛΗ ΦΡΑΝΣΑ

Φράνσα τζουμχουριγὲτ γαζεταλαρὴ οὔμουμεν ἀλαρὰκ Μ. Σαδὶ Καρνωνὴν ἰντιχαπὴ χακκηντὰ κεμάλη μεμνουνιγέτλε πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ· φάκατ ἰφρὰτ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν γαζεταλαρτὰν πάζηλαρη τὰμμ ἰστετικλερὶ ζατὴ ἰντιχάπ ἐτέμετικλεριντέν, σίμτιλικ ριγιασὲτ κούρσούσούνού τολτουρμὰκ ἰτζοὺν μούσαριλεϊχὶν ἰντιχὰπ ἐτιλμὶς ὀλτουγηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μ. Καρνωνὴν σαχσὶ ὀλὰν ταπιὰτ βὲ σιγιασὶ χουσουστὰ ὀλὰν μεπτελερὶ μούσαριλεϊχὶ χαριτζὶ μεσλεγιντὲ ἰχτιγιατλὴ βὲ μούτετὶλ ὀλμαγὰ τελαλὲτ ἐτετζὲκ τεσαββουρὴ ἰλὲ, ἰντιχαπὴν νετιτζεσὶ Περλιντὲ καναατπάχς ὄτὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Φάκατ Πὸστ γαζετασὴ κιπὶ σάϊρ Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη τάχι ἰχτιλὰλ ἀκηντησηνὴν γιάληνηζ μουβάκκατεν τουρμοὺς ὀλοὺπ, κερὲκ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηνὴν βὲ κερὲκ κραλιγὲτ ταραφταρλαρηνὴν μακάμη ἰκτιταρὰ κετζμὲκ ἰτζοὺν ἴλκ παχαρτὰ πὶρ μουχαρεπὲ τζηκαρμαγὰ τζαλησάτζακλαρηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φράνσα Κογγρεσινὶν ἰντιχὰπ μεσελεσιντὲ ἀκιλανὲ μουαμελὲ ἐττικλερὶ κερὲκ Αὔστρία βὲ κερὲκ Ρουσιατὰ κεμάλη χοσνουτὶ ἰλὲ τελακκὶ ὀλουνμακτάτηρ. Πουνούνλε περαπὲρ Αὔστρία γαζεταλαρὴ Φρανσανὴν μούστακπελὶ ἰτζοὺν πὲκ οὔμιτλὶ πουλούνμαγιορλαρ. Πού γαζεταλὰρ ἐχαλιγὲ σοὺ κετζὲν 100 σενὲ ζαρφηντὰ μούσὶνν 18 ιντζὶ Λουΐ Κραλτὰν μάτα Φρανσατὰ μακάμη ἰκτιταρὰ κετζενλερὶν τζόυμλεσινιν τάχι, κερὲκ Ἰμπερατὼρ κερὲκ Κρὰλ βὲ κερὲκ Ρεΐς ὀλσοὺν, μουαϊγὲν ὀλὰν ἐγιάμη σαλτανατλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτέμεμις ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ γιάληνηζ ζὶκρ ὀλουνὰν Κρὰλ Λουΐνιν 9 σενὲ ἐγιάμη σαλτανατтὰν σόγγρα μακάμη ἰκτιταρτὰ πουλουντουγὴ χαλτὲ βεφὰτ εϊλετιγινὶ, ὂλ πιρλερὶν ἰσὲ γιὰ τζέπρεν ταχττὰν ἐντιριλτικλερὶ, βὲ γιὰ ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιάνλε, Μ. Καρνὼ ταχὰ ἐγὶ πὶρ μούστακπὲλ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ μι; τεγιοὺ σουὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰχτιμάλεν Μ. Καρνωτὰν ζιγιατὲ μουβαφφακιγέτλε τζόυμλε τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴ πιρλεστιρὲ πιλὲν, βὲ Παρλαμεντὶν ἰτιμάτ οὐ χούσνι τεβετζτζόυχούνού καζανὰ πιλὲν πασκὰ πιρὶ γιόκ τηρ. «Τάϊμς» γαζετασὴ μούσαριλέϊχ χακκηντὰ σόϊλὲ γιαζμὴς τηρ· «Ἔγερ Μ. Καρνὼ πὲκ πελὶγ πὶρ χατὶπ, γιάχοτ πὲκ τερὶν τούσούνὲ πιλὲν πὶρ διπλωμὰτ τεγὶλ ἰσὲ, μούστακὶμ βὲ χὲρ τζιχέτλε σαγιάνη ἰτινὰ πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺπ, κεντὶ κανησηνὰ κόρὲ φετακιαρληκλὰρ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτουγουνὰ ταΐρ ἐχαλινὶν ἰτιματηνὴ καζανμὴς τηρ.» Μούσαριλέϊχ κεντὶ ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ἰττιφακηνὰ μιννεττάρ τηρ· βὲ πού ἰττιχὰτ πακὶ καλτήκτζα Φράνσα κουββετλὶ ὀλατζάκ τηρ. Κραλιγὲτ ταραφταρλαρὴ ἴσπου πουχρὰν ἐσνασηντὰ ὂλ τερετζὲ φενὰ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ εϊλετιλέρ κι, κεντὶ οὐζερλερινὲ ἐχαλινὶν νεφρετινὶ ταβὲτ ἐττιλέρ. Μ. Φέρρι τζόυμχουριγὲτ ναμζετλερινὶν ἓν μούτετιλὶ ἰτι, σόϊλέ κι, ἀνλὲρ κεντὶ μεπτελερινὲ σατὴκ πουλουναρὰκ κεντὶ ρεϊλερινὶ μούμαϊλεϊχὲ βερμελὶ ἰτιλὲρ, βὲ ἔγερ ἀνλὲρ πόϊλὲ ἐτμὶς ὀλσαλὰρ ἰτι, Μ. Φέρρι ἴλκ ἰτάϊ ρεϊτὲ ἰντιχὰπ ὀλουνούρ ἰτι. Φάκατ ἰντιχαπτὰν πὶρ κετζὲ ἐββὲλ κραλιγὲτ ταραφταρλαρηνὰ «Νετιτζεσὶ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν Μ. Φέρρι ἰντιχὰπ ὀλούνμασην» τεγιοὺ ἰχτὰρ ὀλουντού. Βὲ πουνοὺν οὐζερινὲ Μ. Φέρρι κεντὶ ταραφταρλαρηνὰ Μ. Καρνωγιὴ ἰντιχὰπ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ εϊλετὶ, βὲ Μ. Καρνωνὴν ἐλινὶ τουταρὰκ, ρεϊνὶ κεντινὲ βερετζεγινὶ μούσαριλεϊχὲ πεγιὰν εϊλετὶ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, ἔγερ τέρχαλ γενὶ πὶρ ἰντιχαπὰτ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλσά ἰτι, κηραλιγὲτ ταραφταρλαρὴ κεντὶ σαγιηλαρηνὴν οὔτζτὲ ἰκισινὶ γάϊπ ἐτετζεκλέρ ἰτι. Μ. Καρνὼ ἐσνάϊ μούκιαλεμεσιντὲ τζόυμχουριγὲτ φηρκαλαρηνὴν ἰττιχατηντὰν, βὲ κελετζὲκ μετζλίσι μεπουσαντὰν κραλιγὲτ φηρκασηνὴν ἰχρατζηνὴν ἐχεμμιγετιντὲν πάχς ἐτμὶς τιρ.

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν ἰτικατήντζα Ρεΐς ἰντιχαπὴ μεσελεσὶ Παρλαμεντὲ Μ. Φέρρι ἰλὲ Μ. Κλεμανσονοὺν πιρὲρ πελλὶ μεβκὶ τουτμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Μ. Κλέμανσο, Μ. δὴ Φρεσινενὶν ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὴν ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ὀλτουγουνοὺ κόρτούκτε, κεντὶ ταραφταρλαρηνὴ Μ. Καρνὼ ταραφηνὰ κετζιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλαρὰκ, κεντινὶν πὶρ φηρκὰ ρεϊσὶ χαλιντὲ πόγιοὺκ καπιλιγὲτ σαχιπὶ ὀλτουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐτμίς τιρ. Πίλα σούπχὲ Μ. Κλέμανσο οὐστὰ πὶρ μούπαχεσετζὶ ὀλοὺπ Παρλαμεντὶν ἓν μούκτετὶρ ἀτεμλεριντὲν πιρί τιρ. Μ. Φερριγὲ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ἰττιφακηνὰ βεσιλὲ χαλιντὲ πακηλμακτά τηρ· βὲ κερὲκ κραλιγὲτ βὲ κερὲκ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ἀνὰ καρσὴ τζηκμαλαρὴ Μ. Φερρινὶν κεντιλὲρ ἰντιντὲ νὲ τερετζὲ μούκτετὶρ πιρὶ ὀλτηγηνὴ ἀσικιὰρ κόστερμεκτὲ τιρλέρ· πού τάχι μούμαϊλεϊχὶν ναμηνὴ ἐτζνεπὶ διπλωματλὰρ ἰντιντὲ ζιγιατὲ ἀρτηρατζάκ τηρ.

Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἂζ καλτὴ κι Φράνσα ἴσπου μεσχοὺρ διπλωματηνὴ γάϊπ ἐτετζὲκ ἰτι. Ὄπερλιν ἰσμιντὲ πιρὶ Μ. Φερριγὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲν τησαρὴ τζαγηρτὴ, βὲ μούμαϊλέϊχ τησαρὴ τζηκτήκτα οὔτζ τεφὰ πὶρ ριβόλβηρ ἰλὲ ἀνὰ ἀτὲς ἐττί. Μ. Φερρινὶν ἀλτηγὴ τζεριχελὲρ ἀγὴρ τεγιλλέρ ἰτι ἰσέ τε, μούμαϊλέϊχ τὲρ χὰλ τοσταρὴ ταραφηντὰν χαστεχανεγὲ νὰκλ ὀλουντοὺ, βὲ σουΐ καστὰ πουλουνὰν ἀτὲμ τὲρ τὲστ ἐτιλτί. Πὶρ κοὺν σόγγρα ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ Μ. Φερρινὶν χαληνὴν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ὀλτουγηνὴ, φάκατ ἀτηππὰ ταραφηντὰν κιάμιλεν ἰστιραχὰτ ἐτμεσινὶν ταβσιγὲ ἐτιλτιγινὶ πιλτιρμεκτὲ τιρλέρ. Κατιλὶν γετιντὲ πουλουνὰν πὶρ ταχριρατтὰν ἀνὴν βατανπερβερλὶκ τουΐγουσηντὰν τζιννετὲ γιοὺζ τουτμοὺς ὀλτουγὴ ἀνκλασηλμὴς τηρ.

Γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλὶ ἔββελα Μ. Γοπλεγὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς ἰτι· φάκατ μούμαϊλέϊχ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλάματηγηνταν, πού ἲς 1883 τε γιάληνηζ πὶρ ἄϊ πὰς βεκιαλὲτ μακαμηντὰ πουλουνμὴς ὀλὰν Μ. Φαλγερὲ τακτὶμ ὀλουντού. Μούμαϊλέϊχ τάχι μουβαφφὰκ ὀλάματηκτα, ἐσπὰκ Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Τιρὰρ πού ἰσὲ ταβὲτ ὀλουντού. Μ. Τιρὰρ καπινὲ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλτοὺ ἰσέ τε, «Σταμπούλ» γαζετασὴ μούμαϊλεϊχὶν μουβαφφακιγετινὶ ἀνὴν μετζλίσι μεπουσαντὰ χουσουσὶ πὶρ τεεσιρὶ ὀλματηγηνα, πού ἐτζλτὲν τούσμενλερὶ πουλούνματηγηνα χάμλ ἐτμεκτὲ τιρ. Γενὶ καπινετὲ Μ. Φλόρανς Χαριτζιγὲ νεζαρετιντὲ ἰπκὰ ἐτιλμίς τιρ. Καπινενὶν ὂλ πὶρ ἀζαλαρὴ χουσουσὶ πὶρ τεεσὶρ σαχιπὶ κιμσελὲρ τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ πίζζατ καπινεγὲ σίμτιλικ Χούκούμετὶν ἰσλερινὶ ἰλερὶ κότούρμελερὶ ἰτζοὺν τεσκὶλ ὀλουνμὴς μουβακκὰτ πὶρ χεϊγὲτ ναζαρήϊλε πακηλμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Εὐρωπατὰ σίμτι ἓν ζιγιατὲ τικκὰτ τζέλπ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μεσελὲ Ρουσιανὴν Αὔστρία χουτουτουντὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεσὶ μεσελεσὶ ὀλμούς τηρ. Βὲ φὶλ βακὴ ἴσπου τεταρικιατὴν νὲ τερετζετὲ ἰτιγινὶ, βὲ ἀντὲν μακσὲτ νὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἐχὲμμ πὶρ μεσελέ τιρ. Ρουσιανὴν Λεχισταντὰ ἔπεγι τζὸκ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ σούπχεσίζ τιρ. Παρισὶν «Τὰν» γαζετασὴ ἰτιματὰ σαγιὰν ὀλὰν Ἀλμὰν βὲ Αὔστρία γαζεταλαρήϊλε πιρλικτὲ φὶλ βακὴ Ρουσιανὴν ζὶκρ ὀλουνὰν μαχαλλερτὲ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐτμεκτέ τιρ. Βιενναν ὴν «Τάγπλατ» γαζετασὴ Ρουσιανὴν Ἀλμανία χουτουτηντὰ τάχι ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ πεγιάνλε, Ρουσιανὴν ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ Λεχισταντὰ 250,000 ἀσκὲρ πουλουντουρατζαγηνὰ ταΐρ «Κολονία Γαζετὶν» ταχμινινὲ χεμεφκιὰρ πουλουνμακτά τηρ. Ἀλτη ἄϊ ταλιμτὲν σόγγρα χανελερινὲ κόντεριλμὶς ὀλὰν Ρουσία ρετὶφ ἀσκερὶ γίνε σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμὴς τηρ. Βὲ πάζηλαρ ταραφηντὰν ἰστιντὰτζ ἐτιλτιγινὲ κόρὲ, ἔγερ Ρουσιανὴν μουχὶμμ πὶρ μακσετὶ ὀλμασα ἰτι, ὂ πού βακηττὰ χαζινεγὲ πόγιοὺκ πὶρ μεσαρὶφ ἀτζὰν πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἔτμεγετζεκ ἰτι. Περλὶν γαζεταλαρηντὰν πιρὶ τζὲμ ἐτιλὲν ἀσκερὶν μικταρὴ χακκηντὰ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Πού καταρ ἀσκὲρ Ρουσιανὴν κεντὶ ἰκὶ κουββετλὶ κονσουλαρὴ οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτμεσινὲ κιφαγὲτ ἐτμὲζ ἰσέ τε, σουλχ ἐσνασηντὰ λαζὴμ ὀλαντὰν τα ζιγιατέ τιρ.» Ρουσία κεντινὶν πού μεσλεγινὶ σόϊλὲ τεφσὶρ ἐτμεκτέ τιρ· Μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Ἀλμανία βὲ Αὔστρία Λεχιστὰν οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτμεγὶ τερτὶπ εϊλεμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, βὲ ἀνλερὶν ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κολαϊληκλαρὴ ὀλοὺπ, κεντινὶν ἰσὲ πού χουσουστὰ κούτζλούγιού ὀλτηγηντὰν, ἐββέλτζε Λεχιστανὴ ταχκὶμ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ρουσιανὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ σεπεπίϊλε Δεκέμβριος 8 τὲ Βιεννατὰ Αὔστρία Ἰμπερατωρηνὴν τάχτη ριασετιντὲ πὶρ μετζλίσι χάρπ ἰτζτιμὰ ἐτμὶς, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν Πεσταγιὰ ὀλὰν γιολτζουλουγουνοὺ τεεχὶρ ἐτγίς τιρ. Πού μετζλιστὲ Αὔστρία ὀρτουσηνὴν σερτάρη ἐκρεμὶ ὀλὰν Γρὰν δοὺκ Ἀλπὲρτ, Κὸντ Καλνόκυ, Χαρπιγὲ Ναζηρὴ βὲ Αὔστρία ὀρτουσηνὴν σάϊρ πάζη ἰλερτὲ ὀλὰν τζενεραλλαρὴ χαζὴρ πουλουνμησλάρ. Βιενναν ὴν «Κορεσπονδὰνς δὴ λ' Ἔστ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, πού μετζλιστὲ Ρουσιαγιὰ Αὔστρία ταραφηντὰν κεντὶ οὐζερινὲ χούτζουμ ὀλουνατζὰκ τεγιοὺ πὶρ πεχανὲ βέρμεμεκ ἰτζοὺν σίμτιλικ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ὀλουνμασηνὰ, φάκατ ἔγερ Ρουσία τὰμμ Αὔστρία χουτουτηντὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεγὲ πασλὰρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ Αὔστριανὴν κεντὶ κεντινὶ μούταφαα χαλινὲ κομασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς, βὲ πού χουσους ἰτζοὺν μουφασσὰλ βὲ μούκεμμὲλ πὶρ πλὰν τερτὶπ ἐτιλμίς τιρ.

— Ἀλμανία γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη Φρανσανὴν τάχι μεμλεκετὶν σάρκ τζιχετιντὲ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, βὲ Φράνσα ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ μόυττεφίκεν Ἀλμανία ούζερινὲ χόυτζουμηνὰ ταὶρ πὶρ ἀνλαγιὴς μεβτζουτιγετινὶν ἰχτιμαλιγετιντὲν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνὰ τζεβὰπ ὀλμὰκ ούζρὲ Φρανσηζ γαζεταλαρὴ «Ματέμ κι Ἀλμανία Ἀλζὰς Λορεντὲ ὀλὰν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶ ἀρτηρμὴς τηρ, πoὺ ἐτζλτὲν Φράνσα τάχι χουτοὺτ πογιουντὰ ὀλὰν ἀσκερινὶν ούζερινὲ 20,000 ἀσκὲρ ταχὰ ζὰμμ ἐϊλετὶ» τεμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ Ἀλμὰν γαζεταλαρηνὴν ἴσπου πεγιανατηντὰν μακσὲτ ὀρτοὺ ταχσισατηνὴν τεζγιτινὲ Ραϊχσταγὴ χαζηρλαμὰκ ὀλτουγοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— «Κολονία Γαζετ»ὶν Πρὲνς Βιζμαρκὴν σαχτὲ μεκτουπλαρὴ τεγιοὺ ὀρταγιὰ τζηκαρτηγὴ μεσελὲ χακκηντὰ γενὶ πὶρ μαλόυμὰτ γιὸκ τηρ. Μεζκὸυρ γαζέτα σίμτι: «Πoὺ χουσουστὰ ματέμ κι Πρενσὲς Κλημεντίνα, Ὀρλεὰν πρενσλεριντὲν τιρ, πoὺ ἐτζλτὲν μόυσαριλεϊχανὴν χιγιανὲτ τερτιπλεριντὲ Ὀρλεὰν χανετανηνὴν ἰσὶ ἄττ ἐτμὲκ τογρού τηρ» τεμεκτέ τιρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Ρεϊσὶ Μ. Κλίβλενδ, Κογγρεγὲ ὀλὰν πεγιανναμεσιντὲ χαζινετὲ 55,500,000 ταλὲρ, γιάνι τακρίπεν 12,600,000 λίρα φαζλὰ πὶρ μεπλὰγ τερακόυμ ἐτμὶς ὀλτουγηνὴ, βὲ πoὺ μεπλαγὴν Ἰούνιος ἀγιηνάτεκ ἰχτιμάλεν 140,000,000 ταλερὲ παλὶγ ὀλατζαγηνὴ πεγιάνλε, Χόυκόυμὲτ βαριτατηνὴν τενζιλινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς τιρ. Κόγγρε ἀζαλαρηνὴν τζόυμλεσι τάχι ἴσπου τενζιλὲ μουβαφφακιγὲτ κόστερμεκτὲ ἰσελέρ τε, κόυτζλόυκ χάνκη βαριταττὰν κεσμὲκ χουσουσηντὰ ἰττιφὰκ ἐτμεκτέ τιρ. Πάζηλαρ μεμλεκετὲ ἰτχὰλ ἐτιλὲν ἐνβάϊ ἐμτιάϊ τόυτζτζαριγὲ κόμρόυγιόυνόὺν τενζιλινὶ, πάσκαλὰρ ἰσὲ τόυτόὺν ρουσουματηνὴ τέρκλε ταχιλὶ βαριτατὴ ἐκσιλτμὲκ ἰστεμεκτὲ τιρλέρ. Ρεΐς χαζρετλερὶ ἴλκ τερτιπὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρ. Φάκατ μόυσαριλέϊχ πουντὰ μεναφιὶ ὀλὰν σερμαγεταρανὴν μουχαλεφετινὲ τεσατόυφ ἐτετζέκ τιρ. Μέσελα ταχιλὶ μεμλεκεττὲ γιόὺν γετιστιρὲν τόυτζτζαρλάρ, χαριτζτὲν κελὲν γιόυνόὺν κόμρόυγιόὺ καλτηρηλτηγηντὰ κεντιλὲρ ἐκσὶκ φιγέτλε σατμαγὰ μετζπούρ ὀλατζακλαρηντὰν, πίλα σόυπχὲ ἐμτιάϊ ἐτζνεπιγὲ κόμρόυγιόυνόὺν τεπτιλινὲ μουκαβεμὲτ ἐτετζὲκ τιρλέρ.

— Ἰταλιανὴν Καλαπρία ἐγιαλετιντὲ σετὶτ πὶρ χαρακέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμούς, βὲ 900 χανετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν Πεσικνάνο κόγιόὺ σάνκι κιάμιλεν χαρὰπ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου φελακεττὲ ἄκαλλι 25 ἀτὲμ τελὲφ ὀλμούς, βὲ 5—6,000 κατὰρ ἐχαλὶ χανεσὶζ καλμησλάρ τηρ. Πασκὰ πάζη γερλερτὲ τάχι πόγιόὺκ χασαρὰτ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Πεσινκανοτὰ πoὺ κατὰρ ἄζ κιμσελερὶν τελὲφ ὀλμασηνὰ, μαχάλη μεζκόυρτὲ ἰκὶ μόυσατεμὲ χὶσς ἐτιλμὶς ὀλμασὴ, βὲ ἐχαλινὶν ταχὰ σιττετλὶ ὀλὰν ἰκιντζὶ μόυσατεμετὲν ἐββὲλ τησαρὴ κατζμαλαρὴ σεπὲπ ὀλμούς τηρ.

— Ἰρλανδανὴν Δήπλιν σεχρὶ σὲχρ ἐμινὶ, γενὶ τζιναγὲτ κανουνὴ μουγαγιριντὲ ὀλαρὰκ μιλλὶ φηρκανὴν μουαμελατηνὴ νέσρ ἐττιγὶ ἰτζόὺν ἰκὶ ἄϊ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ὀλουνμὴς τηρ.

— «Κορεσπονδὰνς δὴ λ' Ἔστ» γαζετασὴ Ἰσβέδζ Κραληνὴν ἰκιντζὶ μαχτουμου Γότλανδ Δουκασηνὴν Βουλγαριστὰν Πρενσλιγὶ ναμζετλιγινὲ Ρουσία τεβλετιτὶν ραζὶ ὀλτουγού, βὲ πουνὰ τόυβέλι σαϊρὲ τάχι μουβαφακὰτ ἐττίκτε, Πρὲνς Φερδινανδὴν ταχττὰν ἐντιριλμεσὶ παπηντὰ μόυττεφίκεν μουαμελὲ ἐτετζεκλερινὲ χαπερτὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. «Τάϊμς» γαζετασὴ ἴσπου πεγιανὰτ χακκηντὰ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτερὲκ πoὺ σαϊανὴν ἔλ ἀν μουχὶμμ πὶρ καραρὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τερετζετὲ μουσαττὰκ ὄλματηγηνη, πουνούνλε περαπὲρ ἀνὴν κόὺλλιγεν μόυμκινσὶζ τάχι ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Ἰταλία ταπουρλαρὴ Χαπεσιστὰν ούζερινὲ γιόυρόυμὲκ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ τηρλάρ, φάκατ ριβαγετὲ κόρὲ, Κρὰλ Ἰωάννης Ἰταλιαληλὰρ ἰλὲ πὶρ ἀνλαγιησὰ κελμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰμὶς.

— Κρὰλ Μιλάνο Σκουπτζιναγιὰ ὀλὰν νουτκηντὰ Αὐστρία χακκηντὰ μέτχ οὐ σενὰ ἰλὲ σοϊλεγερὲκ, «Τεβλέτι μόυσαριλεϊχανὴν γετὶ σενετὲν περοὺ Σηρπιστανὰ μουχαππέτι χαλισανὲ ἰπρὰζ ἐτμὶς ὀλτουγηνὴ» πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ βόυκελάϊ σαπηκανὴν ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτουγὴ μεσλεγὶν μεσουλιγετινὶ κεντὶ τε τὲρ όχτὲ ἐϊλετιγινὶ, βὲ χουκούκη κραλιγενὶν τενζιλινὲ ἄσλα μόυσαατὲ ἔτγεγιπ, Σκουπτζίνα κεντὶ τικκατηνὴ ταχιλὶ ἰσλαχὰτ ἰλὲ ούμούρη μαλιγενὶν καναὰτ πάχς πὶρ χαλὲ κελμεσινὲ βάκφ ἐτμὲζ ἰσὲ, μετζλισὶ ταγητατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν πoὺ νουτκὴ Βιέννα γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν ζιγιατεσίϊλε ταχσὶν ἐτιλμεκτὲ τιρ.

— Ἀλμανία βελὶϊ ἀχτηνὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ χακκηντὰ ἀλὴνὰν χαπερλὲρ καναατπάχς ἰτὶ ἰσέ τε, Λονδρατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ σαλὴ ἀκσαμὴ ἀτηππανὴν μόυσαριλεϊχὶν πογαζηντὰ ἐββελκιντὲν ταχὰ πόγιόὺκ πὶρ σὶς κέσφ ἐττικλερινὶ, βὲ ἀνὴν σέριεν πόγιόυμεκτὲ ὀλτηγηνὴ, πoὺ ἐτζλτὲν Δόκτωρ Μακενζινὶν πὰ τηλεγρὰφ Σὲν Ρεμωγιὰ τζαγρηλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— Τζενουπὶ Ἀφρικανὴν Ἀλμανία τάχτη τεσαρρουφηντὰ πουλουνὰν κητασηντὰ πὲκ γανὶ ἀλτοὺν ματενὶ ταμαρλαρὴ πουλουνμούς τηρ. Ἴσπου μαχαλλὶ τεφτὶς ἐτμεκτὲ ὀλὰν πάζη Αὐστραλιαλὴ ματεντζιλὲρ ἀνλερὶν Αὐστραλιατὰ πουλουνὰν ἀλτοὺν ματενλερινὶν χὲρ πιριντὲν ταχὰ γανὶ ὀλτουγουνοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

«Λεβάντ Χέραλδ» γαζετασὴ σοὺ ἐσνατὲ σεχριμιζὶν πάζη μαχαλλεριντὲ τζιτζὲκ ἰλλετινὶν σιττέτλε χόυκμόυνόὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ μαχαλλὲρ σεχρὶν τὰρ σοκακλὴ χέμ τε μόυνασιπετσὶζ λαγημλαρὴ ὀλὰν μαχαλλερὶ ὀλοὺπ, ζάτεν χασταλὴκ γιαταγὴ ὀλὰν γερλέρ τιρ· πουνούνλε περαπὲρ ἐχαλινὶν ἀσὴ οὐσουλὴ χακκηντὰ πατὴλ ἰτικατλαρτὰ ὀλοὺπ, ἀσητὰν ἰχτιρὰζ ἐτμελερὶ ἰλλετὲ μεϊτὰν βερμεκτέ τιρ. Ἰλλετὶν μουβαφφακιγέτλε ὀνοὺ ἀληνὰ πιλμεσὶ ἰτζόὺν ἀσηνὴν μετζπουρὶ ἐτιλμεσὶ λαζήμ τηρ. Φάκατ μεζκόὺρ γαζέτα πoὺ βὲ σάϊρ τεταπίρι σηχχιγενὶν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν Σὲχρ ἐμανετὶ γετιντὲ μικτάρη κιαφὶ μεπλὰγ ὄλματηγηνη ἐσὲφ ἰλὲ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Σεγριμὶζ βαριτατηνὴν σάνκι τζόυμλεσι χόυκόυμὲτ ἰσλερινὲ σάρφ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγηντὰν, Σὲχρ ἐμανετὶ γετιντὲ σενεβὶ 44,000 λίρα κατὰρ πουλουνμακτά τηρ.

— Τεκφοὺρ ταγηντὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ κόρὲ, ἐσκιγιὰ ἐλινὲ τόυσόὺπ τε πάτεχου κουρτουλμούς ὀλὰν Πογιαδζιγιὰν Μηγηρδὶτζ ἐφέντι ταγτὰ πουλουντηγὴ βακὴτ μόυπτελὰ ὀλτουγὴ ἐνβάϊ ἰσκεντζετὲν χασταλαναρὰκ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἐσκιγιανὴν τὲρ τὲστ ἐτιλὲν πιριντὲν ἀνλερὶν τζόυμλεσινιν τάχι Ρούμ ὀλτουκλαρὴ, βὲ ρεϊσλερινὶν πολὶς ἰλὲ ὀλὰν μόυσατεμετὲ τελὲφ ἐτιλτιγὶ ἀνλασηλμὴς τηρ. Ποὺ ἀτὲμ κεντιλερὶν φερκλὶ βακητλαρτὰ ἰκὶ ἀσκὲρ ἰλὲ τὸρτ πολὶς κάτλ ἐττικλερινὶ ἰκρὰρ ἐτμὶς τιρ.

—Τραπιζονὴν ρεσμὶ γαζετασὴ Κόυμόυς Χανὲ γιακηνλαρηντὰ πουλουνὰν πὶρ κόϊτὲ ἐσκιανὴν πὶρ χανὲ ούζερινὲ χόυτζόυμλε ἐλὲ κετζιρτικλερὶ σεϊλερὶ γάσπ, βὲ χανὲ σαχιπινὶ κάτλ ἐττικλερινὶ, φάκατ πάτεχου τερτὲστ ἐτιλτικλερινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Πασκὰ πὶρ ἐσκιὰ τζετεσὶ τάχι Μυτηλλῆ μόυτεπερανηντὰν πιρινὶν χανεσινὲ χόυτζόυμλε μόυμαϊλεϊχὶν κηζηνὴ ἰζαλὲ βὲ κάτλ ἐττικτὲν σόγγρα, 250,000 γουρουσουνοὺ τάχι γάσπ ἐϊλεμὶς τιρλέρ.

— Πουντὰν 6 ἄϊ μουκαττὲμ χόυκόυμέτι Σενιγὲ Σελανὶκ σεχρινὶν χαβὰ γαζήϊλε τενβιρὶ ἰμτιγιαζηνὴ Χασὰν Ταχσὶν πεγὲ ἰχσὰν πουγιουρμούς ἰτὶ. Πὶρ Ἴγγλιζ σιρκετὶ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ, ταριχτὲν 18 ἄϊ σόγγρα τεκμὶλ ἰσὶ πιτιρμὲκ σαρτήϊλε πoὺ χουσουστὰ Χασὰν Ταχσὶν πεγὲ βεριλὲν ἰμτιγιαζὴ μόυμαϊλεϊχτὲν ἰστιρὰ ἐτμὶς τιρλέρ. Ἐδιρνελὶ Ἰσμαὶλ Χακκὴ πέϊ τάχι σέχρι μεζκόυρὴν γὰζ ἰλὲ τενβιρὶ ἰσινὶν ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιχσὰλ ἐϊλεμὶς τιρ.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Πάπη Ἀλὶ Σαρκὶ Ρουμελιτὲν κελὲν ἐμτιατὰν κόμρόὺκ ἀλμαγὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Ποὺ καρὰρ Σαρκὶ Ρουμελὶ χόυκόυμετινὶν Τούρκια ἐμτιασηντὰν κόμρόὺκ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ὀλὰν καραρηνὴν ταπὶϊ πὶρ νετιτζεσί τιρ.

— Εὐρώπα τεβλετλερὶ γενὶ γενὶ κανουνλὰρ βαζήϊλε πεκριλὶκ πελιγεσινὶν τενζὶλ οὐ τακλιλινὲ τζαλησμακτὰ ἰκὲν, σεχριμιζτὲ πουλουνὰν ἐτζνεπὶ τιτζαρὲτ ὀταλαρὴ ἀζαλαρηνὴν κανοὺν μουγαγιριντὲ ἀτζηλμὴς ὀλὰν μεϊχανελερὶν καπατηλμασὴ ἀλεϊχιντὲ πουλουνμαλαρηντὰν «Σααδὲτ» γαζετασὴ χάκκ ούζρὲ ἰστικιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

— Φέννι τηππὰ ἐγίτζε ἀσινὰ ὄλμαγιαν τζαχὶλ ταπιπλερὶν πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν βεφατηνὰ σεπὲπ ὀλτουκλαρηνὰ ταὶρ βιρούτ ἐτὲν ἰστικιαλὰρ ούζερινὲ, Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν διπλωμαλαρὴ ὄλμαγιαν ταπιπλερὶν μὲν ἐτιλμελερινὶ πὶλ τζόυμλε βαλιλερὲ ἔμρ ἐτμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 5/17, 1887

Ἐσχάμη Ούμουμί 15. 17.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 16.

Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 35

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	109 22	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	99 30	Ναπολεών	88 8
Πεσλίκ	103 35	Κριμίτζα	51 23
Ἀλτηλήκ	103 35	Λίρα Ἴγγλιζ	111 10

Μανὲτ καΐμέ 10. 27.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΡΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 24, 1887 ΝΟΥΜ. 52

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Κιτάπη Μουκαττὲς σοὺλχ ἐτιτζί τιρ . . .	409
Ὀλόυμὲ ἀσουτὲ πὶρ χὰλ ἰλὲ πακμάκ . . .	409
Κιλισενὶν κεδδετλενμεσινὲ μεπὰρ ὀλὰν γκσκσάτ.	410
Ρουσιατὰ Χριστιανληγὴν τοκοὺζ γιόυζόυντζόυ γέδμι σενεδισί.	411
Μεσκόυν ἀλεμλέρ.	411
Μὸν Πλὰν ταγὴ όύζερεντὲ κετζιριλὲν όὺτζ κόύν.	412
Πανάμα καναληνὴν μόυσκιλατή	412
Μόυτενεδδιγέ	113
Χαδατίσι Σεττά	414
Μεκτούπ.	414
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	415
'Ακτζελερὶν Φιγιατή.	416

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέὲρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ όύτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ 'Ιστανπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεδὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΚΙΤΑΪΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΣΟΥΛΧ ΕΤΙΤΖΙ ΤΙΡ

Φρανσατὰ 'Ιντζιλὶ Σιρκὲτ κιταπτζηλαρηντὰν πιρὶ 1843 όὺν Νοέμβριος ἀγιηντὰ Φρανσανὴν πὶρ κόγιόυνὲ βασὴλ ὀλοὺπ κόυτζόὺκ πὶρ χανὰ ἐντί. Ποὺ χὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὲμ ἰλὲ κεντὶ κηζηνὴν τάχτη ἰταρεσιντέ ἰτι. Κιταπτζή ἄζ βακὴτ σόγγρα μεσερρέτι ἄζιμὲ ἰλὲ ἰχτιγιαρὴν γιόυρεγινὶν χαληνὰ ἀσινὰ ὀλτού. "Ο κεντὶ ἰλὲ κόρόυσμεγὲ χαζήρ ἰτι· χὲμ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυτελαασηντὰν χοσλανήρ ἰτι. Φάκατ κηζηνὴν χαλὴ φερκλὶ ὀλοὺπ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν κρααττὴ ἐσνασηντὰ τάϊμα πὶρ ταραφὰ τζεκιλὶρ, βὲ μόυμκίνι μερτεπὲ γιάληνηζ γιασάρ ἰτι. Πὶρ κόὺν κιταπτζὴ κεντὶ ἰχτιγιὰρ τοστουνὰ κηζηνὴν Κιτάπη Μουκαττεσὶ σέδμετιγινιν κεντινὲ μουτζίπι ἐσέφ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετίκτε, ἰχτιγιὰρ κηζηνὴν πὲκ τερτλὶ ἰτιγινὶ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν γιάληνηζ γιασαμαγιὴ τερτζὶχ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Κιταπτζηνὴν ποὺ σεγὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴν ἔν ἐγὶ πὶρ τεδὰ ὀλτουγὴ πεγιανὴ όύζερινὲ, ἰχτιγιὰρ ἀκσαμλαρὴ κραὰτ βὲ τουὰ ἰτζόὺν ὀλὰν κόυτζόὺκ τζεμιγετλερινὲ κηζηνὴ τάχι ταδὲτ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐϊλετί. Μερκουμὲ τουατὰ χαζὴρ πουλουνὴπ ζιγιατεσίϊλε ἰστιφατὲ ἐτμὶς ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετὶ, βὲ χάττα κραὰτ ὀλουνὰν κιταπτὰν πὶρ νόυσχὲ σατοὺν ἀλμαγὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐϊλετί. 'Ερτεσὶ κόὺν κιταπτζὴ ἰλὲ μερκουμὲ ἀρασηντὰ οὐζοὺν πὶρ μόυκιαλεμὲ ὀλτοὺ, βὲ ποὺ μόυκιαλεμετὲ κιταπτζὴ μερκουμενὶν πόγιόὺκ πὶρ τετζριπετὲ πουλουναρὰκ, ὀμρόὺν τζόυμλε σεφασηντὰν βὰζ κετζμὶς ὀλτουγηνὴ ἀνκλατή. Μερκουμὲ ἐδλενμίς ἰτι ἰσέ τε, ζεδτζὶ τεχαμμόὺλ ἐτιλέμεζ τερετζετὲ κότοὺ ὀλτηγηντὰν, ἀντὲν ἀϊρηλμὴς ἀϊρήτζα γιασάμακτά ἰτι. 'Ανλὲρ ἐπετὶ πὶρ νεφρέτ οὐ ἀταδὲτ γεμινὶ ἰλὲ ἀϊρηλμησλὰρ, βὲ ζάτεν οὐζοὺν πὶρ βακὴτ ἀϊρὴ γιασαμησλάρ ἰτι. Φάκατ μερκουμὲ ὂλ βακηττὰν περοὺ τάϊμα ὂλ γεμινὶ ἰτζόὺν μόυζταρὶπ ὀλμακτὰ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν πὲκ ραχατσὴζ πουλουνμακτά ἰτι. Κιταπτζὴ μερκουμετὲν ζεδτζινὶν ἰκαμετκιαχηνὴ σουὰλ ἐϊλετίκτε, κατὴν σοὺ ἰχτὰρ ἰλὲ, γιάνι, «Ζεδτζὶμ ἰλὲ παρησμαγὰ ἀρζοὺ ἐτίγιορουμ τεγιόὺ χαγιὰλ ἔτμε· ποὺ σέϊ μόυμκινσίζ τιρ· πὶζ μόυέππετεν πιρὶ πιριμιζτὲν ἰκρὰχ ἐτετζεγιμὶζ γεμινίϊλε ἀϊρηλτὴκ, σόϊλέ κι ἀραμηζτὰ ἄρτηκ πὶρ κόνὲ ἰχτιλὰτ ὀλάμαζ» ἰχταρήϊλε ζεδτζινὶν ἰκαμετκιαχηνὴ κιταπτζηγιὰ ταρὶφ ἐττί.

Κιταπτζὴ πουνὰ πὶρ τζεδὰπ βέρμετὶ, ἄντζακ ἐρτεσὶ κόὺν κιταπλαρηνὴν τζαντασηνὴ οὐμουζηνὰ ἀλαρὰκ, ὂλ ἀτεμὶ πουλμὰκ ἰτζόὺν γιολὰ τζηκτὴ, βὲ πὶρ κάτζ σαὰτ γιολτζουληκτὰν σόγγρα ἀρατηγὴ ζατὴ πουλτού. Βὲ ἀνὰ κεντινὶν νέρετεν κελτιγινὶ, βὲ βουκοὺη χαλὲ ἀσινὰ ὀλτουγηνὴ ἄσλα πιλτίρμεγερεκ, πὶρ "Αχτη Τζετὶτ τακτὶμ ἐττί· ὂ τάχι ἀνὴ σατοὺν ἀλτή. Κιταπτζὴ ἰσὲ ἀνὴ πρακαρὰκ κεντὶ ἰσινὲ κιττί· φάκατ ὀραλαρτὰ πὶρ κάτζ χαφτὰ ταχὰ ἐϊλεντί. Πάτεχου ἰχτιγιὰρ τοστουνὴν γιαννηνὰ πὶρ τακὴμ κιτὰπ βὲ ρεσαλελὲρ πρακαρὰκ, χὲμ τάχι ἀνὰ νέρεγε κιττιγινὶ πιλτιρερὲκ Κελάμ Οὐλλαχὴ σάϊρ γερλερτὲ τάχι νέσρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν γιολὰ τζηκτή. Βὲ πὶρ βακὴτ ποὺ τοστλαρηντὰν πὶρ χαπὲρ ἀλάματη. Νίχαγετ 'Ιανουάριος 1 τὲ ἰχτιγιαρὴν πουλουντουγὴ μαχαλτὲν πὶρ κέντζ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς πὶρ μεκτοὺπ ἀλαρὰκ χαϊρεττὲ καλτή. Μεκτουπὴν μόυντεριτζατὴ ἐσάσεν ὀλαρὰκ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτι·

«Ζατηνηζὰ καγιὴν πετεριμὶν χανεσιντὲν πὶρ μεκτοὺπ γιαζμὰμ σόυπχεσὶζ γαρὶπ κόρόυνετζέκ τιρ· φάκατ ἔγερ σιζὲ πουνοὺ τὰ ζεδτζεμὶν γιανηντὰν, βὲ πασλήτζα ἀνὴν χακκηντὰ γιαζτηγημὴ πιλτιρσὲμ πίλα σόυπχὲ τεατζτζόυπόυνόὺζ ἀρτατζάκ τηρ. Πανὰ σαττηγηνὴζ κιταπὴ ἀλτηγὴμ κιπὶ νιζὰμ όὺζρὲ ἀνὴ ὀκουμαγὰ πασλατήμ. "Αχ! Τουάϊ Ραππανινὶν, 'Πιζὲ, σουτζλοὺ ὀλανλαρὰ παγησλατηγημὴζ κιπὶ, πιζὶμ σουτζλαρημηζὴ παγησλὰ' σόζόυνόὺ ὀκουτηγημτὰ, κεντιμὶ νέ τερετζὲ καπαχατλὴ πουλοὺρ ἰτίμ! Ζεδτζὲμ χακκηντὰ τουσόυνμεμεμ μόυμκινσίζ ἰτι· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ἀνὰ ἄφδ ἐτέμεζ ἰτίμ. Ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ χὲρ νέ κατὰρ τουσόυντόυμ ἰσὲ, ἰζτιραπὴμ ἄϊνι νισπεττὲ ἀρττή· νίχαγετ κεντὶ κεντιμὲ 'Ζεδτζεμὲ κιτετζέγιμ· χὲρ νέ κατὰρ ἀνὴν πανὰ ἄφδ ἐτέμεγετζεγινι πιλὶρ ἰσέμ τε, κιτὶπ κεντὶ βαζιφεμὶ ἰτζρὰ ἐτετζέγιμ' τετίμ. Χὲρ χαλτὲ κιτμὲκ βαζιφέμ τιρ τεγιόὺ χὶσς ἐϊλετίμ. Γιολὰ τζηκτὴμ, βὲ νέ βουκοὺ πουλτοὺ τεγιόὺ ζὰνν ἐτέρσιν; Μερκουμενὶν χανεσινὲ γιακλαστήκτα, ἀνὴν καπουγιὴ ἀτζαρὰκ, πενὶ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν οὐζανμὴς κολλὰρ βὲ σοὺ σόζλὲρ ἰλὲ, "Αχ! ἰστὲ ἐϊλικκιανὶ ὀλὰν 'Αλλὰχ σενὶ πουραγιὰ κόντερτί· πὲν ζάτεν σενὶν ἰλὲ σοὺλχ ὀλμὰκ ἰτζόὺν γιαννηνὰ κελμὲκ όὺζρὲ ἰτίμ. Πὲν πὶρ Κιτὰπ ὀκουτὴμ, βὲ σενὶ κεντιμὲ τόστ ἐτίντζεγετὲκ πόυτόὺν ραχατημὴ γάϊπ ἐττίμ.»

'Ανλὲρ ἄζ βακὴτ σόγγρα κεντὶ γιόυρεκλερινὲ ποὺ τερετζὲ τεεσὶρ ἐτὲν Κιταπὴν χέμαν ἄϊνι Κιτὰπ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ τάχι χέμαν πὶρ ἀτεμτὲν ἀλμὴς ὀλτουκλαρηνὴ ἀνκλατηλάρ.

ΟΛΟΥΜΕ ΑΣΟΥΤΕ ΠΙΡ ΚΑΛΠ ΙΛΕ ΠΑΚΜΑΚ

Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐδδὲλ 'Αμερικανὴν Προύκλιν σεχριντὲ ἰλμ τζιχετίϊλε πόγιόὺκ σὰν καζανμὴς ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ γεγιτζὶ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐττί. Μόυμαϊλέϊχ πὶρ τεφὰ κεντὶ γιαταγηντὰ γιατμακτὰ ἰκὲν, ζαϊφλεσμὶς βὲ σαραρμὴς ὀλὰν ἔλινὶ οὐζαταρὰκ σόϊλὲ τεμίς τιρ·

«Κόρτόυγιόυνόὺζ σοὺ ἔλ, πὲν κεντὶμ τεγίλ ἰμ. Ποὺ ἔλ σιζὶν ἔλινὶζ ὄλμαγιὴπ, πενὶμ ἐλίμ τιρ· φάκατ ἀνὴ πὲν κεντὶμ τεσ-

μιγὲ ἐτμὲμ, βὲ ἀνὰ πού ναζάρλε πακμάμ. Πὲν ἀνὴ γάϊπ ἐτὲ πιλίριμ, βὲ γίνε πὲν πακὶ καλὰ πιλίριμ. Πού ἔλ ἰτζὸὺν τογρού ὀλὰν σεϊλὲρ τζεσετὶν σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ κησμὴ ἰτζὸὺν τάχι τογρού τηρ. Πού πουτοὺν τζεσὲτ πουτοὺν ἀζασήϊλε πιρλικτὲ πὲν κεντὶμ τεγὶλ ἰμ. Ταπιπὶμ πανὰ ἅζ βακηττὰν ὀλετζεγιμὶ πεγιὰν ἐττὶ, φάκατ μόυμαϊλεϊχὶν τετιγὶ γιανκλήξ τηρ· πὲν ἄσλα ὀλμεγετζεγιμ, ὀλετζὲκ ὀλὰν γιάλτηνηζ πενὶμ τζεσετίμ τιρ. Πὲν χὶτζ πὶρ βακὴτ πού τζεσὲτ τεγὶλ ἰτίμ. Χὲρ νέ καταρ σίμτι πού τζεσεττὲ σακὶν ὀλμακτὰ ἰσέμ τε, ἅζ βακηττὰν ἀνὴ τέρκλε ἀχὲρ πὶρ γερτὲ σακὶν ὀλατζάγημ. Τοστλαρὴμ πού τζεσετὶ τὲφν ἐτετζεκλὲρ, φάκατ ἀνλὲρ πενὶ τὲφν ἔτμεγετζεκλερ. Πού τζεσετὶν τὲφν ἐτιλτιγὶ βακὴτ πὲν ἀντὲ ὀλμαγιατζαγημ, βὲ πίτ ταπὶ ἀνήνλε τὲφν ἐτίλμεγετζεγιμ. Μεμούλ ἐτέριμ κι, ὅλ βακὴτ πὲν σεματὰ Χριστοσὴν γιαννητὰ, χέμ τε κιάμιλεν μουκαττὲς βὲ μεσοὺτ πὶρ χαλτὲ ὀλατζάγημ. Τζεσετιμὶ τελὲφ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν πού γεγιτζὶ ἰλλετὶ πασκὰ πὶρ σέϊ τελὲφ ἐτέμεγετζεκ τιρ. Πενὶμ ἐσασὶ ὀλὰν σαχσὴμ ἐπέτεν πακὶ καλατζάκ τηρ.»

Μεζκὸὺρ χαστανὴν, πού πεντὶν μουχαρριρὶ ἰλὲ ὀλὰν σὸν μόυλακατηντὰ ἰρατ ἐϊλετιγὶ σόζλὲρ ἐσάσεν ὀλαρὰκ παλατὲ ζὶκρ ὀλουναντὰν ἰπαρέτ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ πού σόζλερὶ, ραχὰτ βὲ σακὶν πὶρ σουρεττὲ, ὀλουμὲ ἴλμ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακαρὰκ ἰρατ ἐϊλεμίξ τιρ. Τεκμὶλ πού μεκαλετὲ πεγιὰν ὀλουνὰν τουσοὺντζὲ οϊλὲ πὶρ τουσοὺντζὲ τίρ κι, χὲρ πιριμὶζ κεντὶ ὀμρόυμόυζτὲ βὲ ὀμρόυμόυζόὺν σὸν σαατηντὰ ἀνὰ πόγιοὺκ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ κερέγιζ. Πού Κιτάπη Μουκαττεσὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τουσοὺντζέ τιρ· Χαγιατὴν πιταγετινὶ τζεσετὲ ραπτ ἐτὲν, βὲ τζεσετὶ χαγιατὴν ἐσασὶ πὶρ κησμὴ κιπὶ κόστερὲν ματτιγιοὺν μεζχεπινὲ, Κιτάπη Μουκαττὲς χὲμ τάχι ἄκλη σελὶμ κεφαλὲτ ἐτέμεζ. Τζεσὲτ σάτετζε ζεμινὶ χανεμὶζ ὀλοὺπ, ἀντὲ σακὶν ὀλὰν, μανεβὶ ἀτεμὶν μεσκενὶ βὲ ἀλετί τιρ. Ἀτὲμ ἐσάσεν ὀλαρὰκ τζεσετὶν πὶρ κησμὴ ὄλματηκταν μάτα, κεντὶ μεβτζουτιγετὶ βὲ κουββετινὶν ἰστιμαλὴ χουσουσηντὰ ἀνὰ μερποὺτ τεγίλ τιρ. Τζεσεττὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τζεσεττὲν τησαρητὰ τάχι μεβτζοὺτ ὀλοὺπ ἰσλεγὲ πιλίρ. Παῦλος πού ἐσασὰ ἰστινάτεν, «Ζίρα πιλίριζ κι, κόυλπὲ ὀλὰν ἴσπου ζεμινὶ χανεμὶζ ποζουλοὺρ ἰσὲ, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἐπετὶ πὶρ πιναμὴζ, γιάνι σεμαβαττὰ ἔλ ἰλὲ γιαπήλμαμηξ χανεμὶζ βάρ τηρ» τεμίξ τιρ. Βὲ φὶλ χακικὲ πού τουσοὺντζὲ, ἀνὴν ἰλὲ γιασαμὰκ, βὲ ἀνὴν ἰλὲ τουνγιαγιὴ τὲρκ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὲκ κόυζὲλ πὶρ τουσοὺντζέ τιρ.

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΛΕΝΜΕΣΙΝΕ ΜΕΤΑΡ ΟΛΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Ἔγερ πού μεσελεγὲ κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημήζλα χιτὰμ βερμὶξ ὀλσὰ ἰτὶκ, κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν σεϊλὲρ κουσουρλού καλμὴξ ὀλατζάκ ἰτί. Πού ἐτζλτὲν ζάτεν ζὶκρ ὀλουνμοὺξ ὀλὰν χουσουσατὰ πὶρ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

4. Κιλισενὶν κουββετλὶ ὀλὰ πίλμεσὶ ἰτζὸὺν ἀνὴν ἰσλεγὲν πὶρ κιλίσε ὀλμασὴ λαζήμ τηρ. Ἰνσανὴν σάϊρ χουσουσλαρτὰ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν κανοὺν ρουχανὶ κουββὲτ ἰτζὸὺν τάχι τζαρί τιρ. «Ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ ἐκμὲκ γεγετζέκσιν» σὸζόὺ ἰνσανὰ πὶρ λανὲτ χαλιντὲ σοϊλεντὶ ἰσέ τε, πού λανὲτ ἀνὰ πὶρ περεκὲτ ὀλτού. Κουββέϊ πετενιγὲ γιάλτηνηζ ἰσλεμέκλε ἀρτὰρ, βὲ ἰσλεμέκλε μουχαφαζὰ ἐτιλίρ. Τενπὲλ ἀτὲμ βακτηνὴ πὸξ ποσηνὰ ἐβτὲ κετζιρτιγὶ ἰτζὸὺν ζαΐφ χὲμ χαστὰ ὀλούρ. Ἀκλὶ κουββὲτ τάχι γιάληνηζ ἀκλὶ ὀλὰν μεσγουλιγέτλε χὴφζ ἐτιλίρ. Πὶρ κὲντζ ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτερὲκ σεχατετναμεσινὶ ἀλτηγηντὰ, κεντὶ χακκηντὰ ἄρτηκ χὲρ σεγὶ οϊρενμὶξ πιτιρμὶξ τεγιοὺ τουσοὺνοὺρ ἰσέ, ἅζ σόγγρα οϊρεντιγὶ σεϊλερὶ οὐνουτμαγὰ πασλάρ. Πὶρ τεφὰ μεσχοὺρ πὶρ ἀτεμὲ κεντινὶν σαπὴκ τὲρς ἀρκατασὴ ὀλοὺπ, ὅλ βακηττὰ πόγιοὺκ ἄκλ οὐ τιραγὲτ ἰπρὰζ ἐτμὶξ ὀλὰν πιρὶ χακκηντὰ σουὰλ ἐττιγιμιζτὲ, σοϊλὲ τζεβὰπ βερτί· «Ὃ κὲντζ μεμοὺλ ἐττιγιμὶζ κιπὶ τζήκματη· ὃ μεκτεπὶ τὲρκ ἐττικτὲν σόγγρα ἄρτηκ πόγιόυμετι.»

Πόϊλὲ τάχι ἄντζακ οὐμούρη ρουχανιγὲ ἰτζὸὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτὲν ἀτὲμ ρουχανὶ χουσουστὰ κουββετλὶ ὀλατζάκ τηρ. «Ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ ἐκμὲκ γεγετζέκσιν» ἰλαμηνὴν σηχχέτι πετενιγεγὲ νὲ ἀλακασὴ βὰρ ἰσὲ, Ἐφεντιμιζὶν «Κὶτ παγημτὰ ἰσλὲ» ἐμρινὶν τάχι ρουχανὶ κουββετὲ χέμαν ἄϊνι ἀλακασὴ βάρ τηρ. «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἰξ ἰσλεμὲκ ἰστεμὲζ ἰσὲ, γεμὲκ τάχι γέμεσιν» ἐμρινὲ ἄντζακ ταπιϊ τουνγιατὰ πάζη ἰστισναλὲρ πουλουνμακτὰ τηρ. Πὶρ τζὸκ τενπελλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ τουνγιανὴν σερβετινὲ πὶρ σέϊ ζάμμ ἐτμεζλὲρ, βὲ πασκαλαρὰ πὶρ ἐγιλὶκ τάχι ἔτμεγιπ, ἄντζακ γιάληνηζ πασκαλαρὴν ἐμεγινὶν χασηλατηνὴ τελὲφ ἐτμεγὲ γιαρτὴμ ἐτερλέρ. Φάκατ ρουχανὶ τουνγιατὰ πού κανουνὰ πὶρ ἰστισνὰ γιόκ τηρ. Γιάληνηζ ἰσλεγὲν Χριστιανλὰρ χαγιὰτ ἐκμεγιντὲν γεγὶπ, «Ἰναγεττὲ νόυμὰ» πουλουρλὰρ, βὲ «Ραπὶ ἰλὲ βὲ ἀνὴν κουτρετινὶν κουββετίϊλε κουββετλενιρλέρ.» Πουνοὺν σηχχετινὶ πιζὲ ἰραγὲ ἐτὲν οὔτζ μόυτελαὰ βάρ τηρ.

(1) Γιόυρεκτὲ Χριστοσὰ τογρού κουββετλὶ πὶρ σόυκρανιγὲτ τουϊγουσού ὄλματηγη χαλτὲ, τζιττὶ τακβὰ μεβτζουτιγετὶ μόυμκινσὶζ τιρ. Χελὰς ἰναγεττὲν χέμ τε Χριστοσοὺν τεβαζοὺ βὲ ὀλόυμόυνόὺν σεμερεσὶ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν χελασὰ ναΐλ ὀλμοὺξ ὀλὰν ἀτεμτὲ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν ἔν κουββετλὶ χισσιγιὰτ Χριστοσὰ τογρού μουχαππὲτ, βὲ πού μουχαππετὶ μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ πὶρ βεσιλὲ ἰλὲ ἰπρὰζ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ ἀρζού ὀλατζάκ τηρ. Χριστὸς τάχι «Χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ ἔτινιζ» ἐμρίϊλε μουχαππετιμιζὶ νὲ γιολτὰ ἰπρὰζ ἐτμεμὶζ βατζὶπ ἰτιγινὶ πιζὲ ἰραγὲ ἐτμίξ τιρ. Ὃ πιζὲ φακιρὶ, τζαχιλὶ, βὲ τέρτ οὐ μεσακκαττὰ πουλουνανλαρὴ κόστερερὲκ, «Πού ἔν κόυτζόυκλερτὲν πιρινὲ χὲρ νέ κι ἐτὲρ ἰσένιζ, πανὰ ἐτμὶξ ὀλούρσηνηζ» τεγιοὺ πουγιουρμοὺξ τηρ. Πίζζατ Χριστοσοὺν ἰραγὲ ἐϊλετιγὶ πού γιολτὰ κεντὶ μεμνουνιγὲτ βὲ σόυκρανιγετινὶ ἰπρὰζ ἐτμεγεν πὶρ Χριστιὰν κουββετλὶ πὶρ Χριστιὰν σαγιηλὰ πιλίρ μι;

(2) Χριστιὰν ὀλμὰκ Χριστοσὰ πενζεμὲκ τίρ. «Ἔγερ πὶρ κιμσετὲ Χριστοσοὺν ρουχού γιὸκ ἰσὲ, ὃ ἀνὴν τεγὶλ τιρ.» Πὶρ ἀτὲμ πὶρ χριστιὰν χαλιντὲ νὲ τερετζὲ κέσπι κουββὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ ζιγιατὲ ὅλ ρουχὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Χριστοσοὺν ρουχού ἀνὴ πασκαλαρὴν χαϊρὴ ἰτζὸὺν κεντὶ νεφσινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεγὲ τελαλὲτ ἐϊλετί. Χριστὸς χασταλαρὰ σιφὰ βερερὲκ, ἅτζ ὀλανλαρὴ ἰτὰμ ἐτερὲκ, τζαχιλλερὶ ταλὶμ ἐϊλεγερὲκ, βὲ μελεκόυτοὺν Ἰντζιλινὶ βὰζ ἐτερὲκ τάϊμα ἰσλεμεκτὲ ἰτί. Τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ ἀνὰ ταπὶ ὀλανλαρτὰν χὲρ πιρὶ τάχι ἰνσανὶ ἐλέμ οὐ ἐντισὲ βὲ ἰνσανὶ κόυναχτὰν ταχρὶκ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρλέρ. «Φουκαρὰ τάϊμα σιζὶν ἰλέ τιρ,» σόζόὺ ὅλ βακτὰ νὲ καταρ οὐϊγοὺν ἰτὶ ἰσὲ, πού βακητὰ τάχι χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ οὐϊγοὺν τηρ. Γιὰ ραχὶμ Ἀλλὰχ! πού κόυν πού τιγιαρτὰ πουλουνὰν πινλὲρ βὲ ὃν πινλέρτζε ἅτζ βὲ πὶ ἰλὰτζ ὀλαρὰκ σογουκτὰ τιτρεγενλερὲ σὲν μερχαμὲτ ἐϊλέ. Μερχαμετλὶ Ραππ! κεντὶ ἐβλατλαρηνὴν, «Πέτερ, βάλιτε, ἅτζ ἠμ· πανὰ ἐκμὲκ βέριν» τεγιοὺ ὀλὰν ρετζασηνὴ τινλεγίπ τε, «Ὄγλουμ, ἐκμὲκ γιόκ κι σανὰ βερεγίμ» τεμεγὲ μετζποὺρ ὀλὰν βαλιτεϊνὲ σὲν ἰναγὲτ ἐϊλέ.

Ἀχλακὶ τασβὶρ πουντὰν τα ἐσεφενκὶζ τιρ. Πού πόγιοὺκ παϊταχτὰ πὶρ τεφὰ ναζὰρ ἐϊλέγινιζ. Μεϊχανελὲρ, κουμαρχανελὲρ, φαχισὲ χανελὲρ τάϊμα ἀτζὴκ τηρλάρ. Σεϊτανὴν ἰσττζιλερὶ τζὸκ ὀλοὺπ, γαϊρέτλε χὲμ τάχι πὲρ τεβὰμ ἰσλεμεκτὲ τιρλέρ. Τερούνι μεμλεκεττὲν κελὲν χὲρ πὶρ κὲντζ ἀνλὲρ ταραφηντὰν τουτουλοὺπ τζεχεννεμὲ σόυρόυκλενμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουνμακτά τηρ. Πού ἀτεμλερὶ βὲ κεντὶ πετερινὶν χὰλκ ἐϊλετιγὶ τζανλαρὴ κουρταρμὰκ ἰτζὸὺν ἄσλα σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἔτμεγεν πὶρ ἀτὲμ κουββετλὶ πὶρ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰ πιλίρ μι; Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ πού κιπὶ ἀριζελερὲ κεντὶ κὸζ βὲ κουλαγηνὴ καπὰρ ἰσὲ, πίλα σόυπχὲ μαλὶκ ὀλτουγού τζόυζι ρουχανὶ κουββετὶ τάχι γάϊπ ἐτετζέκ τιρ.

(3) Γιάληνηζ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ γαϊρετίϊλε μεμλοὺ ὀλὰν πὶρ ὄμρ, σερρὶν τζόυμλε χόυτζουμλερινὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰ πιλίρ. Ρουχανίτζε οὐγιουσοὺκ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ σόυπχελερὲ ζαχὶπ ὀλοὺρ, τετζριπελὲρ ἀνὰ χόυτζουμ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνλερὶ ρουχανὶ ἰσλερὲ τογρού νὲ καταρ σογοὺκ πουλουρλὰρ ἰσὲ, χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ κεντὶ χόυτζουμλαρηνὴ τεκραρλαμαγὰ τεβὰμ ἐτερλέρ. Μελεκόυτι ἰλαχιγενὶν κανουνούντζα γιάληνηζ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ σάϊ οὐ γαϊρετιντὲ πουλουνὰν ἀτὲμ Ἀλλαχὴν νουρουντὰ γιόυρόυγετζέκ τιρ. Ὀμρόὺν σηρρὴ ἔν ἐγὶ πὶρ σουρεττὲ ἄντζακ γιασαμάκλε ἀνλασήλήρ. Ἀτζλὴκ χισσιγιατηνὴ γιάχοτ οὐϊκού βασητασήϊλε ἰστιχσὰλ ἐϊλετιγιμὶζ ραχατὴ κόυτόυπι ἰλμιγὲ γιὰ τηπιγετὲν τεγίλ, ἄντζακ πού σεϊλερὶ πά τετζριπὲ χὶς ἐττιγιμιζτὲν πιλίριζ. Πόϊλὲ τάχι ρουχανὶ ὀμρόὺν χακικατλαρὴ, ρουχανὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμέκλε ἀνλασηλήρ. Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ σάϊ οὐ γαϊρετιντὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτεμὶν ἰλαχὶ χακικατὰ μαλὶκ ὀλτηγηνὴν ἰσπατὴ κεντὶ τερουνιντέ τιρ. Πού ὄμρ κεντὶ ζατηντὰ μεσερρετὲ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν, ἀνὰ μαλὶκ ὀλανὴν Ἀλλὰχ γιόκ τηρ, ἀχρὲτ γιόκ τηρ τεγερὲκ κεντὶ χαγιατηνὴ κὰτ ἐτμεσὶ μόυμκινσὶζ τιρ.

Ἰσλεμὲκ πὶρ τὲκ Χριστιὰν ἰτζοὺν κουββὲτ μενπαὴ ὀλτὴγὴ κιπὶ, πὶρ κιλίσε ἰτζοὺν τάχι δὶλὲ τιρ. Ζαὶφ βὲ τζαχὶλ ἀζαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ κιλίσε ζαὶφ βὲ τζαχὶλ ὀλούρ. Σαχσλαρὴν ταπιατηντὰν κοὺλλιγεν μούστακὶλ ὀλαρὰκ, τζοκλουγοὺ κουββὲτ ἄτὲ ἐτὲν γιανκλὴς πὶρ τασαββοὺρ βάρ τηρ. Φάκατ χακικάτη χὰλ δὶλὲ τεγὶλ τιρ. Κουροὺνη βούστὰ ἀτεμλερινὶν τιβανέτζε ὀλὰν ἰσλεριντὲν πιρὶ Ἱερουσαλημὶν ζαπὴτὴ ἰτζοὺν τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἔχλι σαλὶπ (σταυρὸς ταςηγιὰν) κιρουχοὺ γιολὰ τζηκαρμαλαρὴ ἰτὶ. Ζεβαλλὴ τζοτζουκλὰρ μουκαττὲς τιγιαρὰ ἄσλα γετισέμετιλερ. Ἀνλὲρ μουκαττὲς τιγιαρὰ γετισμὶς ὀλσαλάρ ἰτὶ, βὲ πούτοὺν Εὐρωπανὴν τζοτζουκλαρὴ ὀρατὰ τοπλανμὴς ὀλσαλάρ ἰτὶ πιλὲ, ἀνλὲρ ζαὶφ βὲ φαϊτεσὶζ πὶρ ὀρτοὺ τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλατζακλάρ ἰτὶ. Ἀφρικανὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηντὰν κελὲν πὶρ βαχσὶ Ροὺς λισανηνὴ νὲ τερετζὲ ἀνλαγιάμαζ ἰσὲ, πὶν βαχσὶ πιρλικτὲ ὂλ λισανὴ ὂλ πιρτὲν ζιγιατὲ ἀνλαγιάμαζλαρ. Ἔγερ πὶρ κιλισενὶν ἀζαλαρὴ τακβὰ βὲ ρουχανὶ σάϊ οὐ γαϊρεττὲν μαχρουμ ἰσελὲρ, πὶζζατ κιλίσε ποὺ σεϊλερτὲν μαχρουμ ὀλατζάκ τηρ.

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ κιλίσε τεσκιλατηνὴν ἐχεμμιγετὶ πόγιοὺκ τιρ. Ποὺ γιολτὰ Χριστιανλὰρ κεντὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶ πιρλεστιρὶπ νιζαμὶ πὶρ σουρεττὲ ἰσλεγὲ πιλιρλέρ. Τεσκιλατὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ κιλίσε ἄϊνι σαγιητὰ ὀλούπ τα πὶρ κόνὰ τεσκιλατλαρὴ ὀλμαγιαν πὶρ τακὴμ φερτλερτὲν ζιγιατὲ ἲς κόρὲ πιλιρλέρ. Ποὺ τιγιὰρ κιλισελερὶ ἰτζοὺν πόγιοὺκ ἲς βάρ τηρ. Ἀνλὲρ, Σελανὶκ κιλισεσὶ κιπὶ «Νιζαμσὴζ κιμσελερὲ νασιχὰτ βερερὲκ, γιόυρεκσιζλερὶ τζεσαρετλεντιρὶπ, ζαϊφλερὲ τεστκὶρ ὀλαρὰκ, τζούμλε χακκηντὰ τεεννὶ» ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Ἀνλὲρ τζεχαλὲτ, τινσιζλὶκ, βὲ φησκ οὐ φιτζοὺρ ἀλεϊχιντὲ γαϊρετλὶ πὶρ ὀρτοὺ τεσκὶλ ἐτμελὶ τιρλέρ. Κιλίσε ποὺ ἰσὶ κερὲκ πασκαλαρὴν βὲ κερὲκ κεντὶ χαϊρὴ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ.

Ποὺ ἀνέτεκ κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν τὸρτ ἐσασὶ χουσουσλαρὴ ζὶκρ ἐϊλετίκ. Ἀρζοὺ ἐτιλετζὲκ πασκὰ χουσουσλὰρ τάχι ὀλούπ, κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ ἀνλὲρ τάχι φαϊτελὶ ἰσελέρ τε, ζὶκρ ὀλουνὰν τὸρτ χουσοὺς ἐσασὶ ὀλὰν χουσουσλὰρ τηρλάρ. Λιγιακατλὴ μεμουρίϊνι ρουχανιγεγὲ, καβὶ πὶρ ἰμανὰ, βὲ τερακκὶ ρουχουνὰ χέμ τε Χριστιὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ κιλίσε, πασκὰ σεϊλερτὲν μαχρουμ ὀλσά τα κουββετλί τιρ, χέμ τε ἀνὴν κουββετὶ κεντὶ τερουνιντέ τιρ. Ἀλλὰχ ἰχσὰν ἐτέ κι, ποὺ τιγιὰρ κιλισελερινὶν τζούμλεσι τάχι ποὺ τζὶνς κιλισελὲρ ὀλαλάρ. Ὂλ βακὴτ μουχπιριμιζὶν ἀρζοὺ ἐϊλετιγὶ κιπὶ τεγὶλ γιάλνηζ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ, ἄντζακ Εὐρωπανὴν σάϊρ κιλισελερὶ βὲ Ἀμερίκα κιλισελερὶ τάχι ποὺ κιλισελὲρ ἰλὲ τοστανὲ ἀλακαλαρὰ κιρμεγὲ ἀρζουκὲς πουλουνατζακλάρ· χέμ τε τεγὶλ γιάλνηζ ποὺ κιλισελερὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ μακσετίϊλε, ἄντζακ πὶζζατ κεντιλὲρ τάχι ποϊλὲ πὶρ ἰττιχαττὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνατζακλάρ. Ὂλ βακὴτ Ἀλλαχὴν μουαβενέτ οὐ ἰναγετίϊλε ποὺ κιλισελὲρ τινσιζλὶκ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν μουχαρεπεγὶ γιάλνηζ πασλαρηνὰ ἰλερὶ κότούρε πιλετζεκλέρ. Βὲ, «Γιάλνηζ πιζὶμ κιλίσε τογρού τηρ, βὲ πιζτὲν πασκαλαρὴν τζούμλεσι ἔχλι ζελαλὲτ τιρλὲρ» τεμὲκ τερετζεσιντὲ μούτεκεπὶρ ὀλμαγιαν ἐτζνεπὶ Χριστιανλὰρ τάχι ἄρτηκ Τούρκιατὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ πιζὲ φάρζ τηρ τεγιοὺ τουσούνμεγετζεκλερ τιρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΑ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΤΟΚΟΥΖ ΓΙΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΓΕΒΜΙ ΣΕΝΕΒΙΣΙ

(δ1ιντζὶ νούσχετὲν πακηγὲ βὲ χιτάμ)

Ποϊλετζε Χριστιανληγὴν Ρουσιαγιὰ ἰτχαλήϊλε μεμλεκὲτ κεντὶ οὐζερινὲ Ἰντζιλὶν νουρουνοὺ ζουλμὲτ ἰτζιντὲ ὀλὰν πουτπερέστ μεμλεκετλερὲ κότούρμεκ μεσουλιγετινὶ ἀλτὴ, βὲ ποὺ κετζὲν τοκοὺζ ἄσρ ζαρφηντὰ Ρουσιανὴν σαλτανατὴ, Εὐρώπα, Ἀσία βὲ Ἀμερικατὰ ἀρτηγὴ σηρατὰ χὲρ γερτὲ τάχι Ρουσιαλὴ μισιονερλὲρ, Ρουσία ἀσκὲρ βὲ παλτατζηλαρηνὴν ὀνούντὲν κιτερὲκ ἀνλερὲ τελαλὲτ ἐττιλέρ. Ρουσλὰρ ἰλὲ Ταταρλὰρ ἀρασηντὰ οὐζοὺν ἀσρλὰρ τεβὰμ ἐτμὶς ὀλὰν τεχλικελὶ μουαραζαλὰρ χιγιαγεσιντὲ, τεβαρὶχ Ρουσιαλὴ παππασλαρὴν πεχατηρανὲ ὀλὰν φιὶλ οὐ χητμετλερινὲ πὶρ τζὸκ παρλὰκ σαχιφελὲρ βάκφ ἐτμὶς τιρ. Ἂλ ἐλ οὐμουμ ἀνλὲρ κεντὶ μαναστηρλαρηνὴ Ρουσία χουτουτοὺ χαριτζιντὲ — Ταταρλαρὴν πὲκ τζὸκ πουλουντουκλαρὴ σαχραλαρτὰ—ἰνσὰ ἐτερλὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ρουχανὶ χητμὲτ ἐσνασηντὰ τεχλικὲ ζουχουρουνοὺ πεγιὰν ἐτὲν τζανὴν σεσὶ ἀνλερὶ ἀχὲρ πὶρ ἰσὲ ταβὲτ ἐτέρ ἰτὶ. Ποὺ χαλτὲ ἀνλὲρ τουὰ κιταπλαρήϊλε τεσπιχλερινὶ πρακὴπ, κηλὴτζ βὲ τούφενκὲ μούρατζαὰτ ἐτερλέρ ἰτὶ. Ἀνλὲρ ποὺ γιολτὰ κεντὶ κεντιλερινὶ Ταταρλαρὴν χούτζουμηντὰν βικαγεγὲ, βὲ γιὰ Ταταρλαρὴν ἐλινὲ τουσμοὺς ὀλὰν γιούζλὲρ βὲ πινλέρτζε Ρουσιαλὴ ἐσιρλερὶν ταχλισινὲ κοσαρλάρ ἰτὶ. Βὲ φιλ βακὴ ποὺ μαναστηρλὰρ ἐσκὶ βακητλαρτὰ γαζαπλαρηνὴν τεσκινὶ ἀτίμ οὐλ ἰμκιὰν ὀλὰν Ταταρλαρτὰν κοβαλανμακτὰ ὀλὰν Ρουσιαληλὰρ ἰτζοὺν τζὸκ τεφὰ ἐμὶν πὶρ μελτζὰ ὀλμοὺς τηρλάρ. Βὲ χάττα ποὺ κοὺν καλὴν βὲ κουββετλὶ τιβαρλαρὴ ὀλὰν βὲ γιηκηλμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν κουλελερὶ οὐζεριντὲ πασλὴ τοπλαρὴ μεβτζοὺτ ὀλὰν Ρουσία μαναστηρλαρὴ πουλουνμακτά τηρ. Ποὺ μαναστηρλὰρ χαρίτζεν ἐσκὶ χεϊγετλεριντὲ καλμησλὰρ ἰσέ τε, ὂλ ἐσκὶ ροὺχ μούεππετεν ζαὶλ ὀλμοὺς τηρ. Σιμτικὶ ἐγὶ ἰτὰμ ἐτιλμὶς, ταβρανηστὰ ἀγὴρ βὲ τενπὲλ ὀλὰν ραχιπλὲρ γαϊρετλὶ, σετζὶ βὲ ἰσκούζὰρ ὀλὰν σελεφλερινὲ ἄσλα πενκζεμεζλέρ. Μαναστηρλαρὴν καλὴν τιβαρλαρὴ σίμτι ἰσὲ γιαράματηκλαρη κιπὶ, ἰτζλεριντὲ πουλουνὰν ραχιπλὲρ τάχι φαϊτεσὶζ τιρλέρ.

Ρουσιαλὴ ἀζιζλερὶν ἐσαμισινὶν τεφτισὶ πάζη σαγιάνη τικκὰτ χουσουσατὴ ὀρταγιὰ τζηκαρμακτά τηρ. Χὲρ νέ κατὰρ ἀζιζλὲρ ἐσαμισινὶν πασηντὰ Πρενσὲς Ὀλγανὴν ἰσμὶ πουλουνμακτὰ ἰσέ τε, 132 ἀζιζτὲν γιάλνηζ 4 οὐνοὺν κατὴν ὀλμαλαρὴ, Ρουσιατὰ κατηνλαρὴν ἀζὶζ πὶρ ὄμρ κετζιρμελερινὶν ἐρκεκλερινκιντὲν πὲκ κοὺτζ ὀλτουγηνὴ ἰμὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ρουσία Ἰμπερατωρλαρηνὴν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ ἰσὲ ἐρκεκλὲρ πιλὲ χακικατὴ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ σοϊλεμεκτὲ πόγιοὺκ κοὺτζλοὺκ τζεκερλέρ ἰτὶ. Ποὺ χουσοὺς, πὲς ἀτεμλερὶν Χριστὸς ἀσκηνὰ τιβανὲ ὀλμάκλε ἀζιζλὲρ ἐσαμισινὲ κετζμελεριντὲν πετιχὶ τιρ. Μούχτελιφ ἀσρλαρτὰ γιασαγιὰν ἀζιζλερὶν ἀτετὶ ἰσὲ ἀτιτεκὶ τζετβελτὲν ἀνκλασηλὰ πιλίρ. Ὀνουντζὴ ἀσρτὰ 3 ἀζίζ· ὂν πιριντζιτὲ 17· ὂν ἰκιντζιτὲ 20· ὂν οὐτζουντζουτὲ 15· ὂν τὸρτουντζουτὲ 16· ὂν πεσιντζιτὲ 29· ὂν ἀλτηντζητὰ 22· ὂν γετιντζιτὲ 6· ὂν σεκιζιντζιτὲ 4· ὂν τοκουζουντζητὰ χίτζ. Χὰλ πού κι Ρουσλὰρ Ταταρλαρὴν πογιουντηρηγὴ ἀλτηντὰ γιάχοτ γαττὰρ Ἰμπερατωρλαρὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουντηκλαρὴ βακὴτ Ρουσία ἀζιζλὲρ ἰλὲ τολού ἰτὶ. Ἀζιζλὲρ ἐσαμισινὲ κετζιριλὲν σὸν Ρουσιαλὴ 1783 τὲ βεφὰτ ἐττί· ἀντὲν περοὺ πὶρ ἄσρ κετζτὶ, φάκατ πασκὰ πὶρ ἀζὶζ ταχὰ ζουχοὺρ ἔτμετὶ. Ρουσιανὴν, ἄρτηκ κεντινὲ σεβκούλοὺ ὀλὰν «Ἀζίζ» λακηπηντὰν βὰζ κετζμεσὶ ἰτζοὺν μούνασὶπ βακὴτ κελμὶς τιρ. Ἀζὶζ Συνοδοσὴν, πασκαλὰρ τάχι ἀζιζλὲρ ἐσαμισινὲ κετζιριλσὶν τεγιοὺ ὀλὰν ἰχταρηνὰ σιμτικὶ Ἰμπερατωρὴν πετερὶ Ἰκιντζὶ Ἀλέξανδρος «Ποϊλὲ σεϊλὲρ σίμτι φαϊτετὲν ζιγιατὲ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ· πουντὰ μούσαριλέϊχ πὲκ τογροὺ σοϊλεμίς τιρ. Κεντὶ βατλαρὴ μουτζεπίντζε φακὶρ καλμὰκ κερὲκ ὀλὰν ραχιπλὲρ γιὰγ βὲ σοὺ ἰτζιντὲ μαχφοὺζ πὶρ τζὸκ ἀζὶζ ἄτὶ ὀλουνὰν πακιγελὲρ ἰλὲ ἰλλετλερὲ σιφὰ βερμὲκ ἰττιασήϊλε ἐγὶ πὶρ τιτζαρὲτ ἰλερὶ κότούρμεκτὲ τιρλέρ. Μούτζιζὲ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλὰν τασβιρλὲρ ἰλὲ τάχι πὶρ τζὸκ χιϊλελὶ τολαπλὰρ τὸντεριλμεκτέ τιρ· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ κοὺνκὶ κοὺντὲ Ρουσία μαναστηρλαρὴ ποὺ σεϊλὲρ ἰλὲ κετζινὶπ πόγιούμεκτὲ τιρλέρ.

Ρουσιατὰ 600 κατὰρ μαναστὴρ βάρ τηρ· πουνλαρὴν 400 οὐ ἐρκεκλερὲ, βὲ 200 οὐ κατηνλαρὰ ἀϊτ ὀλούπ, 20,000 κατὰρ ραχὶπ βὲ ραχιπελερὶ πουλουνμακτά τηρ. Ἀζιζλερὶν τασβιρλερὶ, βὲ γιούζλέρτζε μούτζιζὲ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλὰν τασβιρλὲρ, χὲμ τάχι σιφὰ βεριτζὶ κουββετὶ ὀλὰν πουναρλὰρ ἀλ ἐς σεβιγὲ ποὺ μαναστηρλαρὰ μαχσοὺς ὀλούπ, μαχαλλὲ κιλισελεριντὲ σοὺ κιπὶ σεϊλερὶν πουλουνμασὴ πὲκ νατὶρ τιρ. Ρουσιατὰ ἐπισκοποσλὰρ μαναστὴρ ραχιπλεριντὲν ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνλὲρ μαναστηρλαρὴν ἐγὶ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασηντὰν ματτὶ πὶρ σουρεττὲ ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· ποὺ ἐτζλτὲν ἐπισκοποσλὰρ μαναστηρλαρὴ μαχαλλὲ κιλισελερινὲ μούρετζτζὰχ τουτμακτὰ τηρλάρ. Ἐββελλερὶ Ρουσιατὰ ταλίμ οὐ τερπιγὲ γερλερὶ γιάλνηζ μαναστηρλὰρ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ πόγιοὺκ Πετροσὴν βακτηντὰ σάν οὐ σερεφλερινὶ γάϊπ ἐττιλέρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μαναστηρλαρτὰ γιάλνηζ 80 χασταχανὲ βὲ τιμαρχανὲ πουλουνμακτά τηρ. Μαναστηρλαρτὰν ἄντζακ πὶρ κατζὴ κεντὶ κεντιλερινὶ ἰταρὲ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, κήσμη ἀζαμὴ τιντὰρ ζιγιαρεττζιλερὶν χετιγελερίϊλε κετζινμεκτέ τιρ. Μέσελα Κίεφ Λόρα μαναστηρὴ ποὺ γιολτὰ χὲρ σενὲ γιούζλέρτζε πὶν ρουπλὶ ἀλμακτά τηρ. Βακτὴν ματλουπὴ οὐζρὲ, ποὺ μαναστηρλαρτὰν πάζηλαρη τούνγεβὶ ἲς ἰλὲ μετγοὺλ ὀλὰν σιρκετλὲρ ἐλινὲ κετζμεκτέ τιρ. Πῖλα σούπχὲ ποὺ τεπτιλὰτ μούτζιζὲ κουββετὶ ὀλὰν ἐσγιαλὰρ φιρουχτὴ οὐζερινὲ πόγιοὺκ πὶρ τερακκί τιρ.

ΜΕΣΚΟΥΝ ΑΛΕΜΛΕΡ

Γρὰντ Ἄλλεν κεντινὶν Ἄκλη Σελὶμ νὰμ ἐσεριντὲ κουρεϊ ἀρζτὰν πασκὰ σεϊγιαρελερὶν μεσκοὺν ὀλούπ ὀλμαμσὴ μεσελεσιντὲν σαγιάνη τικκὰτ σουρεττὲ πάχς ἐϊλεμίς τιρ. Κουρεϊ ἄρζ μεσκοὺν ὀλμαζτὰν μιλλιονλάρτζα σενὲ ἀκτὲμ μεβτζουτ ἰτιγὶ καζιγεσινὲ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ, βὲ Μούστερὶ ἰλὲ Ζουχὰλ σεϊγιαρελερινὶν ἀτεμτὲν οὐστοὺν βὲ ἐσρὲφ μαχ-

λουκάτ ἰλὲ μεσκοὺν ὀλατζαγὴ πὶρ βακὴτ κελετζεγὶ ἰμκιανηνὴ καπούλ ἐτμέκλε περαπέρ, τζίνσι ἰνσανηνκινὲ μούσαπιχ χαγιατὴν κούρεϊ ἀρζτὰν μάτα σαΐρ σεϊγιαρελερτὲ μεβτζουτιγετινὲ ἰνάνμαμακτα τηρ. Σέμς βὲ σεϊγιαρελερὶν ἀσλὴ χακκηντὰ σίμτι καπούλ ὀλουνὰν φάρζη κιαπὶ κέσπι τακβιγὲτ ἐϊλετίκτζε ἐρπάπη ἴλμι χεϊγὲτ χαγιατὴν πασκὰ σεϊγιαρελερτέ τε πουλουνμασηνὴν ἀτέμι ἰχτιμαληνὴ ταχὰ ζιγιατὲ τεσλίμ οὐ ἰτιρὰφ ἐϊλετιλέρ. Μεζκοὺρ φάρζη κιαπὶ (nabular theory)γὲ κόρὲ, σίμτι σέμς, κούρεϊ ἄρζ, καμὲρ βὲ σαΐρ σεϊγιαρελερὶ τεσκὶλ ἐτὲν ματτὲ, βακτῄἰλε πὶρ νὲβ πουλοὺτ γιάχοτ τούμὰν χαλιντὲ βὲ γάγετλε βασὶ πὶρ μεσαφεγὲ, γιάνι μανζουμέϊ σεμσιγενὶν μαλοὺμ ὀλὰν ἓν οὐζὰκ σεϊγιαρεσὶ ὀλὰν Νεπτουνοὺν μεταρηνὰ κατὰρ μούντεσὲρ πουλουνμακτά ἰτι. Τετρίτζεν πουτοὺν χατζμὴν κουββέϊ ἰντζιζαπιγεσὶ ἀνὴ σίμτι κούνεσὶν πουλουντουγοὺ μερκέζι οὐμουμιγὲ τζέζπ ἐϊλετί. Ποὺ πουλουτοὺν μουχιτὶ τεκεσσοὺφ βὲ τετζεμμοὺ ἐϊλετίκτζε, ἐτραφηντὰ μούτεβάλιγεν χαλκαλὰρ τεσεκκοὺλ ἐϊλετί κι, ποὺ χαλκαλὰρ βακτὴν τεμαμιγετιντὲ μουχτελὶφ σεϊγιαρελερὶν μεϊτανὰ κελμεσινὶ μουτζὶπ ὀλτού. Ποὺ κιπὶ σεϊγιαρελερτὲν χὲρ πιρὶ κεντὶ μεβτζουτιγετινὶ κουτζοὺκ πὶρ κουνὲξ, γιάνι κὴπ κηρμηζὴ ματτενὶν πὶρ κουτζοὺκ χατζμὶ χαλιντὲ πασλατή κι, χαριτζὶ σάτχη τεσασοὺ, γιάνι τησαρηγιὰ χεραρὲτ βερμὲ βασητασήίλε ἄλ ἐτ τετρὶτζ σογουτοὺ ἰσέ τε, ταχιλὶ γάγετλε σητζὰκ χαλτὲ πακὶ καλτή.

Χακικάτη χαλτὲ τάχι σεϊγιαρελερὶν κέσφ οὐ μουαϊγενεσὶ, οὐζεριντὲ σακὶν ὀλτηγημῆζ κούρεϊ ἀρζτὰν πὲκ πογιοὺκ ὀλὰν ἰκὶ γάγετλε τζεσὶμ σεϊγιαρελὲρ, γιάνι Ζουχὰλ βὲ Μούστερὶ χάλα λαύα, γιάνι ζελζελέϊ ναριγὲ χαλιντὲ τεχσετλὶ φουρτουνὰ βὲ κασηργαλαρὰ μούπτελὰ ὀλουπ, σίμτι πιλὲ κεντιλερὶν σεϊγιαρεγὲ μενσουπ χεραρετλὶ βὲ κουρουλτουλοὺ κεντζλικλερινὶν σεφασηνὴ σούρμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὰ ἰνανμαμηζὰ σεπὲπ ὀλούγιορλαρ. Φὶλ χακικὲ πογιοὺκ τζισμλὲρ (χατζμλὰρ) σογουμὰκ ἰτζοὺν κουτζουκλερτὲν ταχὰ οὐζοὺν βακτὰ μούχτατζ ὀλτουκλαρηντὰν, σεϊγιαρελερτὲ τάχι ἄϊνι καϊτενὶν χούκμ φερμὰ ὀλτηγηνὴ μεμοὺλ ἐτμελίγιζ. Πογιοὺκ σεϊγιαρελὲρ τάπεν κεντὶ χεραρετλερινὶ ταχὰ οὐζοὺν μούττὲτ μουχαφαζὰ ἐττικλερὶ χαλτὲ, κουτζοὺκ σεϊγιαρελὲρ τὰμμ κεντὶ πογιουκλουκλερινὲ νισπέτλε σογοὺκ πὶρ σὰτχ ἰπρὰζ ἐϊλεμελερὶ λαζὴμ τηρ. Πὲκ χαγίζι ἐχεμμιγὲτ ὄλμαγιαν καμὲρ πιζὲ Μούστερὶ βὲ Ζουχαλὴν πουλουντουκλαρὴ χαλὴν τὰμμ ἀκσισινὶ ἰζχὰρ ἐτερλέρ. Ἀσικιὰρ σουρεττὲ καμὲρ σογοὺκ βὲ γιανὴπ πιτμίς, γιάνι κεντινὶν ἀσλὶ κουββέϊ ναριγεσινὶν χὲπ ἀσαρηνὴ γάϊπ ἐτμὶς ὀλὰν κουτζοὺκ πὶρ τουνγιά τηρ. Ἀνὴν σατχηνὴν χὶτζ πὶρ μαχαληντὰ σοὺ γιὸκ τηρ· γαζὶ πὶρ ὀρτοὺ ἰλὲ ἀνὴ καπλαγιὰν πὶρ κούρεϊ χαβασὴ ὄλμαγιηπ, τζηπλὰκ καγιατὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἀτεσφισὰν ταγλαρὴν βὲ ἀγζὴ ἀτζὴκ περκιανλαρὴν τεχσετλὶ βὲ ὀλούμὲ πενζὲρ πὶρ μενζαρεσινὶ ἰραγὲ ἐτέρ. Ἀνὴν σατχηντὰ ἀγατζλὰρ κόμεσὶ γιάχοτ τζιμενζαρλαρὴν γεσὶλ χαλιλερὶ κορούλμέζ· βὲλ χασὴλ χὲρ κονὲ χαγιάτη χαϊβανιγὲ βὲ νεπατιγετὲν πὶ πεχρέ τιρ.

Ἴμτι πὲκ ἀσικιὰρ τὴρ κι, σεϊγιαρεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν μεβτζουτιγετὶν ἰκὶ οὐτζουντὰ τάχι, γιάνι πὶρ τουνγιανὴν ἀτεσὶν κεντζλιγιντὲ, γιάχοτ ἀνὴν παρὶτ ἰχτιγιαρληγηντὰ, ἀνὴν σατχηντὰ χαγιατὴν— ἄκαλλι πιζὶμ τανηγιατζαγημῆζ σεκλτὲ χαγιατὴν πουλουνμασὴ πούς πουτοὺν ἀκλὰ σηγμὰζ πὶρ σέϊ τιρ. Πὶρ κεντζ σεϊγιαρὲ πὶρ φουρουντὰ πουλουνὰν τζὰμ κιπὶ χάλα ἐριμὶς γιάχοτ γιαρὴ ἐριμὶς πὶρ χαλτὲ πουλουνοὺρ ἰκὲν, πιζὶμ πιλτιγιμὶζ νεπατὰτ γιάχοτ χαϊβανὰτ φέβκ ἐλ ἀτὲ χεραρεττὲν πεγιαζλανμὴς λαύα σαχραλαρηντὰ ἰχτιμὰλ κι μεβτζοὺτ ὀλάμαζλαρ ἰτι. Τικὲρ ταραφτὰν, πὶρ σεϊγιαρὲ ἰχτιγιαρλασμὴς, σογουμοὺς, σουσοὺζ βὲ χαβασὴζ πὶρ χαλὲ κελτίκτε, ἀνὴν τζούμλεν πάχρη μουχιτλερινὶ ἀντὲ πουλουνὰν καγιαλὰρ τζεκμὶς, βὲ ἀμελιγιάτη κιμγεβιγὲ βασητασήίλε χαβασὴ ἀνὴν κησρηντὰν ἐμιλμὶς ὀλτηγηντὰ, ἀνὴν τζηπλὰκ βὲ πουρουσοὺκ σατχηντὰ γιασαγιὰν πὶρ μαχλουκοὺν πουλουνμασὴ ἔλπεττε πούς πουτοὺν μούμκινσὶζ ὀλούρ. Πινάεν ἀλέϊχ χὲρ πὶρ σεϊγιαρενὶν πὶζ ζαρουρὲ βὲ πὶτ ταπὶ χαγιατὴν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασηνὰ μούνασὶπ ὀλατζαγὴ πὶρ βακὴτ κελετζεγινὶ φὰρζ ἐτσὲκ πιλὲ, ποὺ φὰρζ ἄντζακ χαγιατὴν ζουχουρουντὰν ποὺ κουνκὶ κουνὲ κατὰρ κούρεϊ ἀρζὴν ταπακαλαρηντὰ μούσαχατὲ ὀλουνὰν χὲπ ἀσάρη ταριχιγεσινὶν σεχατὲτ ἐττιγὶ πὶρ τέβρ κιπὶ πὶρ τέβρι μούτεβασηττὰ μούμκὶν ὀλὰ πιλὶρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ τέβρι μούτεβασηττὰ χὲρ πὶρ σεϊγιαρετὲ πὶρ νὲβ χαγιὰτ πουλουνατζαγὴ ἰττιασὴ ἄκλη σελιμὶν μουγαγιριντὲ ὀλὰν πὶρ ἰττιὰ ὀλούρ ἰτι. Πιζὶμ μεσροὺ σουρεττὲ ἰττιὰ ἐτετζεγιμιζὶν τζούμλεσι γιάλνηζ σουντὰν ἰπαρὲτ τὶρ κι, φιλὰν βὲ φιλὰν χὰλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ βὲ πασκὰ χὶτζ πὶρ χουσουστὰ χαγιατὴν πουλουνμασὴ μούμκινσὶζ τιρ.

ΜΟΝ ΠΛΑΝ ΤΑΓΗ ΟΥΖΕΡΙΝΤΕ ΚΕΤΖΙΡΙΛΕΝ ΟΥΤΖ ΚΟΥΝ

Τετζαρούπι φεννιγὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ κεντὶ τζατηρλαρηνὴ ἓν τεχσετλὶ τεπελὲρ οὐζεριντὲ κουρὰν Μ. Βάλλωτ βὲ Μ. Ρίτζαρδ νὰμ ἰκὶ Φρανσηζὴν τεχλικελὶ τεσεππουσλερὶ χακκηντακὶ χαπερὶ ἐχαλὶ κεμάλη μαχζουζιγέτλε ὀκουγιατζακλάρ τηρ. Μ. Βάλλωτ Φρανσατὰ Ἄλπις ταγλαρηνὴν τεχαρριγιὰτ βὲ κεσφιγιατὴ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν τζεμιγετὶν ἓν μαρούφ ἀζαλαρηντὰν πιρὶ τὶρ κι, Πειρήνη πούζ νεχρλερὶ βὲ πάζη Ἄλπις ταγλαρηνὰ ταΐρ πεγιὰν ἐϊλεμὶς ὀλτουγοὺ μούταλαάτ οὐ ἰχταρατὴ γάγετλε κηϊμεττάρ τηρ. Ταχὰ ζιγιατὲ τετκικάτ οὐ τεχαρριγιὰτ ἰτζρασὴ μακσετίλε μούμαϊλέϊχ Μὸν Πλὰν ταγὴ οὐζεριντὲ ἴλμι χαβατίσι τζεββὲ, γιάνι σεμὰ ἀλαμετλερινὲ μαχσοὺς οὐτζ μουβακκὰτ μεβκηφλερὶν ἰνσασηνὰ τεσεππούς ἐϊλεμὶς τιρ. Μούμαϊλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐτὲν Μ. Ρίτζαρδ ἀλάτη φεννιγὲ γιαπανλαρτάν τηρ. Ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐσγιαγιὴ τασημὰκ ἰτζοὺν οὐτζρέτλε 24 κηλαγουζλὰρ τουτουλμουσλὰρ τὴρ κι, πουνλαρτὰν χὶτζ πιρὶ 20 λίπρα ἀγηρληγηντὰν ζιγιατὲ γιοὺκ τασηγιάμαζ. Σαφὰκ σοκέρκεν γιολὰ τζηκτηλὰρ ἰσέ τε, ἐσγιαγιὴ κοτοὺρμὲκ χουσουσηντὰ βουκοὺ πουλὰν μούσκιλὰτ σεπεπίιλε ἄλελ οὐμοὺμ ὀϊλετὲν πὶρ ἀζ σόγγρα γετισιλὲν Γρὰνδ Μούλετσὲ ἄντζακ γιαρὴ κετζετὲν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ γετισὲ πιλτιλέρ. Ἴλκ κουνοὺν γιολτζουλουγουντὰ χουσουσίιλε σαγιάνη τικκὰτ χὶτζ πὶρ σέϊ βουκοὺ πούλμαγιηπ, καφιλὲ ἀτεμλερινὶν τζούμλεσι ταγὰ τζηκανλαρὰ πὶρ μελτζὰ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν κουλιπετζικτὲ οὐγιουτουλάρ. Ἄντζακ τὸρτ σαὰτ κατὰρ οὐγιουτουκτὰν σόγγρα, καφιλὲ τέκραρ χαρακέτλε ποὺ τεφὰ γιολοὺν ἓν κοὺτζ κησμηνὴ τζηκμαγὰ πασλατηλάρ. Ἀνλὲρ τετρίτζλε βὲ κεμάλη τικκάτλε ταγὰ τζηκμακτὰ ἰτιλέρ· κηλαγουζλαρτὰν πιρὶ κεϊφινὶ ποζτοὺ, βὲ χὲμ Μ. Βάλλωτ χέμ τε Μ. Ρίτζαρδ τὰγ χασταληγηνὴν πὶρ χουτζουμηντὰν ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ ἔν νίχαγε ταγὴν ζιρβεσινὲ ὀϊλετὲν 2,3 σαὰτ σόγγρα γετισερὲκ πούσπουτοὺν γιοργοὺν ὀλαρὰκ ἰκὶ σεϊγιὰχ τάχι κὰρ οὐζερινὲ ὀτουρτουλάρ. Κλαγουζλὰρ τέρχαλ γιουκλερινὴ πὶρ ταραφὰ κογιοὺπ ταγτὰν ἀσαγὴ ἐνμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ ἀνλερτὲν ἄντζακ ἰκισὶ ἀλὶμ σεϊγιαχλαρὴν γιανηντὰ καλτή. Ἀνλὲρ τζατηρὴ κουρουπ γὰζ γιαγὴ λαμπασηνὴ γιακτηλὰρ, βὲ ταὰμ χαζηρλατηκτὰν σόγγρα, σιμτιγέτεκ κέσπι κουββὲτ ἐϊλεμὶς ὀλὰν Μ. Βάλλωτ τησαρὴ τζηκὴπ, σιττετλὶ σογοὺκ ὀνούντὲ, ταγὴν τοὺζ γεριντὲ κεντὶ ἀλέτι φεννιγεσινὶ κουρτού. Ὀϊλετὲν ἐββὲλ σαὰτ 4 τὲ κούνεσὶν τογμασηνὴ σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, τιντζ Μ. Βάλλωτ κελὶπ κεντὶ ρεφικλερινὶ ταβὲτ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, Μ. Ρίτζαρδ βὲ ἰκὶ κηλαγοὺζ χάλη σηχχὲτ οὐ ἰστιραχατλαρὴ χὶτζ πὶρ βέτζχλε πὲρ κεμὰλ ὄλματηγη τζιχέτλε ποὺ τιλκούσὰ μενζαρεγὶ λαγιηκῄίλε τεμασὰ ἐτέμετιλερ. Χὲπ ἀλετλὲρ κουρουλοὺπ πὶρ κάτζ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, πιρτὲν πιρὲ ταγὴν τεπεσιντὲ πὶρ Ἴγγλιζ κορουνοὺπ, σούρατλε Σάμονιξ νεβπετχανεσινὲ κερὶ τοντού. Ἰκιντζὶ κιτζὲ τερετζέϊ χεραρὲτ γίνε νοκτάϊ ἰντζιματτὲν πὲκ ἀσαγὴ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, οὐζερλερινὲ καλὴν σετριλὲρ, κετὲν μασκελὲρ, βὲ κοὺρκ καπλὴ κὰρ τζιζμελερὶ κιγινμὶς ὀλτουκλαρὴ τζιχέτλε ταχὰ ραχὰτ βὲ ἀσουτὲ χὰλ οὐζρὲ κετζτί. Φερτασὴ κοὺν ἴλμιγὲ τετζριπελὲρ ἐτιλερὲκ κετζιριλτὶ ἰσέ τε, πουτοὺν καφιλενὶν γιοργουνλοὺκ βὲ ζααφὴ ὃ τερετζεγὲ βαρμὴς ἰτί κι, ἀνλὲρ ἄντζακ πὶρ κάτζ κασὴκ καχβὲ γιάχοτ τζορπὰ ἰτζὲ πιλτιλέρ. Φερτασὴ σαπὰχ σαὰτ ἀλτηντὰ, Σαμονιξτὲν μεκιατιπὶ χαμὶλ ὀλὰν πασκὰ πὶρ Ἴγγλιζ ταγὴν τεπεσινὲ γετιστί. Ὀϊλετὲν σόγγρα σαὰτ ἰκιτὲ πὲκ σιττετλὶ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτὶπ, χὲρ ἀν τζατηρὴ κοτοὺρμεγὶ τεχτὶτ ἐτμεκτέ ἰτι. Μ. Βάλλωτ τζατηρτὰν τησαρὴ τζηκτηγηντὰ ἐτραφηντὰ γαρὶπ πὶρ ἀλαμὲτ μούσαχατὲ ἐϊλετί. Μούμαϊλέϊχ ἠλεκτρίκα πουλουτλαρὴ ἰτζιντὲ ὀλτουγουντὰν, ἠλεκτρίκα τεεσιριντὲν πουτοὺν ἐλπισεσὶ τιτρεμεκτέ ἰτι. Οὐτζούντζοὺ κοὺν σαφὰκ ἀγαρμαγὰ πασλατηγηντὰ, χαβὰ ἀτζηλὴπ περρακλαστή. Σὸν τετζριπὲ ἰτζρὰ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, καφιλὲ ταγτὰν ἀσαγὴ ἐνμεγὲ πασλατή· φάκατ φουρτούνα γιολοὺν χὲπ ἴζ βὲ ἐσερλερινὶ μαχβ ἐϊλεμὶς ὀλτουγουντὰν, ποὺ ἐνὶς ταγὰ τζηκμακτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τεχλικελί ἰτι. Βὲ λάκιν ἔν νίχαγε ὀϊλετὲν σόγγρα σαὰτ 7 τὲ Σαμονιξὲ γετιστιλὲρ, βὲ ὀνλεριντὲ σέχρ ἐμινὶ πουλουντουγοὺ χαλτὲ, πουτοὺν σέχρ ἐχαλισὶ, πόϊλὲ τεχλικελὶ πὶρ τεσεππουσοὺ ἴλκ τεφὰ πασὰ τζηκαρτηκλαρηντὰν τολαγιὴ κεντιλερὶ τζιτζὲκ βὲ τεπρικιὰτ χετιγελερίιλε ἰστικπὰλ ἐϊλετιλέρ.

ΠΑΝΑΜΑ ΚΑΝΑΛΗΝΗΝ ΜΟΥΣΚΙΛΑΤΗ

(«Σάγεντιφικ Ἄμερικην» γαζετασηντάν)

Βακὴτ μιρούρ ἐττίκτζε Πανάμα περζαχην-

τὰ πὶρ κανὰλ ἀτζμὰκ χουσουσηντὰ ὀλὰν οὐμούτλὲρ ἐσασσὴζ βὲ βαχὶ κὸρούνμεκτὲ, βὲ σιμτιγέτεκ Φρανσὴζ μούχεντισλερὶν μεχαρὲτ βὲ μούταβεμετὶ πιλὲ μεζκοὺρ τεσεππούσσοὺν μούγεσσὲρ ὀλατζαγηνὰ πὶρ οὐμὶτ πὰγὶς ἐτέμεμισλερ τιρ. Φὶλ χακικὰ πού μούχεντισλερὶν μεζκοὺρ τεσεππούστὲ ἰπρὰζ εϊλετικλερὶ σεπὰτ βὲ μετανὲτ μεζκοὺρ τεσεππούσσοὺν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ὀλουνμασηντὰ νὲ κιπὶ τεχσέτλὶ βὲ μουτζίπι φούτουρ μανιλὲρ ζουχοὺρ εϊλετιγινὲ βακὴφ ὀλανλὰρ ταραφηντὰν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ ἄττ ὀλουνσὰ σεζά τηρ. Πού μεβανὶ βὲ μούσκιλὰτ, γιάνι ἰκλιμὶν φεναληγὴ, Γαμποατὰ γάγετλε τζεσὶμ πὶρ σέττ οὐ πὲντ γιαπμανὴν λούζουμὴ, Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασὶ ἰλὲ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν σάτχτζα ὀλὰν πόγιοὺκ φερκλερὶ, βὲ καναλὴν ἰτζιντὲν κετζετζεγὶ τὰγ κηττασηνὴν κεσιλετζὲκ καγιανὴν μεγιουσιγὲτ βερὶρ σηφέτ οὐ χασσιγετὶ σηρασηϊλε γαζεταμηζὴν σούτουνλεριντὲ κόστεριλμὶς, βὲ ἀνλερτὲν λαγιηκηϊλε πὰχς ὀλουνμούς τηρ.

Σίμτι κανὰλ γιολουνὴν κηταλαρηντὰν χάφρ ἐτιλερὲκ τζηκαρηλὰν ματτενὶν τάμμ γιούζτὲ ἐλλισὶ σεϊλλὲρ βασηταση̇ϊλε κερὶ γερλερινὲ τολτουρουλμούς ὀλούπ, πού χὰλ τεσεππούσὲ ἴπτιτα ὀλουναλητὰν πεπού τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμούς ἰσέ τε, ραπορτολαρτὰ βακηάϊ μεζκούρεγὲ ταὶρ πὶρ κόνὰ μαλόυμὰτ βερίλμετιγινι μούπεϊγὶν χαπερλὲρ βερούτ ἐτμεκτέ τιρ. Φερκλὶ κηταλαρτὰ ἰσλεγὲν κοντρατοτζουλὰρ χὲρ πὶρ μόυκεὰπ γιάρτα μαχαλτὲν τζηκαρηλὰν ματτὲ ἰτζοὺν μαλούμ οὐλ μικτὰρ πὶρ μεπλὰγ ἄχζ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ ἔγερ ἐσιλὲν γερλὲρ τέκραρ ταὶς τοπρὰκ ἰλὲ τολτουρουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μεβάττη μεζκούρεγὶ νάκλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἄϊνι οὐτζρὲτ βεριλετζὲκ ὀλτουγουντὰν, κουμπανία χάφρ ὀλουνμούς ματτενὶν νάκλ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν τέκραρ πέ τέκραρ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτμεκτὲ πουλουνμούς, βὲ τετιγὲ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ ἀκηντὴ βὲ σεϊλλὲρ σεπεπιντὲν ἀνὴ πὰκ σακλαμὰκ ἰτζοὺν ἄσλα οὐμὶτ γιόκ τηρ.

Τόρτ σενετὲν πεπού μούχεντισλὲρ Σάγρες ἡρμαγηνὴν σιττετλὶ ἀκηντηλαρηνὴ τουρτουρμὰκ γιάχοτ ὀνούνὲ σέττ τζεκμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζαρὲ πουλμαγὰ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, χάλα μόυεσσὲρ ὀλάμαμησλαρ τηρ. Γιακηνλαρτὰ πού ματτετὲν πὰχς ἐτὲν πὶρ ζὰτ Μάντζεστηρ τζογραφία σιρκετινὶν 1886 σενεσινὲ μαχσοὺς ἴλκ οὐτζ ἀϊλὴκ τζουρναλὴν 55 ιντζὶ σαχιφεσιντὲν ἀτιτεκὶ πὲκ τζαλίπι τικκὰτ κηταγιὴ ἰστισχὰτ εϊλεμὶς τιρ.

Σάγρ ἡρμαγὰ πενζὲρ πὶρ ἀκηντὴ τὴρ κι, καναλὴν ἐσιλετζὲκ μετζρασηνὴ 29 γερτὲ κὰτ ἐτὲρ, βὲ γιαγμοὺρ γιαγμασηϊλε τζοσούπ πάζεν κόυντὲ 30 γιὰ 40 ἀγιὰκ καλκτηγὴ βακὴτ βατιγὲ, Τέϊμς νεχρινὶν ἒν γιόυκσὲκ ὀλτηγὴ βακηττὰ τενιζὲ τόκτουγιοὺ σουγιοὺν 4 κατὴ πόγιοὺκλούγιοὺντὲ πὶρ σού χατζμὶ ἀκητήρ. Τεκλὶφ ὀλουνὰν τζαρὲ κανὰλ μετζρασηνὴν γιανηντὰ πουλουνούπ μεζκοὺρ ἀκηντηνὴν ἰτζιντὲν τζερεγιὰν ἐττιγὶ τερεγὲ καρσὴ πὶρ σέττ ἰνσασηϊλε σουγιοὺ καναλὴν μετζρασηνὰ καὶμ οὐζ ζαβιγὲ πὶρ ταρζτὰ ἀκητμακτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Σεττὶν τιβαρηνὴν χατζμὶ 20,000,000 μόυκεὰπ μέτρο, βὲ καϊτεσὶ 960 μέτρο ὀλτηγὴ χαλτὲ, ταχρίπεν πὶρ μὶλ οὐζουνλουγουντὰ βὲ 148 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλατζὰκ τηρ. Πού ἄζὶμ σέττ ταγὴν ἐτεγιντὲ 20 μὶλ οὐζουνλουγουντὰ ὀλὰν γάγετλε πὶρ πόγιοὺκ χαβζετὲ πὶρ μόυκεὰπ μιλλιὰρ μέτρο σού ἀλατζάκ κι, ἔγερ ταρίχι Μιλατὴν ἰπτιτασηντὰν πεπού ἰτζινὲ χὲρ τακικετὲ πὶρ μόυκεὰπ μέτρο σού ἀκσὰ, ἄντζακ ταρίχι Μιλατὴν 1903 ιντὲ τολάρ ἰτι.

Πού βακτὰ κατὰρ 200,000,000 μόυκεὰπ μέτρο χάφρ ἐτιλετζὲκ ματτετὲν (ἐσιλὲν γερὲ τέκραρ τολτουρουλὰν ματτεγὶ χισαπὰ ἄλμαγιαρακ) 37,727,000 μόυκεὰπ μετροσού κετζὲν Ἰανουάριος ἰπτιτασηνάτεκ τζηκαρηλμὴς ὀλτουγουντὰν, 162,273,000 μόυκεὰπ μέτρο ματτὲ ταχὰ πακὶ καλμακτὰ τηρ. Σιμτιγέτεκ σάρφ ὀλουνὰν μεπλὰγ 60,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ νὰκτ ἀκτζὲ βὲ 240,000,000 λιραλὴκ ταχβιλλερὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΓΙΑΝΓΗΝ ΖΕΜΑΝΗΝΤΑ ΝΑΣΗΛ ΜΟΥΑΜΕΛΕ ΕΤΜΕΚ ΛΑΖΗΜ ΟΛΤΗΓΗ. Μ. Γίεν Λονδρατὰ φινούν οὐ σεναγὶ ἐντζόυμενὶ χουζουρουντὰ ἰρὰτ εϊλετιγὶ πὶρ νουτκτὰ, γιανγὴν ζουχουρουντὰ νὲ κιπὶ μουαμελενὶν λαζὴμ κελτιγινὲ ταὶρ ἀτιτεκὶ χόυλασεγὶ βὲ πασὶτ ἰχταρατὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Γιανγὴν χαβὰ ταλὲπ ἐττιγιντὲν, ὃ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἐτμὲζ χὲπ καπού βὲ πεντζερελὲρ καπατηλὴπ, χαβαγιὴ τησαρὴ τὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κόνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ μεβκιΐ ἰτζραγιὰ κονουλμαλή τηρ. Πού βέτζχλε χὲπ ἐβτὲ πουλουνανλαρὴν οὐγιαντηρηλὴπ κατζηρηλὰ πιλμελερινὲ γετισετζὲκ πὶρ μόυττετὲ κατὰρ γιανγὴν γιάληνηζ πὶρ τὲκ ὀταγιὰ μόυνχασὴρ καλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, καπού βὲ πεντζερελὲρ ἀτζηλμησλὰρ ἰσὲ, ρούζκιὰρ βὲ χαβὰ ἀκηντησηνὴν γελπαζελεμελερὶ ἀλεβλερὶν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ σούρατλε τεζαγιοὺτ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Ἄσλα κόσεϊ χατηρτὰν τζηκαρὴλμαμαλη τὴρ κι, ἒν κηϊμετλὶ τακικελὲρ πὶρ γιανγηνὴν πασλανγητζηντὰ ὀλούπ, ἀνὴν τζαρεσινὲ πακμὰκ χουσουσηντὰ πὶρ σανιγὲ πιλὲ ζάϊ ἐτίλμεμελι τιρ. Πὶρ ὀτατὰ πὶρ σοφρὰ ὀρτούσοὺ πόγιοὺκ πὶρ ἀλεβὶ παστηρατζὰκ σουρεττὲ κουλλανηλὰ πιλτιγὶ κιπὶ, πὶρ γιαστὴκ ἀνὴ πούς πούτοὺν σόντούρμεγὲ γιαραγιὰ πιλίρ. Πὶρ σετρὶ γιάχοτ ἀνὰ μόυμασὶλ χὲρ χάνκι πὶρ σέϊ ἄϊνι τερετζετὲ μόυφὶτ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἒν πόγιοὺκ χουσούς πεταχέτι ζιχντὲ, γιάνι τεχλικὲ βακτηντὰ τελασσηζλὴκ βὲ ἄκλ οὐ ἰζάνλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαμελετέ τιρ. Χὲπ πόγιοὺκ χανελερτὲ ἰτζινὲ πὶρ ἀζ τούζ κονουλμούς σού ἰλὲ τολού σού κογαλαρὴ χανενὶν χὲρ πὶρ κατηνὰ κονουλμούς ὀλμαλή τηρ. Τάϊμα γιανγηνὴν πασλατηγὴ γερὲ χόυτζούμλε ἀνὴ σόντόυρμεγὲ τζαλής.

Ἔγερ πὶρ γιανγηνὴ σόντούρέμεζ ἰσὲν, πεντζερεγὶ βὲ ὀτατὰν τζηκτηγὴν σηρατὰ καπουγιού καπά.

Γιὰς πὶρ ἰπὲκ μεντὶλ κὸζ βὲ πουρούν οὐζερινὲ παγλαντηγὴ χαλτὲ, τζὸκ τούτοὺν ὀρτασηντὰ πιλὲ τενεφφούσοὺ μόυμκὶν κηλὰρ, βὲ γιασαρτηλὴπ βούτζουτοὺν ἐτραφηνὰ σαρηλὰν πὶρ φανέλα γιοργὰν πὶρ ἀτεμὶ πάζη τερετζὲ ἐμνιγὲτ βὲ σελαμέτλε πὶρ ἀτὲς ἀλεβὶ ἰτζιντὲν κετζμεγὲ μουκτετὶρ ἐτέρ. Πὶρ χανημὴν φιστανὴ ἀτὲς ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τέρ χὰλ μερκουμὲ ἀνὴν οὐζερινὲ γιατσὴν. Γιουβαρλανμὰκ ἀτεσὶ σόντούρὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀτὲς σόνμετιγι χαλτὲ, βούτζουτοὺν ἐτραφηνὰ σήκητζα παγλανὰν χὲρ σέϊ πὰ χουσούς γιοὺν νεβιντὲν ὀλὰν σεϊλὲρ ἀρζοὺ ὀλουνὰν νετιτζεγὶ χασὴλ ἐτετζεκλέρ τιρ. Χαβὰ οὐζεριντὲν τὲφ ὀλουνμάγλε, πὶρ γιανηγὴν ἀγρησὴ ἀζαλήρ. Χαφὶφ γιανηκλὰρ ἰτζοὺν γιὰγ γιάχοτ γιουμουρτὰ ἀκὴ κουλλανηλὰ πιλίρ. Τζὸκ γιανηκλαρτὰ, γιάνι κερὲκ χαφὶφ βὲ κερὲκ ἀγὴρ νεβτὲν ὀλὰν γιανηκλαρτὰ πὶρ πάϊ *καραπολὶκ* ἀσὶτ, γιάνι *χαμίζι φενὶκ* ἰλὲ ἀλτὴ πάϊ ζεϊτοὺν γιαγηντὰν γιαπηλὰν τερκιπὶν πὲκ ἀλὰ πὶρ ἰλὰτζ ὀλτουγὴ πουλουνμούς ὀλούπ, γιαρὰ σαγαλήντζαγια κατὰρ γιαρὰ οὐζερινὲ κονουλὰν μερχεμλὶ τιφτὶκ καλτηρήλμαγιηπ, βακὴτ βακὴτ οὐζερινὲ ἄϊνι μερχεμτὲν ὀλὰν μερχεμλὶ τιφτὶκ κατλαρὴ κονουλμαλή τηρ. Μόυσαβὶ μικταρλαρτὰ πιρὶ πιρλερινὲ καρηστηρηλμὴς ὀλὰν κιρὲτζ σουγιοὺ ἰλὲ πὲζρ γιαγὴ ἰτζινὲ πατηρηλμὴς κετὲν τιφτιγί τε γιανὴκ γιαρασὴ οὐζερινὲ κονουλατζὰκ πασκὰ ἐγὶ πὶρ ἰλάτζ τηρ. Ἀτὶ τεπασὶρ γιανὴκ γιαραστὴ οὐζερινὲ γιὰς γιὰς κονουλούπ, πὶρ σόυνκὲρ ἰλὲ ἄλετ τεβὰμ γιασαρτηγὴ χαλτὲ πὲκ φαϊτελί τιρ.

ΚΑΠΛΟΥ ΠΟΥΓΑΛΑΡ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΜΑΛΟΥΜΑΤΗ ΜΟΥΦΙΤΕ. Καπλού πουγανὴν κεντὶ ἀβηνὴ γιουτμασηνὴν τάρζ οὐ οὐσλουπηνὰ ταὶρ Ἀμερικατὰ κιαὶν Χάρβαρδ Κολετζινὶν σαπὴκ ρεϊσινὶν βερτιγὶ μαλούμὰτ καρίνι κιραμημηζὴν μουτζίπι μαχζουζιγετὶ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγιμιζτὲν, ἀνὴν πουρατζηκτὰ τερτζὶ μόυνασὶπ κόρούλτού.

Πότζὲκ τεγιοὺ ζάνν ἐττιγὶ πὶρ σεγὶν χαρακὲτ ἐττιγινὶ κόρτούγιοὺντὲ, καπλού πουγὰ κεμάλη τικκάτλε νισὰν ἀλαρὰκ κεντὶ τιλινὶν οὐτζουνού μεζκοὺρ νεσνεγὲ οὐζατὴπ, πὶρ γιηλτηρὴμ σούρατηϊλε ἀνὴ πογαζηντὰν ἀσαγὴ ἀτάρ. Πὶρ ἐλμὰ τζεκιρτεγινὶ γιάχοτ πεκμεζὲ πουλαστηρηλμὴς πὶρ παρτζὰ τζὰμ ταχτασηνὴ πὶρ καπλού πουγαγιὰ γιακὴν κοτηκτὰν σόγγρα, ὄλ νεσνελερὶν οὐζερινὲ κονὰν χὲρ σινεγὶ νάσηλ σούρατλε γιουττουγουνὴ κόρμὲκ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκάτλε ἀνὴ κόζετμελίσιν. Κεμπριτζτὲ βακὴ πὶρ παγτζετὲ τουρμακτὰ ὀλὰν πὶρ ἀρὴ κογανὴ ἀλτηντὰ πὶρ κὰτζ γιὰζ πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ πὶρ καπλού παγηνὴν ἀρὴ κογανλαρηνὴν ἐσιγινὲ γετισέμεγεν χαττὲν ἀσηρὴ γιόυκλού ἀρηλαρὴν κελμεσινὶ πεκλεμεκτὲ ὀλτουγηνὴ κόρμούσούμ. Ἀνλὲρ γερὲ τούσὲρ τούσμὲζ ὃ ἀνλερὶ καπάρ ἰτι. Φάκατ καζάεν κεντινὶν σὰγ κόζοὺ κὸρ ὀλμούς ὀλτουγηντὰν, πὶρ ἀρηγιὰ κεντὶ τιλὶ ἰλὲ νισὰν ἀλτηγηντὰ, πόσὰ τζαλὴπ ἀρηνὴν πὶρ ταραφηντὰν τζαμοὺρ ἀλτή. Ὃ ὄν πεντζεσίϊλε ἀγζηνὴ σιλὶπ ἄϊνι ἄμελὶ πὶρ κὰτζ τεφὰ τεκρὰρ εϊλετί. Ἀρὴ ἄλελ οὐμοὺμ καπλού πουγὰ κεντινὶ τούτμαζταν ἐββὲλ πὶρ τεπετζιγὲ τζηκὴπ οὐτζάρ ἰτι. Ζεβαλλὴ καπλού πουγὰ τάϊμα γιαρὴ ἄτζ καλτηγηντὰν, ζαϊφλεσμεγὲ πασλατὴ ἰσέ τε, γιὰζ χιτὰμ πούλμαζταν ἰκὶ κόζοὺ ἰλὲ ὀλτουγὴ κατὰρ πὶρ κόζοὺ ἰλέ τε πὲκ τογρού νισὰν ἀλμαγὴ ὀϊρενμὶς ὀλτουγηντὰν, γίνε ἐββελκὶ σεμιζλιγινὲ γετιστιγινὶ μόυσαχατὲ εϊλετίμ.

Καπλού πουγανὴν τιλὶ ἔκσεριγε νεσνελερὶ ὀϊλὲ πὶρ σουρεττὲ πογαζηνὰ κόρ κι γιουτμὰκ ἰτζοὺν τζὸκ κουββετὲ ἰχτιγιὰτζ καλμάζ· φάκατ πάζεν ὃ πού κουββετὲ μόυχτὰτζ ὀλτουγηντὰν, κεντὶ πογαζηνὴν κουββετλερινὶν κουσουρουνὴ φέχμ οὐ ἰτράκλε ἀνλερὶ ἰκμὰλ ἐτέρ. Σὲν ἔκσεριγε ἀνὴν πὶρ τζεκιρκεγὶ γιουτμαγὰ τζαληστηγηντὰ πού μόυσκούλατὰ τεσατούφ ἐτ-

τ̇ιγινὶ κ̇όρόύρσόυν. Τζὸκ τ̇εφὰ π̇ὶρ καπλοὺ π̇ουγὰ χακικάτη χαλτ̇ὲ κεντ̇ινὶν γιουτ̇ὰ π̇ιλετ̇ζεγιντ̇ὲν π̇ὲκ π̇όγιόὺκ νεσνελερὶ γιουτμαγὰ τζαλησ̇ήρ. Μέσελα π̇ὲν π̇ὶρ καπλοὺ π̇ουγανὴν π̇ὲκ π̇όγιόὺκ ὀλὰν π̇ὶρ κελεπ̇ὲκ τηρτηλενὴ γιουτμαγὰ τζαπ̇αλατ̇ηγηνὴ κ̇όρμόύσ̇όυμ. Κέζαλικ π̇ασ̇κὰ π̇ιρινὶν γιαραλανμὴς̇ π̇ὶρ ἀρὴ κουσ̇ουνὴ γιουτμαγὰ τζαλησ̇ήπ̇ τ̇α π̇όυσπ̇όυτόυν π̇οσ̇ὰ τζηκτ̇ηγηνὴ τ̇α κ̇όρμόύσ̇όυμ. Φάκατ π̇ὶρ καπλοὺ π̇ουγὰ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ τζεκιρκ̇ενὶν π̇ασ̇ηνὴ κεντ̇ὶ μιτ̇εσινὲ σοκμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλούπ̇ τ̇α ἀνὴν ἀρκὰ π̇ατ̇ζακλαρὴ βὲ κουΐρουγηνὴν κεντ̇ὶ ἀγζηντ̇ὰν τ̇αχὰ τ̇ησ̇αρὴ σαρκμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγηνὴ κ̇όρόὺρ ἰσὲ, ἔκσεριγε ἓν γιακηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τὰς̇ γιὰ π̇ὶρ τζιτὶν γιανηνὰ βαρὴπ̇, ἀνὴ κεντ̇ὶ ἀγζηνὰ σοκανάτ̇εκ μεζκ̇ὸὺρ τὰς̇ γιὰ τζιτ̇ὲ βουρούρ. Π̇ουντ̇ὰν ἀνὴν μιτ̇εσινὶν ἀγρὴ βὲρμεκσιζιν ἰμπ̇ισάτη μιχανικιγὲ μόυσταΐτ̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇όρόυλόύρ. Ἔγερ ἀνὴν μιτ̇εσὶ π̇ὶρ ἀζ τ̇ουϊγουσ̇ήζτ̇ζα ὄλμασα ἰτ̇ι, νέ π̇άζεν μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζαγὴ οὐζουν ἀτ̇ζληκλαρὰ τ̇αγιανὰ π̇ιλετ̇ζὲκ, νέ τε π̇άζεν ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ ταὰμ γεμεγὲ μόυσαΐτ̇ ὀλάμαγιατ̇ζακ ἰτ̇ι.

ΓΑΡΙΠ̇ ΤΑΑΜΛΑΡ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ ταὰμ ὀλὰν σ̇έϊ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ ζέχρ τ̇ιρ τ̇εγιόὺ τ̇ζαρὶ ὀλὰν κατ̇ὶμ κελαμὴ κιπ̇ὰρ ἀτ̇εμλερὶν ταμμ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ μουχαλὶφ βὲ ἀκσὶ ζέβκ οὐ ἰσ̇τιχαλερίϊλε ταστ̇ὶκ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ σαχιλιντ̇ὲ σακὶν ὀλὰν καζητ̇ζὴ Χινδλιλὲρ 1875 τ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇όγιόὺκ τζεκιρκ̇ὲ σόυρόυλεριντ̇ὲν Π̇όγιόὺκ ρουχοὺν π̇ὶρ λούτφ οὐ ἰναγετὶ μακαμηντ̇ὰ π̇ὲκ μαχζοὺζ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ιλερὲ π̇ὶρ κάτζ σενὲ κιφαγὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κουρουμοὺς̇ τζεκιρκ̇ὲ τοζοὺ τ̇έρ ἀνπ̇ὰρ ἐϊλετ̇ιλέρ. Φρανσηζλὰρ κουρπ̇αγὴ, σαλγιανκὸς, βὲ καζὴν ἰλλετλὶ καρὰ τ̇ζιγερινὶ γερλὲρ ἰσέ τ̇ε, τιμσαχλαρτ̇ὰν ἰκρὰχ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὴκλενδ τ̇έγιορ κι, Π̇όα γηλανὴ ἐτὶ π̇ὲκ λεζὶζ ὀλοὺπ̇, τ̇ανὰ ἐτινὲ π̇ὲκ μόυσ̇απ̇ίχ τ̇ιρ.

Λαχανανὴν τεχαμμόὺρ ἐτμὶς̇ σουγιοὺ ὀλὰν Κουβὰς Ροὺς μιλλετινὶν σεβκ̇όυλόὺ ἰτζκισί τ̇ιρ. Μεζκ̇όὺρ ἰτζκινὶν τατ̇ὴ π̇αγιὰτ π̇αλὴκ ἰλὲ σαπ̇ὸν σουγιουνοὺν μαχλουτασὴ τατ̇ηνὰ π̇ενζετ̇ιλίγιορ ἰσέ τ̇ε, π̇ιρατ̇ὰν σόγγρα τεχαμμόὺρ ἐτ̇ὲν ἰτζκιλὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἓν τζὸκ μόυσταμὲλ ὀλὰν π̇ού τ̇ηρ. Κουὰς ἰτζινὲ κονουλμοὺς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἴτζ γιαγὴ μουμοὺ ταὰμ μακαμηντ̇ὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ήρ κι, τ̇όγρουσου π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ταμτ̇ὰν μεμνοὺν ὀλμὰκ ἔπεγι μόυσ̇κίλ τ̇ιρ. Καντοντ̇ὰ βὲ σάϊρ Τζὶν σ̇εχρλεριντ̇ὲ φαρελερὶν τ̇ουζινασὴ ἀλτὴ γουρουσ̇ὰ σατηλὴρ, βὲ κ̇όπεγὶν ἀρκὰ ταραφὴ, γιάνι π̇ουτ̇λαρὴ κασὰπ̇ τ̇όυκκιαννητ̇ὰ κογιοὺν βὲ κουζοὺ ἐτλερίϊλε π̇εραπ̇ὲρ ἀσηλὴ ἰσέ τ̇ε, ἀνλερτ̇ὲν τ̇αχὰ π̇αχαλή τ̇ηρ. Τζινλιλερὶν γενιλὶρ κουτ̇λαρηνὴν γιουβαλαρὴ, ἀγηρληκλαρηνὴν ἰκὶ κατὴ κ̇όυμόυσ̇ὲ, βὲ ἓν ἀλὰ νεβλερινὶν λιπ̇ρασὴ 6 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ κατ̇ὰρ σατηλήρ. Ἀμερίκα βαχσ̇ίλερὶ π̇ισ̇ιριλμὶς̇ γιηλανλὰρ βὲ γιαγτ̇ὰ καβρουλμοὺς̇ χουρμὰ κουρτ̇λαρὴ γερλὲρ ἰσέ τ̇ε, πλακὶ γιὰ γιαχνὶ ὀλμοὺς̇ ἀτ̇ὰ ταβσ̇ανὴ ἐτὶ γεμεζλέρ. Μεξικοτ̇ὰ τ̇ουτ̇οὺ κουσ̇λαρὴ γενιλὶρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ ἀζ σερττ̇ζὲ τ̇ιρλέρ. Ἠχταπὸτ γιάχοτ̇ σ̇εϊτ̇ὰν π̇αληγὴ καϊνατ̇ηλὴπ̇ κεπ̇ὰπ̇ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲ, Κορσίκα τ̇ζεζιρεσιντ̇ὲ γενιλὶρ βὲ ἓν λεζὶζ ταμλαρτ̇ὰν ἄτ̇τ̇ ὀλουνούρ. Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ ἀτ̇αλαρηντ̇ὰ βὲ Γαρπ̇ὶ Χινδισταντ̇ὰ κερτενκελὲ γιουμουρταλαρὴ π̇ὲκ μαχζουζιγέτλε γενιλιρλέρ. Ἀντὶλ ἀτ̇αλαρὴ ἐχαλισὶ τιμσὰχ γιουμουρταλαρὴ γερλὲρ, βὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ κ̇ετζὲν ἀσρὴν ἐβαΐλινὲ κατ̇ὰρ τοσπ̇αγὴ Δζαμαΐκα ἀτ̇ασηνὴν φουκαρὰ τακημηντ̇ὰν γενιλὶρ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, σ̇ίμτι τοσπ̇αγηνὴν γιουμουρτασὴ χὲρ γερτ̇ὲ π̇ὲκ μόυτεπ̇ὲρ τ̇ιρ. Καρηντ̇ζαλαρὴ μόυχτελὶφ μιλλετλὲρ γεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ραζιλιατ̇ὰ καρηντ̇ζαλὰρ π̇ὶρ νὲβ σακηζλὴ σαλσὰ ἰλὲ χαζηρλανὴπ̇, Ἀφρικατ̇ὰ ἰσὲ κουΐρουκ γιαγὴ γιὰ τερὲ γιαγηντ̇ὰ πλακισινὶ γιαπαρλάρ. Χινδιστανληλὰρ ἀνλερὶ κεντ̇ιλερὶν ἰνλεριντ̇ὲ τουτοὺπ̇, κουροὺ ὀύζόὺμ κ̇ιπ̇ὶ ἐλλερινὶν ἰτζιντ̇ὲ κεμάλη τ̇ικκάτλε γιήϊκαρλάρ. Σιαμτ̇ὰ π̇ὶρ καρηντ̇ζὰ γιουμουρτασὴ ταμὴ π̇ὲκ π̇αχαλὴ π̇ὶρ τ̇ζόυνπ̇όύς̇ τ̇ιρ. Σιαμληλὰρ ἀρηλαρὴν π̇αλλαρηνὴ γετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἄσηλ ἀρηλαρή τ̇α γερλέρ. Τηρτὴλ βὲ ὀρόυμτ̇ζεκλὲρ Ἀφρίκα βαχσ̇ιλερινὶν ἓν λεζὶζ ταμλαρὴ τ̇ηλάρ. Ἰπὲκ κοζασηντ̇ὰν ἰπεγὶ σαρμαλαρηντ̇ὰν σόγγρα, Τζινλιλὲρ ἰπὲκ π̇όϊζεγὶ τηρτηλλαρηνὴ γερλέρ. Γενὶ Καλεδονιαληλαρὴν ἰντ̇ιντ̇ὲ ὀρόυμτ̇ζὲκ κηζαρτ̇ηλτ̇ήκτ̇α π̇ὶρ νὲβ ρετζέλ τ̇ιρ.

ΤΟΎΤΟΎΝ ΒΑΣΗΤΑΣΗΊΛΕ ΣΟΚΑΚΛΑΡΗ ΤΕΝΒΙΡ ΕΤΜΕΚ. Βίλιαμ Μήρδοκ γιανὰρ χαβὰ, γιάχοτ̇ γαζὴ κ̇έσφ ἐϊλετ̇ίκτ̇ε π̇όγιόὺκ βὲ ἀκὶλ ἀτ̇εμλὲρ π̇ιλὲ π̇οὺ τασαββουρὰ κ̇όυλτ̇όυλέρ. Ματτ̇ὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ χουζουρουνὰ κ̇ετιριλτ̇ίκτ̇ε Παρλαμὲντ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρὶ «Φιτιλσὶζ ζιγιὰ νάσηλ ὀλὰ π̇ιλίρ;» τ̇ετ̇ί. Σὴρ Χέμφρι Δέϊβι γὰζ ἰλὲ σ̇εχρὶ τενβὶρ ἐτμὲκ τασαββουρουνοὺ ἰστιχζὰ ἐτ̇ὶπ̇, μόυλτεζιμλερτ̇ὲν π̇ιρινὲ γὰζ μικγιασὴ ἰτζόὺν Ἀζὶζ Παῦλος κ̇ιλισεσινὶν κουπ̇πεσινὶ μι ἰττιχὰζ ἐτμὲκ φικριντ̇έ τ̇ιρ τ̇εγιόὺ σουὰλ ἐϊλετ̇ί; Σὴρ Βόλτηρ Σκῶτ τ̇όυτόὺν βασητασ̇ήϊλε Λονδραγιὴ τενβὶρ ἐτμεκλιγὶ ἰστιχζὰ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι, φάκατ τζὸκ βακὴτ κ̇ετζμεζτ̇εν κεντ̇ινὶν Ἔποτς Φορττ̇ακὶ χανεσινὶ κ̇ὴς̇ κ̇ετ̇ζελεριντ̇ὲ χέμαν ἀϊνὶ τ̇όυτόυνόὺν ἰστιμαλήϊλε τενβὶρ βὲ τ̇εφρὶχ ἐτμεκτ̇ὲν μαχζοὺζ ὀλτ̇ού. Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ γὰζ βασητασ̇ήϊλε τενβὶρ ἐτ̇ιλτ̇ίκτ̇ε, μιμὰρ γὰζ π̇ορουλαρὴν ἰτζιντ̇ὲ ἀτ̇ὲς̇ ἀλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇ινὰ ἀτ̇ὲς̇ ἀλὴρ χαβφήϊλε ἀνλερὶν τ̇ιβαρτ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ παρμὰκ ὀτετ̇ὲ κονουλμασηντ̇ὰ ἰσρὰρ ἐϊλετ̇ί. Ἀζάϊ μεπ̇ουσὰν κεντ̇ιλερὶν ἐλτ̇ιβανλὴ ἐλλερίϊλε π̇ορουλαρὴ κεμάλη τ̇ικκάτλε γιοκλαμακτ̇ὰ, βὲ νίτζόυν π̇ὶρ σητ̇ζακλὴκ χὶς ἐτμετ̇ικλερινε τεατ̇ζτ̇ζόὺπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ κ̇όρόυνὲ π̇ιλιρλέρ ἰτ̇ι. Ἀσηλζατ̇εκ̇ιὰν σηνηφηντ̇ὰν ὀλὰν π̇ὶρ χανὴμ τ̇όυκκιαντ̇ζὴ τ̇εστκ̇ιαχὴ ὀύζεριντ̇ὲ γὰζ λαμπ̇ασηνὴν παρλακληγηντ̇ὰν ὄ κατ̇ὰρ χὰζζ ἐϊλετ̇ίκι, κεντὶ ἀραπ̇ασηντ̇ὰ ἀνὴ χανεσινὲ κ̇ότόυρμεγὲ ἴζν ἰστετ̇ί.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Ἀτλαντικὶ Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ιρὲ ρὰπ̇τ ἐτμὲκ μακσετ̇ίϊλε Νικαραγουετ̇ὲ π̇ὶρ κανὰλ ἀτζμὰκ ἰτζόὺν μαχάλη μεζκ̇ουρὴ τεφτὶς̇ βὲ μεσαχὲ ἐϊλεμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ Νοέμβριος 30 τ̇ὰ 40 μόυχεντὶς βὲ 100 ἀμελετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ καφιλὲ Νοὺ Γιορκτ̇ὰν γιολὰ τζηκμὴς̇ τ̇ηρλάρ. Τεφτὶς̇ οὐ μεσαχὲ ἰσ̇ινὶν π̇οὺ κ̇ὴς̇ ζαρφηντ̇ὰ ἰτμαμήϊλε π̇αχαρτ̇ὰ ἰσὲ π̇ασ̇λανατ̇ζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

ΜΕΚΤΟΎΠ

«Π̇ΙΡ ΡΟΥΧΑΝΙ ΜΟΎΤΑΛΕΑ»

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ κ̇όυν μουκαττ̇ὲμ, π̇ιτζαρὲ π̇ὶρ χαϊβανὴν ἓν ζιγιατ̇ὲ ἀρζουκὲς̇ ὀλτ̇ουγὴ ταὰμ βασητασ̇ήϊλε τ̇ουζαγὰ τ̇όυσ̇μεσὶ χακκηντ̇ὰ κρααὰτ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, ὄλτ̇εμ π̇ένι π̇εσ̇ερὶν χαλὴ χατρημὰ κ̇ελτ̇ί.

Ρὰπ̇π̇ ἀζίμ οὐς̇ σ̇ανὴν ἀρζουσηνὴ ἰτζρὰ ἐϊλεμὲκ ἰτζόὺν χὰλκ ὀλουνμοὺς̇ ὀλὰν ἐπ̇νάϊ π̇εσ̇ὲρ Ραπ̇π̇ὴν ἀρζουσηνὴ τεακὶπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ, π̇ίζ ζὰτ κεντ̇ισινὶν ἀρζοὺ οὐ ἰνφιαληνὴν ἀρκασηντ̇ὰν κ̇ιτ̇ερὲκ, ἀγιακλαρηνὴ κάνγη μαχαλὲ βὰζ ἐττ̇ιγινὶ π̇ίλμεγερεκ βὲ τ̇όυσ̇όύνμεγερεκ, ὄλ π̇ιτζαρὲ χαϊβὰν μισιλλοὺ, ἄπανσηζην κεντ̇ισινὶ σ̇εϊτανὴν κουρμοὺς̇ ὀλτ̇ουγὴ κουρτουλουνμὰζ, βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ ἰσκεντ̇ζὲ βερμεκτ̇ὲ ὀλὰν τ̇ουζακτ̇ὰν μάτ̇ε π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ νεφσινὶ π̇ουλάμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Λάκιν π̇ιζτ̇ὲν π̇άζηλαρη τ̇ερλέρ κι, π̇ὶρ ἀζ βακὴτ χαβαΐτ̇ζι νεβσιγεμὶζ τ̇αχιλιντ̇ὲ ἰμράρη βὰκτ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, Χαλίκι Μουτλακὴν π̇ιζτ̇ὲν ταλὲπ̇ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ουγὴ ταρίκι μακσουτ̇ὲ τ̇όνέριζ τ̇εγερὲκ Π̇αρίϊ Ταλανὴν σαλτανατηνὰ τ̇αχὶλ ὀλατ̇ζὰκ ὀλὰν μόυνεββὲρ τ̇ζανλαρηνὴ π̇οὺ τὰρζ ἰλὲ σ̇εϊτανὴν ἐπ̇ετ̇ὶ ἰσκεντ̇ζὲ βερμεκτ̇ὲ ὀλὰν σ̇επ̇ικεσινὲ τεσλὶμ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ίλα μόυλαχαζὰ κ̇ιρτ̇απ̇ὰ τ̇ογροὺ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇εμὶ χέμαν ὄλ κ̇ιρτ̇απ̇ὰ τ̇αχὶλ ὀλμαζτ̇αν ἐββὲλ τ̇όυμενὶ κ̇ερὶ τζεβιρὶρ ἰσὲ χελὰς ὀλὰ π̇ιλίρ· γιὸκ ἰσὲ κ̇ιρτ̇απ̇ὴν π̇ιριντ̇ζὶ, ἰκιντ̇ζὶ, ὀύτζόυντ̇ζόὺ τ̇αΐρεσινὲ κ̇ιρτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνλερὶν κουββετιντ̇ὲν κουρτουλμὰκ μόυμκινσὶζ τ̇ιρ. Π̇όϊλετ̇ζε τ̇άχι π̇ένι π̇εσ̇ὲρ ἀρζοὺ οὐ χαβεσλερινὶ ἀμελὲ κόμαζτ̇αν ἐββὲλ, Κατ̇ίρι Μουτλὰκ ὀλὰν Ἀλλάχη ζόὺλ τ̇ζελαλὴν ἐμρλερινὶ ἀμελὲ κόρσα ταχλὶς ὀλμοὺς̇ ὀλούρ· ἔγερτζι κομὰζ ἰσὲ χελὰς ὄλμαμης̇ ἄτ̇τ̇ ὀλουνούρ.

Ἄτ̇ζ ἀρσλὰν μισιλλοὺ ἀγζηνὴ ἀτζμὴς̇ ὀλὰν τ̇εχσ̇ετενκ̇ὶζ τ̇όυσ̇μαννμὴζ τ̇εγὶλ γιάληνηζ κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλανλαρὰ κεμεντ̇ινὶ ἀτὰρ, ἴλλα π̇άζη τ̇εφαλὰρ τ̇άχι σαλὰχ ταριχιντ̇ὲ σόυλόὺκ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν βακὰρ σαχιπ̇ὶ ζεβατὴ κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ τ̇όυσ̇όυρμεγὲ τ̇ζάχτ̇ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλέρ.

Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ Χαζρέτι Ἰωβὴ π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ φεννινὲ τ̇όυσ̇όυρμεγὲ τ̇ζὲχτ̇ ἐττ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἔντ̇ζαμ ἀνὴν Τ̇ζενάπ̇η Χακκτ̇ὰ σόκόυλμὲζ π̇ὰγ ἰλὲ ρὰπ̇τ ὀλμοὺς̇ ὀλὰν καβὶ ἰμανὴ κ̇όρερὲκ, ὄλμαγια κι φεννιμὶ ἀσ̇ικιὰρ ἐτ̇ὲ τ̇εγιόὺ ἀνὴ τ̇έρκ ἐϊλετ̇ιγινὶ, βὲ τέκραρ Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇τ̇ὲ, κ̇ὸκ γιόυζόυνόὺ π̇ουλουτλὰρ ἰλὲ τεζγὶν ἐτ̇ὲν, βὲ τ̇ζιχανὴ π̇οσ̇λοὺκ ὀύζερινὲ τεμελλεσ̇τ̇ιρὲν Ἐφεντ̇ιμὶζ Ἰησοῦς Χριστοσὴ τ̇ουζαγημὰ τ̇όυσ̇όυρόὺρ ἰσὲμ, τ̇ζεμίϊ μαχλουκοὺ τ̇όυσ̇όυρμοὺς̇ ὀλούρημ, τ̇εγερὲκ π̇όυτόὺν κουββετίϊλε τζαλησ̇τὴ ἰσέ τ̇ε, χὶτζ π̇ὶρ φαΐτ̇ὲ κέσπ̇ ἐτμετ̇ιγινι κ̇όρόύρόυζ.

Ἴμτ̇ι, ὀϊλὲ ἰσὲ, ἔϊ ζεκιαβὲτ σαχιπ̇ὶ π̇ιράτ̇ερλερ, κ̇έλιν ἔλ ἐλὲ γιαπησ̇αρὰκ, σταυρὸς ὀύζεριντ̇ὲ π̇ιζὶμ ἰτζόὺν ζικηΐμὲτ κανηνὴ τ̇όκενὶν σαντ̇ζαγὴ ἀλτηνὰ τοπλαναρὰκ, βὲ Ἀζὶζ Ρούχλα μόυσελλὰχ ὀλαρὰκ, τ̇εχσ̇ὲτ σατζὰν τ̇όυσ̇μανημὴζ ἰλὲ τ̇ζενκλεσ̇ερὲκ φεννινὶ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτ̇ερὲκ, ἀλτοὺν καπλὴ γιολλαρτ̇ὰν κ̇ετζερὲκ, βὲ ἰντ̇ζοὺ ἰλὲ μόυζεϊγὲν κηληνμὴς̇ π̇απ̇λαρτ̇ὰν ἰτζερὶ τ̇αχὶλ ὀλαρὰκ, ταχτὴν ὀνόυντ̇ὲ τ̇ουρούπ̇ Χαλίκι Ἀζαμημηζὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ σουνὰν τ̇ζανλὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ίζ τ̇ε σετ̇αλαρημηζὴ καλτ̇ηραλήμ. Ὄλμαγια κι ὄλ κ̇όυντ̇ὲ τ̇ησ̇αρὴ ἀτηλμὴς̇ ὀλαρὰκ, ὄλ μεσερρεττ̇ὲν μαχρούμ ὀλαρὰκ, ἐπ̇ετ̇ὶ τ̇ζεζαγιὰ μόυσταχὰκκ ὀλαλήμ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Μ. ΔΟΎΒΛΕΤΙΔΗΣ

Μάρσουβαν, Ἀνατολήα Κολέτζ.

Νοέμβριος, 1/13, 1887

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Δεκέμβριος, 12 βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 24, 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Ρουσιανὴν ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεσὶ χαπερινὶν μουτζὶπ ὀλτουγοὺ τελάς οὐ ἐντισὲ κούντεν κούνε τεσκὶν ὀλμακτὰ, βὲ φόνδο φιγετλερινὶν γίνε γιούκσελμελερίϊλε ταπιΐ ὀλὰν οὔμν οὐ ἰτιμὰτ ἀλαμετλερὶ ἀρτμακτὰ τηρ. Ρουσιανὴν ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲν μακσετὶ χὲρ νὲ τε ὀλσὰ, ἀνὴν ἴλκ παχαρτὰν ἐββὲλ πὶρ μουαμελέϊ τετζαβουζκιαρανετὲ πουλουνατζαγηνὰ ταὶρ πὶρ κορκοὺ χὶς ὀλούνμαγιορ· ποὺ σεπεπτὲν Βιεννατὰ ἰτζτιμὰ ἐτὲν ἰκιντζὶ πὶρ ἀσκερὶ μετζλίσι μούσαβερὲ ἴλκ μετζλισὶν καραρὴ κιπὶ Ρουσιαγὴ ἰγζὰπ ἐτὲ πιλὲν χὲρ κονὰ τεταπιρτὲν ἰχτιρὰζ ὀλουνμασὴ καραρὴϊλε χιτὰμ πουλμούς τηρ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Πάϊλεντ σακὶν πὶρ σουρεττὲ χουτουτὰ γιακὴν μαχαλλερτὲ κησλαλὰρ βὲ δεπολὰρ ἰνσασηνὴ ἰλερὶ σούρετζέκ, βὲ γενὶ ἐσλιχὰ ἰμαληνὴ τάχι ἰλερὶ κότούρετζέκ ἰσέ τε, χάλη χαζηρτὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτετζέκ τιρ.

Ρουσιανὴν χαρπιγὲ νέζαρετινὶν «Ἐνβαλὶδ Ρούς» νὰμ ρεσμὶ γαζετασὴ Ρουσιανὴν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ τεταπίρι ἀσκεριγεγὶ χακκλὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν νέσρ ἐττιγὶ πὶρ πεντὲ σοὺ κετζὲν 5 σενὲ ζαρφηντὰ Ἀλμανία βὲ Αὐστρία ὀρτουλαρὴ οὐζερινὲ ὀλὰν ἰλαβενὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, ποὺ ἰλαβενὶν χάνκι κησμηνὴν Ρουσία χουτουτηντὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀσκὲρ τζεμινὶ τεσχὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ποὺ ἰκὶ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν κατζὰρ μὶλ σημεντηφὲρ γιαπηλτηγηνὴ, βὲ πουντὰν μακσὲτ ποὺ ἰκὶ τεβλετλερὶν πιρτὲν πιρὲ Ρουσία οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτμελερὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν Ρουσία νάκιαχεν ὀλὰν πὶρ χούτζουμ τεχλικεσινὲ μουκαπὶλ τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲ πουλουντουγουνοὺ πεγιάνλε, Ἀλμανία βὲ Αὐστρία γαζεταλαρὴ χὲρ νὲ κατὰρ σαματὰ βὲ τελὰς ἐτσελὲρ τε, Ρουσιανὴν κεντὶ μεμλεκετινὶ χὲρ κονὲ χούτζουμὲ καρσὴ μουβαφφακιγέτλε μουταφαὰ, βὲ κεντὶ ἰτιπαρηνὴ βικαγὲ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμαλὲ μεζοὺν ὀλτηγηντὰν πάχς ἐτμίς τιρ.

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν ἰφατεσινὲ κόρὲ, «Ἐνβαλὶδ Ρούς» γαζετασηνὴν ποὺ ἰφατελερὶ πιχουτὲ γερτὲ κονσοὺ τεβλετλερὶ ἰγζὰπ ἐττικτὲν μάτα, σουλχοὺν πακασηνὰ τάχι πὲκ ἄζ φαϊτὲ ἐτετζέκ τιρ. Φάκατ χακικατὴ πεγιὰν ἐτερὲκ σουνοὺ τάχι ζικρ ἐτμὲκ κερέγιζ κι, ἰττιφάκη σελεσενὶν χουσουλὶ τάχι Ρουσιανὴν χισσιγιατηνὴ τεσκινὲ χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ γάϊρι μουβαφὴκ τηρ.

Μ. δὴ Γιερσὶν μούρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβούργ» γαζετασηνὴν ποὺ χουσουστὰ ταχὰ σουλχτζουγιανὲ πὶρ λισὰν κουλλανμασὴ ἰχτιμάλεν παλατὲ ζικρ ὀλουνὰν πεντὶν βερτιγὶ τεεσιρὶ τατὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τιρ. Ποὺ γαζετανὴν ἰφατεσινὲ κόρὲ, Εὐρωπανὴν κεντὶ κεντινὶ μούσελλαχ πὶρ σούλχ ἰτζιντὲ πουλμασηνὰ Ρουσία μεσοὺλ τεγίλ τιρ. Ἔγερ μερκεζὶ ἰττιχατὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσιντὲν μακσὲτ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουαχετὰτ μουτζεπίντζε σουλχηπακὶ σακλαμὰκ ἰσὲ, Ρουσία σάτετζε κεντὶ χουτουτοὺ ταχιλιντὲ μούβαζενέϊ ἀσκεριγεγὶ πακὶ σακλαμαγὰ σάϊ οὐγαϊρὲτ ἐτμέκλε, σουλχοὺν τεεμινατηνὰ τακβιγὲτ βερμεκτὲ τιρ. Ποὺ γαζέτα «Σουλχοὺ πακὴ σακλαμὰκ ἰστέρσεν μουχαρεπεγὲ χαζηρλὰν» σιαρηνὴ τάχι ζικρ ἐτερὲκ, μαλιγέτζε πὲκ ἀγὴρ γιούκλερὶ μουτζὶπ ὀλὰν βὲ τζὸκ τεφὰ ἄζιμ κορκουλαρὰ σεπὲπ ὀλὰν τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ ἰλὲ μεζκοὺρ σιὰρ σουϊ ἰστιμὰλ ὀλούνμαγιορ μη τεγιοὺ σουὰλ ἐτμέκλε περαπὲρ, Ρουσιανὴν κεντὶ κονσουλαρὴ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴν χούσνι χαλτὲ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν, Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβούργ γαζετασηνὴν πούτοὺν τουνγιανὴν ἀρζοὺ ἐϊλετιγὶ σούλχ οὐ σαλὰχ οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ ἐμὶν τιρ τεγιοὺ τουσούνούρ. Ποὺ γαζετανὴν Εὐρωπανὴν κούλλιγετλὶ μεσαρὶφ ἰλὲ σούλχ ἐσνασηντὰ μούσελλαχ ὀρτουλὰρ σακλαμασηνὰ σεπὲπ Ἀλμανία τηρ τεγιοὺ ὀλὰν ἰττιχαμὴ βουκούϊ χὰλ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Μ. δὴ Γιερσὶν σουλχτζουγιανὲ ὀλὰν ἴσπου μεκαλὴ ἀκαπιντὲ Περλιντὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ ἐμνιγετὲ σαγιὰν πὶρ μενπατὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Πρὲνς Βίζμαρκ Ἀλμανιανὴν Πετερσβούργ σεφιρινὲ κάτιγεν σουλχτζουγιανὲ βὲ μούσαλεμετκιαρανὲ ταλιμὰτ βερμὶς ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἀλτηγημὴζ μαλουματὰ κόρὲ, Λὸρδ Σαλισβουρῆ Παζὰρ ἐρτεσὶ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ πὶρ νουτκτὰ σούλχη οὐμουμινὶν τεεμὶν ἐτιλτιγὶ ἐφκιαρτὰ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Αὐστρία τεβλετὶ τάχι μεβτζοὺτ ὀλὰν μεσελελερὶν σουλχτζουγιανὲ πὶρ γιολτὰ χαλληνὴ μεμοὺλ ἐϊλετιγιντὲν, γενὶ πὶρ ταχσισὰτ ματλουπηνὴ τεεχὶρ ἐτμίς τιρ. «Δέϊλι Νιούς» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Σὲν Πετερσβούργ τζιβαρηντὰ ὀλὰν ἰστιχκιαματτὰ ὀλοὺπ τα χουτουτὰ τογροὺ γιούρούμὲκ ἰτζοὺν ἐμρὲ μούνταζὴρ ὀλὰν ἀσκερὲ πουλουντηκλαρὴ γερτὲ μὲκς ἐτμεγὲ ἔμρ βεριλμίς τιρ.

Πίλα σούπχὲ ἴσπου σούλχ ἀλαμετλερινὲ χὲρ κὲς ἰνανμακτὰ τεγίλ τιρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα Ρουσία ἴλκ παχαρτὰ πὶρ μουχαρεπεγὲ πασλαμὰκ ἰτζοὺν γιαβὰς γιαβὰς χαζηρλανμακτὰ τηρ. Πασκαλὰρ ἰσὲ Ρουσιανὴν Περλὶν ἀχτναμεσὶ μουτζεπίντζε Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν τὲρ χὰλ χαλληνὴ ταλὲπ ἐτετζεγινὶ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλαρὴν ζαννὴ τογροὺ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεμοὺλ ἐτέριζ κι βουκούη χὰλ δϊλὲ τεγὶλ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κοπενχαγτὰ Ρουσία Ἰμπερατωρουνὰ κόστεριλὲν σαχτὲ ταχριρατλὰρ χακκηντὰ Σὲν Πετερσβουργτὰν Τάϊμς γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ σαχτὲ ταχριρατλὰρ μεβτζουτιγετινὲ σέχρι μεζκοὺρ τεβαΐρι σιγιασιγεσιντὲ σούπχὲ ἐτίλμετιγινι πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ ταχριρατλαρὴν Ἀλμανία λισανηντὰν Φηρανσηζτζαγιὰ τερτζεμὲ ὀλουντουγοὺ ἰμὰ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἴλκ τεφὰ Φρανσὴζ λισανηντὰ τερκὶπ ἐτιλτιγινὲ πὶρ τζὸκ ἀλαμετλὲρ βὰρ τηρ.

Περλιντὲν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλὲρ, ποὺ ταχριρατλαρὴν νέσρ ἐτίλμεμεσινε σεπὲπ Ρουσιανὴν ἰτιρὰζ ἐϊλεμεσὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ λάκιν ἰτιραζλαρὴν τὲφ οὐ ρεφινὶν τάχι ἰχτιμὰλ ἰτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πάζη γαζεταλαρτὰ ζικρ ὀλουνὰν σαχτὲ ταχριρατλαρὴν μουτζιτὶ τεγιοὺ Δανιμάρκα Κραληνὴν μαχτουμοὺ, Ρουσία Ἰμπερατωριτζασηνὴν πιρατερὶ βὲ Κὸντ δὴ Παρινὶν πιρατερὶ ὀλὰν Σάρτηρ δουκασηνὴν κούβεγισὶ ὀλὰν Πρὲνς Βαλδεμιρὶν ἰσμὶ ζικρ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Σὲν Πετερσβουργτὰν ἀληνὰν σάϊρ πὶρ χαπὲρ τάχι σαχτὲ ταχριρατλαρὴν πολιτικάτζα πὶρ μακσετὲ τεγίλ, ἄντζακ τιτζαρέττζε ὀλὰν πὶρ μακσετὲ μεπνὶ ὀλτουγηνὴ, βὲ ἀνλερὶν μούτζιττινὶν ποὺ γιὸλ ἰλὲ Βουλγαριστὰν ἰλὲ ὀλὰν τιτζαρετὶ ἀρτηρμὰκ ἐμελιντὲ πουλουντουγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ.

— Μ. Ζοὺλ Φερριγὶ κάτλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀλὰν τετζριπὲ σοὺ σουρέτλε βουκοὺ πουλμούς τηρ. Μ. Φέρρι κεντινὶ κόρμὲκ ἰστεγὲν Ὀπερτινὶ πουλμὰκ ἰτζοὺν μετζλὶς ὀτασηντὰν τζηκὴπ μερκουμοὺν γιαννηνὰ κελτίκτε Ὀπέρτιν σαπκασηνὴ τζηκαραρὰκ, «Ζατηνηζὴ κόρμὲκ ἰστεγὲν πεντενὶζ ἰτίμ· ζατηνηζὰ πὶρ μεκτοὺπ ἰλὲ πὶρ ρισαλὲ βερμὲκ ἰστέριμ» τεμίς, βὲ τζεπιντὲν πουνλαρὴ τζηκαρὴπ Μ. Φερριγὲ βερμίς, βὲ μούμαϊλέϊχ μεκτουποὺ ἀτζμακτὰ ἰκὲν Ὀπέρτιν πὶρ ἀτὴμ κερὶ τζεκιλὶπ, πὶρ ρεβολβὴρ ἰλὲ Μ. Φέρρι οὐζερινὲ οὔτζ τεφὰ ἀτὲς ἐτμίς τιρ. Κουρσουνλαρὴν πιρὶ Μ. Φερρινὶν πὶρ γιανηντὰν ἐγεκοὺ κεμιγινὶ σηγιηρὴπ κετζμίς, ὂλ πιρὶ καλτζασηντὰ χαφὶφ πὶρ γιαρὰ ἀτζμὴς, οὐτζούντζουσοὺ ἰσὲ χὶτζ ἰσαπὲτ ἔτμεμις τιρ. Κατὶλ ἀτὲς ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, Μ. Φέρρι ἠσηγὰ τογροὺ τονμούς, βὲ ἰχτιμάλεν μούμαϊλεϊχὶν ποὺ τεχλικεγὶ κετζιρμεσινὲ σεπὲπ ποὺ ὀλμούς τηρ. Μ. Φέρρι «Βουρουλτοὺμ» τεγιοὺ τζαγηρτηκτὰν σόγγρα, γιακηντὰ πουλουνὰν ὀταγιὰ κιρμίς· χαζὴρ ὀλανλὰρ ἰσὲ γιουμρουκλὰρ ἰλὲ κατιλὶν οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτμισλέρ. Μ. Φερριγὲ ἰστιράκη χὶς βὲ τερτ-τασλὴκ ἰπρὰζ ἐτὲν πὶρ τζὸκ τηλεγρὰφ βὲ μεκτουπλὰρ κόντεριλμίς ἰσέ τε, ποὺ τζιναγὲτ Παρισὶν οὐμοὺμ ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ πὶρ χιττὲτ οὐ γαζαπὴ μουτζὶπ ὄλμαμης τηρ, βὲ «Ταϊμς»ὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, μεσελενὶν ἀτζηλὴ κησμὴ πουντὰ τηρ. Μ. Ροσφορὴν γαζετασὴ κιπὶ ὀλὰν γαζεταλὰρ ἐχαλινὶν ἰχτιλαλτζουγιανὲ ὀλὰν ἐφκιαρηνὴ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἀλὶ σηνηφτὰν ὀλανλαρὴν κορκακλυγὴ ἀνλερὶ ζιγιατὲ ἰγζὰπ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔγερ τεταπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, μουχαρρίκι φεσὰτ ὀλανλαρὴν, τεχσέτι οὐμουμιγὲ ζεμανηνὴν ἰντικὰμ, γιαγμὰ βὲ κάτλ μενζαρελερινὶν τεκερρούρούνὲ ἀμελὲ ταχκημηνὴ ταχρὶκ ἐτετζεκλεριντὲν κορκουλμακτά τηρ.

— Μ. Καρνωνὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλὲκ χακκηντὰ ὀλὰν πεγιανναμεσὶ Δεκέμβριος 13 τὲ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν καμαραλαρηντὰ κραὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ πεγιανναμετὲ μούσαριλέϊχ Χουκούμετὶν μαλιγέτζε ἰσλαχατὰ, πούττζενὶν τικκατλὴ πὶρ ταρζτὰ μούβαζενεσινὲ, ἰταρὲ βὲ μεχακὶμ ἰσλερινὶν σατελεστιριλμεσινὲ, ἐχαλιγὲ αἰτ ὀλὰν μεσαλιχὶν ἰτιρὰζ καλτηρμὰζ πὶρ σουρεττὲ τανζιμινὲ τζαλησατζαγηνὴ, πουντὰν μάτα μεναφὶ οὐ ἰτιπάρη Χουκούμετὲ πὲκ σεβκουλοὺ ὀλὰν παχρὶ βὲ περρὶ κουββέϊ ἀσκεριγεγὲ χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ τικκὰτ ὀλουνατζαγηνὴ, βὲ Χουκούμετὶν ἴσπου λαϊχαγιὴ κουββετὲν φιϊλὲ κετιρμὲκ, βὲ Φράνσα ἰτζοὺν μούσμὲρ, φαϊτελὶ βὲ μουνταζὰμ ὀλὰν τούλη μούττὲτ ἀσαγισὶ τεεμὶν ἐτιλμὲκ παπηντὰ, ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὶν κεντιλερὲ κουββὲτ βὲ σελαχιγὲτ βερμεσινὲ μούχτὰτζ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

— Φρανσανὴν γενὶ καπινεσὶ χακκηντὰ «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μουχπιρὶ σοϊλὲ γιαζμὴς τηρ· Γενὶ Ρεὶς κιπὶ, γενὶ καπινὲ τάχι κιάμιλεν μούστακὶμ ἀτεμλὲρ τιρλὲρ, βὲ ποὺ σεγὶν

ἐχαλινὶν φικρὶ ἰρτικιὰπ μεσελελερίῒλε ἄλτ οῦστ ὀλτουγὴ πὶρ βακηττὰ τεγερὶ τζὸκ τηρ. Φάκατ γιαζὴκ κι πολιτικὰ ἰσλερὶ γιάληνὴζ τογρουλοὺκ ἰλὲ τόνμεγιπ, ἰσκούζαρλὴκ βὲ νουφουζὰ τάχι μερποὺτ τὴρ κι, βούκελάϊ χαζηρὲ πουντὰν μαχρούμ τηρ. Μεζκοὺρ μουχπιρὶν ἐφκιαρήντζα, βούκελάϊ χαζηρὲ ἰσλαχὰτ ἰτζοὺν ἐτετζεγὶ ῒλκ τεκλιφτὲ πουνοὺ χὶσς ἐτετζέκ τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν ζαννήντζα Ρεϊσὶν γιαπὰ πιλετζεγὶ ἒν ἐγὶ βὲ μούνασὶπ σέϊ μετζλίσι μεπουσανὴ ταγνὴπ γενὶ πὶρ ἰντιχὰπ ἒμρ ἐτμὲκ τιρ. Δεκέμβριος 15 τὲ βούκελανὴν νὲσρ ἐτιλὲν πεγιανναμεσιντὲ, Χούκούμετὶν πασλήτζα μακσετὶ χαριτζτὲ σουλχοὺν μουχαφαζασὴ, βὲ ταχιλτὲ ἰσλαχὰτ, βὲ μεμλεκετὶν νέσβ οὺ νούμὰ πουλμασὴ ὀλτηγὴ πεγιὰν ἐτιλμὶς τιρ. Ὃ κούντὲ μετζλίσι μεπουσὰν πούττζὲ μούζακερεσινὶ τεεχὶρ ἐτερὲκ πὲρ βέτζχι σαπὴκ ταχσισατὴν 3 ἄϊ τεβαμηνὰ καρὰρ βερμὶς, βὲ πόϊλετζε μετζλισὶν 17 ιντζὶ ἰτζτιμαὴ χιτὰμ πουλμοὺς τηρ.

— Ἀλμανιανὴν μετζλίσι ἀλισὶ σάϊρ πὶρ χιγιανὲτ μουχακεμεσὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμακτά τηρ. Στράζβουργ σεχριντὲ Ἀλμανία χούκούμετὶ ἰσιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν Καπὰν ἰσμιντὲ πιρὶ κεντὶ ἐλιντὲν κετζὲν ἒν μουχὶμμ ταχριρατλαρὴν πὶρ σουρετινὶ Φράνσα χαρπιγὲ νεζαρετινὲ τεπλὶγ ἐτμεκτὲ ὀλτουγηντὰν, Φρανσατὰν τάχι μάχιγε 200 φρὰνκ ἀλμακτὰ ὀλτηγὴ ἀνκλασηλμὴς τηρ. Ἔγερ Καπὰν ποὺ ἰσὲ κεντὶ μαγετιντὲ πουλουνὰν σάϊρ ἰκὶ μεμουρλαρὴ ὀρτὰκ ἐτμὶς ὄλμασα ἰτι, ἰχτιμάλεν οὐζοὺν πὶρ βακὴτ ἰκὶ ταραφτὰν τα μαὰς ἀλὰ πιλετζέκ ἰτι. Τζούνκι ἄζ σόγγρα ἀνλερὶν γιανκλὴς μουαμελελερίῒλε χιϊλεσὶ ὀρταγιὰ τζηκμὴς τηρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ χαπσχανετὲ κεντὶ κεντινὶ ὀλτούρμοὺς, βὲ ὂλ πιρὶ Καπανὴν ἰρτικιαπηνὴ Χούκούμετὲ πιλτιρερὲκ ἀνὴ ἐλὲ βερμὶς τιρ.

— Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ μουκαττὲμ Σκωτζιανὴν σιμαλιντὲ βακὴ Σέτλενδ ἀταλαρὴ οὐζεριντὲν πὶρ κασηργὰ κετζερὲκ, πὶρ τζὸκ παληκτζὴ κεμιλερινὶν γάρκ, βὲ ἔπεγι ἀτεμλερὶν τελὲφ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ.

— Ἀμερικαγιὰ χιτζρὲτ ἐτενλερὶν ἀτετινὲ πὶρ χουτοὺτ κομὰκ οὐζρὲ μεμλεκέτι μεζκοὺρὲ ἀγιὰν μετζλισινὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ὀλουνμοὺς τηρ. Μετζλίσι μεζκοὺρ ἀζασηντὰν ὀλουπ ποὺ λαϊχαγιὴ τακτὶμ ἐτὲν Μ. Μόρελ σοὺ κετζὲν 10 σενὲ ζαρφηντὰ Μουττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ 5 μιλλιὸν ἐχαλινὶν χιτζρὲτ ἐτμὶς ὀλτουγουνὴ, βὲ Νοὺ Γιὸρκ σεκενεσινὶν 100 τὲ 80 ινὶν, Τζικαγονοὺν 100 τὲ 91 ινὶν, βὲ Ποστονὴν 100 τὲ 70 ινὶν ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ τεβελλοὺτ ἐτμὶς ἀτεμλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, πουτοὺν μεμλεκεττὲ 19 μιλλιὸν, ταπίρι ἀχέρλε ἄσηλ Ἀμερικαληλαρὴν 3 τὲ πιρινὶν χαριτζτὲν κελμὲ ἀτεμλερτὲν μούρεκκὲπ ὀλτηγηνὴ ἰφατὲ ἐτμίς τιρ. Μ. Μόριλ ἴσπου λαϊχασηντὰ κεντὶ ταπιὰτ βὲ ἰκτιταρὴ χακκηντὰ Ἀμερικαλὴ πὶρ κονσολτὰν πὶρ σεχατετναμεσὶ ὄλμαγιαν πιρινὶν Ἀμερικαγιὰ κελμεσινὲ μούσαατὲ ὀλούνμαμασηνη τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ.

Ποὺ τεκλιφὶν πὶρ κανοὺν χαλιντὲ καποὺλ ὀλουνμασὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ ἰσέ τε, Ἀμερικατὰ κούντὲν κούνὲ κέσπι κουββὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν χισσιγιατὴ ἰμὰ ἐτμεκτέ τιρ· βὲ ποὺ χουσουστὰ πὶρ κανοὺν βὰζ ὀλημασὴ ἰχτιμαλτὲν παῒτ τεγὶλ τιρ. Ἐτζνεπιλερὶν ρεϊ βερμὲκ σελαχιγετινὲ μαλὶκ ὄλμαζτὰν ταχὰ οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ Ἀμερικατὰ ἰμράρη βάκτ ἐτμελερὶ οὐμουμεν ταλὲπ ὀλουνμακτὰ ὀλουπ, τζοκλὰρ ποὺ μούττετὶν 21 σενὲ ὀλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Μ. Δελιγιαννηνὶν μούρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζέτα Δεκέμβριος 16τὰ νὲσρ ἐτιλὲν νούσχεσιντὲ φηρκάϊ μουχαλιφενὶν Μ. Τρικούπη καπινεσὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰττιχαμλαρηνὴν πὶρ ἰτζμαληνὴ τερτζ ἐτμέκλε περαπὲρ, πουντὰν πόϊλὲ φηρκάϊ μεζκούρενὶν μεπουσὰν μετζλισὶ μούζακερατηντὰ χαζὴρ πουλούνμαγιατζαγηνη, βὲ μεσουλιγετὶ Χούκούμετὲ πρακατζακλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Φάκατ μετζλὶς φηρκάϊ μουχαλιφενὶν γαϊπουπετιντὲν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ, ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ 19 μεσελελὲρ χακκηντὰ καρὰρ βερμισλέρ. Ἔγερ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ἀζαλαρὴ χαζὴρ πουλουνμοὺς ὀλσαλάρ ἰτι, πίλα σούπχὲ ποὺ μεσελελερὶν χαλλὴ ἰτζοὺν οὐζοὺν βακὴτ λαζὴμ ὀλατζάκ ἰτι. Μετζλίσι μεπουσανὴν ποὺ τεφακὶ ἰτζτιμαηνὴν κησσὰ ὀλατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ. Μ. Δελιγιάννη ἄϊνι βετζ οὐζρὲ Ἴγγλιζ Παρλαμεντινὲ κίτμεμεγε Πάρνελ ταραφταρλαρηνὴ καντηρὰ πιλσὲ, Λὸρδ Σαλισβουρὴ χούκούμετινὶν ἐπετὶ σούκρανιγετινὲ μαζχὰρ ὀλατζάκ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χηδίβι σαπὴκ Ἰσμαῒλ πασὰ ποὺ κησὴ Ἰστανπολτὰ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν μούσαατέϊ Σενιγεγὶ ἰστιρχὰμ ἐϊλεμὶς τιρ. Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν τάχι μούσαατὲ ἰχσὰν ὀλουνμοὺς ὀλμάκλε, μούσαριλέϊχ ποὺ κούνλερτὲ Ναπολιτὲν πεκλενιλμεκτέ τιρ.

— Ποὺ κούνλερτὲ Ζάτη Σαχανενὶν ἐμρίῒλε ἀτὲς σοντούρμὲκ ἰτζοὺν Μ. Σαλομὴν ἰχτιρὰ ἐϊλετιγὶ τερκὶπ πὶρ κάτζ τεφὰ τετζριπὲ ἐτιλμίς τιρ. Κούτζοὺκ ἀχσὰπ πιναλὰρ ταλὰς ἰλὲ τολτουρουλοὺπ, ταλὰς οὐζερινὲ τάχι ἔπεγι τζὸκ γὰζ γιαγὴ τοκούλτουκτὲν σόγγρα χανεγὲ ἀτὲς βεριλμὶς, φάκατ ἀλεβλὲρ τησαρὴ τζηκὰρ τζηκμὰζ ζὶκρ ὀλουνὰν τερκιπτὲν 2—3 σισενὶν ἀτεσὲ τοκούλμεσίῒλε ἀτὲς τέρχαλ παστηρηλμὴς τηρ. Ἴσπου τετζριπελὲρ κιάμιλεν μουβαφφὰκ ὀλτουλὰρ τενιλμεκτέ τιρ. Ποὺ γενὶ τερκὶπ πόγιοὺκ πὶρ γιανκηνὴ σοντουρέμεζ ἰσέ τε, ἀτὲς πὶρ ὀτὰ γιὰ κούτζοὺκ πὶρ πιναγιὰ μούνχασὴρ ἰκὲν μούσαῒτ βακηττὰ κουλλανηλὴρ ἰσὲ πόγιοὺκ πὶρ γιανκηνὴν ὀνούνοὺ ἀλὰ πιλίρ.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, τερούνι ἐγιαλετλερτὲ γιολτζουλαρὴν σιλὰχ τασημασὴ σελαχιγετινὲ πὶρ χουτοὺτ κονουλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Χὲρ γερτὲ πουλουνὰν πολὶς μούτιρινὲ πὶρ μικτὰρ τὰπ ὀλουνμοὺς ρουχσατναμελὲρ κόντεριλετζὲκ, βὲ ποὺ ρουχσατναμελὲρ γιάληνὴζ μούτεπὲρ ὀλὰν ἀτεμλερὲ βεριλετζέκ τιρ. Χὲρ πὶρ ρουχσατναμὲ ἰτζοὺν 5 γουροὺς ταλὲπ ὀλουνοὺπ, ρουχσατναμὲ πὶρ σενὲ ἰτζοὺν μακποὺλ ὀλατζάκ τηρ.

— Δεκέμβριος 11ινὲ μούσατὴφ ὀλὰν Παζὰρ κούνούντὲ Ἴζμυρὶν Ἐρμενὶ κιλισεσιντὲ σέχρι μεζκούρὴν Ἐρμενὶ Ἐπισκοποσοὺ φαζιλετλοὺ Μελχισεδὲκ ἐφέντι ἀλεϊχιντὲ πάζη νούμαϊσλὲρ βουκοὺ πουλμασὴ οὐζερινὲ μούμαϊλέϊχ ἰστιφὰ ἐϊλεμίς τιρ.

Μελχισεδὲκ ἐφέντι ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰττιχαμλάρ, μούμαϊλεϊχὶν κιλίσε ἀβλουσηντὰ ὀλὰν καπὶρισταντὰν κιλίσε καβανιϊνὶ μουγαϊριντὲ ὀλαρὰκ πάζη καπηρλαρὴ καλτηρὴπ ἀνλερὶν γερινὲ μιλλὲτ μεναφιϊνὲ τούκκιανλὰρ γιαπτηρμὰκ ἐμελιντὲ πουλουνμασὴ ὀλμοὺς τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πάτεχου σέχρι μεζκοὺρ μούτεπερανηντὰν ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ Μελχισεδὲκ ἐφέντι χαζρετλεριντὲν ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμασηνὴ ἰστιρχὰμ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, μούμαϊλέϊχ ἀνλερὶν ρετζασηνὴ καποὺλ ἔτμεμὶς τιρ.

— Κὰτλ τζιναγετίῒλε 15 σενὲ μαχπουσιγετὲ χοὺκμ ὀλουνμὴς ὀλουπ, μούττέτι μαχπουσιγετλερινὶν τόρττὲ οὐτζούνοὺ σεχριμιζὶν μερκεζὶ χαπσχανεσιντὲ ἰτμὰμ ἐτμὶς, βὲ ποὺ μούττὲτ ζαρφηντὰ πὲκ ἀλὰ τάβρ οὺ χαρακεττὲ πουλουνμοὺς ὀλὰν 9 ἐρκὲκ βὲ 2 κατηνλαρὰ σεφκὰτ βὲ μερχαμὲτ ἐϊλεμεσὶ Ζάτη Σαχανετὲν Ἀδλιγὲ ναζηρὴ βασητασήῒλε ἰστιρχὰμ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ μερκουμλὰρ ἄφβη Πατισαχιγὲ ναῒλ ὀλαρὰκ σαλὴ βεριλμισλέρ τιρ.

— Βουλγαρισταντὰ καρησηκλὴκ ζουχοὺρ ἐττιγινὲ ταῒρ «Κολόνγιη Γαζὲτ» νὰμ γαζετατὰ πὶρ τζὸκ σαϊαλὰρ νὲσρ ὀλουνμὴς, βὲ πουνλαρτὰν πιρινὲ κόρὲ, Σοφιανὴν γιαρησὴ ἰχρὰκ ἐτιλμὶς τιρ. Πρενσὲς Κλημεντινανὴν Σοφιαγιὰ κελμεσιντὲν μακσὲτ, βαλιτεσινὶ χουτουτὰ κατὰρ τεσγὶ ἐτετζὲκ τεγιοὺ Πρὲνς Φερδινανδὰ πὶρ πεχανὲ βερμὲκ, βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ μούσαριλεϊχὶ Βουλγαρισταντὰν τζηκμαγὰ μούκτετὶρ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὰ γαζεταλαρτὰν πιρὶ κεντὶ κεντινὶ χαπερτὰρ κιπὶ κόστερμεκτέ τιρ. Φάκατ ποὺ τζούμλε τεβατουρλὰρ πὶ ἐσάς τηρ. Βουλγαριστὰν ἐμαρετὶ ραχὰτ βὲ ἀσουτὲ πὶρ χαλτὲ ὀλοὺπ, Πρὲνς Φερδινανδὴν ἐμαρετὶ τὲρκ ἐτμεγὲ πὶρ νιγετὶ γιὸκ τηρ. Μεμλεκετὶν μαλιγεσὶ δϊλὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ τὴρ κι, γιαχηνλαρτὰ πὶλ τζούμλε μεμουρίϊνι μιλκιγενὶν μαασλαρὴ ἐτὰ ὀλουνμοὺς τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, καπινετὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μούπαγενὲτ τάχι τὲφ ὀλαρὰκ, μουχαρεπὲ σαϊαλαρὴ οὐζερινὲ τζούμλε βατανπερβερλὲρ ἀσαγισὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ἰττιφὰκ ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτουκλαρηνὴ χὶσς ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Τζιτζὲκ ἰλλετὶ Ἰστανπολτὰ ὂλ κατὰρ σούράτλε γιαγιηλμακτὰ τὴρ κι, κεντὶ τζοτζουγουνοὺ ἀσησὴζ πρακὰν βαλιτέϊν πόγιοὺκ χατὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κεντὶ ἰχμαλληκλαρήῒλε τζοτζουκλαρηνὴν βεφατηνὰ, γιάχοτ κὸρ ὀλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλὰν βαλιτέϊνιν χισσιγιατηνὰ χὶτζ πὶρ κιμσὲ χασὲτ ἐτμέζ. Ἀσὴ χακκηντὰ ὀλὰν σούϊζὰνν σάτετζε πατὴλ πὶρ ἰτικὰτ ὀλοὺπ, τζαχιλλερὲ μούνχασὴρ τηρ· ποὺ χουσουστὰ πὶρ ταπιπὲ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ ἰχτιγιὰρ πὶρ κατηνὰ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲν ἔζχὲρ τερετζετὲ ἐβλά τηρ. Κατὴν χὲρ νὲ κατὰρ μουχὶπ πιρί τε ὀλσὰ, ποὺ χουσουστὰ πὶρ σέϊ πιλμέζ.

— Μεσερρέτι ἄζιμὲ ἰλὲ ἰλὰν ἐτέριζ κι, Προτεστὰντ μιλλετινὶν μουραχχὰς μετζλισινὶν τούνκὶ τζούμὰ κούνοὺ (Δεκέμβριος 11/23) ἰτζτιμαηντὰ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ Προφεσσὸρ Χακόπὸς ἐφέντι Δζεδζιζγιὰν Προτεστὰντ μιλλετὶ βεκιαλετινὲ ταγὶν ὀλουνμοὺς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 12/24, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 15.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 36. 25.

Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 15. 30.

Ἰστικράζη Ταχιλί 34. 27.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	111 30	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	100 —	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	103 35	Κριμίτζα	51 —
Ἀλτηλὴκ	103 35	Λίρα Ἴγγλιζ	111 —

Μανὲτ καϊμέ 10. 38.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 31, 1887 ΝΟΥΜ. 53

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀνὴ ἰκνὰ εἶλέ	417
1887	417
Βαλιτεϊνὶν χουσουσὶ πὶρ πορτζού	418
Ρουσιατὰ Χριστιανληγὴν τοκούζ γιούζούντζού γέδιμι σενεδισί	419
Ταάμ	420
Τεμὶζ ὄλμαγιαν σού	420
Σουσουνάτη Σιγιασιγέ	420
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	422
1887 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν φιχριστί	422

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νεῦρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΝΗ ΙΚΝΑ ΕΪΛΕ

Χὶτζ πὶρ ἀτεμὶν μεζχεπινὶ ἰστιχζὰ ἔτμε· σενὶν ναζαρηντὰ καρσηντακινὶν ἰτικατηνὴν γιανκλὴς ὀλτουγὴ πὲκ ἀτζὴκ ὀλὰ πιλὶρ, φάκατ ἀνὴν ἰτζοὺν σοϊλὲ τεγὶλ τιρ. Χὲρ ἀτεμὲ κεντὶ μεζχεπὶ μουκαττές τιρ· σοϊλέ κι ἀνὴν μεζχεπινὶ ἰστιχζὰ ἐτμέκλε σάτετζε ἀνὴν ἀταβετινὶ κεντὶ οὐζεριμιζὲ ταβὲτ ἐτμὶς ὀλούρηζ. Πιζὶμ ἰντιμιζτὲ ὃ πὶρ πουτπερέστ ὀλούπ, πουτλαρὰ ἰπατὲτ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ κιπὶ ὀλὰ πιλίρ· φάκατ ἀνὴν ἰτζοὺν τουνγιατὰ ἓν μουκαττὲς ὀλὰν σέϊ κεντὶ τιγιανετί τιρ. Ὃ κεντὶ ἰτικατὴ χακκηντὰ τογρού τηρ τεγιοὺ τουσουνούρ, βὲ ἰστιχζὰ ἀνὴν τεσαββουρλαρηνὴ τεπτὶλ ἐτμέζ. Πöϊλελέρλε ἰχτιρὰμ ἰλὲ μουαμελὲ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ· βὲ ἔγερ ἀνλερὶν κεντὶ τεσαββουρλαρηνὴ τεπτὶλ ἐτμεσὶ ἀρζοὺ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ἰτικατηνὴν γιανκλὴς ὀλτηγηνὰ ἀνλερὶ λατὶφ πὶρ γιολτὰ ἰκνὰ ἐτμὲκ κερέκ τιρ. Πασκαλαρὴν τιγιανετὶ σανὰ χὲρ νέ κατὰρ γαρὶπ βὲ ἐτνὰ κορούνσέ τε, χὲρ ἀτὲμ ἰλέ τε κεντὶ τιγιανετὶ χακκηντὰ ριαγὲτ ἰλὲ σοϊλέ.

1887

[Μουελλὶφ ταραφηντάν]

Ἀμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσινὶν νιχαγετιντὲ, σιμαλὴν μουζαφφὲρ ορτουσουνοὺν, Ρεϊς ἰλὲ μεμλεκετὶν πὶλ τζούμλε πόγιοὺκ μεμουρλαρηνὴν πουλουντουγὴ τζατηρὴν ὀνοὺντὲν κετζμελερὶ τὰμμ ἰκὶ κοὺν σουρτού. Πιρὶ πιρινὶ μουτεακκὶπ, μούσελλαχ ἀτεμλὲρ ἀκηντησὴ, πιγιατὲ, σούβαρὶ βὲ τοπτζοὺ ἀλαϊλαρὴ κελὶπ κετζτιλέρ· βὲ σὸν ἀλαγιὴν μουσικασηνὴν σετασηνὴν σεσὶ κεσιλὶπ, σὸν ζαπὶτ μιλλετὶν ἀλὶ μετζλισινὶ σελαμλαγιὴντζαγιατεκ, ἀλάϊ ἀλάϊ ἀρκασὴ σηρὰ ὀρατὰν κετζτιλέρ. Ἔγερ Τουρκιανὴν τζούμλε ἀσκερλερὶ, γιάχοτ Εὐρώπα τουβέλι μουαζζαμασηντὰν πιρινὶν τζούμλε ὀρτουλαρὴ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλαρὰκ, πὶρ γερὲ τοπλανὴπ κεντὶ χουκμταρλαρηνὴ σελαμλαμὰκ ἰτζοὺν ἀλάϊ ἀλάϊ κετζετζὲκ ὀλσαλὰρ, ποὺ σεϊρὰν ταχὰ μουταντὰν ὀλατζὰκ ἰτι.

Ἰνσὰν τεβαριχινὶν ἰνκηλαπὴ τάχι πöϊλέ τιρ. Σενελὲρ βὲ ἀσρλὰρ τζούμλενιν χαλὶκ βὲ χουκμταρὴ ὀλὰν Ζάτη Τζελιλὶν κοζοὺ ὀνοῦντὲ τεβερὰν ἐτμεκτὲ, βὲ Ἀνὴν χὲρ σεγὶ κορούρ ὀλὰν κοζοὺ, χὲρ πὶρ βακηαγὴ βὲ χάττα χὲρ πὶρ ἀσκερὶν τάβρ οὐ χαρακετινὶ κόρμεκτέ τιρ. Χὲρ πὶρ σενὲ μουαϊγὲν βακηττὰ χιτὰμ πουλούπ, ἀνὰ γενὶ πὶρ σενὲ τεκαττοὺμ ἐτετζεγιντὲν, βακααλαρὴ τουρτουρμὰκ, γιάχοτ ἀνλερὶν σουρατηνὴ τεπτὶλ ἐτμὲκ μούμκινσέζ τιρ. Ταχὰ ἄζ πὶρ βακὴτ ἐββὲλ 1887 σενεσὶ ἰτζοὺν χὲρ νέ κι τενιλτὶ ἰσὲ, πεϊγαμπερλὶκ χαλιντὲ σοϊλεντὶ. Πάζηλαρ Μουχαρεπὲ ὀλατζάκ τηρ τετιλέρ. Ἀχέρλὲρ οὐμούρη σιγιασιγὲ γιὰ πούτζτζαριγετὲ χουσουσὶ πὶρ τεπτιλὰτ βουκοὺ πουλατζαγηντὰν πάχς ἐττιλέρ· φάκατ ἀνλερὶν τζούμλεσι τε ποὺ σενὲ χακκηντὰ σοϊλετικλερὶ σηρατὰ φιϊλι ἰστικπὰλ κουλλανηρλάρ ἰτι. Ποὺ κετζμὶς 12 ἀϊλὰρ ζαρφηντὰ γαζεταλὰρ σενενὶν βακηαλαρηντὰν πάχς ἐτμέκλε μεσγοὺλ πουλουντουλάρ. Χέμαν ποὺ βακηττὰ χὲρ πὶρ φερτὶν ὀμρούντὲ βουκοὺ πουλὰν χὲρ πὶρ βακηὰ τάχι ἰνσανὶ καλεμτὲν ταχὰ οὐστοὺν ὀλὰν πὶρ καλὲμ βασητασήϊλε ταχρὶρ ὀλουντού.

Γαζεταμηζὴν ποὺ νόυσχεσὶ καριγιούνη κιραμτὰν ἔκσεριν ἐλινὲ κέτζμεζτεν πουντὰν ταχὰ ἄζ πὶρ βακὴτ ἐββὲλ μούστακπελτὲν χάλη χαζηρὰ κετζὲν ποὺ σενὲ, χάλη χαζηρτάν τα μαζηγιὰ κετζετζὲκ, βὲ Μιλατὴν 1887 σενεσὶ ταρίχι Μιλαττὰν 1887 σενὲ ἐββὲλ ὀλὰν πὶρ σενὲ κιπὶ ριτζατὴ μούμκινσὶζ πὶρ σουρεττὲ κετζμὶς ὀλατζάκ τηρ.

Ποὺ κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ σαχσὶ ὀλὰν τεβαριχιμιζὶν κεντὶ οὐζεριμιζὲ πρακτηγὴ τεεσιρὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνοὺ τάχτη μουτελααγιὰ ἀλσὰκ σεζά τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριμ κι χὶτζ πιριμὶζ ποὺ κετζὲν σενεκὶ τεβαριχιμιζτὲν κιάμιλεν μεμνοὺν τεγὶλ ἰζ. Ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἀτέμι μεμνουνιγὲτ μούστακπελτὲ ζιγιατὲ τερακκὶ ἰτζοὺν ὀλὰν πὶρ τεσβικάτ τηρ. Φάκατ ἰκὶ τζὶνς χοσνουτσουζλοὺκ ὀλούπ, πουνλὰρ τάχι πιρὶ πιρλεριντὲν πὲκ φερκλὶ τιρλέρ. Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ὀμροῦνοῦν τεκμὶλ μεράμ οὐ μακσετὶ χακκηντὰ χοσνουτσουζλὴκ χὶσς ἐτὲ πιλίρ· ὃ κεντινὶν τζούμλε σάϊ οὐ γαϊρετινὶν, τζισμανὶ ἀρζουλαρηνὴν ἰκναὴ, βὲ σερβετινὶν τεζαϊγιουτοὺ ἰτζοὺν, ταπίρι ἀχέρλε, γιάληνηζ μεναφίϊ σαχσιγεσὶ ἰτζοὺν σάρφ ὀλουνμοὺς ὀλτηγηνὴ, πὶλ ἄκς νὲ κεντινὶν νέ τε πασκαλαρὴν ἀχλακὶ χουσουστὰ τερφιϊνὲ τζαλήσματηγηνη, βὲ μουχτατζινὶν ἰχτιγιατζηνὴν τεφὶ ἰτζοὺν πὶρ σέϊ γιάπματηγηνη τὲρκ ἐτὲ πιλίρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ἐγὶ ὀλὰν τζούμλε χισσιγιατηνὴ ὀλτουρετζὲκ τερετζετὲ ποὺ γιολτὰ ἰλερὶ κίτμεμὶς ἰσὲ, ποὺ σεϊλερὶν ζικρὶ, βὲ ἀνλερὶν κεντινὲ ναλαγιὴκ κορούνμεσὶ ἀνὰ ζιγιατεσίϊλε μούεσσὶρ ὀλατζάκ τηρ.

Πασκὰ πιρὶ ἰσὲ, κεντινὶν πὰκ πὶρ ὀμρ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν, βὲ ὀμρουνοὺν πασκαλαρὰ πὶρ περεκὲτ ὀλμασηνὰ τζιττὶ πὶρ ἀρζουγιὰ ζαχὶπ ὀλτουγουνοὺ τὲρκ ἐτμέκλε, ἀρζοὺ εϊλετιγὶ τερετζετὲ μουβαφφὰκ ὀλάματηγηνη χὶσς ἐτέρ· βὲ ζαϊφλὶκ σεπεπιντὲν ἐγιλὶκ ἰτζοὺν ὀλὰν πὶρ τζὸκ φουρσατλαρὴ γάϊπ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ κορούρ, βὲ ποὺ σέϊ ἀνὰ μουτζίπι ἐσὲφ ὀλούρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ ἀτὲμ κετζμισὲ πακὰρ, βὲ χέμαν ἄϊνι βακηττὰ Ἀλλαχὴν σάπρ οὐ τεχαμμουλουνοὺ ζὶκρ ἐτερὲκ, οὐμουμὶ χισσιγιατὴ τερουνὶ πὶρ σελαμὲτ χισσιγιατηντὰν ἰπαρὲτ ὀλούρ.

Γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρτὰν ποὺ κετζὲν 1887 σενεσὶ τεβαριχινὲ πακὴπ τα ποὺ σελαμετὶ χὶσς ἐτενλερὶ γιουρεκτὲν τεπρὶκ ἐτέριζ. Πöϊλὲ πὶρ χισσιγιατὰ μαλὶκ ὀλάμαγιανλαρ ἰσὲ οὐμὶτ ἐτέριζ κι, κετζὲν σενενὶν νάσηλ κετζμὶς ὀλμασηνὰ ἀρζοὺ ἐτίγιορλαρ ἰσὲ, κελετζὲκ σενεγὶ ὄλ βέτζλε κετζιρετζὲκ τιρλέρ.

Ποὺ σενενὶν τεκμὶλ βακηαλαρηνὴν πὶρ ἰτζμαληνὴ βερμεγὲ γαζεταμηζὴν σουτουνλερὶ μουσαατὲ ἐτμεζλέρ· φάκατ σοὺ καταρηνὴ σουκρανιγέτλε ζὶκρ ἐτέριζ κι, πὶρ Εὐρώπα μουχαρεπεσὶ ζουχοὺρ ἔτμετι, βὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, Εὐρώπα ὀρτουλαρὴ μουχλὶκ μουταρεπελερτὲ πουλούνμαγιηπ, ζαραρσὴζ ὀλὰν ταλὶμ βὲ ρέσμι κετζιτλὲρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμὶς τιρλέρ. Πίλα σούπχε χὲρ πὶρ μιλλὲτ τεταρικιάτη ἀσκεριγελερινὶ ἰκμαλὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρηντὰν, μουχαρεπὲ ζουχουροὺ τεχλικεσὶ μεβτζοὺτ τηρ· φάκατ ἔγερ Ρουσιανὴν Λεχισταντὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεσὶ μεσελεσινὶ πὲρ ταρὰφ ἐτετζὲκ ὀλουρ ἰσὲκ, μούστακπὲλ ἀσαγισὶν πακασὴ ἰτζοὺν πουντὰν 12 ἄϊ ἐββὲλ κορουντουγιουντὲν ζιγιατὲ οὐμιτλὶ κορούνμεκτέ τιρ. Ὂλ βακὴτ Πρὲνς Βίζμαρκ öϊλὲ πὶρ λισὰν κουλλανμακτὰ ἰτί κι, μούσαριλεϊχὶν Φράνσα ἰλὲ Ἀλμανία ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ τζηκαρμαγὰ τζαλησὴγηντὰν κορκουλμακτὰ ἰτι. Φάκατ

μουχαρεπὲ κορκουλαρὴ. Πρενσὶν γετὶ σενελὶκ ἀσκερὶ ταχσισὰτ καϊτεσινὶ καποὺλ ἐττιρὶπ, χὲρ σενὲ Ραϊχσταγτὰ πὶρ ταχσισὰτ μεσελεσὶ τζὴκ-μαμαση ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐττιγὶ τεταπιρτὲν νε-σὲτ ἐττιγὶ μαλοὺμ ὀλμοὺς τηρ. Μούσαριλέϋχ ἐββὲλ ἐμρτὲ ποὺ καϊτενὶν Ράϊχσταγ ταραφην-τὰν ταστικινὲ μουβαββὰκ ὀλματηγηντὰ Ραϊχσ-ταγὴ ταγητμαγὰ Ἰμπερατωροὺ ἰλζὰμ ἐττὶ, βὲ γενὶ μετζλιστὲ Χοὺκούμετ πόγιοὺκ ἐκσεριγὲτ καζανὴπ, Ἀλμὰν ὀρτουσοὺ Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἰστετιγὶ πὶρ σουρεττὲ ταχκὶμ ἐτιλτίκτε, μού-σαριλέϋχ ταχὰ ζιγιατὲ σουλχτζουγιανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ εἰλετί. Φρανσατὰ τάχι Τζε-νερὰλ Πουλανζενὶν κεντὶ ἀλὶ μεβκιϊντὲν ἐντι-ριλμεσί, βὲ ἐφκιάρη μούτετιλὲ ἀσχαπηντὰν πὶρ ζατὴν Ρεὶς ἰντιχαπήϊλε σούλχ οὺ σαλὰχ ού-μιτὶ ζιγιατὲ τακβιγὲτ πουλμοὺς τηρ. Σνεπὲλ μεσελεσίϊλε σαϊρ πετπάχτ ὀλὰν χουτοὺτ ζου-χουρατηνὰ ράγμεν Ἀλμανία ἰλὲ Φρανσανὴν ἀ-λακασὴ σίμτι ἐββελκιντὲν ἐγὶ τιρ.

Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτερρανὴν πιρὶ πιρινὲ ὀλὰν ἀλακασηντὰ ταχὰ κατὶ πὶρ τεκαττοὺμ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Σουὲζ καναλὴ μεσελεσὶ μεζκοὺρ ἰκὶ τεβλετλερὲ αἶτ ὀλτηγὴ τερετζετὲ κεντιλὲρ ἀρασηντὰ χαλλ ὀλουνμοὺς τηρ. Φρανσανὴν Νοῦ Καλεδονιαγὴ ταχλιγὲ ἐτμὲκ οὖζρὲ ὀλὰν βατὴ τάχι σαϊρ πιρουτετὶ τὲφ οὺ ρὲφ ἐτμὶς τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Ἰγγλιζλὲρ Μησηρὴ ταχλι-γὲ ἔτμετικτζε ποὺ ἰκὶ τεβλετλερὶν κιάμιλεν παρησήμαλαρὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ ἰσέ τε, Μησὴρ μεσελεσὶ σίμτιλικ μουτζίπι ἐντισὲ ὀλμακτὰν τοὺρ ὀλμοὺς τηρ.

Ἴγγλιζ χοὺκούμετινὶν γιολουντὰ ὀλοὺπ τα χαλλ ὀλὰν μούσκιλὰτ σαλτ ποὺ κατὰρ τεγὶλ τιρ. Ἀφγανισταν χουτοὺτ μεσελεσινὶν χιτὰμ πουλοὺπ, Ἐγιοὺπ χανὴν τάχι τεσλὶμ ὀλμασὴ μερκεζὶ Ἀσία μεσελεσινὶν χὶτς ὀλμὰζ ἰσὲ πὶρ βακὴτ ἰτζοὺν καπατηλμὴζ ὀλτηγηνὰ ταϊρ ού-μὶτ πάχς ὀλμακτὰ τηρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερί-κα ἰλὲ τάχι παληκτζηλὴκ χουσουσουντὰ ὀ-λὰν μούσκιλὰτ σίμτι Βοσιγγτωντὰ κομισερλὲρ βασηταςήϊλε ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν μούζακερὰτ ἰλὲ χιτὰμ πουλμὰκ οὖζρὲ κορούνμεκτὲ τιρ.

Φάκατ τικκατημηζὴ σαρκὶ Εὐρωπαγιὰ τόν-τερμὲκ πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ ἐχέμμ τιρ. Σαχὶχ τὶρ κι, Ρουσία γαζεταλαρηντὰ Ἀλμανλαρὴν, βὲ Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰ Ρουσλαρὴν χισσιγιατη-νὴ ταχρὶκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ πεντλὲρ νέσρ ἐ-τιλμὶς τιρ. Φάκατ πάς μούτετζασὶρ ὀλὰν Κάτ-κωφ βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ ὀλ πὶρ μούελλιφλερὲ τά-χι μούτετὶλ πὶρ λισὰν κουλλανμαλαρὴ μούεσ-σὶρ πὶρ σουρεττὲ ἰχτὰρ ὀλουνμοὺς τηρ. Οὖτζ Ἰμπερατωρλαρὴν ἰττιχατὴ τετζτὶτ ἐτίλμεμὶς ἰσέ τε, Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν Πέρλινι ζι-γιαρὲτ ἐτμεσὶ Ἀλμὰν βὲ Ροὺς χανετάνη ἰμπερατωριλερὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακανὴν τοσ-τανὲ ὀλτουγουνοὺ ἰμὰ ἐτμεκτέ τιρ. Μερ-κεζὶ ἰττιχάτη σελεσὲ χὲρ νὲ κατὰρ πὶρ βακηττὰν περοὺ μεβτζοὺτ ἰσὲ τε, για-κηνλαρτὰ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ ἰλὰν ὀλουνμοὺς ὀλοὺπ, ποὺ τάχι σουλχοὺν πακασὴ ἰτζοὺν κουββετλὶ πὶρ τεεμινὰτ ὀλμοὺς τηρ. Μεζκοὺρ ἰττιχατὰ καρσὴ Ρουσία ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλινὲ ταϊρ σαϊαλὰρ ζουχοὺρ ἐττὶ ἰσέ τε, ποὺ ἰκὶ τεβλετλερὶν μακσέτ οὺ μεπτελερὶ πιρὶ πιρινκιντὲν ὀλ κατὰρ φερκλὶ τὶρ κι, ἀνλερὶν πιρλεσμεσὶ κολαΐ πὶρ ἰς τιγὶλ τιρ.

Ρουσιανὴν κεντὶ κονσουλαρήϊλε πὶρ μουχα-ρεπεγὲ τουτουλμασηνὴ τεχτὶτ ἐτὲν μεσελενὶν Βουλγαρισταν μεσελεσὶ ὀλτουγοὺ πετγχί τιρ. Ἔγερ ποὺ μεσελὲ τζοὺμλε φηρκαλαρὰ μακποὺλ ὀλὰν πὶρ σουρεττὲ χαλλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, μεζκοὺρ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ ὀλὰν μου-χαρεπὲ τεχλικεσὶ κούλλιεν τὲφ ὀλμοὺς ὀλα-τζὰκ τηρ. Ποὺ μεσελὲ χένουζ χαλλ ὀλουν-μαμὴς ἰσέ τε, σίμτιλικ πὶρ τερετζὲ οὐνουτηλ-μὴς τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ πουντὰν πὶρ κάτζ ἀϊ ἐββὲλ ἰλερτὲ ὀλὰν γαζεταλαρὴν Βουλγαρισ-τὰν μεσελεσινὲ βερτίκλερὶ γὲρ ἰλὲ ποὺ κούν-λερτὲ ὀλ μεσελεγὲ βεριλὲν γερὶ τατπὶκ ἐτσὲ πόγιοὺκ πὶρ φὲρκ μούσαχατὲ ἐτετζὲκ τιρ. Σε-νενὶν ἰπτιτασηντὰ χεϋγέτι νιγιαπὲτ ταραφην-τὰν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν χεϋγέτι μεπουσὲ Εὐρωπα-νὴν μούχτελὶφ τεβλετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐττιλὲρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ χὲρ γερτὲ τάχι τοστανὲ πὶρ σουρεττὲ καποὺλ ὀλουντουλὰρ ἰσέ τε, μούσκιλατὴν χαλ-λὴ ἰτζοὺν κατὶ πὶρ σουρεττὲ ὀλαρὰκ πὲκ ἀζ μουαβενὲτ πουλὰ πιλτιλέρ. Φάκατ χεϋγέτι νι-γιαπὲτ μεμλεκετὶν ἰταρεσινὲ κουββετλὶ πὶρ γιολτὰ τεβὰμ ἐτὶπ, ταχίλεν ἀσαγισὶ μουχα-φαζὰ, βὲ χαριτζὲν χὲρ κεσὶν ριαγετινὲ μαζ-χὰρ ὀλτοῦ. Βὲ νίχαγετ Αὐγουστοστὰ Ρουσια-νὴν τεπεττοὺλ ἐτμὲζ ὀλὰν ἀταβετιντὲν μετζ-πούρεν ἰστιφὰ ἐτμὶς ὀλὰν Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν γερινὲ κετζμεγὲ γενὶ πὶρ Πρενσὶ ἰλζὰμ εἰλε-τιλέρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Πρὲνς Φέρδινανὸ χὶτς πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν ρέσμεν τανήλμαμὴζ ἰσέ τε, μούσαριλέϋχ κεντὶ μεβκιϊνὲ τακβιγὲτ βερμεκτὲ πουλουνμοὺς τηρ. Βὲ Βουλγὰρ καβ-μηνὴν ἀμελὶ πὶρ ταρζτὰ μούσαριλεϋχὲ μουαβὶν βὲ τεστκὶρ ὀλμὰκ οὖζρὲ ἰττιφὰκ ἐττίκλερὶ κίμσε ταραφηντὰν σούπχὲ ἐτιλέμεζ. Σίμτι Βουλγαρισταν μεσελεσὶ χακκηντὰ νισπετεν ἀζ σέϊ τενιλμεκτὲ ἰσέ τε, Ρουσία ποὺ μεσελε-γὶ οὐνούτμαμηζ τηρ· βὲ ποὺ χουσουστὰ Ρου-σία Ἰμπερατωρουνοὺν ἐφκιαρὴ νὲ ὀλτουγουνοὺ κίμσε κέσφ ἐτέμεζ. Πάζηλαρ Ρουσιανὴν ἄρτηκ πὶρ σεγιοτζὶ χαλιντὲ τουρμὰκ μεσλεγινὶ τεπ-τὶλ ἐτερὲκ σέρτ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγι-νὶ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ· βὲ χάττα ἀζ σόγγρα Ρουσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρουντὰν κορκουλμακτά τηρ. Φάκατ σοῦ κετζὲν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ τζὸκ τεφὰ μουχα-ρεπὲ κορκουλαρὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ, ἀζ σόγγρα ναπετὶτ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, οὐμὶτ ἐτέριζ κι, ποὺ τεφὰ τάχι ὀϊλὲ ὀλατζὰκ τηρ.

Ζάτη Σαχανενὶν χοὺκούμετινὶν ἀρζουσοὺ χὲρ κὲς ἰλὲ σούλχ οὖζρὲ κετζινμὲκ ὀλτηγηνὰ χὶτς πὶρ διπλωμὰτ σούπχὲ ἐτμετιγιντεν, σούλχ οὺ σαλὰχ χουσουσηντὰ Τουρκιανὴν τουττηγὴ μεσ-λεκτὲν πάχς ἐτμεγὲ πὶρ λουζοὺμ γιὸκ τηρ.

ΒΑΛΙΤΕΪΝΙΝ ΧΟΥΣΟΥΣΙ ΠΙΡ ΠΟΡΙΤΖΟΥ

(Μούελλὶφ ταραφηντὰν)

Κετζενλερτὲ μουχπιρλεριμιζὶν πιριντὲν σαχσὶ ἰφφετὲ μουζὶρ ὀλοὺπ τα τζὸκ τεφὰ τζοτζουκ-λαρὴν ἰρτικιὰπ ἐττιγὶ πὶρ κούναχτὰν πάχς ἐ-τὲν πὶρ πεντ ἀχζ εἰλετίκ. Ἴσπου πεντὶ νέσρ ἔτμεμεμιζὶν σεπεπὶ μουχαρριρὶν πάχς ἐττιγὶ φεναλὴκ χακκηντὰ πὶ καϊτ πουλουνμαμὴζ τε-γὶλ ἰτὶ. Πόϊλὲ κούναχλὰρ τζὸκ τεφὰ σηχχετὲ πὲκ μουζὶρρ ὀλουρλάρ· φάκατ ἀνλερὶν ἐν φενὰ νετιτζεσὶ σαλτ ποὺ κατὰρ τεγὶλ τιρ. Ἀτὲμ χὲμ Ἀλλαχὰ χὲμ τε σεγβετὲ χητμὲτ ἐτέμεζ. Νεφσινὶ σεγβετὲ τεσλὶμ ἐτμὲκ, ἰνσανὴ χαϊ-βὰν χαλινὲ ἐντιρὶπ, γιαβὰς γιαβὰς ἀχλακὶ κοὺζελλὶκ ἰτζοὺν ἀντὲ ὀλὰν χὲρ πὶρ τουϊγου-γιοὺ, βὲ μουκαττὲς πὶρ ὀμρ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν μαλὶκ ὀλτηγὴ χὲρ πὶρ ἀρζουγιοὺ ταχριπ ἐτὲρ. Σουνοὺ τάχι πιλίριζ κι, ποὺ κιπὶ κούναχλὰρ ἰτζοὺν πίζζατ κεντὶ ταπιατηνὴζτὰ τετζριπέλερ μεβτζοὺτ τηρ, βὲ ἀνλὲρ ἀτεμὶν σηχχὲτ βὲ κουββετινὶν τερετζέϊ κεμαλιγετὶ νισπετιντὲ κουββετλὶ τιρλέρ. Ποὺ ἐτζλιτὲν κεντζλερὶν ἀν-τὲν μουχαφαζὰ ἐτιλμελερὶ χουσουσοὺ πίζτζε ἐν ἐχέμμ πὶρ χουσούς τηρ.

Φάκατ ποὺ σεϊλερτὲν οὐμουμὰ αἶτ πὶρ γαζετατὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πάχς ἐτμὲκ πίζ-τζε μούνασιπ τεγὶλ τιρ. Γαζεταμηὴζ τζὸκ τε-φὰ πὰκ βὲ σαφτεροὺν τζοτζουκλὰρ βὲ κηζλὰρ χουζουρουντὰ κραὰτ ὀλουνούρ. Ἀνλερὶν τάχι τούνγιατὰ πουλουνὰν χαπασεττὲν χαπερτὰρ ὀλμαλαρηνὰ νὲ λουζοὺμ βάρ τηρ; Πὶρ τεφὰ πὶρ τακὴμ τζοτζουκλὰρ ἀτζηλμηζ ὀλὰν πὶρ λαγὴμ γιακηνλαρηντὰ δὶναμακτὰ ἰτιλέρ. Ἀν-λερτὲν πιρὶ λαγκμὰ γιακὴν κιτὶπ, ἀνὴν φενὰ κοκουσουνοὺ τενεφφοὺς εἰλετὶ, βὲ πουνοὺν νε-τιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ χοῦμμὰ ἰλλετινὲ τουτουλ-τοὺ, βὲ ἀζ καλτὴ κεντὶ χαγιατηνὴ γάϊπ ἐ-τετζὲκ ἰτι. Πὶζ ἐβλατλαρημηζὴ ποὺ κιπὶ πὶς μαχαλλερτὲν βὲ χούσουσα τζανὴ μουρταρλα-γιὰν μουρτὰρ μαχαλλερτὲν οὐζὰκ σακλαμα-λήϊζ. Πὶρ τεφὰ πὶρ τοστουμουζοὺν 6 γιασην-τὰ ὀλὰν πὶρ ὀγλοὺ ἰλὲ γιολτζουλοὺκ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ὀλ τοστοὺν σαπὴκ ἰκαμὲτ ἐττιγὶ χανε-νὶν γιανηντὰν κετζτὶκ, βὲ τζοτζουγὰ «Ἰστὲ σενὶν τούνγιαγιὰ κελτιγὶν ὀτὰ» τεγιοὺ χου-σουσὶ πὶρ ὀτὰ κόστερτίκ. Ὄλ βακὴτ τζοτζοὺκ, «Πενὶ κόκτεν ἐνμεκτὲ κόρτούκλερὶντὲ νὲ τοὺ-σούντουλέρ;» τετί. Τζοτζοὺκ βαλιτεσινὶν κεν-τινὲ «Σενὶ Ἀλλὰχ πίζὲ βερτὶ» σοζούντὲν ὀ κεντινὶν κόκτεν ἐντιγινὶ ἰστιντὰτζ ἐτμὶς ἰτί. Πὲν τάχι χέμαν ὀ γιασλαρτὰ ἰκὲν, πὶρ κοὺν ἐβὲ ἀβτετιμτέ, ἐβτὲ μασοὺμ πὶρ πιρατὲρ πουλ-τοὺμ, βὲ δοκτωρουν ἀνὴ κεντὶ τζεπιντὲ κετιρ-μὶζ ὀλτουγουνοὺ ἰστιντὰτζ εἰλετίμ. Ταχὰ πό-γιούτζὲκ ὀλὰν πάζη τζοτζουκλὰρ τάχι ποὺ χουσουστὰ χέμαν αἶνι τερετζετὲ τζαχὶλ τιρ-λέρ. Ἀνλερὶ ποὺ χαλτὲ πράκμαμαγα νὲ σεπὲπ βάρ τηρ; Σούπχεσὶζ ποὺ χουσουστὰ βαλιτέϊν κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ γιαλὰν σοϊλεμελὶ τεγὶλ τιρλέρ· πόϊλὲ ἐτμεγὲ τάχι πὶρ ἰχτιγιὰτζ γιὸκ τηρ. Φάκατ σοῦ τάχι τογροὺ τήρ κι, πάζη τζοτζουκλὰρ ποὺ χουσουστὰ ζάτεν τζὸκ σέϊ ὀϊρενμὶζ τιρλέρ, βὲ πὶζ γαζεταμηζτὰ ὀλ κό-τουλούκλερτὲν πάχς ἐτμέκλε, τζοτζουκλαρηνὴν κότοὺ σεϊλερὲ ἀσινὰ ὀλμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲν βαλιτέϊν μισιλλοὺ μαχκοὺμ ὀλμὰκ, γιάχοτ τακπὶχ ἐτιλμὲκ ἰστεμέγιζ. Ἀχλὰκ πόζουκλου-γουνὰ σεπὲπ ὀλὰν κότουλούκλὲρ ἀλεϋχιντὲ γιαζμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ τε, ποὺ χουσουστὰ ζιγια-τὲ τικκὰτ οὺ ἰχτιμὰμ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

Ποὺ χουσουστὰ ἐν πόγιοὺκ μεσουλιγὲτ βα-λιτέϊν οὖζερινὲ τιρ. Ἐβλατλαρηνὴ ἰλλὲτ γιὰ ἀτζλικτὰν βικαγὲ ἐτμὲκ βαλιτεϊνὲ νὲ τερετζὲ φὰρζ ἰσὲ, ἀνλερὶ ἀχλακὶ κότουλουκλερὲ καρ-σὴ βικαγὲ ἐτμὲκ τάχι χέμαν αἶνι τερετζὲ ἀνλερὲ φὰρζ τηρ. Πάζη βαλιτέϊν πίζζατ κεν-τιλὲρ φενὰ βὲ σεχβὲτ περέστ ὀλτουκλαρηντὰν, πὶτ ταπὶ ἐβλατλαρὴ τάχι αἶνι μεσλεγὲ σού-λοὺκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τζουζαμληλαρὴν ἐβλατη-νὴν χὲρ χαλτὲ ὀλ τεχσετλὶ ἰλλετὲ τουτουλα-τζαγὴ ταπὶ ἰκὲν, ὀϊλελερὶν ἐβλὰτ σαχιπὶ ὀλ-μασηνὰ μὶν ταραφ Οὐλλὰχ μούσααττὲ ὀλουν-μασὴ πίζτζε νὲ τερετζὲ ἀνλασηλμὰζ πὶρ σέϊ

ἰσὲ, ζὶκρ ὀλουντουγού οὔζρὲ, τζοτζουκλαρὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὶν χαϊδὰν μεσαπεσιντὲ ὀλὰν ἀτεμλερὲ ἰγαλὲ ὀλουνμασὴ τάγι ἐσράρη ἰλαχιγετὲν τιρ. Φάκατ βαλιτέϊν ἐδλατλαρηνὴ ἰφφετὲ μουγαγὶρ ὀλὰν κόυναχλαρτὰν νάσηλ βικαγὲ ἐτὲ πιλὶρ; τεγιοῦ σουὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Πού σουαλὲ τζεβάπεν ἀτιτεκὶ χουσουσατὴ ἰχτὰρ ἐτέριζ.

1. Βαλιτέϊν κεντὶ ἐδλατλαρηνὰ ζάπτη νὲφς ταλὶμ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ ἀνλὲρ κεντὶ χὲρ πὶρ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτερλὲρ ἰσέ, ἰστετικλερὶ χὲρ σέϊ ἀνλερὲ βεριλὲ πιλὶρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ κόυναχλαρὰ κολάϊτζα κουρπὰν κιτετζὲκ τιρλέρ. Ἀνλερὶν πετερὶ κεντιλερὲ χὶτζ πὶρ βακὴτ «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβάπ βέρμεμιζ ἰσὲ, βὲ ἔγερ πάζεν «Χάϊρ» τεμὶζ ἰσέ τε, κεντὶ κεντιλερινὶ γερὲ βουρούπ τζαγηρὴπ παγηρτηκλαρηντὰ «Χάϊρ» τζεβαπλαρὴ «Ἔββετ» ὀλμουὺζ ἰσὲ, νὲ σεπεπτὲν ἀνλὲρ κεντὶ κεντιλερινὲ «Χάϊρ» τεσινλέρ. Ἀνλὲρ ἰτζοὺν πὶρ σεγὲ ἀρζοὺ ἐτμὲκ ὂλ σεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ὀλμὴζ τηρ, σϊλὲ κι σίμτι ἀνλερτὲ γενὶ ἀρζοὺ βὲ ἰστιχαλὰρ οὐγιανὴρ ἰσὲ, κεντὶ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεκτὲν ἀνλερὶ κερὶ τουρτουρατζὰκ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Ἔγερ ἀνλερὶν βαλιτέϊνὶ χουσουσὶ πὶρ ταμὴ σηχχετὲ γιαρὰρ ὀλματηγη ἰτζοὺν ἀνλερτὲν κερὶ τουτμουζ, τογρού ὀλμαγιαν χουσουσὶ εϊλεντζελερὶ μὲν ἐτμὶζ, βὲ πασκαλαρὰ ζαραρὴ τοκουνὰ πιλὲν χουσουσὶ ὀγιουνλαρὴ γιασὰκ εϊλεμὶζ ὀλσά ἰτι, σίμτι χάλ φερκλὶ ὀλατζάκ ἰσι. Βαλιτέϊνὶν κεντὶ ἐδλατλαρηνὰ ζάπτη νὲφς δίρετμεγὲ μόυσαατελερὶ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν, ἀτεμλερὶν χαϊβανὶ ἀρζουλαρηνὴν πὲκ ἐρκὲν οὐγιάνμαμαση Ἀλλὰχ ταραφηντὰν τερτὶπ ὀλουνμουζ τηρ.

2. Τζοτζουκλὰρ ἰφσὰτ ἐτιτζὶ ἀρκατασλαρτὰν μόυμκιν μερτεπὲ οὐζὰκ σακλανηλμαλή τηρ. Πουντὰ κόυτζλόυκλὲρ ἀλτηγηνὴ πιλίριζ. Τζοτζουκλὰρ μεκτεπτὲ πόζουκ βὲ φενὰ ἀρκατασλὰρ πουλμαγὰ μεϊγιὰλ τηρλάρ· πού τζινς ζεχὶρ πὲκ κολαϊλήκλα πασκαλαρὰ τάγι σιραγὲτ ἐτέρ. Φάκατ βαλιτέϊν μόυμκιν ὀλὰν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμελί τιρ. Τζοτζουκλαρηνὴν ἔν σηκὴ τοστλαρηνὴν φενὰ σηνηφτὰν ὀλμαμασηνα τικκὰτ ἐτμελί. Ἐδλατηνὴν νέρετε βακὴτ κετζιρτιγινὶ, βὲ μεκτὲπ βακτηντὰν τησαρὴ κιμλὲρ ἰλὲ οϊνατηγηνὴ πιλμελί τιρ. Βὲ ἀνλερὶ γάϊρι μόυνασὶπ πὶρ μαχαλτὲ πράκμαμαλη τηρ.

3. Ταχὰ ἐχέμμ ὀλὰν πὶρ χουσοὺς τάχι σοὺ τὴρ κι, τζοτζοὺκ χαριτζτὲ κόρτουγιοὺ ναλαγιὴκ μουαμελεγὲ μουκαπὶλ κεντὶ χανεσιντὲ ἐγὶ πὶρ τεεσὶρ πουλμαλή τηρ. Ἐδλατημηζὴν τζιτζὲκ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλμαμαση ἰτζοὺν ἐλιμιζτὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτέριζ· φάκατ χαβατὰ ὀλὰν ἀγλακὶ ζεχιρὲ καρσὴ ἀνλερὶ ἀσηλαμαμὴζ ταχὰ ζιγιατὲ λαζὴμ τηρ. Ἐβτὲ ὀλὰν πὰκ βὲ μουκαττὲς πὶρ τεεσὶρ ἀσὴ κιπὶ ἀνλερὶ ἀγλὰκ πόζουκλουγουντὰν μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ τιρ. Πὶρ τζοτζοὺκ τανήρηζ κι, μερκοὺμ 9 γιασηνὰ βαρηντζαγιατὲκ μεκτεπὲ κόντεριλμετι, βὲ πὲκ ἄζ τεφὰ πασκὰ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ πουλουντού. Μερκοὺμ νίχαγετ μεκτεπὲ κόντεριλτι, βὲ ὀρατὰ πάζεν φενὰ σόζλὲρ ἰσιττιγιντὲ κελὶπ βαλιτεσινὲ χαπὲρ βερίρ ἰτι. Πού γιολτὰ βαλιτεσὶ ἀνὴ φενὰ σεϊλερτὲν σακηντηρὴπ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλτί. Ἀνὴν πετερὶ πὶρ τεφὰ, «Ὀγλοὺμ βαλιτεσινὲ ἰτιμὰτ ἐτὶπ, χὲρ σεγὶ ἀνὰ σϊλετίκτζε ἀνὴν ἰτζοὺν ἐντισὲ ἐτμέμ» τεμὶζ τιρ. Ἐβλατλὰρ πετερὶν μουαβενὲτ βὲ τελαλετινὲ μόυχτατζ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, βαλιτενὶν τάχι τελαλετινὲ μόυχτατζ τηρλάρ. Γιαπανὶ καπιλελὲρ ἀρατηντὰ νισὰ ταϊφεσινὲ ζαϊφλὶκ νόυμουνεσὶ, ἀνλὲρ κόυλλιγεν τόυνγεβὶ ἀρζουλαρὰ βεριλμὶζ, βὲ ταϊμα τάχτη μουχαφαζατὰ ὀλοὺπ, κόζετιλμὲκ κερὲκ τιρλὲρ τεγιοὺ πακηλμακτά τηρ. Φάκατ Χριστιὰν τιγιαρλαρτὰ χακίκατεν τιντὰρ ὀλὰν πὶρ κατὴν ἔν ἀλὰ ὀλὰν πακλὴκ νόυμουνεσὶ τιρ. Πϊλὲ κατηνλὰρ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ πακλὴκ χουσουσηντὰ νὲ τερετζὲ κουββετλὶ πὶρ τεεσὶρ ἰλκὰ ἐτὲ πιλιρλέρ! Ἀμερίκα βαϊζλερινὶν ἰκισιντὲν, «Ἀλλαχτὰν βὲ βαλιτεμτὲν σόγγρα φιλάντζα ἀτεμὶ σεβέριμ» σόζοὺνοὺ ἰσιτμίσιμ. Ἀνλερὶν βαλιτελερὶ κεντιλερινὲ τόυνγιατὰ ὀλὰν ἔν πὰκ βὲ ἔν σεβκόυλοὺ κιμσελὲρ ἰτι. Πὶρ κεντζτὲν ἀλτηγὴμ πὶρ μεκτουπτὰ μερκοὺμ χουσουσὶ πὶρ κατὴν ἰτζοὺν σϊλὲ γιαζμὴζ τηρ· «Ὃ βαλιτεμὶν βεφατηντὰν σόγγρα κόρτουγιοὺμ ἔν νετζὶπ βὲ ἔν Χριστιὰν κατὴν τηρ.» Ἀνὴν βαλιτεσὶ φὶλ βακὴ πὲκ ἐγὶ πὶρ κατὴν ἰτι· φάκατ ὂλ τερετζὲ σακὶν ὀλοὺπ, ἀτεμλερτὲν οὐζὰκ γιασαμακτὰ ἰτί κι, ἀνὴν ταπιατηνὴν λεταφὲτ βὲ πακληγηνὴ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ ἐδλατλαρὴ πιλιρλὲρ ἰτι. Πού κιπὶ πὶρ βαλιτενὶν χατηρεσὶ πιλὲ πὶρ κεντζὶ φενὰ γιολλαρτὰν κερὶ τουτμὰκ ἰτζοὺν πὲκ κουββετλὶ πὶρ τεεσὶρ τιρ. Πού σόζ ἰλὲ πετερὶν ἐβλὰτ οὔζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὶν ἐχεμμιγετινὶ ἀσαγὴ βουρμὰκ ἰστεμέγιζ. Κερὲκ πουντὰ βὲ κερὲκ σάϊρ τζόυμλε χουσουσλαρτὰ ἐβλατλαρὴν σαατέτι χαλὴ ἰτζοὺν πετὲρ βὲ βαλιτὲ πιρλικτὲ ἰσλεμελὶ τιρλέρ. Βὲ φαμίλια χαβασὴ μουχαπὲτ βὲ παρλὰκ ραϊχαλαρήϊλε τολοὺ ὀλμαλή τηρ.

4. Τζοτζουκλὰρ ἔπεγι πόγιουτουκλεριντὲ βαλιτέϊν ἀνλερὶ ὀνλεριντὲ ὀλὰν τεχλικελερτὲν σακηντηρμαλή τηρλάρ. Τζοτζοὺκ χὲρ νὲ κατὰρ οὔζοὺν πὶρ μόυττὲτ ζὶκρ ὀλουνὰν κότουλόυκλὲρ χακκηντὰ τζοτζοὺκ καλὰ πιλὶρ ἰσὲ καλσηὴν, βὲ ἔγερ μόυμκιν ἰσὲ τζισμανὶ ἀρζοὺ βὲ κότουλόυκλὲρ χακκηντὰ κιάμιλεν τζαχὶλ καλσήν. Φάκατ πού τζεχαλὲτ ταϊμὶ ὀλάμαζ. Μόυνασὶπ βακὴτ κελτίκτε, κεντζὶν πετερὶ, βὲ ἔγερ πετερὶ γιὸκ ἰσὲ, ἀκηλλὴ πὶρ τόστ, ἀνὴν ἰλὲ κονουσοὺπ μόυπτελὰ ὀλατζαγὴ τεχλικελερτὲν ἀνὴ σακηντηρσήν. Φάκατ πουντὰ τάχι τζοτζουκτὰ ζιγιατὲ σέϊ πιλμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ μερὰκ οὐγιαντηρμὰκ τεχλικεσὶ μεβτζοὺτ ὀλτηγηντὰν, βαλιτέϊν πουνὰ σεπεπιγὲτ βέρμεμεκ ἰτζοὺν ζιγιατεσίϊλε ἰχτιγιατλὴ ταβρανμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Πασκὰ πὶρ τζὸκ τόυσμενλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἰνσὰν ταϊμα ἀνλὲρ χακκηντὰ τόυσόυνερὲκ, ἀνλερὲ καρσὴ κομαγὰ μουβαφφὰκ ὀλούρ. Φάκατ ἀγλὰκ πόζουκλουγοὺ δϊλὲ πὶρ τόυσμὲν τὶρ κι, ἀνὴ μαγλοὺπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἔν ἐγὶ οὔσοὺλ κεντζὶν φικρινὶ πού χουσουσοὺ οὐνουττουρατζὰκ τερετζετὲ σάϊρ σεϊλὲρ ἰλὲ τολτουρμάκ τηρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΑ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΤΟΚΟΥΖ ΓΙΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΓΕΒΜΙ ΣΕΝΕΒΙΣΙ

(52 ἰντζὶ νόυσχετὲν πακηγέ)

Ρουσιατὰ 55,000 Ὀρθόδοξος κιλισελερὶ, 100,000 τὲν ζιγιατέτζε μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ, βὲ Ὀρθόδοξος κιλισεσινὲ μενσούπ 65 μιλλιὸν ἐχαλὶ βάρ τηρ. Πόυτοὺν μεμλεκὲτ 59 ἐγιαλετὲ τακσὶμ ἐτιλμὶζ ὀλούπ, χὲρ πὶρ ἐγιαλὲτ ρουχανὶ χουσουσλαρτὰ πὶρ ἐπισκοποσὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνμακτά τηρ· βὲ πουνλαρὰ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ταραφηντὰν ταγὶν ἐτιλμὶζ ὀλὰν Ἀζὶζ Σύνοδος μετζλισὶ νεζαρὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Χὲρ πὶρ ἐγιαλεττὲ παππασλὰρ τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλὰν μεκτεπλὲρ, βὲ πὶρ τε ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ βάρ τηρ. Σὲν Πετερσβοὺργ, Μόσκουα, Κίεφ βὲ Καζαντὰ ἰσὲ ἴλμι ἰλαχιγὲ μενσοὺπ ὀλὰν πιρὲρ τὰρ ἐλ φινοὺν ὀλοὺπ, ἴλμι ἰλαχὶ ταλεπελερινὶν ἔν ἰλερτὲ ὀλανλαρὴ ἴσπου τὰρ ἐλ φινουνλαρὰ τεβὰμ ἐτερλέρ. Ρουσιαλὴ παππασλὰρ ἐγὶ πὶρ ταλὶμ ἀληρλάρ· φάκατ κόυτζλόυκ σουρασηντὰ τὴρ κι, πὶρ τεφὰ πὶρ μαχαλλὲ παππασὴ νάσπ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, κεντὶ κετζιμλερὶ ἰτζοὺν ὂλ κατὰρ ταρληγὰ τόυσερλὲρ κι, ἀνλερὶν φικρτζε τεκαττόυμόυνὲ χὶτζ πὶρ τζαρὲ καλμάζ. Κόϊ παππασλαρηντὰν ἄντζακ πὲκ ἀζλαρὴ μεζχεπὲ μόυτεαλλὶκ πὶρ γαζέτα ἀλὰ πιλιρλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ γεβμιγὲ γιάχοτ χαφταλὴκ πὶρ γαζέτα ἀλάμαζ. Ρουσία παππασλαρηνὴν ὀμροὺ σοὺ ἰκὶ καϊτέϊ κόυλλιγεγὲ μόυνχασὴρ τηρ· Πιριντζὶ, ὃ κεντὶ κετζιμινὶ ἐλτὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ταϊρέϊ ρουχανιγεσιντὲ πουλουνὰν ἐχαλιγὶ χοσνοὺτ ἐτμελί, βὲ ἰκιντζὶ, μεμουριγεττὲ καλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἀμιρὶ πουλουνὰν ἐπισκοποσὴ μεμνοὺν ἐτμελί τιρ. Τζόυνκι Ρουσιατὰ χὲρ πὶρ ἐπίσκοπος κεντὶ μεβκιϊντὲ πιρὲρ Ἰμπερατώρ τηρ.

Κιεφτὲ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ ζιϊνὲτ ἀκαπιντὲ κιλίσε βὲ ρεΐσι ρουχανιλερὶν ἀχβαλὴ πόγιοὺκ πὶρ Ὀρθόδοξος μετζλίσι ρουχανισιντὲ τάχτη μόυζακερεγὲ ἀληνατζαγηντὰν, Ρουσία κιλίσε βὲ μεμουρίϊνι ρουχανιγεσὶ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι πιλὰ μουχτασὰρ μαλόυματὴ τάχι πουραγιὰ τερτζ εϊλετίκ. Κελετζὲκ σενὲ τεγὶλ γιάληνηζ πὶρ τζὸκ Ρουσιαλὴ ἐπισκοποσλαρὴν, ἄντζακ Ἱερουσαλὴμ, Ἰσταμπόλ, Ἰσκενδέριγε βὲ Ἀνταkιατὰ μουκὶμ Ὀρθόδοξος κιλισεσὶ Πατρικλερινὶν βὲ γιάχοτ βεκιλλερινὶν, χέμ τε σάϊρ Ὀρθόδοξος μεμλεκετλεριντὲν, γιάνι Γιουνανιστὰν, Σηρπία, Βουλγαρία βὲ Καραδαγτὰν τάχι μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ μουραχχασλαρηνὴν Κιεφὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζεκλερὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Ζιϊνὲτ κόυνόυντὲ Βλάδιμιρ οὔλοὺ κιλισεσιντὲν, τοκοὺζ ἄσρ ἐββὲλ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἴλκ βαπτισὶν μαχαλὶ τεγιοὺ κόστεριλὲν σαχιλὲ πόγιοὺκ πὶρ ἀλάϊ κιτετζέκ τιρ. Ἰχτιμάλεν πού ἀλαϊτὰ πὶρ μιλλιὸν κισὶ χαζὴρ πουλουνατζάκ τηρ.

Ρέσμι ζιϊνὲτ ἀκαπιντὲ μετζλὶς ἀσρλαρτὰν περοὺ χακκηντὰ ἄσλα τόυσόυνόυλμεμὶζ ὀλὰν πὶρ ματτὲ, γιάνι Ὀρθόδοξος κιλισεσινὶν κουσουρλαρηνὴ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλατζάκ τηρ. Ἰλερτὲ ὀλὰν πάζη Ρουσιαλὴ ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλερινὶν ζαννήντζα, Ὀρθόδοξος κιλισεσινὶν ἐσασὶ ὀλὰν ταλιματλαρὴ χακκηντὰ τάχι τόυσόυνετζὲκ βακὴτ κελμὶζ τιρ. Πού χουσοὺς χὲρ νὲ κατὰρ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, Ρουσία ἔχλι ἴλμι ἰλαχιλεριντὲν τζοκλαρηνὴν πϊλὲ πὶρ μεσελὲ ὀρταγιὰ τζηκαρμαλαρὴ ἰχτιμαλιγεττὲν πάϊτ τιρ. Φάκατ ἔγερ πού μετζλὶς ναχὰκ ὀλὰν πάζη μουμαναατὴ, γιάνι χὶτζ πὶρ βέτζχλε πὶρ Ὀρθοδοξοσὴν κεντὶ μεζχεπινὶ τεγισμεγὲ σελαχιγετὶ ὀλμαμαση, βὲ Ὀρθόδοξος ὀλμαγιαν ρεΐσι ρουχανιλερὶν μεζχεπὲ μόυτεαλλὶκ χουσουσλαρτὰ Ὀρθοδοξοσλὰρ ἰλὲ κόρόυσμελερινὶν μεμνοὺ ὀλμασὴ κιπὶ ὀλὰν μουμαναατὴ καλτηρὴρ ἰσὲ, ἀσρλαρτὰν περοὺ πεκλενιλμεγὲ σαγεστὲ πόγιοὺκ πὶρ ἴζ κόρμοὺζ ὀλούρ. Πού κιπὶ πὶρ καραρὴν νετιτζέϊ χασανε-

σὶ πὲκ πόγιοὺκ ὀλατζάκ τηρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ πού γιολτά, ἐσάσεν Προτεστάντ ὀλὰν βὲ μιλλὶ βὲ μεζχεπὶ ἀζατλὴκ σελαχιγετλεριντὲν ἰστιφατὲ ἐτέμεγεν ὃν πὲξ μιλλιὸν κατὰρ Ρασκολνικλὲρ, τούτζὰρ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲν κουρτουλούπ, ἀζατλὴκ σελαχιγετινὲ ναὶλ ὀλατζακλάρ. Σάνιγεν, πατήνεν Προτεστὰντ ὀλούπ, σὰλτ ζαχίρεν Ὀρθόδοξος ὀλὰν μιλλιονλάρτζα μούτεαλλὶμ Ρουσλὰρ ἄλενεν ζαμιρλερινὶν ματλουπού οὐζρὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Σάλισεν, πού πόγιοὺκ ἰμπερατωρλοὺκ Προτεστὰντ μισιονερλερὶ ἰτζοὺν ἀτζηλμὴξ ὀλατζάκ τηρ. Κιεφτὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν Ὀρθόδοξος ρέϊσι ρυυχανιλερινὶν, Ὀρθόδοξος κιλισεσινὶ ἀντὲ μεβτζούτ ὀλούπ, ἀμμεγὲ μαλοὺμ ὀλὰν οὐϊγουνσούζ χαλλερτὲν τεμιζλεμεγὲ τεκμὶλ σελαχιγετλερὶ ὀλατζάκ τηρ· φάκατ μεσελὲ πού τηρ· ἀνλὲρ πόϊλὲ γιαπατζακλάρ μη;

Τ Α Α Μ

(«Γιούτχς Κήμπεϊνγιην» γαζετασηντάν)

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ σηχχετὲ ἐν ναφὶ βὲ ἐν ζιγιατὲ σουχουλέτλε χάζμ ὀλουνοὺρ ταμλαρὰ ταὶρ πὶρ πὲντ νέσρ ἐτμεμιζὶ πιζτὲν ταλὲπ ἐϊλεμὶξ τιρ. Τααμτὰν πὰξ μακσὲτ πεσὲρ μακινασηντὰ κουββὲτ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ματτὲ χαζηρλαμὰκ, πὶρ τούζιγε βουκού πουλὰν ζαγιατηνὴ ἰκμὰλ βὲ ἰτμὰμ ἐτμὲκ, βὲ ταπιὶ τερετζέϊ χεραρετινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Τααμτὰν πὲκ ὃ κατὰρ ἐχεμμιγετλὶ ὀλμαγιαν ἰκιντζὶ πὶρ μακσὲτ ζέβκ οὐ σεφά τηρ. Πού ἰκὶ μακσετλὲρ ὂλ τερετζὲ γεκτικερινὲ μερπούτ τηρλάρ κι, πασκὰ σεϊλὲρ μούσαβὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐν λεζζετλὶ ταὰμ ἀσλὶ μακσετὶ ἐν ἀλὰ ἰτζρὰ ἐτὲν τιρ. Λάκιν πὶρ ἀτεμὲ ἐν ναφὶ ὀλὰν ταὰμ πὶρ πασκασηνά τα ἐν ναφὶ ταὰμ ὀλμασὴ ἰτζὰπ ἐτμέζ. Μιντακάϊ χαρρὲ ἰτζοὺν οὐϊγοὺν κελὲν ταὰμ μιντακάϊ μούντζεμιτεγὲ μούνασὶπ τεγὶλ τιρ. Μασουμλὰρ, σίννι πιλουγὲ βασὴλ ὀλανλὰρ, βὲ ἰχτιγιαρλὰρ φερκλὶ φερκλὶ ταμλαρὰ μούχτὰτζ τηρλάρ. Ὀτουραρὰκ μεσγουλιγέτι ζιχνιγὲ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν ἰλὲ ριγιαζέτι πετενιγεγὲ ἀϊτ ἰξ κόρὲν ἄϊνι ταμὴ μούτεσάβιγεν χάζμ ἐτέμεζλερ. Βερασέτλε ἰντικὰλ ἐτὲν γιάχοτ σόγγρα χουσοὺλ πεζὶρ ὀλμοὺξ ὀλὰν καβὶ πούνγὲ σαχιπὶ πὶρ κιμσὲ βούτζουτού πὲκ καβὶ ὀλμαγιαν πὶρ κιμσενὶν ὀλούμούνού μουτζὶπ ὀλατζὰκ ταμὴ γεγὶπ σεμιζλενὲ πιλίρ.

Ἀτετλεριμιζὶν τε πιζὶμ γεμὲκ καπιλιγετιμίζλε πάζη τερετζὲ ἀλακὰ βὲ μούνασεπετὶ βάρ τηρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σιμαλὶ ἐγιαλετλερὶ σεκενεσιντὲν ἄζλαρὴ τζενουπὶ ἐγιαλετλερτὲ κουλλανηλὰν τονούζ ἐτίϊλε πισμὶξ μησὴρ πουγτάγιὴ ἰλὲ κετζινὲ πιλιρλέρ. Χακικάτη χὰλ σού τὴρ κι μούχτελὶφ γουττάτη χαζμιγὲ, γιάνι χάζμ πεϊζλερὶ μούνασὶπ σουρεττὲ ἰσλετιλὶπ ἰσλετίλμεμελερινε κόρὲ, γιὰ κέσπι κουββὲτ ἐτερλὲρ, γιά τα μαΐλι ζαὰφ ὀλουρλάρ. Σενὰτ βὲ μεσγουλιγετὶ κεντισινὶν ἀτζὴκ χαβατὰ λαζὴμ κελὲν χὲπ ριγιαζάτη πετενιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰν σηχχέτι πὰ κεμὰλ σαχιπὶ πὶρ ἀτὲμ, ἰφραττὰν σακηντηγὴ χαλτὲ, ταὰμ χουσουσηντὰ πὶρ κόνὰ τετκικαττὰ πουλουνμασηνὰ σάϊκι χὶτζ χατζὲτ γιόκ τηρ. Πὶρ μιλλετὶν σίμτι κουλλαντηγὴ ταὰμ πινλέρτζε σενελερὶν τετζαρούπι ἀτιτεσὶ νετιτζεσί τιρ. Πού ταὰμ μιντακάϊ χαρρετὲ πιρίντζ, μιντακάϊ μούντζεμιτετὲ ἰσὲ γιάγ τηρ. Μεσκοὺν πουλουντουγουμούζ μιντακάϊ μούτετιλετὲ μεζκοὺρ ταὰμ ἔτ, χουπουπὰτ, σεπζεβὰτ, βὲ γεμισλερὶν πὶρ μαχλουτού ἰλὲ πὶρ μικτὰρ γιαγτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πὶρ κιμσενὶν βούτζουτουνοὺν ἀρὴκ ὀλτηγὴ, γιάχοτ χασταλὴκ γιὰ μούζμὶν ἰλλετλὲρ ἰλὲ ζαϊφλεντιγὶ νισπεττὲ ταμὴ κεντὶ χαληνὰ οὐϊτουρουλμαλή τηρ. Μιτὲ ζαϊφλιγιντὲ πιλὲ, μιτὲ ζααφηνὴν νεβινὲ κόρὲ, φερκλὶ ταὰμ λαζὴμ κελετζεγιντὲν, χὲπ μιτὲ χασταληκλαρὴ ἰτζοὺν ἐν ἀλὰ ταμὴν χάνκισι ὀλτουγοὺ ταγὶν ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, ἄλ ἐλ οὔμουμ σού καταρηνὴ, γιάνι τουζλαναρὰκ μουχαφαζὰ ὀλουνὰν ταμὴν χαζμὴ, ταζὲ ταμὴ χάζμ ἐτμεκτὲν ταχὰ κούτζ ὀλτηγηνὴ, γετιγιμὶζ ταμὴν οὔμουμεν ἀλαρὰκ βούτζουτλαρημηζὴν τερκιπατηνὰ ταχὶλ ὀλατζὰκ ἀνασηρὴ σαμὶλ ὀλμὰκ λαζὴμ κελτιγιντὲν, βὲ ἐλένμεμὶξ οὐντὰν γιαπηλὰν πουγτάϊ ἐκμεγὶ τὶξ, κεμικλὲρ βὲ ἐνσιτζέϊ ἀσαπιγὲ ἰτζοὺν ἐν μουχὶμμ ὀλὰν πού ἀνασηρὴ σαμὶλ ὀλτηγηντὰν, ἐλενμὶξ πουγτάϊ οὐνουντὰν γιαπηλὰν πεγιὰζ πουγτάϊ ἐτμεγιντὲν ταχὰ ἐγὶ ὀλτουγουνού, ταμὴν παγηρσακλαρὴν σηχχετὲ φαϊτελὶ σουρεττὲ χαρακὲτ ἐτμεσινὶ τερβίτζ ἐτὲρ σουρεττὲ ὀλμασηνὴ, γιάζην γενιλὲν ταμὴν κησηνκιντὲν ἄζ ὀλμασὴ, βὲ ἰτζιντὲ πασλήτζα κηζτηρμὰκ μακσετίϊλε κουλλανηλὰν γιαγτὰν ἄζ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ σεραχέτεν πεγιὰν ἐτὲ πιλίριζ. Πουνλαρὰ ἰλάβετεν γιουλὰφ οὐνουνοὺν ἄλ ἐλ χουσούς χὲπ ταὰμ ἀνασηρηνὴ σαμὶλ πουλουνούπ, σούτ ἰλὲ περαπὲρ σάϊκι ἐν μούκεμμὲλ βὲ μουνταζὰμ ταμὴ μεϊτανὰ κετιρτιγινί τε πεγιὰν ἐτὲ πιλίριζ.

ΤΕΜΙΖ ΟΛΜΑΓΙΑΝ ΣΟΥ

Ἰτζετζὲκ σουτὰ πουλουνὰν κόνα κὸν μουρταρληκλὰρ οὔτζ σηνηφὰ τακσὶμ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

(1) Παγηρσακλαρὰ τεεσιράτη μιχανικιγελερίϊλε ἰσχὰλ χασὴλ ἐτὲ πιλὲν πὲκ τακὶκ κὶλ βὲ κοὺμ, ἀτζὴ σουτὰ πουλουνούπ χάσσετεν μουζὶρρ ὀλμαγιαν κιρέτζ βὲ μαγνιζία τερκιπλερὶ, κότρούμλοὺκ βὲ σαντζὴ χασὴλ ἐτὲν κουρσοὺν τουζλαρὴ, βὲ κὴσμη ἀζαμὴ χασταλαρὴν τεταβισὶ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ἐνβάϊ ματὲν σουλαρηντὰ κεσρέτλε πουλουνὰν κόνὰ κὸν ματτελὲρ κιπὶ μεβάττη ματενιγέ.

(2) Κουρουμοὺξ γιαπρὰκ βὲ ὀτουντὰν, τζούρούμοὺξ μεϊβὲ βὲ σεπζεβαττὰν, τεαφφοὺν ἐτμὶξ λασὲ βὲ τααμτὰν, ματπὰχ μούζχεριφάτ, γιάνι μουρτὰρ σεϊλεριντὲν βὲ χαϊβὰν νετζασετιντὲν ἰλερὶ κελὶπ τε κερὲκ χὰλλ ὀλουνμοὺξ χαλτὲ κερὲκ ἐτζζάϊ σαγιρὲ χαλιντὲ πουλουνὰν τζούρούμοὺξ ματτέϊ οὐζβιγέ. Πού κιπὶ τζούρούμοὺξ μεβάττη οὐζβιγὲ πούτοὺν κηζὴλ ὀνλοὺκτὲ ἰλτιχὰπ χασὴλ ἐτὶπ χαγιατὴ τακλὶλ, βὲ πὶρ τακὴμ σητμαλὰρ, ἰσχὰλ βὲ σάϊρ νεβτὲν ὀλὰν ἰλλετλὲρ χασὴλ ἐϊλετικλεριντὲν, πούτοὺν βούτζουτού ζαϊφλεστιρὶπ ἀνὴ χὲρ νὲβ ἰλλετὲ μούσταϊτ κηλαρλάρ.

(3) Σερὶτ κουρτλαρηνὴν, τονούζ ἐτιντὲ χασὴλ ὀλὰν κουρτλαρὴν βὲ σάϊρ χαϊβαντζηκλαρὴν γιουμουρταλαρὴ κιπὶ χουρτὲ ζιρρὺχ ἀζβιγετλέρ κι ἰνσὰν βούτζουτινὲ κιρτικλεριντὲ βεχὶμ χασταληκλαρὰ σεπὲπ ὀλουρλὰρ, βὲ δυφθερίας, τυφοΐδὶ βὲ χούμμάϊ μερζεγιγὲ (σεχὶλ γερλερὲ μαχσοὺς χούμμαλὰρ), κανλὴ ἰσχὰλ, κολέρα, βὲ σάϊρ μούχλὶκ ἰλλετλερὶν ζουχουρουνού μουτζὶπ ὀλὰν πὶ χισὰπ χαϊβαντζηκλὰρ ἰζτιχαμλαρὴ, γιάχοτ ἰλλὲτ τοχουμλαρὴ τζούμλετεν ζιγιατὲ μεχοὺφ τηρλάρ. Πού ἰλλὲτ τοχουμλαρὴ κιρλὶ βὲ μουρτὰρ σουλαρτὰ κεσρέτλε πουλουντουκλαρηντάν, κὶρ βασητασήϊλε ζάτεν κουββετετὲν τούσμούξ βούτζουτλαρὰ κιρτικλεριντὲ κουββέτλε νέσβ οὐ νούμὰ πουλούπ, κεμάλη σούράτλε τεκεσσοὺρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μούνπὶτ τοπρὰκ βὲ μούσαϊτ ἀχβὰλ πουλουρλάρ.

Μουρτὰρ βὲ κιρλὶ σού ἰτζμεκτὲν χασὴλ ὀλατζὰκ τεχλικελὲρ πού βέτζχλε μεϊταντὰ ὀλτουκλαρηντάν, πὶρ ταραφτὰν ἐσχάπη ἐμλακὴν πὸλ πὸλ σού τεταρικίϊλε ἀνὴν τεμὶζ μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν λαγὴμ βὲ σαϊρὲ κιπὶ χὲρ κὸνὲ σουχουλετλερὶ ἰττιχὰζ ἐτμεσὶ, τικὲρ ταραφτὰν τα κιρατζὴ βὲ μούστετζιρλερὶν πὲρ κεμὰλ σηχχετὲ πεχέμεχαλ λαζὴμ ὀλὰν πού μεβάττη μουχιμμεγὶ πὶρ σουρέτι κατιγετὲ ταλὲπ, βὲ μεβάττη μεζκούρενὶν τεταρὶκ ὀλούνματηγη πὶρ μαχαλτὲ ἰκαμὲτ ἐτμέκλε κεντὶ ὀμρλερινὶ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἐτμελερὶ λαζημετέν τιρ.

Σουτὰ πουλουνὰν οὐζβὶ μουρταρληκλαρὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν σατὲ βὲ μούνασὶπ πὶρ ἀγιὰρ Πηρμεγγένεϊτ Ἀβποτασιημὴν χὰλλ ὀλουνμοὺξ πὲκ κουββετλὶ πὶρ τερκιπιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Πού τερκιπτὲν πὶρ κάτζ ταμλὰ πὶρ κιασὲ σού ἰτζινὲ ταμλατηλτήκτα, πὶρ ἐργεβανὴ ρένκ πεϊτὰ ὀλούρ κι, ἔγερ σουτὰ ἔπεγι μικταρτὰ μεβάττη οὐζβιγὲ βὰρ ἰσὲ, πὶρ σαὰτ κέτζμεζτὲν πού ρένκ κιρλὶ βὲ πὶρ ἀζ κηρμηζήτζα καχβὲ ρενκινὲ τεπετὲὺλ ἐτέρ. Πού χαλτὲ μεζκοὺρ σού ἰτζετζὲκ σού χαλιντὲ κουλλανηλμαγὰ μούνασὶπ τεγὶλ τιρ. Φάκατ ὃ μούττετὲ ρένκ τεγαΐγιοὺρ ἐτμέζσε, σού μουζὶρρ οὐζβὶ πισλικλερὶ σαμὶλ τεγὶλ τιρ.

ΣΟΥΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Δεκέμβριος, 19 βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 31. 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Μουχαρεπὲ τεβατουρλερινὶν βεχαμετὶ Δεκέμβριος 18 βὲ 19 τὰ Βίεννα πορσασηντὰ κόρούλὲν κορκού βὲ τελαστὰν ἀνλασηλμακτά τηρ. « Τάϊμς » γαζετασὴ μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, πού τελὰξ 200 μιλλιὸν φιορὶν, γιάχοτ 16 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ κατὰρ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλμὴξ, βὲ Αὐστριανὴν χούκούμὲτ φονδολαρὴ γιούζτὲ 8 τούσμούσλέρ. Περλιντὲν φόνδο σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζοὺν βεριλὲν πόγιοὺκ σηπαρησλὰρ Περλιντὲ ἀσαγισὶν πακασηνὰ ταὶρ ζιγιατὲ ἰτιμὰτ ὀληντηγηνὰ πὶρ ἰσπὰτ ὀλαρὰκ, Βίεννα πορσασηνὴν πὶρ τερετζὲ τεσκὶν ἐτίλμεσινὲ σεπὲπ ὀλμούξ τηρ. Αὐστρία χούκούμετὶ χὲρ νέ κατὰρ χάλη χαζηρὴν βεχαμετινὶ χὶσ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, κεντὶ ἰχτιγιατκιαρανὲ ὀλὰν μεσλεγινὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Μαζζαριστανὴν πὰξ βεκιλὶ Μ. Τίτζα κετζὲν χαφτὰ Βιενναγιὰ κιτὶπ πὶρ κάτζ τεφὰ Κὸντ Καλνόκυ βὲ σαϊρλὲρ ἰλὲ κόρούστουκτὲν σόγγρα, χαφτανὴν σονλαρηντὰ Πεσταγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶξ τιρ. Χαρπιγὲ νεζαρετινὶν γετιντὲ ἰστιγκιαματὴν ἰνσασὴ, βὲ ἐσλιχὰ ἰστιρασὴ ἰτζοὺν φαζλὰ ὀλαρὰκ 52 μιλλιὸν φιορὶν πουλουντουγουντὰν, μετζλίσι μεπουσανὴν τζαγρηλμαμασηνα καρὰρ βεριλμὶξ τιρ. Σίμτιλικ ἴσπου μεπλαγὴν γιάλῃνηζ 10 μιλλιονὴ σὰρφ ἐτιλετζέκ τιρ.

Αὐστριανὴν κεντ̇ὶ τετ̇αρικιατηντ̇ὰ τατ̇ζὶλ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Ρουσιανὴν χουτ̇ουτ̇τ̇ὰ ὀλὰν τετ̇αρικιατηνὴ 'Αλμὰν νὶμ ρεσμὶ γαζεταλαρὴν μούπ̇αλαγαλὴ κ̇όστερτ̇ικλερὶ ζὰνν ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ριβαγετὲ κ̇ὁρὲ, π̇οὺ τεσαββοὺρ Παριστ̇ὲ ὃλ τ̇ερετ̇ζὲ οὐμουμὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμοὺξ τ̇ὴρ κι, Φρανσὴζ διπλωματλὰρ ἴσ̇π̇ου γενὶ μουχαρεπ̇ὲ σ̇αϊαλαρηνὰ ἐχεμμιγὲτ βέρμεμιὲξ τ̇ιρλέρ. Μουχαρεπ̇ὲ βακτηντ̇ὰ 'Αλμὰν ὀρτ̇ουσουνὰ γιαρὴμ μιλλιὸν ἀσκὲρ ἰλαβὲ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ρετ̇ὶφ ἀσκερινὶν Χόυκόυμὲτ ταραφηντ̇ὰν τεκλὶφ ἐτ̇ιλὲν γενὶ τεσ̇κιλατηνὰ Ραϊγσταγτ̇ὰ π̇ὲκ ἆζ μουχαλεφὲτ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ιρ.

Ρουσιανὴν Χαρπ̇ιγὲ νεζαρετινὶν μόυρεββὶτ̇ζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «'Ενβαλὶδ Ρὸυς» νὰμ γαζετανὴν Ρουσιανὴν Λεχισταντ̇ὰ ἀσκὲρ τ̇ζὲμ ἐτμεσινὶ Ρουσιαγιὰ χόυτ̇ζοὺμ ἐτμὲκ μακσετ̇ὶϊλε 'Αλμανία βὲ Αὐστριανὴν τετ̇αρικιάτη ἀσκεριγεσὶϊλε τεπ̇ριγὲ ἐτμεγὲ καλκησ̇μασηνὰ κ̇ερὲκ «Πὸστ» γαζετασὴ βὲ κ̇ερὲκ «Κολόνγιη Γαζὲτ» νὰμ γαζέτα τ̇ζεβὰπ̇ βερμὶξ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ γαζεταλὰρ Ρουσιανὴν χουτ̇οὺτ̇ π̇ογιουντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀσκερινὶν 'Αλμανία βὲ Αὐστριανὴν π̇ιρλικτ̇ὲ ὀλαρὰκ χουτ̇οὺτ̇ π̇ογιουντ̇ὰ ὀλὰν ἀσκερλεριντ̇ὲν οὔτζ ἀλάϊ ζιγιατ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν εϊλεμιὲξ τ̇ιρλέρ· βὲ π̇όϊλετ̇ζε «'Ενβαλὶδ Ρὸυς» γαζετασηνὴν βερτ̇ιγὶ χισαπ̇ὴν γιανκ̇λὴξ ὀλτ̇ηγὴ τεπ̇εϊγιοὺν ἐτμιὲξ τ̇ιρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν Βιέννα μουχπ̇ιρὶ σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ ὀλὰν π̇οὺ ἐφκιαρὴν κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ τεζαϊγιοὺτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, γιάνι «'Αλμανία βὲ Αὐστρία ἰτζοὺν ἓν ἐγὶ μεσλὲκ Ρουσιαγιὰ π̇ὶρ οὐλτόυματὸμ κ̇όντ̇ερὶπ̇, μόυσαϊτ̇ π̇ὶρ τ̇ζεβὰπ̇ βερὶλμετ̇ιγι τακτ̇ιρτ̇ὲ τ̇έρχαλ Ρουσιαγιὰ χόυτ̇ζοὺμ ἐτμὲκ» ὀλτ̇ουγουνὴ π̇εγιὰν εϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μουχπ̇ὶρι μόυμαϊλέϊχ «Ρουσία κεντ̇ὶ κονσ̇ουλαρηνὴν μόυρουββετινὲ τεσλὶμ ὀλμοὺξ τ̇ηρ· σ̇όϊλέ κι, ἀνλερὶ ἰγζὰπ̇ ἐττ̇ίκτ̇ε χὲρ χαλτ̇ὲ ἐζιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ» τ̇εμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ιζὶμ ζαννημὴζτ̇ζα κουββεϊ ἀσκεριγὲ χουσουσηντ̇ὰ π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν ἀσχάπ̇η μαλόυμὰτ π̇οὺ ἐφκιαρὰ σ̇ερὶκ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, π̇οὺ μεβσιμτ̇ὲ μόυττεφὶκ τ̇εβλετλερὶν, Ρουσιανὴν κὰρ χέμ τ̇ε ὀρτ̇ουλαρὴϊλε ὀγρασ̇μαγὰ καλκησ̇μαλαρὴ ἰχτιμὰλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἔγερ 'Αλμανία βὲ Αὐστρία Πρὲνς Φερδινανδὴ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, μουβάκκατεν τετ̇αρικιάτη ἀσκεριγενὶν τ̇ὲρκ ἐτ̇ιλμεσὶ ἰχτ̇ὰρ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Φάκατ Τάϊμς γαζετασὴ μόυσ̇κιλατ̇ὴν Πρὲνς Φερδινανδὴν Βουλγαρισταντ̇ὰν τζηκμασηντ̇ὰ ὃλματ̇ηγηνη, βὲ ἔγερ μόυσ̇αριλεϊχὶν ταρτ̇ὴϊλε μόυσ̇κιλὰτ τ̇ὲφ ὀλὰ π̇ιλσέ ἰτ̇ι. Εὐρώπα τ̇εβλετλερινὶν π̇οὺ σ̇εγὶ τ̇ὲρ χὰλ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὶ π̇εγιάνλε, ἄσηλ μόυσ̇κιλατ̇ὴν, κ̇ερὲκ τ̇ζόυμλε τ̇εβλετλερὲ βὲ κ̇ερὲκ Βουλγαρλαρὰ μακπ̇οὺλ ὀλὰν π̇ὶρ Πρὲνς ἰντιχαπ̇ηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ὰρ εϊλεμιὲξ τ̇ιρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ Πρὲνς π̇ουλὴνματ̇ηκτ̇ζα Πρὲνς Φερδινανδὴν Βουλγαρισταντ̇ὰν τζηκαρηλμασηντ̇ὰν π̇ὶρ φαϊτ̇ὲ χασὴλ ὀλμάζ. Ρουσιανὴν ἰρατ̇ετινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὃλμαγιαν π̇ὶρ Πρὲνς Ρουσιαγιὰ μακπ̇οὺλ ὀλάμαγιατ̇ζαγη κ̇ιπ̇ὶ, π̇όϊλὲ π̇ὶρ Πρενσὶ Αὐστρία ταστ̇ὶκ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκ, χέμ τ̇ε Βουλγαρλὰρ δϊλὲ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶ ἰντιχὰπ̇ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρλέρ.

Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, Βιενναν̇ὴν «Τάγπ̇λατ» γαζετασὴ, Ἔγερ Πρὲνς Βίζμαρκ, Πρὲνς Φερδινανδὴ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ ἀρζουσουντ̇ὰ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲ, τ̇ὰμμ π̇οὺ σεπ̇έπ̇λε Ρουσία 'Ιμπερατωρου χαζρετλερὶ Πρὲνς Φερδινανδὴ χιμαγὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇εγιοὺ π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

«Τάϊμς» γαζετασηνὰ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τηλεγραφὰ κ̇ὁρὲ, Αὐστριανὴν Τούνα βαπ̇ὸρ σ̇ιρκετὶ κεντ̇ινὲ ἀϊτ̇ ὀλὰν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε βαπ̇ορλὰρ ἰλὲ κουγιουτ̇ατὴν Αὐστρία λιμανλαρηνὰ τ̇ζὲμ ἐτ̇ιλμεσινὶ ἒμρ ἐτμιὲξ τ̇ιρ. 'Ιχτιμάλεν π̇οὺ τετ̇π̇ὶρ γιακηνλαρτ̇ὰ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ ζουχουρὴ κορκουσουνὰ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ σ̇άγετ̇ ἰλκ π̇αχαρτ̇ὰ μουχαρεπ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇έρσε, Τουνανὴν τ̇ονμασὴ σεπ̇επ̇ὶϊλε Τουνανὴν ἀσ̇αγὴ ταραφλαρηντ̇ὰ καλμὴξ ὀλὰν βαπ̇ορλὰρ Ρουσλαρὴν ἐλινὲ κ̇ετ̇ζὲρ κορκουσουνὰ χὰμλ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Μ. Δὴ Γιερσὶν μόυρεββὶτ̇ζι ἐφκιαρὴ ὀλοὺπ̇ Π̇ρουξελτ̇ὲ τ̇ὰπ̇ ὀλουνὰν «Νὸρ» νὰμ γαζέτα, Ρουσιανὴν μακσετὶ σουλχτ̇ζουγιανὲ ὀλοὺπ̇, τετ̇αρικιάτη ἀσκεριγεσὶ σ̇ὰτ̇ετ̇ζε τετ̇αφιὶ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ σουλχοὺν π̇ακασὴ ἰτζοὺν Ρουσιανὴν ἐλτ̇ὲν κ̇ελὲν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανατ̇ζαγηνὴ, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χὲρ τ̇ζὶνς τεαρρουζατ̇ὰ καρσ̇ὴ μουκαβεμὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ ἰτζοὺν χαζὴρ ὀλατ̇ζαγηνὴ π̇εγιὰν εϊλεμιὲξ τ̇ιρ. Π̇οὺ σὸν ἰπ̇αρὲ Ρουσιαγιὰ κεντ̇ὶ τετ̇αρικιάτη ἀσκεριγεσινὶ ἰλερὶ κ̇ότ̇όυρμεγὲ μεζουνιγὲτ βερτ̇ιγιντ̇ὲν, ἴλκ ἰπ̇αρελερὶν ἐχεμμιγετινὶ ζιγιατ̇εσὶϊλε ἀζαλττ̇ηρὴρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σηρπ̇ία Κραλὴ Μιλάνο χαζρετλερὶ μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσὰν ταραφηντ̇ὰν ταγὶν ὀλουνὰν π̇ὶρ χεϊγέτι μεπ̇ουσεγὶ χουζουρηνὰ καπ̇οὺλ ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ σ̇όϊλὲ σ̇όϊλεμιὲξ τ̇ιρ·

«'Αλέμι σιγιασιγεγὶ κογιοὺ π̇ουλουτλὰρ καπλαμὴξ ὀλοὺπ̇, Εὐρωπαγιὴ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οὺ βακηττ̇ὰ 'Αλμανλὰρ βὲ Σλαβλὰρ γιοὺζ γιοὺζὲ καρσ̇ὴ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ βακηττ̇ὰ π̇ιζὶμ νὲ μεσλὲκ τουτατ̇ζαγημὴζ μεσελεσὶ χὲρ ἀντ̇ὲ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελὲ π̇ιλίρ. Π̇ουνὰ τ̇ζεβὰπ̇ βερμὲκ π̇ιζὶμ ἰτζοὺν κολάϊ τ̇ηρ· π̇ὶζ κεντ̇ὶ μεναφιὶ μιλλιγεμιζὶ βικαγὲ ἐτμέκλε, Σηρπ̇ιανὴν ἐφκιάρη μιλλιγεσινὶ Σλὰβ ἐφκιάρη μιλλιγεσὶϊλε καρησ̇τ̇ὴρμαμακ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανμαλὴ ἰζ.»

Οὐζοὺν π̇ὶρ μόυπ̇αχεσὲ ἰτζιντ̇ὲ Μ. Ρίστιτζ Σηρπ̇ία ἰλὲ Βουλγαρισταν̇ὴν ἀλακάϊ τ̇οστανὲ βὲ ἀλακάϊ τ̇όυτ̇ζτ̇ζαριγεσιντ̇ὲν π̇άχσ̇ ἐτμιὲξ, βὲ τ̇εβλετέϊν ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇ημεντ̇ηφὲρ μουκαβελεσὶ Σηρπ̇ία Σκουπτζινασὴ ταραφηντ̇ὰν ταστ̇ὶκ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ.

— Μόσκουα τ̇ὰρ ἐλ φινουνηντ̇ὰν π̇ασ̇λαγιαρὰκ, Ρουσιανὴν π̇ὶρ κάτζ τ̇ὰρ ἐλ φινουνλαρηντ̇ὰ ἔπεγι καρησ̇ηκληκλὰρ ζουχοὺρ ἐτμιὲξ τ̇ιρ. Μοσκουανὴν πολὶς ναζηρὴ σ̇έχρι μεζκόυρ τ̇ὰρ ἐλ φινουνηντ̇ὰ ἰανὲ ἀλμακτ̇ὰ ὀλὰν φακὶρ ταλεπ̇ελερινὶν κεντ̇ὶ ρεφικλερὶ ἰτζιντ̇ὲ τ̇ζασουσλὴκ μεμουριγετινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμελερινὶ ἒμρ ἐτμιὲξ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, ναζήρη μόυσ̇αριλέϊχ σ̇αγιρτ̇λὲρ ταραφηντ̇ὰν βουρουλοὺπ̇ ταχκὶρ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ιρ. Π̇οὺ μουαμελενὶν νετιτ̇ζεσιντ̇ὲν ὀλαρὰκ 'Οδέσσα, Κίεφ, Χάρκωφ βὲ Κάζαν τ̇ὰρ ἐλ φινουνλαρὴ καπατ̇ηλμησ̇λάρ. Ριβαγετὲ κ̇ὁρὲ, π̇οὺ καρησ̇ηκληκλὰρ Νιχιλὶστ ἐφκιαρηνὰ μεπ̇νὶ ὃλμαγιηπ̇, τ̇αχὰ ἀζὰτ̇ π̇ὶρ οὐσούλη ἰτ̇αρὲ ματλοὺπ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ἐφκιαρὰ μεπ̇νὶ ἰμιὲξ.

— Μ. Φερριγὶ κάτλ ἐτμεγὲ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐτ̇ὲν Ὄπερλιν τ̇ιβανὲ ὀλοὺπ̇, οὐζερινὲ ἐνμὲ ἐνμιὲξ, βὲ π̇ὶρ τιμαρχανεγὲ νὰκλ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ιρ.

— Φράνσα ἀσκερλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ νεβιτ̇ζὰτ̇ ὀλὰν τόυφενκλερτ̇ὲν π̇ιρινὶ ἀνὰ μαχσοὺς ὀλὰν καρτουτ̇ζ ἰλὲ ἔββελα 'Αλμὰν βὲ π̇άτ̇εχου 'Ιταλία χόυκόυμετινὲ σατμαγὰ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγὴ ἰτ̇τιχαμὴϊλε γιακηνλαρτ̇ὰ Νιστ̇ὲ τ̇ερτ̇ὲστ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν ἀσκὲρ κεντ̇ὶ τεκλιφινὲ π̇οὺ τ̇εβλετλερὶν χὶτζ π̇ιριντ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζεβὰπ̇ ἀλάμαμηξ τ̇ηρ. Μερκουμὴν π̇οὺ ἰρτικιαπ̇ὴ π̇ετ̇ερὶ ταραφηντ̇ὰν Χόυκόυμετὲ π̇ιλτ̇ιριλμιὲξ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇οὺ ἰττιχὰμ τ̇ογροὺ ἰσὲ ἀνὴν τ̇ζεζασὴ ὀλόυμ τ̇ιρ.

— 'Αλμὰν βελιϊ ἀχτ̇ηνὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ χακκηντ̇ὰ ἀληνὰν σὸν ρεσμὶ χαπ̇ερλὲρ δϊλὲ π̇ὶρ ἰστιλλὰχ ἰλὲ ἰχπ̇ὰρ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ὶρ κι, ἀνλερὶν ἄσηλ μανασηνὴ ἀνκ̇λαμὰκ κ̇όυτ̇ζ τ̇ιρ. Γάϊρι ρεσμὶ ὀλὰν χαπ̇ερλὲρ ζιγιατ̇ὲ τ̇ζεσαρὲτ π̇ὰχσ̇ τ̇ηρλάρ. Ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν σὸν σ̇ὶξ π̇όγιόυμεμιὲξ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεϊχὶν ἰλλετινὶν γεγιτ̇ζὶ ἰλλετὶ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αϊρ ἀτηπ̇π̇ιανὴν βερτ̇ιγὶ ἐφκιαρὴν σηχχετινὲ σ̇όυπ̇χὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Φάκατ π̇ουνοὺν π̇ὲκ ἆζ σ̇όυπ̇χὲ καλτ̇ηρὴρ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν κορκουλμακτ̇ά τ̇ηρ. Πρὲνς κεντ̇ισὶ κεϊφλὶ ὀλοὺπ̇, Π̇άδεν μιλλὲτ μετ̇ζλισινὶν ἰσ̇τιράκη χὶσς π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇εγιανατηνὰ ὀλὰν τ̇ζεβαπ̇ηντ̇ὰ κεντ̇ὶ χαληνὴν ἐγιλεσ̇μεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὰ ἰστινάτ̇εν μεμλεκετινὶν βαζιφεσινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ μόυσααττ̇εσὶ ὀλατ̇ζαγηνὰ τ̇αϊρ οὐμὶτ̇ π̇εγιὰν εϊλεμιὲξ τ̇ιρ.

— Λὸρδ Ράνδολφ Τζήρτζιλ Σὲν Πετερσβουργτ̇ὰ π̇ὶρ κάτζ χαφτ̇ὰ τ̇ουρμὰκ ἰτζοὺν σ̇έχρι μεζκόυρὲ ἀζιμὲτ εϊλεμιὲξ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ ζιγιαρετινὶν σιγιασὶ π̇ὶρ μακσετ̇ὲ μεπ̇νὶ ὃλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν εϊλεμιὲξ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλέϊχ ἐσνάϊ ραχτ̇ὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ κ̇ὸρόυσ̇μοὺξ τ̇ιρ.

— Λονδρατ̇ὰν κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τηλεγράφ, Μαγρὴπ̇ ἰσ̇λερινὶν τεσβιγεσὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἆκτ̇ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ὀλὰν κονφερανσὴν 'Ιανουαριοσοὺν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇ὰ Μαδριττ̇ὲ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶν ἰχτιμὰλ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— 'Αλμανιανὴν Σὲν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ Μ. δὴ Σ̇βελνιτζὶν κεντ̇ὶ μαχάλη μεμουριγετινὲ ἀβτ̇ετινὲ τ̇αϊρ Παριστ̇ὲν ἰκὶ τηλεγρὰφ ἀληνμὴξ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν π̇ιρινὲ κ̇ὁρὲ, μόυσ̇αριλέϊχ Ρουσία 'Ιμπερατωρουνὰ σουλχὴν π̇ακασηνὰ τ̇αϊρ τεεμινὰτ βερμιὲξ ἰσέ τ̇ε, ἀσκὲρ τ̇ζεμὶ μεσελεσινὶ ζὶκρ ἔτμεμιὲξ τ̇ιρ. Ὄλ π̇ιρὶ ἰσὲ, Βιεννατ̇ὰν κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τηλεγραφὴ τεκερροὺρ ἐτ̇ερὲκ μόυσ̇αριλεϊχὶν μεμουριγετινὶν κ̇όυλλιγεν π̇οσ̇ὰ τζηκτ̇ηγηνὴ ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ· π̇οὺ τ̇ογροὺ ἰσὲ, μόυσ̇αριλεϊχὶν νὲ μακσὲτ̇ ἰλὲ κ̇όντ̇εριλτ̇ιγινὶ π̇ιλμὲκ κ̇ερέγιζ. Ἔγερ μόυσ̇αριλέϊχ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλλὴ ἰτζοὺν π̇ὶρ κ̇ὸνὲ τεκλὶφ ἰλὲ κ̇ιτμιὲξ ἰτ̇ὶ ἰσὲ ἀτ̇έμι μουβαφφακιγετὶ γαρὶπ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

— Ρουμανία μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὴ μόυκερρὶρ τόυφενκλὲρ ἰσ̇τιρασὴ ἰτζοὺν 10,000,000 φρὰνκ βὲ ἰστιχκιαμλαρὴν ταμιρὶ ἰτζοὺν 6,000,000 φρὰνκ Χαρπ̇ιγὲ ναζηρηνὴν ἐμρὶ ταχτηνὰ βαζηνὰ τ̇αϊρ Χόυκόυμετὶν τεκλιφινὶ ταστ̇ὶκ ἐτμιὲξ τ̇ιρ.

— Πρὲνς Φερδινανδὴν ἰστιφὰ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ τ̇αϊρ σ̇ουγιοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ σ̇αγιὰ χὶτζ τ̇εγὶλ ἰσὲ π̇ὶρ βακὴτ ἰτζοὺν σουλχοὺν π̇ακασηνὰ π̇ὶρ βασητ̇ὰ ὀλατ̇ζὰκ οὐμιτ̇ὶϊλε Εὐρωπατ̇ὰ φονδολαρὴν γιόυκσελμεσινὲ π̇ὶρ βεσιλὲ ὀλμοὺξ τ̇ουρ. Π̇οὺ σ̇αϊὰ Σοφιατ̇ὰν ρεσμὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ τεκζὶπ̇ ἐτ̇ιλμιὲξ τ̇ιρ. Φάκατ Αὐστρία γαζεταλαρὴ «Κολόνγιη Γαζὲτ» νὰμ γαζετανὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν Πρὲνς Φερδινανδὴν σ̇άν οὐ σ̇ερὲφ σεβτ̇ασὴϊλε Βουλγαριστὰν Πρενσλιγινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερὲκ, Εὐρώπα ἀσαγισ̇ινὶ τεχλικεγὲ κ̇οτ̇ουγοὺ ἰτζοὺν μόυσ̇αριλέϊχ ἀλεϊχιντ̇ὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ λισὰν κουλλανμαγὰ π̇ασ̇λαμὴξ τ̇ηρλάρ.

— Σαλὴ κ̇όυνοὺ Παριστ̇ὲν ἀληνὰν π̇ὶρ τη-

λεγράφ, Κρὰλ Ἰωαννησὶν μόυσαλαχὰ ἰστεμεκτὲν ἱμτινὰ ἐϊλετιγινὶ, πινάπεριν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν Χαπέσιστανὰ κόντεριλὲν χεϊγέτι μεπουσενὶν μουδαφφὰκ ὄλματηκλαρηνη ἰχπὰρ ἐϊλεμίς τιρ. Ἔγερ πού χαπὲρ τογρού ἰσὲ, Ἰταλία ἰλὲ Χαπέσιστὰν ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πουλατζαγὴ σόυπχεσίζ τιρ. Μασοβατὰ πουλουνὰν Ἰταλία τζενεραλὴ Σὰν Μαργανονὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ 20,000 ἀσκὲρ βὰρ ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἰστεμεκτέ τιρ. Χαπέσιστανὴν τὰγ σιλσιλελερίϊλε πόλόυνμόυς ὀλμασὴ Χαπὲς ὀρτουσουνού ἰσινὶ τεσχὶλ, τόυσμενὶν ἰσινὶ ἰσὲ ζιγιατὲ μόυσκιλ ἐτετζεγιντὲν, πόγιόυκ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ ὄλματηκτζα Χαπέσιστανὴ μαγλουπ ἐτμὲκ μόυμκινσὶζ ὀλατζάκ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ σεχριμιζτὲ κόυμόυς ἀκτζενὶν φιγετὶ ἔπεγι τόυσόυπ λίρα 108 τὲν 114ὲ κατὰρ τζηκμής ἰτι ἰσέ τε, γίνε 109 ἀ ἐνμίς τιρ. Κόυμόυς ἀκτζενὶν ὀλὰν πού τεπτιλατὰ «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασὴ όυτζ σεπὲπ βερμεκτέ τιρ. (1) Πού σενὲ μαχσουλατηνὴν ἀτέμι μουβαφφακιγετὶ σεπεπίϊλε ζαχιρὲ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζόυν τερούνι μεμλεκετὲ μετζιτιγὲ κόντερίλμεμεσι· (2) Ἐσλιχὰ κοντρατλαρὴ λίρα όυζεριντὲ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν τετιγεσὶ ἰτζόυν Χόυκόυμετὶν κόυλλιγετλὶ πὶρ μικτὰρ μετζιτιγελερὶ πιατζατὰ λιραγιὰ ταχβὶλ ἐτμεσί· (3) Τόυγιούνη Οὐμουμιγὲ ἰλὲ Ρεζινὶν ἱρατηνὴν μετζιτιγὲ παρὰ ὀλούπ, Εὐρωπαγιὰ κόντεριλμὲκ ἰτζόυν λιραγιὰ ταχβὶλ ἐτιλμεσί. Φάκατ ἴσπου ταπὶτ ὀλὰν σεπεπλερὲ ἰλάβετεν πάζη φουρσὰτ κόζετὲν σαρραφλαρὴν Χόυκόυμετὶν μετζιτιγενὶν φιγετινὶ τενζὶλ ἐτμὲκ, βὲ Μαρττὰν σόγγρα κόμρόυκ τε μετζιτιγὲ καπούλ ἔτμεμεκνιγετιντὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ τζηκαρτηκλαρὴ τεβατουρλὲρ πορσάτζα ὀλὰν πού τεπτιλατὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρλάρ. Πού τεβατοὺρ ρέσμεν τεκζὶπ ἐτιλὶπ, λιρανὴν ἐσκὶ φιγετινὲ ἐνμεσὶ ἰτζόυν λαζὴμ ὀλὰν τζαρελερὶ τόυσόυνμὲκ παπηντὰ χουσουσὶ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ὀλουνμούς τηρ. Πού χουσουστὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τετπιρλερτὲν πιρὶ τάχι πὶρ κὰτζ πὶν λιραλὴκ μετζιτιγενὶν οὐφακληγὰ ταχβιλὶ ὀλατζάκ τηρ.

— Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν Γιουνὰν Κηραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὲ πὶρ κητὰ μουρασσὰ νησάνη Ἰμτιγιὰζ ἰχτὰ πουϊρουλμάκλε, ἴσπου νησὰν γιαβεράνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν Ἐδχὲμ πασὰ χαζρετλερὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού Ἀθηναιγὲ μόυβασελὲτ ἐϊλεγὶπ, ρέσμι τακτὶμ ἐρτεσὶ κόυν πὲκ μουτανταν σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Ἐδχὲμ πασὰ χαζρετλερὶ μαγετιντὲ πουλουνὰν ζεβὰτ ἰλὲ σεράϊ ἀραπαλαρήϊλε σεραγιὰ μόυβασελετιντὲ, Κρὰλ χαζρετλερὶ ἴσπου χεϊγετὶ τάχτη Κραλὶ ὀτασηντὰ κεντὶ βόυκελασήϊλε μουχὰτ ὀλτουγού χαλτὲ καπούλ ἐϊλεμίς τιρ. Ἴσπου μουτανταν ρέσμι ἀγὶν ἐσνασηντὰ τεβλετέϊν ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακάϊ τοστανὲ χουσουσουντὰ ταραφεϊντὲν τεεμινάτη κιαμιλὲ ἰτὰ ὀλουνμούς τηρ.

— Μαλιγὲ ναζηρὴ Ζόυχδὶ πασανὴν γερινὲ Σουράϊ τεβλετὶν τανζιμὰτ ταϊρεσὶ ρεϊσὶ Μαχμούδ Δζελαλεδδὶν πασὰ μαλιγὲ ναζηρὴ νὰσπ ὀλουνμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ πόυττζὲ κομισιονηνὴν ρεϊσὶ χαλιντὲ γιακηνλαρτὰ μεμλεκετὶν ἀχβάλη μαλιγεσινὶ κιάμιλεν τεφτὶς ἐτμὶς ὀλμάκλε, ταβσιγὲ ἐϊλετιγὶ γιολτὰ ἰσὶ ἰλερὶ κότουρὲ πιλμεσὶ ἰτζόυν Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἴσπου ἀλὶ μεμουριγετὲ ταγὶν ὀλουνμούς τηρ.

— Συρία σεβαχιλιντὲ πουλουνὰν μαχαλλὲρ Σὰμ βιλαγετιντὲν ἀϊρηλαρὰκ μερκεζὶ Πεϊρούτ ὀλμὰκ όυζρὲ γενὶ πὶρ βιλαγὲτ τεσκὶλ ἐτιλὶπ, σαπὴκ Ἰζμὺρ βαλισὶ Ἀλὶ πασὰ Πεϊρούτ βαλιλιγινὲ νὰσπ ὀλουνμής τηρ.

— Δεκέμβριος 23 τὲν ἰτιπάρεν Βουλγαριστὰν βὲ Σαρκὶ Ρουμελιντὲν κελὲν τζόυμλε ἐμτιατὰν γιόυζτὲ 8 κόμρόυκ ἀλημαγὰ, βὲ Σαρκὶ Ρουμελιτὲ τάχι Τόυρκιατὰν κιτὲν ἐμτιὰ όυζερινὲ ἄϊνι μικταρτὰ πὶρ βερκὶ τὰρχ ὀλουνμαγὰ πασλαμής τηρ. Κερὲκ Βουλγαριστὰν ἰλὲ Σαρκὶ Ρούμελι βὲ κερὲκ Τόυρκία όυζεριντὲν σάϊρ μεμλεκετλερὲ κόντεριλὲν ἐμτιὰ ἴσπου κανοὺν ἀλτηνὰ τόυσμεγὶπ, ἰστισνὰ χαλιντὲ τουτουλατζάκ τηρ.

— Ρετζὶ σιρκετινὶν ρεϊσὶ Μ. Ὀπουάνο Μαλιγὲ ναζηρηνὴν ἰττιχαμλαρηνὰ χέμ τε μεζκόυρ σιρκετὶν φεσχινὲ ταὶρ ὀλὰν μεταλιπινὲ τζεβάπεν, τουτοὺν ζηραατὴ ἰτζόυν κουλλανηλὰν ἀραζινὶν 180,000 τόνουμτὲν 250,000 τόνουμὲ τζηκμής ὀλτουγηνὴ, βὲ κετζὲν Νοεμβριοστὰ σιρκετὶν τουτοὺν ζηραατὴ ἰτζόυν ἐββέλτζε 150,000 λίρα βερμὶς ἰκὲν, σίμτι ταχὰ ζιγιατὲ βερμεγὲ χαζὴρ ἰτιγινὶ, βὲ μαχσουλατὴ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζόυν πὶρ κόνὰ μόυσκιλὰτ τζηκαρηλὴπ γιάχοτ ἰσὶν τεεχὶρ ἐτιλτιγιντὲν κεντινὶν χαπερτὰρ ὀλματηγηνη, βὲ ἔγερ μασλαχατκόυζαρλὰρ ἀρασηντὰ ποϊλὲ πὶρ σέϊ ἐτὲν ὀλμούς ἰσὲ μόυτζαζὰτ ἐτιλετζεκλερινὶ, σιρκετὶν δεππολαρὴ χακκηντὰ ἰσὲ, ἴσπου ἐπνιγενὶν λαζημηντὰν ζιγιατὲ ὀλτηγηνὴ, πού τζόυμλε ἰλὲ μεσελεγὶ Χόυκόυμετι Σενιγὲ ἰλὲ πιρλικτὲ τεφτισὲ χαζὴρ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ζαννήντζα ταραφεϊνὶν ἰστικιαλερινὶ τινλεγὶπ τεφτὶς ἐτὲν χουσουσὶ πὶρ κομισιὸν βασηтασήϊλε πουτοὺν μόυσκιλὰτ πὲκ κόυζὲλ πὶρ ταρζτὰ χὰλλ ὀλουνὰ πιλετζὲκ τιρ.

— Πού χαφτὰ ζαρφηντὰ σεχριμιζὶν Τράμβεϊ χαττὴ όυζεριντὲ ἰκὶ ἐσεφενκὶζ βακηαλὰρ βουκού πουλμούς τηρ. Τζαρσενπὶχ κόυνού τράμβεϊ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, Μερκάνδο ἰσμιντὲ πὶρ Γεχουδὶ ἀραπανὴν ὄν καπουσουντὰν κιρμεγὲ καλκησμής. Πού ἰσὲ κανουνὰ μουγαγὶρ ὀλτηγηντὰν, σόυρόυτζόυ μερκουμού κερὶ γιτμὶς, ὃ τάχι κερὶ ἐνμεκτὲ ἰκὲν ἀγιαγὴ καγιὴπ τόυσμόυς, βὲ πασὴ τὰμμ χαττὴν όυζερινὲ κελμέκλε πιτζαρὲ ἀτὲμ βόυτζουτόυ πασηντὰν σάνκι ἀϊρηλμής ὀλαρὰκ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Πεντζσενπὶχ σαπαχὴ τάχι Μόυσλιμὰν τιλεντζὶ πὶρ καρὴ ἀραπανὴν ὀνόυνὲ τόυσμόυς, βὲ τεκερλεκλερὶν ἀνὴν όυζεριντὲν τάχι κετζμεσίϊλε μερκουμὲ τάχι τὲρ χὰλ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Ζὴκρ ὀλουνὰν ἰκὶ ἀραπαλαρὴν σόυρόυτζόυλερὶ τάχι τὲρ τὲστ ἐτιλὶπ χαπς ἐτιλμίς τιρλέρ.

— Σαρκὶ Ρουμελὶ βερκισινὶν τετιγεσινὲ, βὲ πακιλερὶν τετριτζεν ἐτασηνὰ ταὶρ Βουλγαριστὰν χόυκόυμετίϊλε Τόυγιούνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν τετπὶρ κετζὲν σαλὴ κόυνού Βουλγαριστανὴν Σοπράνιγε μετζλισὶ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου μετζλίσι κεπὶρ Ρούσδζουκ βὲ Βάρνα χαττηνὴν ἰστιρασὴ, βὲ Βάκαρελ βὲ Τζάριπροδ γιολουνού ἰτμαμὴ ἰτζόυν Χόυκόυμετὶν 50 μιλλιὸν φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἐϊλεμεσινὲ καρὰρ βερμίς τιρ.

— Πεντζσενπὶχ σαπαχὴ Ἰστανπὸλ πογαζηνὴν ἀσαγὴ ταραφλαρηντὰ τολασμακτὰ ὀλὰν «Κόυεν Μαργαρὴτ» ἰσμιντὲ πόγιόυκ βὲ κόυζὲλ πὶρ Ἰταλία βαπορού τικκατημηζὴ τζελὴπ ἐϊλετί. Πάτεχου πού βαπορούν Χητίβι σαπὴκ Ἰσμαὶλ πασαγιὴ σεχριμιζὲ κετιρὲν βαπὸρ ὀλτηγηνὴ ἀνλατήκ. Βαπορούν σεχριμιζὲ μόυβασελετὶ ἀκαπιντὲ Ἰσμαὶλ πασὰ χαζρετλερὶ Γιηλδὴζ σεράϊ χόυμαγιουνουνὰ ἀζιμέτλε χουζόυρη Πατισαχιγὲ καπούλ ὀλουνμούς, βὲ πάτεχου βαπορὰ ἀβτέτλε Ἐμιρκιαντὰ βακὴ σεράϊ Χηδιβιγὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Πού γιακηνλαρτὰ Σουακινὶν μουσταχφὴζ ἀσακιρὶ όυζερινὲ χάϊλη χόυτζουμλὲρ βουκού πουλμούς τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πού χόυτζουμλερὶν τζόυμλεσι τάχι κερὶ πόυσκόυρτόυλμόυς ἰσέ τε, «Μόρνιγγ Πὸστ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἰγγλιζλερὶν πόυντζα μεσαὶ βὲ μεσαριφατηντὰν σόγγρα Σουακιντὲ ἀπλοκαγιὰ ἀλημμὴς πὶρ χαλτὲ πουλουνμαλαρὴ ἀνλερὲ παΐσι χετζαλὲτ τιρ. Σίμτιλικ Σουακινὶν ἀσακίρι μουσταχφηζασὴ πόυσπόυτόυν Μησὶρ ἀσακιριντὲν ἰπαρέτ τιρ.

ΙΛΑΝ

Ὀνόυμόυζτεκὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού κερὲκ ἀγιὴν βὲ κερὲκ σενενὶν ἴλκ Παζὰρ ἐρτεσισὶ ὀλτουγουντὰν, γέβμι μεζκόυρτὲ Ἀμερικὰν χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ πὲρ βέτζχι σαπὴκ Ἀλατούρκα σαὰτ 7 ½ τὰ οὐμουμὶ πὶρ τουὰ μετζλισὶ βουκού πουλατζάκ τηρ. Τουὰ ματτεσὶ, πού κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Ἀλλαχὴν ἐλιντὲν καπούλ ἐϊλετιγιμὶζ πὶλ τζόυμλε νιμὰτ οὐ περεκιὰτ ἰτζόυν ΤΕΣΕΚΚΟΥΡ ὀλατζάκ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 19/31, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 11.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 36. 50.

Τασφιγέϊ Τόυγιούν καϊμεσί 15. 10.

Ἰστικράζη Ταχιλί 34. 18.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	109 35	Πόλ	90 35
Μεταλίκ	101 —	Ναπολεών	88 4
Πεσλίκ	104 20	Κριμίτζα	50 30
Ἀλτηλήκ	104 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 36

Μανὲτ καϊμέ 10. 34.

1887 ΣΕΝΕΣΙ ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΗΝΗΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

Ἀγγελιαφόρος 1888 σενεσὶ ἰτζόυν 347
Ἀγιὰκ ἰζλερί 41
Ἀλάσκα 116
Ἀλεξανδροσούν πετερί 362
Ἀλζὰς-Λόρεν 323
Ἀλιλλὲρ βὲ ούζουν ὄμρ 388
Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἀκλὰ μουβαφὴκ τηρ 209, 218
Ἀλλαχὴν ναζαρὴ μουτζίπι ἐμνιγέτ τιρ 84
Ἀλλαχὴν τενεζζόυλ ἐϊλεμεσί 178
Ἀλλαχὴ πουλτηγημὴζ μαχάλ 353
Ἀλλαχὴν χουσουσὶ χήφζ οὐ χιμαγεσί 329
Ἀλλὰχ «Πετεριμίζ» 47
Ἀλμανιατὰ ρεκαπέτι σιγιασιγέ 59
Ἀλτούν 332
Ἀλτοὺν βὲ τιγιανέτ 306, 314, 322, 330, 338
Ἀλτοὺν κανουνὰ ἰταὰτ ἐτμενὶν περεκετί 234
Ἀνατολὴ Κολέτζ 173
Ἀνὴ ἰκνὰ ἐϊλέ 417
Ἀνὴν κελαμή 297
Ἀνλερὶν ἴλκ ταλιμί 124

'Αρη πεσλεμέκ 372
'Ασάϊ Ραππανιγὲ μεζχεπτάσλαρηντάν ματασήλε ἰστιράκ ἔτμεμεκ 369
'Ασή 44
'Ασιατὰ Ρουσία βὲ 'Ιγγιλτέρρα 75, 83, 90
"Ασρη χαζηρὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ βὲ ἀνλερὶν τεφὶ τζαρεσί 179
«'Αταγνήμ μη;» 345
'Ατάλὲτ βὲ μερχαμέτ 9
'Ατζαὶπ πὶρ ἰζ 378
'Ατζαὶπ πὶρ τετζριπέ 203
'Ατζὶπ ὀργάνο 196
'Ατζὶπ πὶρ ἀρζουχάλ 35
'Ατζὶπ πὶρ χικγιαγέ 356
"Αφὸ ἔτμὲκ νὲ τιρ; 121
'Αφδληγὴ νάσηλ γάϊπ ἔττί; 137
'Αφρίκα σεχιτλερινὶν κανη βὲ ποὺ κανὴν σεμερεσί 82, 90
'Αχλακσὴζ πὶρ κεντζὶν κεντὶ νεφσινὲ ἔττιγὶ ζαράρ 291
Βαϊζὶ ὄλμαγιαν τζεμαατλάρ 169
Βαϊζλὲρ ἰτζοὺν νέρεγε πακμαλὴ ἰζ; 65
Βαλιτεϊνὶν «Χάϊρ» τεμεσί 98
Βαλιτεϊνὶν χουσουσὶ πὶρ πορτζού 418
Βαλιτεϊν ἰτζοὺν 337
Βαχσιλερὶν φικρλερί 252
Γάϊπ ὀλὰν πουλυντή 305
Γαρίπ! τόν 370
Γατζίνα σεραγιή 244
Γιαλὰν χιτζ πὶρ βέτζχλε τογρου τεγὶλ τιρ 393
«Γιάληνηζ ἀνὴ γιαπάμαμ» 193
Γιάληνηζ πὶρ τεφά 257
Γιαρὴμ ἀσρὴν καβανϊὶν μεδζουεσί 139
Γὲλ ἀγρησηνὰ μούπτελὰ ὀλανλὰρ νάσηλ ἐλπισὲ κιϊμελί; 186
Γενιτζεγὲ πὶρ ζιγιαρέτ 133
Γεχουδιλερὶν 'Ισπανιαγιὰ ἀδέτεί 291
Γεχουδιλερὶν γὲρ γερτὲ πουλουνμαλαρή 363
Γιουγάνδα 308
Γιουγάνδα κηργηνή 27
Γιούζὲν παγτζελὲρ βὲ ταρλαλάρ 187
Δανιμάρκα κιλισελερί 148
Δζέϊμς Πρέϊναρδ Τέϊληρ 369
'Εδτὲ χασταγιὰ πακμαγὰ ταὶρ πάζη πεγιανάτ 386
'Εγὶ πὶρ τετζριπέ 361
«"Εϊ Σιών, ουγιάν, κουββετινὶ κιγίν» 18
'Εμὶν πασὰ ναχιγεσί 275
'Εντισὲ ἐτὲν Χριστιανλάρ 345
«'Ερμενὶ γαζεταλαρὴ βὲ 'Ερμενὶ φικρί» 98
'Εσὲκ σούτούνούν ταὰμ χαλιντὲ κουλλανηλμασή 187
'Εσθηρὶν σετζαατή 361
Εὐρώπα ἐρπάπη συμουρή 210
'Εχαλινὶν σεραγιή 3
«'Εχὲμμ ὀλὰν χουσουσάτ» 193
Ζόχρέ, γιάνι σαπὰχ γιηλτηζή 363
'Ηλεκτρὶκ βασητασήλε ὀλδύλερι ματένλε καπλαμάκ 331
'Ηδηγὴ γιοκαρὴ τούτ 385
'Ιανὲ 294
'Ιαπονιατὰν πὶρ τέρς 282
'Ιαπονιατὰ τερακκηγιάτη ἐτεπιγέ 36
'Ιαπονιατὰ τερακκί 117
'Ιγγιλτερρανὴν ἰλκ Χριστιὰν σεχιτί 377
'Ιγγιλτερρανὴν μούστεμλικιατή 331
'Ιγγιλτερρανὴν Σαρκτὰ μεσλέκι χακικισί 235
"Ιγγλιζ κιλισεσίλε πιρλεσμέκ 370
"Ιγγλιζ λισανηνὴν μούστακπελί 180
«'Ιησουσὰ κέλ» 25
'Ιησοῦς κεμαλιγέτ τιρ 129
'Ιλάν 94, 142, 158, 342, 358
'Ιλανάτ 270
'Ιλέλι σαριγενὶν μὲν οὐ τεφί 204
'Ιλμ βὲ τεχριλίκ 137
'Ιλμι τηππὴν μούστακπελι 324
'Ιμὰν ἰλὲ ὀλὰν τουά 105
'Ιμὰν ἰλὲ πακμάκ 145
'Ινσανὰ χητμὲτ ἔτμέκ 106
'Ινσὰν βὲ χαϊβανάτη βαχσιγέ 212
'Ινσανλαρὴν ποϊτζα φερκλερί 355
'Ιντιπάχη ρουχανὶ χουσουλὶ μούμκὶν τιρ 33
'Ιπατετκιὰρ πὶρ ἀσκερὶν τετζριπὲ ὀλουνμασή 217
'Ιπρεταμὶζ πὶρ ὀρνέκ 81
'Ιπρὲτ ἰλὲ βὰζ ἔτμέκ 353
'Ιπρετὶν κουββετί 33
'Ισιτμὲκ ἰστετιγὶμ σεϊλέρ 402
'Ισπανιατὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχαττὰ βακηαλάρ 389
'Ισπανιατὰ τεαττί 212
«'Ιστὲ ὁ τουὰ ἐτίγιορ» 241
'Ιστιραχάτ 250
'Ισχαλὰ ταὶρ βακηετλὴ ἰχταρλάρ 364
«'Ιταατσὴζ πεσλέρ» 9
'Ιτάατ ταλὶμ ἐϊλέ 282
'Ιταλία ἀσκερλερί 299
'Ιταλία πὰς βεκιλί 379
'Ιχτάρ 22, 390
'Ιχταρὴ τινκλέ 393
Καζακλάρ 138
Καλὰ τὶβαρὴ ούζεριντέ 161
Καλιφορνιατὰ βακὶ Λὸς 'Αγγλεζτὲ τεβὲ κουσλαρή 131
Καναδατὰ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ σημεντηφερί 92
Καπλάν 107
Καρηντζὰ γεγέν, βὲ Πάχρὶ νὰμ κούς 300
Καρηντζαλαρὴν ἰτρακή 75
Καςργά 170
Κατηνλαρὴν ἰτιτάλη ἰσρὲτ σιρκετί 323
Κατὶμ Καθολικλέρ 371
Καυκάσια πελτεσινὶν καπουσού 204
Κελετζὲκ μουχαρεπέ 130
«Κέλ, Ρούχ ούλ Κούτς τεσελλιτζί» 26
Κεντζλερὲ πὶρ ταβέτ 17
Κιαμὶλ βὲ νιχαγετσὶζ ὀλανὰ ἀρζοὺ ἔτμέκ 313
Κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χουσουσάτ 385, 394, 402, 410
«Κιμὲ ἰμὰν ἐττίγιμὶ πιλίριμ» 242
«Κισὲ τουασή» 377
Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ καγιαλάρ 225
Κιτάπη Μουκαττὲσὶν μούταλαασή ἰτζοὺν πάζη μούφιτ ουσουλλάρ 186
Κιτάπη Μουκαττεστὲ καρηγιὰ νὲ μεβκὶ βεριλμὶζ τιρ; 138
Κιτάπη Μουκαττὲς σούλχ ἐτιτζί τιρ 409
Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ σεχαδέτ 26
«Κιταπλαρὴ τεφτὶζ ἔτινιζ» 97
Κόγγο μεμλεκέτι μούστακιλεσί 108
Κόϊλούλὲρ βὲ Ρουσία χούκούμέτι ἀδαμή 76
Κολτουκ τεϊνεγινὶ ἀλμάκ 201
Κὸντ Βὸν Μώλτκε χανεσιντέ 3
Κόπὲκ παληκλαρή 307
Κορεατὰ τερακκηγιάτ 50
Κουββὲτ βὲ τζεμάλ 281
Κούναρδ κουμπανγιασὴ βαπορλαρηνὰ ταὶρ πάζη ἰζαχάτ 227
Κουνὰχ περαπεριντζε μαχζουνιγὲτ τασήρ 209
Κουρεϊ ἀρζὴν σεπὰτ βὲ μετανετί 268
Κουτζούκ τζοτζουκλὰρ κιπί 49
Κούτπη τζενουπιγὲ σεϊγιαχάτη τζετιτέ 395
Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζασή 265
Λόνδρα φακιρλερινὲ γιαρτὴμ ἔτμέκ 339
Μαδαγασκαρτὰ κιλισὲ ταχσισί 146
Μαδαγασκαρτὰ μισιονερλερὶν μουδαφφακιγετί 227
Μακινανὴν ἀσάρη τζελιλεσί 19
Μακουσιλερὶν χαραπατάνα τεσμιγὲ ὀλουνὰν σιλαχή 13
Μάλτα τζεζιρεσί 100
Μαντάρ 21
Μὰξ 'Αδαμσὴν ἰχτιραή 164
Μαρία Δεϊνὶν Κιτάπη Μουκαττεσί 194
«Μασουμλαρὴν βὲ σούτ ἐμενλερὶν ἀγζηντάν» 89
Ματτετὲν χαγιὰτ τεβελλούτ ἐτὲ πιλίρμι; 4
Μ. Γλάδστων χακκηντὰ πάζη μαλούμάτ 76
Μεβσίμι παχαρὴν χούσνι λεταφετί 163, 171
Μεβττὲν σόγγρα 404
Μεζχέπτζε τεπτιλατὰ τεσδίκ 89
Μεκτὲπ ζιϊνετλερί 229
Μεκτούπ
'Αδανατάν 173, 198, 222, 245, 261, 350
'Αϊνταπτάν 6, 38, 86, 110, 158, 166, 254, 262, 309, 317
'Αμασιατάν 166
'Αμερικατάν 342, 358
Γιαγπασαντάν 253
Γιογιοὺν 'Ολουκτάν 70
'Ενκαρετέν 149
Ζεϊτουντάν 285
'Ισταπνπολτάν 133, 134, 238, 253, 278, 310, 381
'Ιζμυρτέν 45, 117, 118, 149
'Ιστανοζτάν 214
Καϊσεριγετέν 22, 30, 62, 118, 357
Καλάϊ Σουλτανιγετέν 141
Καστεμονιτέν 78, 94, 102
Κεγιορδεστέν 14
Κὴρ σεχρτέν 302
Κονγιατάν 237
Κόταχιατάν 278, 341
Λεφκετέν 198, 246
Μαρασταν 126, 165, 270, 286, 294, 325, 366, 374
Μερζιφουντάν 94, 333, 398, 414
Νιϊδετέν 61, 150
'Ορδουτάν 141
Οὐρκούπτέν 46
Παφρατάν 397
Πεϊρουττάν 189
Περλιντέν 142
Πογαζλαγιαντάν 229
Προυσατάν 269
Σαμσουντάν 29, 37, 53, 85, 94, 109, 205, 213, 221
Σανδουκλητάν 365
Σιβαστάν 246
Σιστέν 262, 334
Σουνγουρλουτάν 238
Ταλαστάν 22, 405
Ταρσουστάν 222, 382, 390, 406
Τεβριζτέν 134
Χούσνι Μανσουρτάν 14
Μελιγὶν σεσί 249
Μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ ὀλουνὰν 'Ιαπονιαληλάρ 195

Μερκεζὶ Τούρκία Κολετζίνιν ὸν πιρινζὶ σενεδὶ ραπορτηντὰν μόυστεγράτζ 349
Μερτζὰν ἀτασή 44
Μεσερρετὶν σηρρή 401
Μεσκόυν ἀλεμλὲρ 411
Μησὶρ χακκηντὰ πάζη γενὶ μαλόυμὰτ 316
Μουβαφφὰκ ὀλμαγιαν τουὰ τζεμιγέτλερὶ 161
Μὸν Πλὰν ταγὴ οὐζερινtὲ κετζιριλὲν ὀυτζ κόυν 412
Μορμωνλὰρ 346, 354, 361
Μορμωνλαρὴν μεζχεπὶ 228
Μ. Στάνλη βὲ Τίππου Τὶπ 243
Μ. Μουδινὶν μόυταβεμετὶ 121
Μόυεσσὶρ πὶρ ὄμρ 169
Μουκαλλὶτ χαϊβανλὰρ 205
Μόυσαλεχὰ κόπρόυσόυ 185
Μόυσλιχλὲρ ἰτζόυν σαγιάνη ἰμτισὰλ πὶρ μισάλ 66
Μόυτενεββιγέ 5, 21, 36, 44, 53, 61, 69, 77, 93, 901, 108, 117, 125, 132, 140, 148, 156, 164, 172, 181, 189, 197, 212, 220, 228, 236, 244, 252, 261, 269, 276, 285, 293, 301, 317, 325, 333, 340, 348, 373, 380, 396, 413
Μόυττεχιτζὶ Ἀμερικατὰ καρηλὰρ 332
Μόυφὶτ κελαμλὰρ 93
Μόυφὶτ πὶρ βακηά 305
Μουχαππὲτ βὲ μέβτ 202
Μουχαρεπὲ βὲ ἀμελὲ οὐτζρετὶ 147
Νάπζ χακκηντὰ δἰρέν 20
Νάσηλ γιασαμαλήγιηζ; 346
Νεπὰτ μουχατζιρλὲρ 292
Ναχὸξ χακικατλὰρ 124
Ὀγιοὺν δἰναγιὰν χαϊβανλαρὴν ταλὶμ ὀλουνμαλαρηνὴν ταρζή 181
Ὀλόυμὲ ἀσουτὲ πὶρ καλπ ἰλὲ πακμὰκ 409
Ὀλόυμτὲν ταγὰ κουββετλὶ 41
Ὀραγιὰ πάσμα 177
Οὐζοὺν τουαλὰρ 145
Οὐϊκουνοὺν ἀζαγιὰ ὀλὰν βεζαϊφὶ 68
Οὐμουμὶ πὶρ μαράζ 396
Παλαιστινηνὶν ἐλλὶ σενὲ ἐββελκὶ χαλὴ βὲ σιμτικὶ χαλή 274
Πανάμα καναληνὴν μόυσκιλατή 412
Παπανὴν Καθολικλὲρ ταραφηντὰν τακπὶχ ἐτιλμεσὶ 387
Παραγουεϊ 315
Παρισὶν τεχλικελὶ χαλὶ 42
Πασκὰ πὶρ πάπ 1
Πατακλὴκ κουρουτμὰκ ἰτζόυν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ τεσεππόυς 487
Παυλοσὴν ταρικὶ ἓν ἐγὶ ταρὶκ τιρ 50
Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ φατζιεσὶ 364
Πάχρη Σιγιὰχ βὲ Μαρμάρα 284
Πεὶν τζερραχληγή 4
Πεκλεμὲκ βὲ ἰμὰν ἐτμέκ 289
«Πὲκ οὐτζουζ» 273
«Πενὶ ἰχτὰ ἐϊλέ» 122
«Πὲν νέρετε ὀλατζάγιμ;» 265
«Πενὶ σεβέρ μι σιν;» 57
Πὶρ ἀραζὶ σιρκετὶ βακηασή 259
Πὶρ ἀτέμὶν τερκιπιντὲ πουληνὰν ἀνασὴρ 99
Πὶρ Ἄχτη Τζετίτ 49
Πὶρ βαπορὴν Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηνὴν πὶρ ταλγασηνὰ τζαρπηλμασή 340
Πὶρ γιηλτὴζὴ ταρτμανὴν τάρζ οὐ οὐσουλοὺ 115
Πὶρ διπλωματὴν χατηρελερὶ 51
Πὶρ καπλὰν ἰλὲ ὀϊναμάκ 339
Πὶρ κάρ γιηγηνηντὰ τουτουλμούξ 235
Πὶρ κερτανλὴκ χικγιαγεσὶ 28, 34
Πὶρ μεκτουπὰ τζεβάπ 62
Πὶρ τενὶζ χικγιαγεσὶ 123, 129
Πὶρ τζοτζουγὴν τεεσιρὶ 281
Πιστὰρ ταπουρού 57
Πιταραφλὴκ 73
1800 σενὲ ἀκτὲμ Ἰσκενδεριγετὲ πὶρ μενζαρέ 249
1870 τὲ Φρανσὴζ ὀρτουσή 364
Πογιόυκ τουρπὶν 100
Πουλασὴκ ἰλλετλερὶν νακιλλερὶ 348
Πούς 260
Πραζιλία, ἐχαλισὶ, μεκιατιπὶ, βὲ μεζχεπὶ 154
Πρενσλερὶν βαριτατή 388
Ραππανὶ τουαγιὴ πιλίρ μι σιν; 241
Ρουγιὰ ἀλεμὶ 67
Ρουσιαγιὰ πὶρ ἄτφη ναζάρ 267
Ρουσιανὴν κουββετὶ 115
Ρουσιατὰ Χριστιανληγὴν τοκοὺζ γιόυζόυντζόυ γέβμι σενεβισὶ 403, 411, 419
Σαὰτ ὂν πιρτέ 1
Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ βακαάϊ ἄζιμέ 43
Σάκκ ὀλουνμὴξ Κιτάπη Μουκαττές 233
Σαρκὶ Εὐρωπανὴν σιγιασιγιουνή 2, 10, 19, 29
Σαρκτὰ χαγιάτη τζετιτέ 66
Σάτχη ἀρζτὰν γετὶ μὶλ γιόυκσεκτὲ πουλουνμάκ 268
Σεβκόυλόυλεριμιζὶ νάσηλ σεβμελίγιζ; 169
Σεϊγιὰρ χασταχανεσὶ 251
Σεϊγιὰχ ἀγατζή 276
«Σεμαδὶ σεσὶ» ἰσιτμετὶ 355
Σεμμασὴν σοζόυ 297
Σεμσὶν πακά οὐ τεβαμή 188
(Σενέ) 1887 417
Σενὲ πασηντὰ τιζκιὰρ 11
«Σενὶ γιοκλατηγηντὰ νὲ τεγετζέκσιν;» 97
Σεσσὶζ πὶρ χητμέτ 186
Σεφὶχ βὲ ἀκτζεσὶ 396
«Σηχχὲτ πουλμακτά ἰμ» 33
Σιὰμ βὲ παϊταχτή 241
Σινγιὸρ Καστέλαρ 59
Σογοὺκ ἀλμαγὴ μὲν ἐτμενὶν οὐσουλοὺ 131
Σογοὺκ ἀλμάκ 156
Σοὺ καπιλεσινὶν κηρμηζὴ κόμλεκ νὰμ ρεϊσὶ 292
Σόυκόυνὲτ κουλλελερὶ 155
Σούτρο τόυνελὶ 388
Σταυλινὶν σερκόυζεστναμεσὶ 148
Συναγώγλαρὰ ταϊρ πάζη ἐφκιάρη βαχιγέ 403
Συριατὰ τερακκηγιάτ 91
Ταάμ 420
Τακβὰ νεζακετὲ μετάρ τηρ 273
Ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν μασραφή 116
Ταπιὰτ πὶρ μουαλλίμι κεπίρ τιρ 60
Τατλὴ σόζλέρ 48
Ταγὰ ἐγισινὶ γιάπ 153
«Τ βὲ Ι» 321
Τεαττὶ ἐτμὲκ νὲ ἰκρὰρ ἐϊλεμὲκ τιρ; 162
Τεβαμσηζλὴκ 225
Τεβπὲ 65
Τεζκιὰρ πασὴ πικμέκ 154
Τεμιζλίκ 258
Τεμὶζ ὀλμαγιαν σοὺ 420
Τενασόυπτὲν σάσμα 114
Τεπρενετζὲκ τακατὴ κάλματη 153
Τέρχαλ τεβπὲ 226, 233
Τεχσετὲ κιριφτὰρ ὀλμουξ πὶρ τζαγιὴρ κουσόυ 113
Τζανὴ ταχρὶκ ἐτὲν ταβούλ 188
Τζενερὰλ Γρὰντ βὲ σεράπ κιασεσὶ 219
Τζενερὰλ Πουλάνζε 122
Τζὶν κουρσανλαρή 12
Τζὶν μεζχεπλερὶ 243
Τζὶν, οὐϊκοὺ βὲ οὐγιανηκλὴκ 180
Τζινσὶν χαβασὰ τεεσιρὶ 260
Τζιτζὲκ βὲ ἀσλαμά 211
Τζιττὶ ἰστζὶ σητκ ἰλὲ ἰνανάν τηρ 290
Τζιφττζινὶν πεγιανή 300
Τζοτζουκλαρὴν ὀλόυμόυ 298
Τζοτζουκλαρὴ μουχαφαζὰ ἔτινιζ 57
Τζοτζουκλὰρ ταλιμί 217
Τιγιανὲτ χουσουσηντὰ γιανκλὴξ πὶρ ἐφκιάρ 25
Τιμσαχλάρ 99
Τισλέρ 132
Τὸστ κιπὶ καπούλ ὀλουνὰν σεϊτὰν τέζιγε ἐφέντι ὀλούρ 266
Τουαγιὰ τζεβάπ 113
«Τουὰ ἐτὲν πιρὶ γιόκ μη;» 337
Τοὺζ γεμελί μι γέμεμελι μι; 307
Τυφοϊδὶ χόυμμά 315
Φαμίλια μόυκιαλεμεσὶ 35
Φαμίλια νιζαλαρή 148
Φαμίλια τουασή 41, 313
Φὶλ ἀβλαμάκ 84
Φράνκο-Ἀλμὰν χουτουτηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν χατισέ 347
Φρανσανὴν τιγιανέττζε χάλη μόυστακπελί 58
Φρανσατὰ ἰσπιρτονὴν μαζαρρατλαρή 301
Φρεδερῖκος Δήγλας 84
Χαβάγια ἀτασηντὰ χαρακιάτη ἄρζ βὲ ἀτὲξ φισὰν ταγλαρή 276
Χαβαϊγιανὴν καχρεμὰν κατηνή Καπιολάνι 283
Χαβατίσι σεττά 5, 14, 21, 37, 53, 61, 69, 77, 85, 125, 158, 165, 236, 245, 269, 285, 308, 317, 333, 341, 356, 365, 373, 381, 397, 414
Χαγιὰτ Κιταπή 257
Χαγιὰτ μουχαφαζὰ ἐτμεγὶ τεγέρ μι; 52
Χάϊ ὀλὰν Χριστός 105
Χακικὶ ἰταάτ 73
Χακικὶ πὶρ φόυτουχάτ 3
Χακικὶ τεβά 377
Χάλκ ὀνόυντὲ νάσηλ σόϊλεμελί; 74, 83
Χαρεκέτι ἄρζ βὲ σάϊρ ζελζελελέρ 43
Χεϊπελὲρ ριβαγετί 479
Χελασὴν «κὰν οὐσουλή» 329
Χὲρ ἰσμτὲν ἀλά ὀλὰν ἴσμ 273
Χὲρ σέϊ ἰναγεττὲν τιρ 81
Χητμέτι ἰχτιγιαριγέ 201
Χήφζη σηχχὲτ κανουνλαρή 219
Χιμαλαγιατὰ πὶρ ἀγιὴ ἀβή 163
Χισσιγιατὰ πεκλεμέκ 289
Χριστιὰν ὀμρόυ 241
Χριστιὰν σάϊ οὐ γαϊρετιντὲ χρυσουσὶ πὶρ μακσέτ 321
Χριστιανλὴκ καρηγιὰ νὲ μεβκὶ ταγὶν ἐϊλεμὶξ τιρ; 146
Χριστιὰν τετζριπελερινὶν σεμερεσί 42
Χριστιάντζα σάϊ οὐ γαϊρετὲ νὲ σεπὲπ βάρ τηρ; 177
«Χριστὸς πεντέ μι τιρ;» 113

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.